

Journal

# LE REFLET

régional

Samedi, 16 avril 1994 - 84 pages

635-9146

16

## LE HOCKEY À SON MEILLEUR



L'action bénévole,  
ça change le monde!

Semaine de l'action bénévole du 17 au 23 avril 1994

16

ENCARTS: PELOUSE PLUS, UNIPRIX. RÔTISSERIE L'EXCELLENCE

**CANDIAC**  
TOYOTA INC.  
185 Boul. de l'Industrie  
Candiac  
**659-6511**  
**875-4425 MTL**

*Notre raison  
d'être  
C'EST VOUS!*

**5,8%**  
TAUX OFFERT  
SUR LES MODÈLES  
VEGETES TOYOTA  
C'EST L'OCCASION D'ACHETER!

**DIANORGUES**  
L'ÉCOLE ET LE MAGASIN LE PLUS COMPLET SUR LA RIVÉRSUD. À deux pas de chez vous! **STAMA**  
2 ÉTAGES À VOTRE PORTÉE  
**REM0**  
Fenders Marshall KORG  
Roland KAWAI YAMAHA  
1155 Centrale No. 4, 638-4003

16

## TERRASSEMENT D. BENOIT

VENTE INSTALLATION DE TOURBE  
TONTÉ ET ENTRETIEN PAYSAGER  
TRANSPORT EN VRAC  
TERRE - PIERRE CONCASSÉE - SABLE  
ROCAILLE - TERRE DE REMPLISSAGE  
BOIS DE CHAUFFAGE  
NIVELAGE DE TERRAIN (BULLDOZER)

DENIS BENOIT PROP.  
ST-PHILIPPE

444-5678

## AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.

### PAVÉ-UNI • CIMENT

BORDURES — PATIOS —  
TERRASSEMENT — MURS —  
TRAVAUX DE CIMENT ET PIERRE

### ASPHALTE

— Paveuse électronique — Excavation

659-4177 — 676-3911

ESTIMATION GRATUITE - TRAVAUX GARANTIS



Les Entreprises  
**F.S.T. INC.**

Paysagiste

Murs — Ciment — Sable — Pierre — Patio  
Asphalte — Pavé uni

Entretien de jardinage — Estimation gratuite

659-2147 - 282-1894 - 659-5576

## VOUS RECHERCHER LA QUALITÉ

C-O-N-S-T-R-U-C-T-I-O-N

*Gerald St-Michel &*

"CHEZ NOUS C'EST DU SOLIDE."

632-4913

638-5124



## Assemblée générale du Bloc québécois du comté de Châteauguay

L'assemblée générale du Bloc québécois du comté de Châteauguay aura lieu le dimanche 17 avril prochain, à 14 h au Centre communautaire de Sainte-Catherine, 5365 Saint-Laurent.

Parmi les invités présents à l'assemblée notons M. Maurice Godin, député de Châteauguay, Denis Lazure, député provincial de La Prairie, et Louis Plamondon, député de Richelieu.

L'invitation est lancée à tous, membres et non-membres. Pour plus d'information composez le 699-3360.

## SOMMAIRE

■ Spectacles	p. 44
■ Immeubles	p. 47
■ Avis public	p. 58
■ Annonces classées	p. 61
■ Sports	p. 74

ENTRE OUVREZ VOS STORES  
ET LA LUEUR DU PRINTEMPS  
VOUS DONNERA LE GOÛT DU:

OUVERT LE DIMANCHE DE 10H A 17H

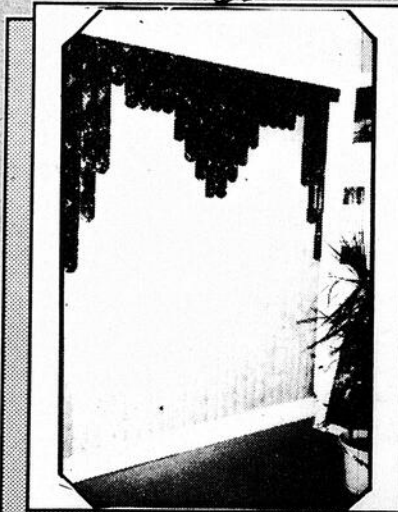
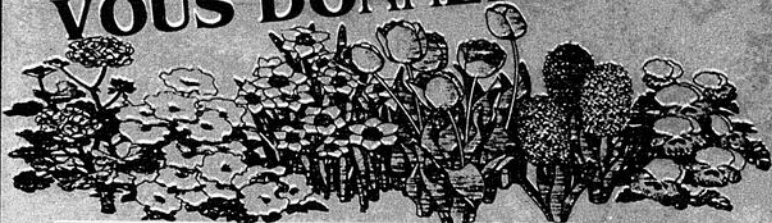
# RIDOFLEX

## STORES VERTICAUX HORIZONTAUX

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ ET LA MEILLEURE GARANTIE QUALITÉ-PRIX

PVC  
PORTE PATIO  
75L X 84H

**39,99\$**  
+ TAXES

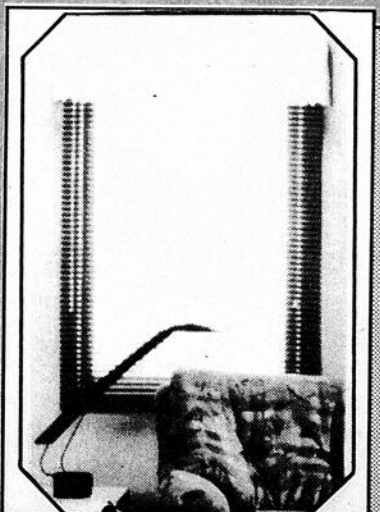


STORES VERTICAUX

AUSSI:  
HORIZONTAUX  
PLISSÉS, TOILES

AUSSI:  
COUVRE-LITS  
DOUILLETES  
COUETTES EN STOCK  
PAPIER PEINT

VOUS POUVEZ  
ACHETER  
DES LATTES  
SEULEMENT



**SERVICE À  
DOMICILE  
DISPONIBLE**

ATTENDEZ SUR PLACE ET REPARTEZ  
AVEC VOS STORES VERTICAUX  
**CHEZ NOUS  
C'EST POSSIBLE**

SUR  
PRÉSENTATION DE  
CETTE ANNONCE  
NOUS PAYONS LA  
T.P.S. ET LA T.V.Q.

SAUF SUR LE SPÉCIAL DE  
39,99\$

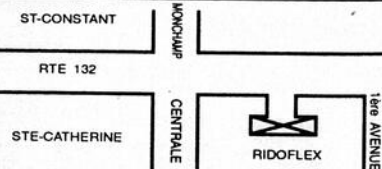
VENEZ PERSONNALISER VOS STORES POUR PEU CHEZ

# ENTREPÔT RIDOFLEX

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

OUVERT  
AU PUBLIC

6262, RTE 132, VILLE STE-CATHERINE **638-2196**



**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI, MARDI, MERCREDI  
9H30 À 18H00  
JEUDI, VENDREDI  
9H30 À 21H00  
SAMEDI  
9H30 À 17H00  
DIMANCHE  
10H À 17H

Tronçon de l'autoroute 30 reliant Candiac et Sainte-Catherine

## Le ministère des Transports entreprendra l'étude d'impact au courant de l'été

Le ministère des Transports du Québec  
entreprendra l'étude d'impact visant à réaliser  
le tronçon de l'autoroute 30 reliant Candiac et  
Sainte-Catherine au courant de l'été.

Normand Laberge

C'est du moins ce qu'a fait savoir le directeur du sud-ouest de la Montérégie, pour le compte du ministère des Transports, Luc Crépeault, mercredi dernier, alors qu'il donnait une dîner-conférence au Rustik de Châteauguay.

M. Crépeault qui annonçait l'implantation officielle du bureau de Transports Québec à Châteauguay a souligné que l'étude d'impact verra à déterminer si le tracé de 7,5 kilomètres prévu entre Candiac et Sainte-Catherine est toujours souhaitable pour l'ensemble des intervenants de l'est du comté de Châteauguay.

Rappelons que deux tracés font l'objet de vives discussions depuis plusieurs années. D'un côté, le ministère des Transports favoriserait un tracé qui emprunterait la route 132. De l'autre, les maires de la MRC de Roussillon opéreraient plutôt pour un tracé, plus au sud, vers les terres agricoles. Ce dernier aurait l'avantage de ne pas affecter les commerces existants le long de la route 132.

Quoiqu'il en soit, l'étude d'impact permettra aux différents intervenants du milieu de s'exprimer sur le choix du tracé définitif.

Quant au tronçon reliant Brossard-Candiac, M. Crépeault a rappelé qu'il était en voie de réalisation. Trois contrats devraient se terminer à l'automne 94 et trois autres vers l'été 1996.



Quant à la relocalisation du bureau du ministère des Transports à Châteauguay, M. Crépeault a souligné que cette démarche permettra de centraliser davantage les infrastructures de transports dans le secteur sud-ouest de la Montérégie. Centralisé à Châteauguay, la direction du sud-ouest de la Montérégie desservira une population de 317.000 habitants regroupés en cinq MRC, soit celles de Beauharnois-Salaberry, Haut Saint-Laurent, Jardins-de-Napierville, Roussillon et Vaudreuil-Soulanges.

Devant les gens d'affaires de Saint-Constant

## Le comité de revitalisation de la rue Saint-Pierre dévoile son plan d'actions pour l'année 1994

C'est mercredi dernier, devant les gens d'affaires de Saint-Constant que le comité de revitalisation de la rue Saint-Pierre a dévoilé officiellement son plan d'actions pour l'année 1994.

Normand Laberge

Comme l'a souligné Huguette Archambault, responsable du projet, ce plan d'actions comporte cinq objectifs bien précis.

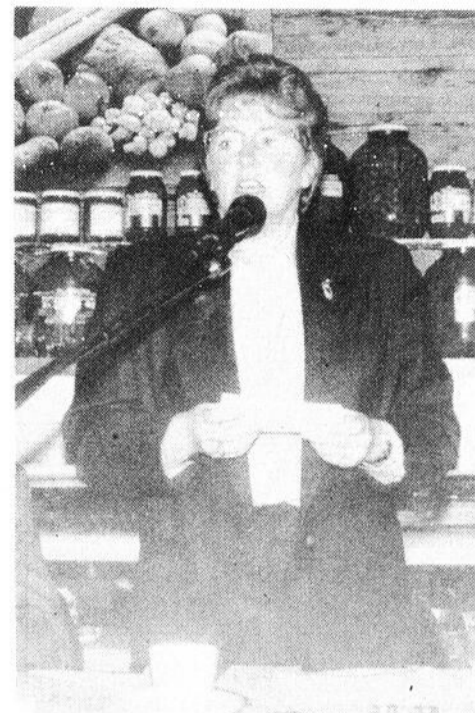
D'abord, dans un premier temps, le comité entend densifier le tissu commercial de la rue Saint-Pierre par différentes mesures telles la création d'un « commissariat » commercial ou encore la mise sur pied d'un guide de l'investisseur.

Dans un deuxième temps, le comité entend améliorer la qualité des bâtiments en encourageant les commerçants à apporter des rénovations adéquates à leur commerce. Toujours dans un souci de mettre en valeur le Vieux Saint-Constant, des efforts seront déployés au niveau de la réfection de rues, trottoirs, éclairage, affichage etc.

Comme troisième objectif, le comité verra à solutionner les problèmes concernant les entrées charretières, les bandes de gazon, la circulation, en éliminant notamment la circulation lourde sur la rue Saint-Pierre.

Comme quatrième objectif, le comité verra à susciter et à soutenir l'intérêt de la rue Saint-Pierre en organisant différentes activités susceptibles de favoriser l'achat local. À titre d'exemple, la Semaine des centres-villes est une activité qui, lancée l'an dernier, sera reprise cette année.

Enfin, à plus long terme, comme cinquième objectif, on parle de la possibilité de créer un partenariat permanent entre la municipalité,



les gens d'affaires et les propriétaires par la mise sur pied d'une Société d'Initiative de Développement des Artères Commerciales (SIDAC). Une rencontre en ce sens est prévue avec des représentants de la SIDAC au début du mois de mai.

Somme toute, un plan d'actions qui est réalisable, selon Mme Archambault. Il suffit que chaque commerçant y mette du sien pour que ce projet de revitalisation prenne forme pour le plus grand bien de tous.

Mme Archambault a rappelé que la rue Saint-Pierre constituait le cœur de Saint-Constant avec ses trois kilomètres de route et ses 162 places d'affaires.

## L'AGA de Saint-Constant dévoile son logo



C'est à l'occasion de son déjeuner-causerie de mardi dernier que l'association des gens d'affaires de Saint-Constant a dévoilé officiellement son logo, lequel a été conçu par la firme PME Marketing de Saint-Constant. Son président Roger Lavoie a souligné que ce logo permettra non seulement d'augmenter la visibilité de l'association mais aussi de raffermir son slogan qui est « Favoriser l'activité locale, c'est notre assurance de demain ». Enfin, toujours dans le but de favoriser l'activité locale, M. Lavoie a ajouté qu'une carte routière était en préparation actuellement. Il s'agit d'un projet piloté conjointement par l'association et la municipalité de Saint-Constant. (photo journal le Reflet-Normand Laberge).

Dans le cadre de la Semaine des Travaux publics

## Saint-Constant mettra de l'avant un programme de promotion d'arbres

La municipalité de Saint-Constant a  
décidé de souligner de belle façon la  
semaine des Travaux publics qui se déroule  
cette année du 25 avril au 1er mai prochain,  
en mettant de l'avant un programme de  
promotion d'arbres.

Normand Laberge

Sous le thème « Les travaux publics, tout un monde à votre service », cette semaine vise principalement à promouvoir les bienfaits que procurent les arbres dans votre milieu de vie.

Pour se faire, durant cette semaine, vous pourrez vous procurer une vingtaine de variétés d'arbres pour la modique somme de 25 \$ l'arbre.

Des employés des Travaux publics seront sur place pour vous conseiller et prendre votre commande. Pour l'occasion, les heures de service du bureau des Tra-

vaux publics, situé au 25 Montée de la Saline, seront prolongées exceptionnellement jusqu'à 19h, les 27, 28 et 29 avril, de même que le samedi 30 avril, de 10h à 15h.

Par ailleurs, veuillez prendre note que la prise de possession de votre arbre n'est prévue que pendant la Semaine de la municipalité qui a lieu du 5 au 11 juin. Lors de cette semaine, vous devrez vous rendre directement à la Pépinière « La Vallée Verte » située au 118 route 132 à Saint-Constant.

Sur ce, surveillez attentivement votre courrier cette semaine, un dépliant vous sera acheminé afin de vous informer davantage sur cette promotion d'arbres. Pour plus d'information, vous pourrez toujours communiquer avec Carole Pelletier au 632-9411, poste 304.

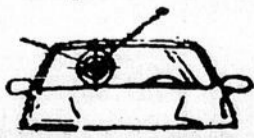
Dites-vous, en cette semaine des Travaux publics, que l'arbre d'aujourd'hui deviendra la forêt de demain.

Remplacement  
de pare-brise



**PARE-BRISE en INVENTAIRE**

Réparation  
de pare-brise



**VOTRE PARE-BRISE  
SEMBLE MAL  
EN POINT?**

**Faites-le réparer  
GRATUITEMENT  
si vous êtes assuré!**

**3940 ROUTE 132  
STE-CATHERINE  
632-1132**

**Lebeau  
VITRES D'AUTOS**

**SERVICE COMPLET  
DE RÉCLAMATION  
D'ASSURANCE**



Dr. Jacques Brunelle, m.d.  
omnipraticien

## CLINIQUE DE VARICES ET D'OBÉSITÉ CENTRE MÉDICAL MIRA

1560, boul. de Rome  
Suite 100, Brossard

466-1880

### LA SECRÉTAIRE EN MAUVAISE POSTURE

Les doléances d'une secrétaire n'ont souvent rien à voir, ni avec son patron, ni avec la compagnie pour laquelle est travaillée. Parce qu'elle a mal au dos, elle se plaint de son équipement. De sa chaise, principalement, mais cette douleur dépend surtout de sa tenue en position assise.

Malgré la semaine de la secrétaire, les secrétaires représentent probablement le groupe d'employés négligés le plus important au monde. Pourquoi? Parce que la plupart des gens croient que tout travail effectué en position assise est facile. Ils omettent ainsi un problème important. Ils oublient que la secrétaire dévouée qui prend note des rendez-vous de son patron, qui arrive à lire l'écriture de ce même patron mieux que lui et qui tape vingt, trente, quand ce n'est pas quarante lettres par jour, est susceptible de souffrir de stress et de tensions musculaires.

Avez-vous déjà pensé pour un instant que votre perle rare pourrait souffrir de maux de dos à force d'être assise dans la même position pendant des heures?

(À SUIVRE)

Soulagement rapide pour des douleurs aiguës

RÉJEAN CHATELOIS DC

CLINIQUE CHIROPRATIQUE  
STE-CATHERINE

1110 UNION, STE-CATHERINE

LUNDI-MERC.-JEUDI 13h À 20h  
MARDI-VENDREDI 10h À 14h



638-1244



## CLINIQUE DENTAIRE

### PROMENADE ST-CONSTANT

#### LA PEUR DU DENTISTE

Ça vous énerve d'aller chez le dentiste? Il y en a d'autres comme vous. Il arrive souvent que les gens ont le trac ou qu'ils ont vraiment peur. Certains ont développé cette crainte dans leur enfance, ou à la suite d'une expérience désagréable. D'autres se sentent coupables de n'avoir pas bien pris soin de leurs dents ou d'avoir longtemps négligé de consulter le dentiste. Il arrive parfois que la crainte en incite certains à retarder l'examen ou même à l'éviter tout simplement, au risque peut-être de compromettre leur santé. Même les personnes qui consultent régulièrement le dentiste se sentent parfois nerveuses. Donc, si la nervosité vous prend, ne vous en faites pas. Parlez-en au dentiste ou à l'hygiéniste. Nous avons reçu la formation nécessaire afin de vous aider à vous apaiser. De plus les progrès réalisés au cours des dernières années dans la fabrication de l'équipement dentaire ont pratiquement éliminé la douleur.



LES URGENCES SONT  
ACCEPTÉES SUR APPEL

#### L'HORAIRE

Lundi - Mardi - Mercredi 12h à 21h  
Jeudi 10h à 18h -  
Vendredi 8h à 16h  
Samedi 9h à 14h (1 samedi sur 2)

400 ROUTE 132, SUITE 145, ST-CONSTANT

635-5151



# ENTIÈREMENT GRATUIT!!!



Information sur l'accès  
à la propriété



Planification financière



Chez vous!  
au prix de votre loyer



Consolidation de dettes

Renseignez-vous  
maintenant

# 635-2900

LE REFLET  
régional

Actualité

## Poursuite sur Édouard VII à Saint-Philippe

Le 5 avril dernier vers les 21 h alors qu'ils voulaient simplement effectuer une vérification de routine auprès du conducteur d'un véhicule qui roulait vers le sud sur le boulevard Édouard VII, les policiers de la Sûreté du Québec de Candiac ont dû se lancer à sa poursuite afin de le rattraper.

En effet, plutôt que d'immobiliser son véhicule tel que demandé par les policiers de patrouille, le conducteur de la voiture Oldsmobile 1984 a appuyé sur l'accélérateur. Dans sa course, le fuyard a perdu la maîtrise de son

véhicule pour aller frapper des arbres et a terminé son trajet dans un bosquet. Il a par la suite pris la fuite à pied mais a finalement été retracé par les agents de la Sûreté du Québec de Candiac qui ont procédé à son arrestation et qui l'ont conduit au poste. Au moment de mettre sous presse son dossier était toujours à l'étude au bureau du procureur qui prendra une décision quant aux accusations probables de conduite avec facultés affaiblies et de conduite dangereuse qui seront portées contre lui.

## Plus que jamais au printemps, la prudence sur les routes est de mise

L'arrivée du printemps incite nombre d'automobilistes à conduire plus rapidement c'est pourquoi les autorités policières de la Sûreté du Québec de Candiac apporteront une surveillance accrue quant au respect des limites de vitesse sur les routes de notre région.

Louise Leclaire

En effet, comme le mentionnait l'agent Richard Guérin de la Sûreté du Québec de Candiac, de nombreux accidents mortels sont signalés avec l'arrivée du printemps dus au fait que les conducteurs sont portés à se laisser aller à conduire plus rapidement. Afin de freiner les ardeurs de ces conducteurs au sang

bouillonnant, les policiers de la Sûreté seront plus que jamais présents sur les routes afin de coller des contraventions.

De plus, comme le précisait ce dernier, les automobilistes sont portés à oublier que la nuit la température étant plus froide il se forme des plaques de glace noire sur l'asphalte surtout près des nids de poule où l'eau s'accumule. Ainsi, roulant trop vite, nombre de conducteurs sont pris au dépourvu, dérapent et perdent le contrôle de leur véhicule soit en pleine nuit ou encore au petit matin alors que le soleil n'a pas encore fait fondre la glace. Ainsi, plus que jamais, il est recommandé de respecter les limites de vitesse imposées pour la sécurité de tous et chacun.

## Le vol chez Jodoin Fourrures de La Prairie résolu

Le 21 mars dernier, Teresa Dolinska, 42 ans, membre d'une des deux familles des romani-chels qui ont commis récemment nombre de vols dans notre région dont celui survenu le 5 février dernier au commerce R. Jodoin Fourrures de la rue Saint-Georges à La Prairie, a été arrêtée à Ottawa.

Louise Leclaire

Rappelons que Teresa Dolinska et une autre femme avaient réussi à dissimuler sous leurs jupes kangourou chacune un manteau de fourrure d'une valeur totale de 6 000 \$ pendant qu'un homme qui les accompagnait occupait le commerçant Roland Jodoin prétextant

vouloir acheter une fourrure.

La caméra vidéo placée à l'intérieur du magasin avait permis l'identification des suspects et l'enquête policière qui suivit a abouti à l'arrestation de Teresa Dolinska alias Dolinski qui a plaidé coupable aux accusations de vol de plus de 1000 \$ qui pesaient contre elle. Elle s'est présentée devant la Cour de Longueuil le 27 mars dernier et a été condamnée à 500 \$ d'amende. Son mari, Adam Dolinski également membre de la famille est descendu d'Ottawa en compagnie d'un interprète afin de payer l'amende et de rembourser en argent comptant le commerçant Jodoin pour le vol des deux manteaux. Pour le Service de police de La Prairie, l'enquête était menée par le détective Mauril Turbide.

### DENIS POTVIN AUTOMOBILES ENR.



15 ANS D'EXPÉRIENCE

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
SUR VOITURES AMÉRICAINES ET JAPONAISE  
SPÉCIALITÉ MAZDA  
SERVICE PERSONNALISÉ 30\$/HRES

SPÉCIAL 29,95\$ /4 PNEUS POSÉS  
BALANÇES (REG.)

17 RTE 132, DELSON  
(À CÔTÉ DU SUPER GAZ)  
635-3282 CELL: 942-8414

### CENTRE MONTESSORI ET GARDERIE

676-8754

3 mois  
à  
12 ans



Ouvert de  
6h30 à 18h30

Inscriptions pour 1994-95 et Programmes d'été 1994

Journée de portes ouvertes pour

Centre Montessori de Candiac

(on sert les régions de Candiac, La Prairie,

Delson, Ste-Catherine, St-Constant

Vendredi, le 29 avril 18:30 - 20:30

Les services offerts sont:

- Programme bilingue • Programme préscolaire
- Petit déjeuner, repas chauds et collation
- Danse et musique • Sorties spéciales
- Baignade l'été et transport
- Air climatisé

TRANSPORT DISPONIBLE

151, boulevard Jean Leman, Candiac

Tél.: (514) 444-2523

5740, Grande-Allée, St-Hubert

Tél.: (514) 656-5461

7440, rue Malo, Brossard

Tél.: (514) 656-6473

## On doit redonner une « âme » au Vieux Saint-Constant

La municipalité de Saint-Constant devrait tirer profit de la signification historique du Vieux Saint-Constant pour redonner vie à ce secteur, d'une part, mais aussi pour sensibiliser ses citoyens à leur patrimoine culturel.

Normand Laberge

C'est du moins ce que recommande la firme Ethnoscop, une maison de consultants de Saint-Lambert spécialisée dans le domaine de l'archéologie qui rendait public, lundi dernier, son étude sur le potentiel archéologique du Vieux Saint-Constant.

Six mois après avoir été mandatée par les autorités municipales, la firme Ethnoscop présentait les grandes lignes de son étude au maire et aux conseillers de Saint-Constant, d'une part, mais aussi au député Denis Lazure, au curé de la paroisse René Désourdy, à quelques représentants de la Fondation Royal-Roussillon ainsi que quelques commerçants de la rue Saint-Pierre.

Dans leur présentation, Lise St-Georges et Gilles Rousseau, de la firme Ethnoscop, ont souligné l'importance de redonner une « âme » au Vieux Saint-Constant.

Comme l'a souligné M. Rousseau, cette revitalisation du Vieux Saint-Constant peut se manifester par la réalisation d'interventions archéologiques mais aussi par des aménagements paysagers (parcs, arbres, fontaine, bancs etc), ceci afin de contribuer à rendre l'endroit plus attrayant.

D'abord, au niveau archéologique, la firme recommande d'effectuer des fouilles dans deux secteurs particuliers, soit la surface entourant les deux anciens presbytères et la zone localisée le long de la montée de la Saline, dans le terrain de la Fabrique, et qui

était occupée par une maison durant la moitié du 19<sup>e</sup> siècle. Tout porte à croire que les sols entourant ces anciens bâtiments sont imprégnés de vestiges archéologiques.

Au niveau de la mise en valeur du Vieux Saint-Constant, la firme recommande aux autorités municipales de faire renaître la mémoire de ce lieu en le rendant accessible aux citoyens.

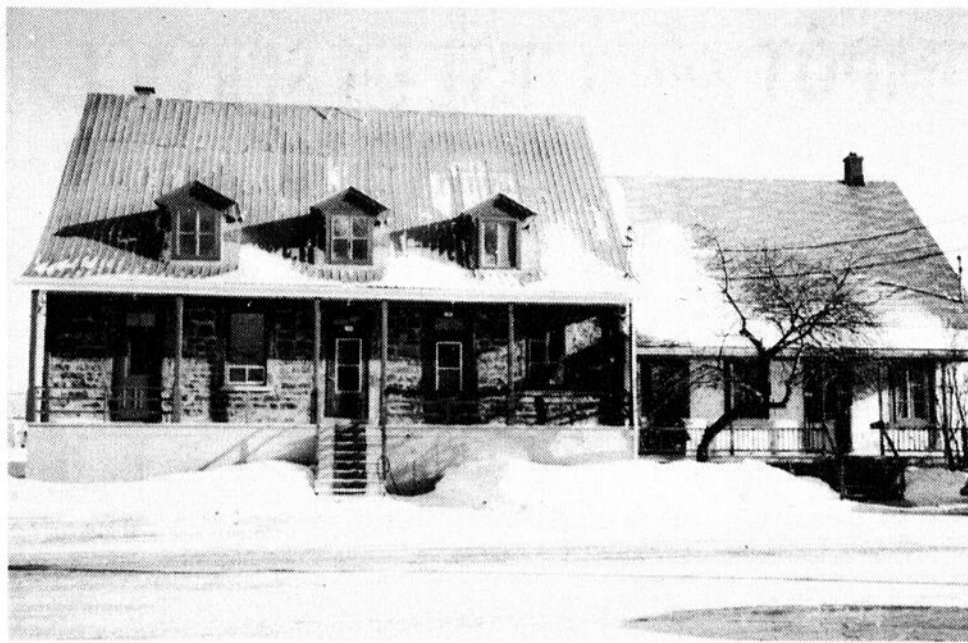
Dans ses recommandations, la firme souligne qu'une place publique pourrait être aménagée afin de rappeler l'ancienne place, à l'angle des rues Saint-Joseph et de la Fabrique. Cette place pourrait adopter l'allure d'un marché public qui servirait à des événements culturels, communautaires ou commerciaux.

La mise en valeur du vieux presbytère est une autre option qui pourrait être envisagée, selon cette firme. Ce bâtiment historique pourrait être un lieu privilégié pour la tenue d'expositions de photographies ayant pour thème le Vieux Saint-Constant.

Enfin, toujours selon cette firme, un panneau d'interprétation devrait être mis en place près du cimetière pour commémorer la présence des deux premières églises et expliquer succinctement l'évolution du site paroissial.

Ceci étant dit, bien qu'il existe une volonté de vouloir revitaliser le Vieux Saint-Constant, il reste à savoir maintenant comment la municipalité de Saint-Constant trouvera le financement pour réaliser un tel projet.

On sait que différents programmes gouvernementaux en matière de patrimoine existent présentement. Mais ces programmes suffiront-ils pour entreprendre un tel projet? La municipalité devra se pencher sérieusement sur cette question au cours des prochains mois, voire des prochaines semaines.



## La Fondation Royal-Roussillon se réjouit des recommandations de la firme Ethnoscop

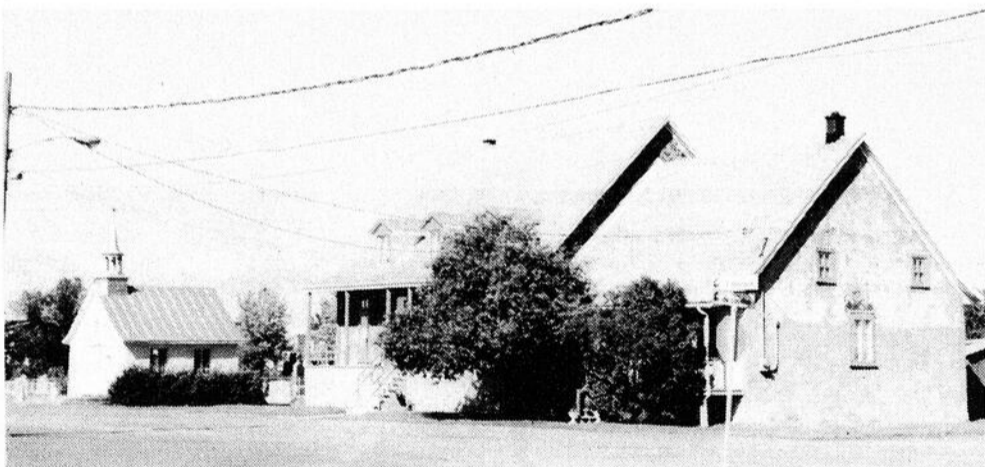
Nous félicitons l'initiative de la Ville de Saint-Constant et de l'appui financier du député Denis Lazure pour l'étude réalisée sur le potentiel archéologique du quadrilatère de la rue de la Fabrique à Saint-Constant. Celle-ci est des plus pertinentes dans le cadre du programme de revitalisation de la rue Saint-Pierre où le secteur du vieux Saint-Constant aura besoin de nombreuses interventions sur l'aménagement de ses espaces publics.

La première de celles-ci sera de vérifier le contenu de son sous-sol pour des fins archéologiques. Ce travail devrait permettre de révéler des informations qui sont manquantes sur la vie des premiers habitants du site. Ces données pourraient éventuellement justifier à redonner une vocation civile au vieux presbytère (du moins à une partie). Nous pensons en particulier à une exposition permanente sur

l'histoire de Saint-Constant et au patrimoine de la MRC de Roussillon qui serait présentée dans un éventuel local de la Fondation Royal-Roussillon, organisme qui couvre le territoire des onze municipalités de la MRC.

Enfin, nous croyons qu'à court terme à la possibilité d'un rassemblement des idées et des ressources de la Fondation Royal-Roussillon avec le Conseil de fabrique, le Conseil municipal et le député Denis Lazure afin de trouver une solution financière pour l'entretien du vieux presbytère et de la petite chapelle attenante. De plus, il faudrait un plan définitif pour l'aménagement des espaces publics du site tout en respectant son environnement architectural et naturel afin de redonner vie à ce lieu.

Yves Bellefleur, secrétaire



## « Un premier pas pour faire renaître le cœur de Saint-Constant »

— Denis Lazure

Présent à la présentation de l'étude réalisée sur le potentiel archéologique du vieux Saint-Constant, le député Denis Lazure a dit souhaiter que cette recherche puisse faire naître un plus vaste mouvement vers la mise en valeur du vieux Saint-Constant. Rappelons que cette étude a été réalisée grâce à une subvention de 6 500 \$ octroyée à la municipalité de Saint-Constant par le député Denis Lazure.

M. Lazure a rappelé qu'il y a une cinquantaine d'années, le cœur du village, autour de l'église, bourdonnait d'activités. Au fil des ans,

ce secteur historique a été quelque peu négligé et le député se réjouit que la municipalité de Saint-Constant veule faire renaître ce secteur. « La présente étude constitue un premier pas et nul doute qu'avec la participation des citoyens et des citoyennes, de la municipalité, de la Fabrique, des gens d'affaires et des organismes comme la Fondation Royal-Roussillon, nous pourrons au cours des prochaines années insuffler un nouveau souffle au vieux Saint-Constant ».

Richard Séguin o.o.d.

**RS**

*Complice de vos regards*

Brossard  
Place Portobello, 7400  
Taschereau  
671-5433

*Moi je ne me  
vois qu'en  
silhouette*

**Silhouette**  
LUNETTES HAUTE COUTURE  
FABRIQUÉ EN AUTRICHE



LUNETTES • RÉPARATION • VERRES DE CONTACT • SUR RENDEZ-VOUS SERVICE D'EXAMEN DE LA VUE PAR DES OPTOMÉTRISTES

# IMPÔT *plus* C'EST UN SERVICE:

SERVICE D'IMPÔTS

200 B ST-PIERRE  
ST-CONSTANT

• Personnalisé • Professionnel • Confidentiel  
• Rapide • Fiable à un prix abordable

Pour renseignements: **635-3500**



DR SERGE DARGIS  
CHIROPRACTICIEN

COUPRIER SANTÉ PAR LA  
CLINIQUE CHIROPRACTIQUE

**DARGIS**

255 E STE-CATHERINE  
ST-CONSTANT



DR DANIEL DARGIS  
CHIROPRACTICIEN

## TÉMOIGNAGE

Merci au Dr. Serge Dargis de m'avoir soulagé d'une tendinite à l'épaule droite, un mal qui me faisait souffrir depuis 25 ans en 4 visites seulement, un patient très satisfait.

Jean-Paul Demers 60 ans, St-Jacques-le-mineur

LES DRS. DARGIS SE FERONT UN PLAISIR D'OFFRIER UN TEST DE DÉPISTAGE, SANS FRAIS, SUR PRÉSENTATION DE CET ARTICLE ET SUR RENDEZ-VOUS. N'OUBLIEZ PAS, LA CHIROPRACTIQUE GUÉRIT SOUVENT DES CONDITIONS QUE D'AUTRES PROFESSIONNELS DE SANTÉ N'ONT PU GUÉRIR.

POUR RENDEZ-VOUS, APPELEZ **635-1125**

NOUS SOMMES SITUÉS AU CÔTÉ DE LA CAISSE POPULAIRE ROUSSILLON CENTRE PORTAGE



# JOURS ÉTIQUETTES ROUGES

Achetez ou louez un véhicule ÉTIQUETTE ROUGE et économisez grâce aux offres du fabricant au concessionnaire.

# 5,8%

## TAUX OFFERT SUR LES MODÈLES VEDETTES TOYOTA

### C'EST L'OCCASION D'ACHETER!

\* Financement au taux de 5,8% pour 48 mois, sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada Inc. Cette offre s'applique aux modèles Tercel, Corolla, Camry, Paseo et Celica. (Jusqu'au 2 mai '94)

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE ! VENEZ NOUS VOIR AUJOURD'HUI !

OBTENEZ  
LE MAXIMUM  
POUR VOTRE  
REPRISE



Commanditaire des Jeux olympiques spéciaux du Canada

**CANDIAC**  
TOYOTA INC.

185 Boul. de l'Industrie  
Candiac

**659-6511**  
**875-4425 MTL**

**LE REFLET**  
*régional*

**Actualité**

## Cause perdue pour les professeurs s'opposant à l'intégration de la 6e année à l'école Fernand-Seguin de Candiac

Le débat controversé entourant l'intégration de la 6e année à l'école secondaire prend fin. Suite à la lettre signée par 29 professeurs du Comité de refonte de l'école Fernand-Seguin de Candiac, un porte-parole du groupe a confirmé au journal « Le Reflet » que la cause semblait perdue.

Jeanne Poulin

Mme Louise Bélanger, porte-parole du Comité de refonte a avoué que l'opposition à l'intégration de la sixième année à l'école Fernand-Seguin semblait perdue, en dépit de la lutte acharnée qu'enseignants et parents ont livrée à la Commission scolaire du Goéland depuis plus de 2 ans.

« La Commission scolaire nous a écrasé, et cette lettre représente un dernier souffle, » a souligné cette enseignante de langue française au sujet de la missive publiée dans le journal « Le Reflet » le 9 avril dernier. « Peu satisfait » des statistiques et données servant à fonder la décision de la Commission scolaire d'intégrer les élèves de la sixième année à l'école Fernand-Seguin, le comité de refonte regroupant tous les professeurs de cette école secondaire considère que la décision n'était pas démocratique, compte tenu de l'opposition des parents concernés.

« La Commission scolaire ne nous n'a pas écouté et quant à eux, les commissaires ne

sont pas pédagogues, » a confirmé Mme Bélanger qui à titre de spécialiste doute du bien-fondé des données en provenance de Boston qui ont contribué à prendre cette décision tant contestée.

« Mais nous irons plus loin et plus haut, » de conclure Mme Bélanger qui avec les 29 professeurs du comité, attend avec impatience une réponse du ministre de l'Éducation M. Jacques Chagnon.

Ayant également reçu cette lettre, M. Normand Lapointe, directeur général de la Commission scolaire a pour sa part confirmé qu'en effet la cause des professeurs était perdue. Quant à la réponse du ministre de l'Éducation, M. Lapointe a laissé entendre que celle-ci ne serait pas favorable à la cause des enseignants. « M. Chagnon dira que la responsabilité revient à la Commission scolaire. Toute autre réponse serait surprenante, » a-t-il ajouté.

En ce qui concerne la critique des professeurs au sujet des informations en provenance des États-Unis, M. Lapointe a souligné que le rapport était également fondé sur les résultats de plusieurs pays y compris le Japon, l'Allemagne, la Grande-Bretagne et la France. « D'ailleurs ces pays ont connu un grand succès suite à la restructuration de leur système, » de conclure M. Lapointe qui a ajouté que les données démographiques de la région ont forcé la décision d'intégrer la sixième année à l'école Fernand-Seguin de Candiac.

## NOMINATION



M. Pierre Fortin, directeur général des ventes chez Candiac Toyota, est heureux d'annoncer que M. **Gérald Rousseau**, bien connu dans la région, s'est joint à l'équipe en tant que représentant des ventes. M. Rousseau qui jouit d'une expérience de plus de 25 ans dans le domaine de l'automobile, se fera un plaisir de vous conseiller pour l'achat de votre nouvelle Toyota. M. Rousseau vous invite à venir le rencontrer chez Candiac Toyota, au 185 boul. de l'Industrie à Candiac.

**CANDIAC**  
TOYOTA INC.

185, Boul. de l'Industrie  
Candiac

**659-6511**  
**875-4425 MTL**

La famille.  
Elle dure  
quand elle  
est tendre!



Année internationale de  
la famille



Claudia Richard  
et son grand-papa  
Maurice



**LES PETITS  
TOUCHE À TOUT  
DE CANDIAC**

LA PRAIRIE, ST-CONSTANT

**PRÉ-MATERNELLE  
2 À 5 ANS**

- Activités de groupe
- Ateliers de bricolage & jeux éducatifs
- Éveil de soi
- Activités psycho-moteur
- Accent sur l'écoute, la diction & autonomie
- Introduction à l'anglais ou immersion anglaise totale
- Professeur diplômé
- 1-2-3 demi-journée/sem.
- Transport disponible

• Atelier de jeux du samedi disponible

• Nouveau "COURS SOLEIL"

**INSCRIPTION IMMÉDIATE  
POUR SESSION '94**

COMPOSEZ  
ENTRE 9h ET 17h

**638-6945 / 659-2210**

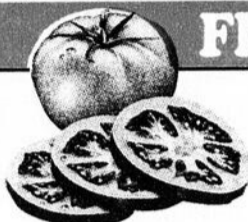
FRUITS ET LÉGUMES

# TASCHEREAU

FRUITS ET LÉGUMES

**TOMATE ROUGE**

GR: 6X6  
PR: FLORIDE  
1,08 kg



**49¢** lb

**POMME GRANNY SMITH**

GR: 120 OU 135  
PR: CHILI  
1,08 kg



**49¢** lb

**LAITUE ROMAINE**

GR: 24  
PR: CALIFORNIE

**69¢** ch

**POIRE BARTLETT**

GR: 135  
PR: ARGENTINE  
1,30 kg

**59¢** lb

**CHOUX-FLEUR**

GR: 12  
PR: CALIFORNIE

**99¢** ch

**ORANGE SUNRAP**

#138 SANS PÉPIN  
PR: CALIFORNIE

**1,29¢** dz

Nous défions toute compétition



Spéciaux du lundi 18 avril au dimanche 24 avril 94 jusqu'à 17 h

**CHARCUTERIE**  
(Semaine Prodal)

**JAMBON PAYSAN NATURE OU POIVRE**  
14,99\$ kg

**6,80\$** lb

**FROMAGE MOZARELLA "RACOLI"**  
7,99\$ kg

**3,62\$** lb

**PÂTE CAMPAGNE RÉGULIER, POIVRE, COGNAC**  
6,99\$ kg

**3,17\$** lb

**SUPER SPÉCIAL SIROP D'ÉRABLE**

CANNE 540 ml  
Printemps 1994  
Produit de Beauce  
14,99\$ kg

**2 cannes/ 6,99\$**

**RÔTI DE PORC À L'AIL**  
17,09\$ kg

**7,75\$** lb

**TOURNEDOS POULET NATURE OU MARINÉ**  
9,98\$ kg

**4,53\$** lb

**BIFTECK DE TOURNEDOS AU POIVRE**  
8,98\$ kg

**4,07\$** lb

**SOUVLAKI AU PORC MARINÉ**

**49¢** ch

**BURGER DE POULET**  
(IDÉAL POUR SANDWICH DE POULET)  
9,29\$ kg

**4,21\$** lb

**BOUCHERIE**  
(Disponible à La Prairie seulement)

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**3805 BOUL. TASCHEREAU  
ST-HUBERT 676-1981**

**559, CHEMIN ST-JEAN,  
LA PRAIRIE 659-6449**

REFLET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 7

16

16

16

**CENTRE  
VISION  
PLAZA DELSON**



**2 POUR 1  
PLUS  
CERTAINES MONTURES À  
50% D'ESCOMPTE**

**SUPER SPÉCIAL  
LUNETTES COMPLÈTES**  
Simple Vision \$ 69.  
Double foyer \$ 99.  
Progressif \$ 179.  
Lenilles: plastique ou verre de a - 600 cyl. 300.  
Monture d'une sélection spéciale.  
peut pas combine avec d'autre promotion.

\* Le consommateur sera avisé 15 jours avant la terminaison de ce spécial

LABORATOIRE  
SUR PLACE



**B. PARKER**

OPTICIEN D'ORDONNANCE  
DISPENSING OPTICIAN

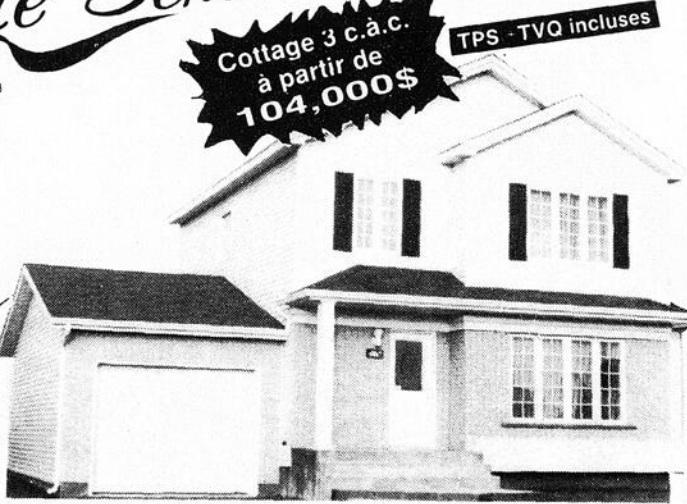
SERVICE  
D'URGENCE

1000 GEORGES GAGNÉ, DELSON 638-5212



**PAS DE SURPRISES  
Qualité Service, Inclus**

Cottage 3 c.à.c.  
à partir de  
104,000\$ **TPS - TVQ incluses**



**Ville Ste-Catherine**  
3460 de la Calypso (Le Boisé)  
5385 Charlebois (Domaine de la Petite Rivière)  
1205 des Écluses 632-7715

**635-2002**

**LE REFLET**  
régional

**Actualité**

**Premier trimestre peu encourageant  
dans la construction domiciliaire en  
Montréal**

Le premier trimestre de 1994 a affiché une baisse de 16 % des mises en chantier dans la construction domiciliaire sur le territoire de la Montréal. Selon les données préliminaires publiées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), l'agence fédérale de l'habitation, 626 logements ont été mis en chantier pendant les trois premiers mois de l'année, contre 742 pour la même période en 1993.

Il faut reculer en 1983 pour retrouver un niveau d'activité aussi faible pour un premier trimestre. Ce résultat n'est guère encourageant, surtout si on le compare avec le niveau moyen d'activité en Montréal pour cette période, soit près de 1500 mises en chantier.

« Malgré des taux hypothécaires historiquement bas au premier trimestre, la confiance fragile des consommateurs dans la vigueur de l'économie et les importants surplus de logements neufs ont nui à la relance de la construction domiciliaire », explique Martin Bergeron, analyste de marché à la SCHL. « De plus, suite aux hausses successives des taux hypothé-

caires des dernières semaines, la reprise attendue ce printemps dans ce secteur d'activité risque d'être retardée, les acheteurs potentiels préférant attendre un éventuel réajustement à la baisse », ajoute l'analyste.

Aucun des marchés n'a été épargné par le repli de l'activité. Ainsi, la construction de condominiums et de logements locatifs montrait des baisses respectives de 18 % et 17 %, tout comme la construction de maisons unifamiliales avec une diminution de 14 %.

Sur le plan géographique, seule l'agglomération de Saint-Jean-sur-Richelieu a affiché une augmentation de l'activité avec 59 mises en chantier pour les trois premiers mois de l'année, comparativement à 50 un an plus tôt. Les agglomérations de Saint-Hyacinthe et de Salaberry-de-Valleyfield ont accusé des diminutions de 64 % et 83 %, alors qu'aucune activité n'a été recensée dans l'agglomération de Sorel-Tracy. Quant à la Rive Sud de Montréal, laquelle couvre une large partie du territoire montréalais, elle enregistrait une baisse de 13 %.

**MISES EN CHANTIER PRÉLIMINAIRES  
RIVE-SUD ET AGGLOMÉRATIONS DE LA MONTRÉGIE  
PREMIER TRIMESTRE**

SECTEUR	MAISON UNIFAMILIALE				LOCATIF		COPROPRIÉTÉ		TOTAL		
	DÉTACHÉE		JUMELÉE ET EN RANGÉE		1993	1994	1993	1994	1993	1994	%
	1993	1994	1993	1994							
Rive-Sud **	253	216	150	115	27	35	208	186	638	552	-13
St-Jean	26	27	8	18	2	14	14	0	50	59	-18
St-Hyacinthe	9	8	0	6	26	0	4	0	39	14	-64
Sorel-Tracy	5	0	0	0	4	0	0	0	9	0	-100
Valleyfield	6	1	0	0	0	0	0	0	6	1	-83
Total	299	252	158	139	59	49	226	186	742	626	-16

Source: SCHL

\*\* : Il s'agit de la Rive-Sud à l'intérieur des limites de la région métropolitaine de Montréal.

Journal

régional

**LE REFLET**

54 boul. Marie-Victorin, Delson, Qc J0L 1G0

Tél.: 635-9146 Fax: 635-4619

**AVANT DE NOUS ÉCRIRE...**

Le Reflet publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées. Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. seuls le nom et la ville seront publiés.

Le Reflet ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes et photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Veillez prendre note que les opinions émises dans ce journal par nos rédacteurs ou nos lecteurs ne sont pas nécessairement celles de la direction du journal.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

Directeur général:  
Redacteur en chef:  
Publicité:

Secrétariat:

Caricaturiste:  
Photos:

Rédaction:

Graphiste conseil:  
Infographie:  
Montage:

Imprimerie:  
Distribution:

Robert Fichaud  
Normand Laberge  
France Martin (directrice)  
Hélène Duquette-Rondeau  
Armand Desrosiers  
Pierre Audet  
Françoise Duquette  
Marie-Claude Simard  
Francine Tanguay  
Henri-Paul Rousseau  
Paul Chartrand  
Richard Fournier  
Danny McKenzie  
Chantal Brossard  
Louise Leclair  
Robert Nault  
Nathalie Simon  
Pierre Fichaud  
Isabelle Côté  
Lithographie du  
Vieux La Prairie  
Imprimerie Transmag  
Messageries Sol-Vai



Au câble 9

**Série d'émissions avec le député Denis Lazure**

La télévision communautaire de la Rive-Sud, le canal 9 du réseau Vidéotron, diffuse à partir de cette semaine une troisième série d'émissions avec le député du comté de La Prairie, M. Denis Lazure.

Au cours des prochains mois, M. Lazure s'entretiendra avec la mairesse et les maires des municipalités du comté de La Prairie. Il s'agit là d'une occasion d'échanger sur les projets de nos municipalités et de mieux connaître nos élus municipaux par le biais du petit écran. Avant de rencontrer les maires du comté, le député répondra à son tour aux questions reliées à la politique québécoise.

Ainsi, chaque émission sera diffusée pendant deux semaines selon l'horaire suivant :

**du 17 au 30 avril**

Invité : M. Denis Lazure  
Dimanche : 17 et 24 avril à 16 h 15  
Lundi : 18 et 25 avril à 9 h 15  
Mardi : 19 et 26 avril à 9 h  
Vendredi : 22 et 29 avril à 23 h 15

**du 1er au 14 mai**

Invité : M. Denis Lazure  
Dimanche : 1er mai et 8 mai à 16 h 15  
Lundi : 2 et 9 mai à 9 h 15  
Mardi : 3 et 10 mai à 9 h  
Vendredi : 6 et 13 mai à 23 h 15

**du 15 au 28 mai**

Invités : M. Daniel Ashby, maire de Saint-Constant ; M. Claude Nadeau, maire de Sainte-Catherine  
Dimanche : 15 et 22 mai à 16 h 15  
Lundi : 16 et 23 mai à 9 h 15  
Mardi : 17 et 24 mai à 9 h  
Vendredi : 20 et 27 mai à 23 h 15

**du 29 mai au 11 juin**

Invités : M. Guy Dupré, maire de La Prairie  
M. André J. Côté, maire de Candiac  
Dimanche : 29 mai et 5 juin à 16 h 15  
Lundi : 30 mai et 6 juin à 9 h 15  
Mardi : 31 mai et 7 juin à 9 h  
Vendredi : 3 juin et 10 juin à 23 h 15

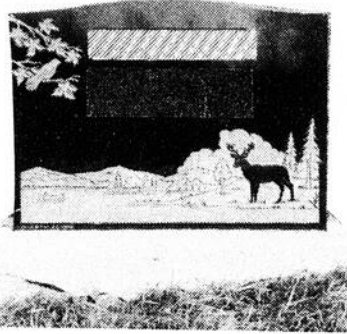
**du 12 juin au 25 juin**

Invités : Mme Lise Martin, mairesse de Saint-Philippe ; M. Marcel Poissant, maire de Saint-Mathieu  
Dimanche : 12 et 19 juin à 16 h 15  
Lundi : 13 et 20 juin à 9 h 15  
Mardi : 14 et 21 juin à 9 h  
Vendredi : 17 et 24 juin à 23 h 15

**du 26 juin au 9 juillet**

Invité : M. Georges Gagné, maire de Delsor et préfet de la MRC de Roussillon  
Dimanche : 26 juin et 3 juillet à 16 h 15  
Lundi : 27 juin et 4 juillet à 9 h 15  
Mardi : 28 juin et 5 juillet à 9 h  
Vendredi : 1er et 8 juillet à 23 h 15

**ON N'OUBLIE JAMAIS...**



Le Monument Funéraire.

Graver un nom pour l'éternité, c'est souvent notre dernière façon d'exprimer tout l'amour et le respect que nous conservons des êtres disparus.

L'important... c'est de savoir à qui en parler.

En matière de pierre tombale, comme en tout autre chose, comme pré-arrangements, incinération, ou funérailles, Les Entreprises Funéraires Poissant & fils assurent conseils et services à la population d'ici

**632-1515**

**LES ENTREPRISES FUNÉRAIRES**

**Poissant & fils ltée**

ST-CONSTANT • STE-CATHERINE • DELSON • ST-PHILLIPE • ST-RÉMI



**FERMETURE D'ENTREPÔT**

Le plus réputé fabricant de mobiliers de salon inclinables haut de gamme ferme un entrepôt. Nous avons été mandatés pour liquider les inventaires au prix coûtant du manufacturier avec la garantie à vie.

*Du fabricant le plus réputé au Canada!*



• **FAUTEUIL INCLINABLE**

À PARTIR DE

~~\$695,00~~ \$249.00

• **CAUSEUSE INCLINABLE**

À PARTIR DE

~~\$995,00~~ \$495.00

• **SOFA INCLINABLE**

À PARTIR DE

~~\$1,195,00~~ \$595.00

• **MOBILIER DE CUISINE EN MERISIER MASSIF BLEACH**

1-TABLE: 40" x 66" - 4 CHAISES

~~995\$~~ 495\$

**BRAMON inc.**  
**(LIQUIDATEUR)**

**987 1ère AVENUE STE-CATHERINE**  
(ARRIÈRE BOWLING LE RIVERAIN)

LUNDI-MARDI-MERC.	10H À 18H
JEUDI-VENDREDI	10H À 21H
SAMEDI	10H À 17H
DIMANCHE	12H À 17H

**632-4787**

ARGENT COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ

## VOTRE PROPRE COMMERCE À SAINT-CONSTANT?

Bien sûr, c'est en pleine expansion, là, ça bouge!  
Réservez votre espace\* maintenant dans le nouveau centre commercial de prestige projeté à l'angle du Boul. Monchamp et du chemin Ste-Catherine.

Appelez M.A. Lalande au

**635-0911** (secrétariat)



\*bureaux aussi disponibles



CHOCOLATERIE, CONFISERIE, PATISSERIE  
**Aux Péchés Mignons Enr.**

N'oubliez pas qu'à partir du 25 avril prochain, c'est la "SEMAINE DES SECRÉTAIRES".

Pour cette occasion, vous trouverez, AUX PÉCHÉS MIGNONS, ce petit quelque chose qui saura par son originalité ravir votre secrétaire. Que direz-vous d'un téléphone, d'une dactylo, d'un ordinateur, etc. "en bon chocolat belge".

Au plaisir de vous voir. AUX PÉCHÉS MIGNONS, nous pouvons répondre à vos attentes.

400 RTE 132, PROMENADES ST-CONSTANT, ST-CONSTANT  
**635-3113**

# Solde!

## NATIONAL

# DU CONFORT

CHOISISSEZ LE NIVEAU DE CONFORT  
• CHOISISSEZ LE MODÈLE • CHOISISSEZ LE PRIX

**SEALY IMPRESSION EXTRA FERME**

Matelas Ens.	
Simple	189\$ 289\$
Double	229\$ 329\$
Queen	269\$ 369\$

SIMPLE - DOUBLE - QUEEN FAITES VITE!  
BOÎTE DE LIT PLATEFORME  
BLANC - NOIR



**79\$**  
Quantités limitées

**Matelas Simple**  
à partir de **69\$**

**Matelas Double**  
à partir de **99\$**

FOAM 4"

**SEALY SILVER CROWN**

Matelas Ens.	
Simple	209\$ 329\$
Double	249\$ 369\$
Queen	299\$ 429\$
King	399\$ 599\$

**COUPON RABAIS**  
VALIDE JUSQU'AU  
30 AVRIL 1994  
NE PAYEZ AUCUNE  
TAXE SUR TOUS  
NOS MATELAS  
ET ENS. SEALY

**Venez rencontrer nos experts**

**LES EXPERTS DU MATELAS**  
GREENFIELD PARK 815 TASCHEREAU 466-2600  
FACE AU KENNY WONG (PRÈS DU VIEUX DULUTH)

Ameublement complet • Mobilier de cuisine •  
Chambre • Salon  
à des prix imbattables.

LIVRAISON  
LEGER  
SUPPLEMENT

MISE DE COTE  
SANS FRAIS

À compter de la fin avril

## La SODER offrira un nouveau service d'aide à l'entreprise

Le 29 mars dernier se tenait l'assemblée générale annuelle des membres de la SODER à laquelle on procédait à l'élection du nouveau conseil d'administration 1994-1995 de l'organisme.

Parmi les actions qu'entreprendra les nouveaux administrateurs de la SODER au cours de leur mandat, notons la mise en place d'un tout nouveau concept d'aide à l'industrie appelé : Le Centre d'entrepreneuriat de Roussillon.

Le plan d'action 1994 de la SODER, on s'en souviendra, mettra davantage l'emphase sur le développement des entreprises et les moyens d'encourager les nouveaux investisseurs ou entrepreneurs à s'établir sur le territoire de la MRC de Roussillon.

Dans ce sens, à compter de la fin avril, la SODER offrira un nouveau service en mettant en place des mécanismes de support à l'entrepreneuriat mieux adaptés aux besoins di-

rects exprimés par les entrepreneurs.

### Son fonctionnement

Dorénavant, le client entrepreneur n'aura qu'à présenter une demande d'aide et la SODER et ses intervenants impliqués dans le Cadre d'entrepreneuriat, s'empresseront de lui fournir les services (financement, recherche et développement, transferts technologiques, import/export, formation de la main-d'œuvre, gestion-conseils, marketing et autres) correspondant à ses besoins; ce qui permettra d'accélérer le traitement des demandes du client.

Il s'agit d'un mode de fonctionnement souple, qui se veut rapide et efficace.

La presse est conviée le 26 avril prochain à une conférence de lancement au cours de laquelle nous en saurons davantage sur ce nouveau concept de services mis de l'avant par la SODER.



De gauche à droite, on aperçoit Jean Thibodeau, Robert Alarie, Denise Poirier-Rivard, Michel Brière, Françoise Bardo, Jacques Perreault et Jean-Luc Gagnon. N'apparaissant pas sur la photo les cinq représentants de la MRC de Roussillon et les quatre membres associés dont la nomination se fera au cours du mois d'avril.

Le 11 mai prochain

## Offrez-vous une soirée d'humour avec Michaël Rancourt

Dans le but de célébrer en grand la 6e édition du Gala des Gens d'Affaires de Roussillon, la SODER vous propose cette année comme artiste-invité, nul autre que le jeune prodige Michaël Rancourt, imitateur de la trempe d'André-Philippe Gagnon, M. Rancourt vous emballera par son immense talent.

Parmi ses personnages qu'il imite, on en compte au moins une centaine. Que ce soit Roch Voisine, Patrick Bruel, Ginette Reno, René Simard, Pierre Lalonde, Jean-Pierre Ferland, Jean Lapointe, Gerry Boulet, Dalida, Mario Pelchat, Plume Latraverse, Édith Piaf, Dan Bigras, Mitsou, Katleen, Claude Dubois,

Kashtin, Fernand Gignac, Claude Barzotti, et même la Poutine, ou Madame Jigger, il les imite avec brio.

L'invitation est donc lancée à tous les gens d'affaires de la région. Ne manquez donc pas cet événement annuel, et dites-vous bien qu'en plus de développer des relations pouvant s'avérer fructueuses pour vos affaires, il fera bon de rire aussi...

Réservez dès maintenant vos billets au coût de 85 \$ chacun (cocktail, repas, spectacle, taxes et services inclus), en communiquant avec la SODER au 635-9135.

C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

## SERVICES ADMINISTRATIFS SPÉCIALISÉS INC.

est toujours à votre disposition pour compléter vos

### DÉCLARATIONS IMPÔT

**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI - MARDI - MERCREDI  
8H30 À 21H00  
JEUDI - VENDREDI  
8H30 À 17H00

53 GEORGES-GAGNÉ  
DELSON, JOL 100  
**638-6938**  
MTL: 366-3542

## B M SERVICE ENRG.

### INSTALLATIONS + RÉPARATIONS

- Foyers et cheminées préfabriqués
- Raccordement de poêles à bois
- Portes de foyer/ Contours décoratifs

Chapeaux de cheminées



Anti-refoulement

CARACTÉRISTIQUES:  
• Augmente et régularise le tirage  
• Aucune pièce mobile à entretenir  
• S'adapte à toutes les grandeurs de cheminées préfabriquées ou de maçonnerie  
• Réduit la formation de créosote  
• Élimine les retours d'air-froid ainsi que les mauvaises odeurs  
• Plus besoin de réchauffer la cheminée avant de faire un feu  
• Protège de la pluie

BENOIT MALOUIN  
**RÉS.: 348-8717**  
**PAGET: 330-2673**

Bilan 1993 de la SODER

## Les retombées immédiates du 1er Rendez-vous Roussillon

Durant le printemps 1993, la SODER organisait une campagne de promotion englobant la publication de répertoires, annonces et brochures, d'un cahier spécial diffusé dans le journal Les Affaires, et l'organisation de deux événements d'envergure: le Gala des Gens d'Affaires de Roussillon et le 1er Rendez-vous Roussillon 1993.

### Le Rendez-vous Roussillon 1993

Le succès obtenu par la présentation de l'événement Rendez-vous Roussillon 1993 qui réunissait quelque 600 participants dont un groupe d'investisseurs chinois et arabes, ainsi que des représentants de firmes de développeurs du Grand Montréal, des courtiers spécialisés et intervenants économiques, a généré à court terme, des retombées tangibles en terme de projets d'investissements au sein de la MRC de Roussillon.

Un plan de suivi et de prospection a pour l'occasion été élaboré en vue de maximiser les retombées économiques et industrielles de cette activité d'envergure.

Parmi les activités de suivi, rappelons l'organisation le 30 novembre dernier, avec le journal Le Reflet, du déjeuner-rencontre avec les courtiers, agents d'immeubles, banquiers, développeurs et professionnels, qui enregistra un franc succès.

### Les retombées en terme de projets d'investissements

En accordant la priorité depuis l'automne 1993 à l'aide à l'entreprise, la SODER récolte déjà des retombées positives de ses actions. En effet, parmi les principaux dossiers d'entreprises en cours de réalisation en date du 1er mars 1994, on en dénombre 22 qui nécessitent les besoins de plus de 728 000 pieds carrés de superficie de bâtiment, représentant pas moins de 4,5 millions de pieds carrés de terrain, pouvant créer quelque 400 emplois.

Somme toute, « près des trois quarts des projets en cours de réalisation à la SODER sont tributaires de l'impact de l'événement Rendez-vous Roussillon 1993 », de souligner le commissaire industriel de la SODER, M. Michel Brière.

### Projet de jumelage de la Chine avec la MRC de Roussillon

Toujours dans le cadre des efforts de suivi du 1er Rendez-vous Roussillon 1993, la SODER a maintenu des contacts étroits avec la délégation chinoise présente à cet événement.

En conséquence, la SODER a été saisie en décembre 1993 d'une proposition de jumelage avec la ville de ZIBO en Chine. En outre, une correspondance du bureau des affaires étrangères du gouvernement populaire de la municipalité de Tianjing invite la MRC de Roussillon à établir un partenariat industriel avec leurs entreprises.

Il s'agit d'une proposition de mission commerciale dont les préparatifs (plan d'action, organisation du voyage, identification des industries cibles et autres) sont en cours de réalisation.

La mission est prévue pour le mois de juin 1994 ou tôt à l'automne prochain.

### Plan d'action 1994

L'exercice 1994 de la SODER s'annonce tout aussi actif.

En effet, après avoir contribué à créer en 1993 une image de dynamisme économique régional, la SODER mettra l'emphase en 1994 sur le développement des entreprises et les moyens d'encourager les nouveaux investisseurs ou entrepreneurs sur le territoire de la MRC de Roussillon.

« Notre priorité en 1994, c'est l'aide à l'entreprise », de conclure M. Brière.

Et pour y arriver, nous ne prévoyons nullement ménager les efforts comme par exemple, en mettant en place le Centre d'entrepreneuriat de Roussillon, la réalisation d'une brochure « Pour un investissement guidé », la constitution d'une banque de données sur les importations et les exportations sur la Rive-Sud, afin de créer d'autres opportunités d'affaires pour les investisseurs de la région, et enfin, la préparation du Rendez-vous Roussillon 1995 », d'ajouter le commissaire industriel.

Pour de plus amples informations concernant le bilan 1993 de la SODER, contactez l'organisme au 635-9135.

## OH!!! CHOUX GRAS

Boutique de vêtements et accessoires usagés pour toute la famille  
(Tous nos vêtements sont prêts à porter)



**NOUVELLE MARCHANDISE D'ÉTÉ EST ARRIVÉE**



Heures d'ouverture  
Mercredi, Jeudi, Vendredi  
12h à 21h  
Samedi, Dimanche  
11h à 17h

91-100 Montée des Bouleaux, St-Constant  
659-1560

## LE SPÉCIALISTE DE L'AIR PUR

### PROBLÈMES,

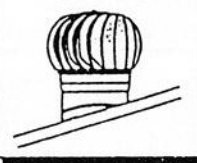
- SOUS-SOL HUMIDE
- ODEUR
- ALLERGIES & POUSSIÈRE
- CHALEUR EXCESSIVE
- COÛT DE CHAUFFAGE ÉLEVÉ

SUBVENTION DISPONIBLE

ÉCHANGEUR DE CHALEUR

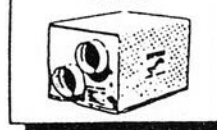


TURBINE



VENTE 12 MOIS SANS INTÉRÊT

ÉCHANGEUR D'AIR



246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT, J5A 2E7

ESTIMATION GRATUITE

**632-2879**

MTL: 252-1507  
SALLE DE MONTRE

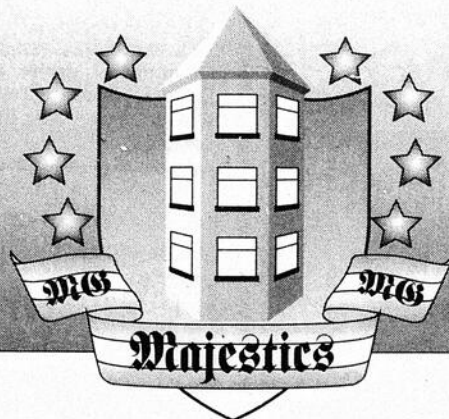
NOUVEAU PROJET DE CONDOMINIUMS... LUXUEUX ET ENFIN ABORDABLE.

## LA VIE DE CHÂTEAU.

Un complexe d'habitations de prestige dont l'architecture rappelle celle d'un château. En fait, c'est un château... mais à bien meilleur prix!

### HEURES D'ACCUEIL:

Lundi au jeudi: 10 heures @ 21 heures  
Vendredi: 10 heures @ 17 heures  
Samedi et dimanche: 12 heures @ 17 heures



- ▲ Stationnement intérieur
- ▲ Insonorisation
- ▲ Gymnase
- ▲ Ascenseur
- ▲ Sécurité
- ▲ Tennis
- ▲ Piscine
- ▲ Sauna

▲ Soyez propriétaire sans vous ruiner



Les habitations en condominium  
**MAJESTICS M.G.**

100, Boulevard Taschereau, LaPrairie  
☎ (514) 444.42.21

À 10 minutes du centre-ville  
juste en face du club de golf!

VITRERIE GÉNÉRALE

# VITRERIE LEMIEUX

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

- Réparation de chassis
- Moustiquaire
- Remplacement thermos
- Installation
- Miroir

ESTIMATION GRATUITE



3869 RTE 132  
(COIN ST-PIERRE)  
STE-CATHERINE

TÉL.: 638-2265  
URGENCE 24HRS 638-4145



## Portes et fenêtres

# Services Plus Inc.

Vente, installation de portes & fenêtres de tous genres

**1er ANNIVERSAIRE** VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX

Estimation gratuite

PROFITEZ DE LA SUBVENTION DU GOUVERNEMENT. (NE PAYEZ RIEN AVANT 3 ANS)

5632 St-Laurent, Ville Ste-Catherine

**635-4993**

### PROGRAMME D'ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ DE LA SCHL À 95% ÊTES-VOUS ÉLIGIBLE?



Nos taux hypothécaires... 1% en bas du taux courant pour un an. Pensez-y!

**0%** COMPTANT À L'OFFRE D'ACHAT

UNITÉ 3 1/2 À PARTIR DE **46,500\$**

À PARTIR DE **297\$** PAR MOIS (CAPITAL ET INTÉRÊT TPS ET SCHL)

- 2 UNITÉS DE TYPE COTTAGE
- 2 OU 3 CHAMBRES
- ASPHALTE - GAZON
- 1 UNITÉ 3 1/2 AU NIVEAU DE LA RUE

## PRÉ-CONSTRUCTION RABAIS DU CONSTRUCTEUR

# CLÉ EN MAIN

NOUS NOUS OCCUPONS DE VOTRE FINANCEMENT

(PRÈS DE TOUS LES SERVICES)

**LA PRAIRIE PROJET HERMAN**

BUREAU DES VENTES  
301 LEVÉE, LA PRAIRIE  
**659-8361**



HEURES D'OUVERTURE  
Lundi au Vendredi 13h à 20h  
Samedi-Dimanche 13h à 17h

## LE REFLET régional Actualité

Dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole

### Candiac et St-Charles-Borromée participent au premier Défi Bénévol'Action

Parce qu'elles ont sensiblement la même population, que l'une est située sur la Rive-Sud et que l'autre est localisée sur la Rive-Nord, les municipalités de Candiac et St-Charles-Borromée ont été choisies par la Fédération des Centres d'Action Bénévole du Québec (FCABQ) pour participer au premier Défi Bénévol'Action, une activité qui s'inscrit dans le cadre de la Semaine de l'action bénévole, du 17 au 23 avril.

Normand Laberge

Histoire d'officialiser le concours entre les deux municipalités, le maire de Candiac André J. Côté est entré en communication avec son homologue de St-Charles-Borromée André Hénault, lundi dernier, lors d'un entretien téléphonique qui s'est déroulé à l'hôtel de ville. L'échange a été suivi d'une conférence de presse à laquelle assistaient, outre le maire de Candiac, la directrice générale du centre de bénévolat de la Rive-Sud Lise Joly, la directrice du centre de bénévolat de Candiac Jacqueline Boulanger ainsi que l'un des instigateurs du Défi Bénévol'Action Bernard Tellier.

Ce dernier, qui fait partie d'un groupe de consultation en matière de promotion de l'action bénévole pour le compte de la FCABQ, a expliqué que ce Défi Bénévol'Action était une belle façon de reconnaître le travail des deux millions de Québécois adultes qui font du bénévolat chaque année.

Notons que le Défi Bénévol'Action a comme principal objectif d'amener les citoyens à accomplir le plus d'actions bénévoles possible et de remplir un coupon d'enregistrement, lesquelles actions seront compilées et supervisées par la maison de sondages Léger et Léger.

Au niveau des règles du jeu, il a été entendu que ce concours s'adresse uniquement aux résidents de Candiac et St-Charles-Borromée. Toutefois, une action bénévole peut être accomplie à l'extérieur de ces deux municipalités, en autant que chaque geste posé est effectué par un résident de Candiac ou de St-Charles-Borromée. Le concours a lieu du 17 avril, 8h, au 23 avril, 18h. Aucune limite de temps n'est requis pour les actions bénévoles.

Prenant la parole, le maire de Candiac a invité tous les citoyens, les responsables d'organismes ainsi que les employés de commerces et industries, à faire connaître, du 17 au 23 avril, tout geste reflétant une action bénévole.

À Candiac, on peut se procurer des bulletins de participation au centre socio-culturel, à la bibliothèque, au Provi-soir, au IGA, à la caisse populaire ainsi qu'au centre de bénévolat.



De gauche à droite, Jacqueline Boulanger, directrice du Centre de Bénévolat de la Rive-Sud de Candiac, Bernard Tellier, l'un des instigateurs du projet, André Côté, maire de Candiac et Lise Joly, directrice générale du Centre de Bénévolat de la Rive-Sud. (Photo Journal Le Reflet — Normand Laberge).

## Le Pavage Tallarita Asphalte inc.

ESTIMATION GRATUITE  
Joe Tallarita

**723-4947**

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

OUVRAGE GARANTI



## « L'action bénévole ça change le monde »

Le titre de cet article est aussi le slogan de la semaine de l'action bénévole qui se tiendra du 17 au 23 avril prochains. À l'occasion de cette semaine de l'action bénévole, le Centre de Bénévolat de la Rive Sud a rencontré pour vous des personnes bénévoles.

Toutes les personnes bénévoles que l'on a rencontrées sont unanimes à savoir, si plus de personnes s'impliquent, « nous allons tous ensemble changer le monde ». L'évolution de la société aurait-elle été la même sans l'apport des personnes bénévoles ? Bien sûr que non. Et oui l'action bénévole existait il y a cent ans. Elle était peut-être réservée aux biens nantis, mais elle avait déjà pénétré dans nos mœurs. Aujourd'hui, elle s'est démocratisée et généralisée de sorte qu'il y en a au-delà de deux millions de personnes bénévoles au Québec. Qu'on pense seulement à toutes les personnes bénévoles qui travaillent aux sports amateurs, organisés par les différentes villes, et on aura une idée du travail que seules accomplissent ces personnes bénévoles.

Le Centre de Bénévolat de la Rive Sud évolue dans le milieu social de façon générale, et en particulier auprès des personnes âgées, des familles en difficultés et auprès des organismes du milieu. Denise visite Jeannette V., 80 ans, depuis plus d'un an à raison de deux heures toutes les semaines.

« Je veux lui donner une couple d'heures de bonheur par semaine pour le temps qu'il lui reste à vivre. Si je réussis à atteindre cet objectif, je crois que j'aurai apporté quelque chose dans la vie essouffée de Jeannette. Je retire une grande satisfaction de mon action, j'apprends beaucoup de cette dame, je reçois beaucoup d'amour et une oreille attentive. Jeannette est devenue, non seulement, une amie mais une confidente » a affirmé Denise.

Quant à Charles, jeune homme dans la cinquantaine, il prépare et distribue la popote, il fait du transport et entretient le local de son point de service. Il agit aussi comme réceptionniste/téléphoniste. Charles travaille au centre régulièrement depuis trois ans. Il dit que :

« Dieu m'a donné la santé, je dois contribuer et me placer au service des autres. J'ai tellement d'amour à donner et je me sens vraiment utile à la société. J'ai toujours cru à la solidarité entre humains... on s'enrichit en donnant. Aider les autres, c'est s'aider soi-même. Si vous saviez toute la richesse que mon engagement me rapporte ».

Diane visite, également, une dame qui vit seule : Germaine, 87 ans. Diane est une jeune mère de 3 enfants, a un travail à l'extérieur deux soirs par semaine et trouve le temps de faire du bénévolat. Elle visite Germaine, généralement le samedi, et lui donne 3 heures de son temps. Lorsqu'elle ne peut se rendre chez Germaine, cette dernière se rend chez Diane et partage ma vie familiale durant quelques heures.

« Je constitue la seule visite hebdomadaire de Germaine. J'ai le bonheur de procurer de la joie à cette personne. Depuis les deux années



Le Centre de Bénévolat de la Rive Sud évolue dans le milieu social de façon générale, et en particulier auprès des personnes âgées, des familles en difficultés et auprès des organismes du milieu. Denise visite Jeannette V., 80 ans, depuis plus d'un an à raison de deux heures toutes les semaines.

que je la visite, notre relation est devenue très intime. Je la considère comme une bonne grand-mère et elle me considère comme une amie, un rayon de soleil. Imaginez la satisfaction que mon simple geste me procure. J'ai vu la solitude incarnée et j'ai tenté de la dissiper. J'aimerais visiter toutes les personnes seules de notre société si je le pouvais. Je retire beaucoup plus de mon geste que je donne en réalité. » a confié Diane.

Toutes ces personnes bénévoles sont unanimes pour exhorter la population à regarder autour d'elle, de constater les besoins criants de notre société et de s'impliquer dans l'action bénévole. Cette solidarité nous rapportera beaucoup, tout en contribuant à mettre du baume sur toutes ces plaies sociales.

La direction du Centre de Bénévolat de la Rive-Sud désire profiter de la semaine de l'action bénévole pour saluer toutes les personnes bénévoles du Québec, quelle que soit la discipline dans laquelle elles ont choisi d'évoluer. De plus, elle les remercie de leur implication et leur souhaite de continuer à œuvrer au service de leurs concitoyens.

Oui, l'action bénévole, ça change le monde !

## Témoignage d'une bénévole

C'est par le biais d'une grave maladie que Dieu m'a guidée vers le bénévolat. Rien n'équivaut l'ombre de la mort pour mettre en lumière les valeurs essentielles de la vie.

La précarité de notre propre existence nous est constamment rappelée par les situations graves que nous rencontrons quotidiennement en milieu hospitalier, nous évitant ainsi de retomber dans les méandres du superflu et de l'inutile.

D'aucuns prétendent qu'il faut être un tantinet masochiste pour côtoyer la souffrance sans y être contraint et sans même une compensation financière, mais ce que nous en

retirons ne peut se monnayer.

Nous offrons la compassion, nous recevons des leçons de courage. Nous offrons de l'accompagnement, nous recevons des témoignages d'amitié. Nous offrons des pensées positives et des prières, nous recevons de la gratitude. Nous offrons de l'affection, nous recevons la sérénité. Nous offrons un café, nous recevons un sourire...

Le bénévolat est une grâce que je souhaite à tous !

Suzette L. Léger, bénévole en oncologie au CHAL



### AUDIOPROTHÉSISTE

Bernise Rivière

- prothèses auditives
- examen audioprothétique
- ajustements et réparations
- piles et protecteurs d'oreilles
- visite à domicile



Saviez-vous que les prothèses et les aides techniques sont maintenant couvertes par la R.A.M.Q.?

**SUR RENDEZ-VOUS**

Centre médical et urgence Mira  
1560 boul. Rome, Brossard  
TÉL: 466-1880

FORMULE  
**PRIX**  
D'ENTREPÔT

PATRONS  
burda  
50%

TISSUS DÉCOR: régulier: 11<sup>99</sup>\$

**SPÉCIAL: 5<sup>99</sup>\$**

COTON IMPRIMÉ.: régulier: 4<sup>99</sup>\$

**SPÉCIAL: 1<sup>99</sup>\$**

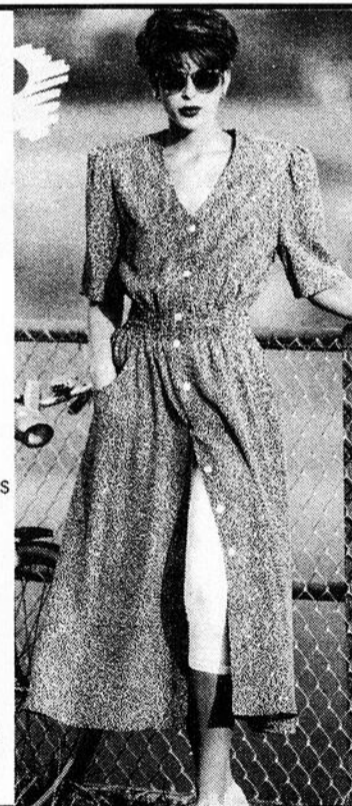
COTON PERMA PRESS: régulier: ?<sup>99</sup>\$

**SPÉCIAL: 1<sup>99</sup>\$**

**PATRONS, DENTELLES, TAFFETAS  
POUR ROBE DE BAL**

**PATRON BUTTERICK ET McCALL**

**3 pour 1**



LES TISSUS DU QUÉBEC

755 Boul. Taschereau, La Prairie

659-1475

**VITRO PLUS**

92 ST-PIERRE, ST-CONSTANT 638-0184

VISA MASTERCARD INTERAC

**SPAV**

Système Personnalisé Anti Vol



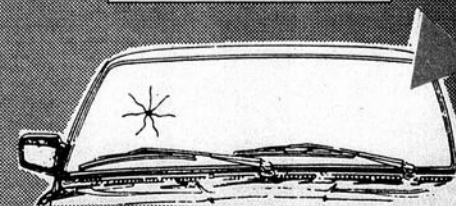
- Vitres d'autos
- Toits ouvrants
- Rembourrage de sièges
- Vitres teintées
- Radios d'autos
- Sys. anti-vol
- Sys. alarme

**AVEC VOUS DEPUIS 15 ANS DÉJÀ!**

Nous transigerons  
directement avec votre  
assureur pour tous genres  
de sinistres.

Remplacement de pare-brise  
Réparation de pare-brise

SANS FRAIS SI ASSURÉ



**La famille.  
Elle dure  
quand elle  
est tendre!**



Année internationale de  
**la famille**

**PRÉ-MATERNELLE  
"AU COIN D'ÉVEIL"**



**Septembre 1994**

• Cours de **RENFORCEMENT SCOLAIRE** pour les jeunes du primaire premier et deuxième cycle:

- Utilisation d'un ordinateur avec logiciels reconnus par le ministère de l'éducation.
- Utilisation de jeux éducatifs.
- Respect des programmes de mathématique et de français de la commission scolaire (défi, lecture, globale, etc.)

**POUR RENSEIGNEMENTS  
SUPPLÉMENTAIRES,  
COMMUNIQUEZ AVEC  
DIANE VILLENEUVE AU**

**638-2285**

**INSCRIPTION IMMÉDIATE**

**LE REFLET**  
régional

**Actualité**

**Bravo aux trois lauréats de l'Académie des Grands Montérégiens**

**Excellent! Merveilleux! Spectaculaire!** Voilà les qualificatifs décrivant le gala de l'Académie des Grands Montérégiens qui a eu lieu à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe le 8 avril dernier.

L'Académie des Grands Montérégiens a honoré trois grandes personnalités de la région en présence de nombreux dignitaires et devant plus de 500 convives. Ainsi, MM. Yves Beauchemin, écrivain, Jean-Béliveau, hockeyeur et Marcel Trudel, historien se sont vus proclamés Grands Montérégiens 1994.

En plus de l'œuvre d'art intitulée « L'Envol », création de Lisette Savaria et François Potvin, chaque lauréat a reçu un magnifique tableau conçu par l'artiste-peintre John Ryan.

Axée sur la qualité et l'excellence, cette quatrième édition de l'Académie des Grands Montérégiens a été animée par M. Edgar Fruitier, tandis que l'Orchestre symphonique des jeunes de la Montérégie, composé de garçons et filles âgés entre 12 et 25 ans, a assuré la partie musicale.

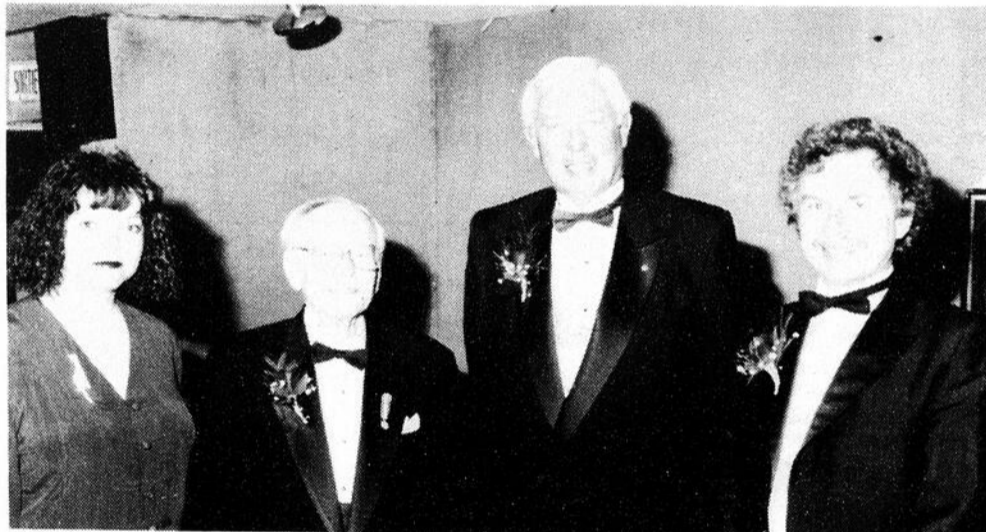
De plus, la Bande Magnétik, reine de la

polyphonie vocale, a donné un air vivifiant et printanier à cette soirée de reconnaissance.

À titre de président de l'événement, M. André Bourbeau, ministre des Finances du Québec et ministre responsable de la Montérégie, a félicité les trois lauréats: « Ce soir, nous honorons trois personnes qui se sont illustrées de façon éclatante durant leur carrière et qui, par leur sagesse et leur notoriété, sont devenues une véritable source d'inspiration pour la Montérégie et le Québec. »

Pour sa part, M. Paul Leduc, président de la Société montérégienne de développement a remercié les commanditaires, soit Hydro-Québec, commanditaire principal, ABB, Bombardier Groupe matériel de transport et Pratt & Whitney Canada, commanditaires partenaires ainsi que la Banque Royale et Agropur, commanditaires des vidéos projetés lors du Gala.

Ensemble, académiciens, musiciens, artistes et dignitaires ont su enchanter les convives et encore une fois, faire constater que la Montérégie est une région remplie de talent et de ressources.



Les trois académiciens de 1994, soit MM. Marcel Trudel, historien, Jean Béliveau, hockeyeur et Yves Beauchemin, écrivain, en compagnie de notre journaliste Jeanne Poulin. Les Hebdomadaires Montérégiens, dont fait partie le journal « Le Reflet », figuraient parmi les commanditaires de cette soirée.

**Conférence  
sur le marketing  
à La Prairie**

Le 19 avril prochain, Jean-Claude É. de Brouwer prononcera une conférence sur deux maillons brisés de la chaîne du marketing. Le maillage du marketing qui part de la conception d'un produit, de sa fabrication, de sa distribution, de sa vente industrielle, en gros et en détail est remis en cause par des postulats sociétaux. L'année 1994 est celle où ces postulats devront être restaurés de manière positive afin de contribuer avec force à la réanimation de l'économie.

Depuis plus de vingt ans, Jean-Claude É. de Brouwer allie les fonctions de conseiller, gestionnaire et formateur en marketing sans délaisser l'un pour l'autre. Il a fait profiter de sa profonde connaissance du sujet et du fruit de ses pratiques nombre d'entreprises, de la grande à la plus petite. Il a aussi contribué au lancement de nouvelles sociétés commerciales, au redressement et à l'optimisation commerciale de plusieurs d'entre elles. Ses sujets favoris sont l'entrepreneuriat, les communications, le service à la clientèle, le marketing sociétal. Tout récemment, M. Jean-Claude É. de Brouwer a lancé sur le marché québécois aux éditions Beauchemin, et européen, chez Académia-Érasme S.A. Louvain-la-Neuve, Belgique, un ouvrage d'initiation Planification stratégique de marketing.

On vous attend donc au Complexe Saint-Laurent à 7 h 30. Pour réservation composez le 444-9166.

**Bell Québec  
distribue le nouvel  
annuaire Rive Sud**

Du 12 au 27 avril, Bell Québec distribuera le nouvel annuaire téléphonique de Rive Sud. Les clients découvriront, sur la page couverture de cette dernière édition, une mosaïque de produits et services que Bell offre à ses clients pour les aider à mieux gérer leurs communications.

L'annuaire présente ainsi, en vedette, un appareil de la famille Vista, l'un des derniers-nés des téléphones offerts par Bell. Cet appareil à l'avant-garde et aux technologies sophistiquées offre une foule de fonctions perfectionnées, en plus de s'adapter merveilleusement bien aux services téléphoniques de Bell. Par exemple, avec le service TéléRéponse, un voyant clignote pour indiquer qu'il y a des messages en attente. Doté d'une fenêtre d'affichage, le Vista constitue également, avec l'Afficheur, un complément parfait pour assurer un meilleur contrôle des appels.

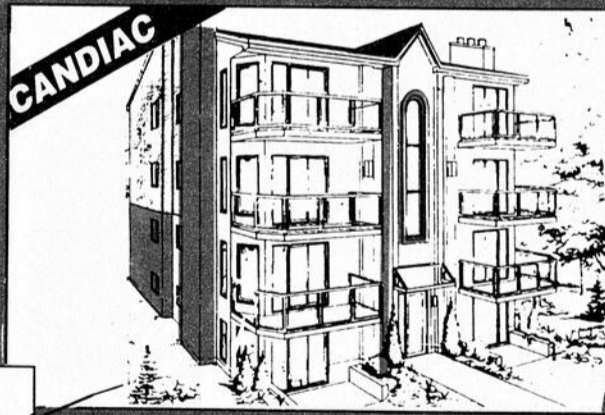
La nouvelle édition est toujours aussi facile à consulter et remplie de renseignements utiles sur les services et produits de Bell.

De plus, les annuaires continuent à être facilement et entièrement recyclables. Pour leur donner un second souffle de vie, Bell invite ses clients à en disposer de manière écologique, là où il existe des systèmes de collecte sélective, des dépôts publics ou des programmes de récupération dans les entreprises.

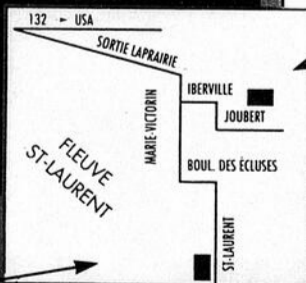
Le nouvel annuaire de Rive Sud compte 256 746 inscriptions et 561 pages blanches. Il sera distribué en 290 000 exemplaires.

**Condominium 4 1/2 résidentiel**

- immeuble **ULTRA MODERNE**
- très grand balcon vitré
- concept de couleur pastel extérieur
- choix de 2 modèles dans 2 villes
- vue panoramique sur l'île de Montréal
- foyer et SDB luxueux
- 2 portes patios



**CANDIAC**  
à partir  
**\*57,150\$** ou  
**\*348\$/mois**  
Modèles à visiter



**Candiac: 444-7340**  
**St-Catherine: 632-7247**  
Les constructions N.A.B. inc.  
les spécialistes

*C'est moi qui gagne la*  
**«MAISON SANTÉ»**  
*As-tu ton livret?*  
**699-2703**

## On souligne en grand la semaine de l'action bénévole à Candiac

Du 17 au 23 avril, c'est la semaine de l'action bénévole. Comme à chaque année, en cette période, on choisit une semaine pour sensibiliser les gens au bénévolat. Être bénévole c'est un geste d'amour gratuit ; c'est de l'entraide. Par les temps qui courent, l'argent se faisant rare, les situations deviennent quelquefois difficiles et démoralisantes.

Quoi de mieux qu'un geste gratuit d'amour et d'entraide pour se revaloriser pour sentir que l'on peut être plusieurs à se serrer les coudes. Il faut prendre conscience qu'être bénévole est aussi un geste de solidarité.

Tu as des talents, des intérêts, des motivations, des goûts, des aptitudes, ne les laisse pas dormir. Le Centre de Bénévolat ainsi que la communauté ont besoin de toi. Ados ! Tu as ta place dans la société : « Prends-la » !!

Le 18 avril il y aura une journée portes

ouvertes au Centre de Bénévolat, point de service Candiac (8, chemin Saint-François-Xavier). Viens aider ou créer un projet, tout est possible.

« La relève de demain c'est vous, c'est toi » !

### Calendrier des activités

Lundi 18 avril : Ouverture de la semaine de l'action bénévole ; portes ouvertes de 10 h à 16 h au 8, Saint-François-Xavier. Bienvenue à tous

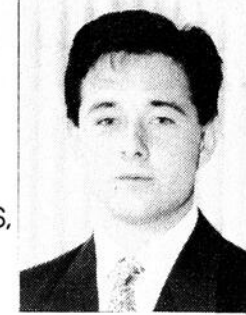
Mercredi 20 avril : Activité 4 points de service ; 14 h - jeux ; 18 h 30 - souper spaghetti ; 20 h 30 - Spectacle

Vendredi 22 avril : Souper et soirée « Ouestern » à 18 h

Pour plus d'information, contactez le Centre de Bénévolat de la Rive-Sud à Candiac au 659-9651 et... bonne semaine !

## SI CECI VOUS CONCERNE

- ÉTOURDISSEMENTS
- MAL DE TÊTE, MIGRAINE
- ALLERGIE
- OTITES
- SINUSITE
- SCIATIQUE
- FATIGUE
- CONSTIPATION
- TROUBLES MENSTRUELS
- ENGOURDISSEMENTS DES BRAS, JAMBES ET MAINS
- MAUX DE COU, DOS
- SILLEMENTS D'OREILLES
- TROUBLES DE DIGESTION



DR STÉPHANE PELLETIER  
CHIROPRATICIEN

## CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE ST-CONSTANT

35 ST-PIERRE, LOCAL 202

POUR UN RENDEZ-VOUS:

**635-0221**

Clinique sur le

# CINÉMA MAISON

SÉANCES D'INFORMATION  
données par un expert  
en cinéma maison  
à toutes les demi-heures  
à partir de 10 h

LES DIMANCHES  
17 ET 24 AVRIL

TRÈS GRAND CHOIX  
de téléviseurs  
écrans géants,  
récepteurs, haut-parleurs

RÉSERVEZ VOTRE PLACE

**346-1090**

1-800-363-1090

NOMBRE  
DE PLACES  
LIMITÉES



récepteur  
**ONKYO**

haut-parleurs

**SOUND DYNAMICS.**

téléviseur  
31 PO  
**Ultra NOIR**

**HITACHI**  
Performance exceptionnelle

N'OUBLIEZ PAS VOTRE MONSTER CABLE

### \*TIRAGE

Courez la chance de  
gagner  
une paire de haut-parleurs

**SOUND DYNAMICS. 250\$**

\* Réservé exclusivement à nos clients  
du département de l'électronique. Achat  
minimum requis: 250\$ (hors taxes).  
Le prix n'est ni remboursable,  
ni échangeable.



AUTOROUTE 10,  
SORTIE SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU,  
AUTOROUTE 35,  
SORTIE BOUL. DU  
SÉMINAIRE SUD,  
SUIVEZ LES ENSEIGNES  
COLLÈGE MILITAIRE DU  
CENTRE-VILLE

maison

**ETHER**

FACE AU COLLÈGE MILITAIRE

126, rue Jacques-Cartier Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
346-1090 (sans frais) 1-800-363-1090

## CLINIQUE DENTAIRE

VILLE STE-CATHERINE  
DR. PIERRE BRISSON

Depuis déjà 14 ans, nous traitons notre clientèle dans une atmosphère familiale.

Venez découvrir notre nouveau décor avec un équipement et stérilisation de technologie moderne qui vous permettent de vous offrir:

- Examen - Radiographie intra et extra oral - Detartage Ultra-son - Obturation - traitement de canal - Prothèse Amovible ou fixe - Orthodontie et chirurgie mineure

MON ÉQUIPE (MICHELINE, LINDA, RÉJEANNE)  
VOUS Y ATTEND!

JOUR — SOIR — SAMEDI

1040 UNION, VILLE STE-CATHERINE

632-5402

## COURS DE GOLF INTÉRIEUR

INSCRIVEZ-VOUS  
DÈS  
MAINTENANT

COURS:

ADULTES, JUNIORS, ÂGES D'OR  
(BÂTONS ET BALLES FOURNIS)

AUSSI DISPONIBLE:

BÂTONS SUR MESURE - VOYAGE DE GOLF  
- CAMP JUNIOR ÉTÉ 1994

CERTIFICATS CADEAUX  
DISPONIBLES POUR  
LA FÊTE DES MÈRES



ÉCOLE  
DE  
GOLF  
BENOIT MORIN

BENOIT  
MORIN  
PROFESSIONNEL  
ENSEIGNANT  
DE L'ANNÉE AU  
QUÉBEC 1991 ET  
1993

1400 BOUL. TASCHEREAU LA PRAIRIE 444-2789

LE REFLET  
régional

Actualité

## Une première assemblée annuelle publique pour l'Hôpital Charles LeMoine

Le conseil d'administration et la direction de l'Hôpital Charles LeMoine ont tenu récemment leur première assemblée annuelle publique tel qu'exigé par la nouvelle Loi 120 du ministère de la Santé et des Services sociaux. Cette rencontre avait pour but d'informer les personnes présentes sur les différents dossiers menés au cours des deux derniers exercices financiers et sur les orientations générales retenues pour l'année. Pour Paulin Hovington, président du conseil d'administration, il est important « de rappeler à tous à quel point l'Hôpital Charles LeMoine et son personnel s'efforcent de répondre aux besoins de santé des bénéficiaires qui sont au cœur de cette entreprise de services. »

C'est ainsi qu'en dépit d'une demande croissante de services et de ressources de plus

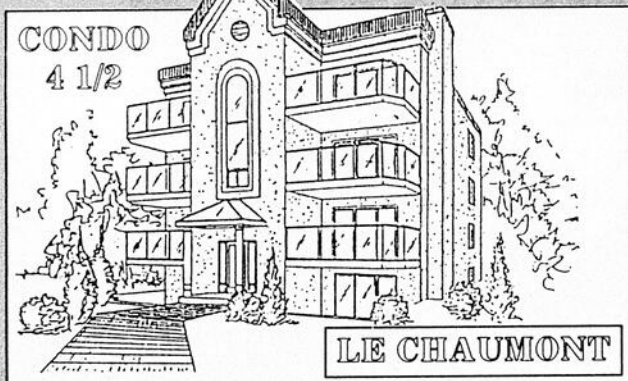
en plus limitées, l'Hôpital Charles LeMoine reçoit annuellement plus de 16 750 bénéficiaires de courte durée, 145 000 visites aux services ambulatoires, 76 400 visites à l'urgence et dispense plus de 36 600 consultations externes. Son budget s'élève à 91 724 710 \$. L'hôpital compte 186 spécialistes actifs, 77 omnipraticiens et près de 2000 employés. Il dessert d'abord la population des environs immédiats de l'hôpital mais répond cependant aux besoins régionaux de la Montérégie pour certaines spécialités.

Les faits saillants des deux derniers exercices financiers de l'Hôpital Charles LeMoine sont, sans contredit, son affiliation universitaire à la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke qui l'entraîne dans les voies très

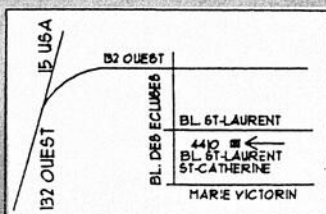


Sur la photo on aperçoit de gauche à droite, Dr Louis Authier, président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens; Jocelyne Gaudet, présidente du Conseil multidisciplinaire qui regroupe les professionnels de l'HCLM; Paulin Hovington, président du conseil d'administration de l'hôpital et de la Corporation Charles LeMoine et Jean-Guy Berthiaume, membre du conseil d'administration.

## Les Berges Du Faucon



BUREAU DES VENTES  
4410 BOUL. ST-LAURENT VILLE STE-CATHERINE



632-8638  
632-0047

HEURES D'OUVERTURE  
LUNDI AU JEUDI  
13h À 17h-18h30 À 21h  
SAM. DIM. 13h À 17h

380 /MOIS  
Cap. Int.

DEMANDEZ LES PROMOTIONS

- SITUÉ DANS UN CROISSANT
- AU BORD DE LA RIVIÈRE DU PORTAGE
- PORTE PATIO (9 PIEDS)
- GRAND BALCON (7X14) RAMPE VITRÉE
- FOYER
- AIRE OUVERTE
- SALLE DE BAIN LUXUEUSE
- GRAND RANGEMENT INTÉRIEUR
- 2 STATIONNEMENTS EXTÉRIEURS
- CABANON EXTÉRIEUR

DÉJÀ PLUS DE 250 CONDOS VENDUS  
À STE-CATHERINE

AUSSI CONDO 3 1/2 et 5 1/2  
À PARTIR DE 39,900

prometteuses de la recherche et de la formation de professionnels spécialisés. On doit aussi souligner le règlement du problème chronique de l'engorgement de l'urgence. En effet, depuis le 1er avril 1991, plus aucun bénéficiaire de l'hôpital n'est couché dans les corridors de l'urgence ce qui fait l'envie de plusieurs autres centres hospitaliers de la région métropolitaine.

Les dossiers prioritaires de l'hôpital pour l'année qui vient sont reliés au développement de l'enseignement universitaire, au projet de construction d'un Centre de traumatologie qui nécessitera des investissements de l'ordre de 26 M\$ de la part du gouvernement et le développement du secteur de la radio-oncologie en concertation avec la Régie régionale de la santé et des Services sociaux.

L'assemblée annuelle s'est tenue conjointement avec les membres de la Corporation de l'HCLM, de la Fondation Charles LeMoine, de l'Association des auxiliaires bénévoles et des représentants des différentes instances de l'établissement tels le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens, le Conseil multidisciplinaire qui regroupe plus de 700 professionnels, les Conseils des infirmières et infirmiers de même que la représentante des infirmières auxiliaires. Pour le président Hovington, il est non seulement important mais essentiel que tous ces groupes qui forment « la grande famille de Charles LeMoine » participent et s'impliquent dans les différents projets de l'hôpital et ce, pour le mieux-être des bénéficiaires.

**GROUPE D'ENTRAIDE À L'ÉCLAIRCIE**

Si tu as besoin de partager et de fraterniser, si tu as besoin d'être écoutée sans être jugée, si tu as besoin d'être acceptée dans toute ton intégrité, joins-toi à un groupe d'entraide au centre de femmes l'Éclaircie.

C'est un service gratuit pour toute femme membre ou non-membre qui a besoin de prendre du temps pour mieux se connaître et mieux s'aimer.

Pour toute information, contactez le centre de femmes l'Éclaircie au 97 A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant, téléphone 638-1301.

**GAMBLERS ANONYMES**

Pour toutes les personnes qui sont aux prises avec le jeu et qui ne peuvent s'en sortir seules, il y a maintenant du nouveau dans la région. En effet, il existe une branche du mouvement G.A. (Gamblers anonymes) située au CLSC Kateri, 90 Marie-Victorin, Candiac. Les rencontres ont lieu tous les lundis soirs à 19 h 30. Ces réunions sont gratuites et les conjoints, parents et amis peuvent y assister. Donc, si tu veux jouer et que tu peux, c'est ton affaire, mais si tu veux arrêter et que tu ne peux pas, viens aux réunions G.A. Pour renseignements, contactez Jean au 444-8016.

**GROUPE D'ENTRAIDE GESD CANDIAC**

Pour homme ou femme ayant vécu en couple et vivant présentement une rupture ou un deuil, le groupe peut t'aider à te sentir revalorisé et aimé. Tu es invité à te joindre au groupe chaque vendredi à 20 h au CLSC Kateri de Candiac, 90 Marie-Victorin. Pour information, contactez Simonne au 635-2925.

**SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE CANDIAC**

« Potager » voilà le sujet de la prochaine conférence qui sera donnée par Raymond Deschênes auteur du guide « Jardin organique » le lundi 18 avril, à 19 h 30, au Centre socio-culturel, 125 Handel Candiac. Les personnes intéressées à devenir membre de la SHEC peuvent obtenir les informations au 632-4843 ou 638-2631 ou au service de loisirs de Candiac. Bienvenue à tous.

**COURSE AUX CANARDS**

On a la confirmation, les canards en provenance du sud arriveront bientôt pour participer à la 3e édition de la course aux canards du Club optimiste de Sainte-Catherine qui aura lieu le 28 mai à 13 h 30 dans la chute de la voie maritime aux écluses Sainte-Catherine. À noter qu'il y aura pique-nique de 11 h à 13 h au parc optimiste. Venez voir ça. Pour information, contactez Maurice Cotnoir au 632-5607. Bienvenue à tous !

**VOYAGE DANS L'ESTRIE AVEC L'ÂGE D'OR KATERI**

Du 15 au 19 août prochain, l'Age d'or Kateri pourrait vous transporter dans l'Estrie à l'auberge Val-Margarita à six milles de Sherbrooke. Pour seulement 280 \$ un voyage rempli d'agrément vous attend en plus des quatre nuits, onze repas, animateurs pour divers jeux, piscine, bateau, rivière aux saumons et théâtre. Si ce voyage vous intéresse et que vous êtes âgés de 40 ans et plus, vous n'avez qu'à contacter (soir pour réservation ou information) Noëlla au 632-1783, Denise au 635-0654 ou Jeanne au 638-3121. Bienvenue à tous.

**VENTE DE GARAGE**

Le printemps est enfin arrivé et c'est le temps du grand ménage. Tu as des articles dont tu veux te débarrasser, soit dans ton sous-sol, ton garage ou ton cabanon ? C'est le temps, car le Club optimiste Sainte-Catherine organise sa vente de garage qui aura lieu les 14 et 15 mai prochain dans le stationnement du restaurant Lafleur sur la route 132. Donc joins-toi à eux, ça en vaut la peine. Pour de plus amples informations ou pour réserver une table tu peux contacter Maurice Cotnoir au 632-5607 ou Gaston Lacasse au 632-5507.



**MARLINE HAMEL**  
DIÉTÉTISTE

Diététiste-conseil  
Marline Hamel, vous offre des consultations privées pour:

- obésité
- grossesse
- allaitement
- cholestérol
- ménopause
- diabète
- hypertension
- gain de poids

et tous autres problèmes reliés à l'alimentation Prenez contact avec

**Marline Hamel**

Centre médical  
et professionnel  
Laprairie-Candiac

(514) 659-9193

301, rue Dufort  
Laprairie (Québec)

**Une combinaison payante !**



De belles économies pour la maison et une meilleure protection pour l'auto.

**ASSURANCE SYNCHRO**

Demandez à votre courtier de combiner vos assurances auto et habitation au Groupe Commerce et bénéficiez d'avantages uniques.

Vous réalisez de belles économies pour la maison, tout en obtenant une protection supérieure pour la voiture.

Consultez votre courtier d'assurances, il vous fera découvrir tous les avantages d'Assurance Synchro.



**Une présence rassurante**

**FAVREAU ET GENDRON**

COURTIERS D'ASSURANCE INC.

192, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

TÉL.: 632-5512

Votre courtier d'assurances et le Groupe Commerce, une équipe rassurante !

**PLUS DE 700 BICYCLETTES '94  
EN MONTRE  
SUR 4 PLANCHERS**

**LE #1  
SUR LA  
RIVE-SUD**



**LE SERVICE APRÈS VENTE  
C'EST NOTRE SPORT**

Casque Minelli  
enfant & adulte

**SPÉCIAL**

**\$19,95**



**RACK À AUTO "ALLEN" \$39,95**  
QUANTITÉ LIMITÉE



**Prix vedette cette semaine  
LEADER MINELLI PRECISION  
SPÉCIAL jusqu'au 23 avril  
QUANTITÉ LIMITÉE**

- Leader hybride modèle 70740 (Hommes ou femmes)  
**SPECIAL 169,95\$**
- Leader montagne modèle 60730 (Hommes ou femmes)  
**SPECIAL 164,95\$**
- Leader montagne modèle 10750 (Junior)  
**SPECIAL 159,95\$**
- Leader montagne modèle 550 (Hommes ou femmes)  
**SPECIAL 99,95\$**

**R. DESAUTELS  
SPORTS INC.**  
620 RUE LAVOIE LA PRAIRIE 659-1255

**INCLUANT RÉFLECTEUR  
ET BÉQUILLE  
GARANTIE 2 ANS  
CÂBLES FREINS ET  
VITESSES**

**LE REFLET**  
régional

**Communautaire**

Candiac, La Prairie, Saint-Constant, Saint-Rémi,  
Sainte-Catherine

**Aiguiser vos crayons, le concours  
« La Dictée » 1994 revient !**

Jeunes et moins jeunes, connaissez-vous la grammaire sur le bout de vos doigts ? Pratiquez-vous car le concours « La Dictée » 1994 revient en force. Pour la cinquième année consécutive, l'Association des bibliothèques publiques de la Montérégie organise le concours « La Dictée » le 11 mai prochain à 19 h 30 à votre bibliothèque municipale.

Au total, presque un millier de participants dans les différentes bibliothèques de la Montérégie ont aiguisé leurs crayons pour la « fameuse » dictée. Chaque année, le concours connaît un vif succès, la seule et unique difficulté : c'est la dictée !

Il est bien important de retenir les dates suivantes...

Le 11 mai prochain à 19 h 30 aura lieu la dictée organisée par votre bibliothèque municipale. Un texte inédit de Stéphane Éthier, champion d'orthographe et chroniqueur à

Radio-Québec, sera dicté simultanément dans toutes les bibliothèques participantes des cinq villes mentionnées plus haut.

Pour participer au concours, il faut être abonné à votre bibliothèque et remplir un bulletin de participation avant le 6 mai prochain. Deux catégories sont offertes : junior (14 à 17 ans) ou senior (18 ans et plus). Les gagnants de chaque catégorie dans chaque ville seront invités à participer à la grande finale qui se tiendra à la Bibliothèque municipale de Belœil, dimanche 5 juin à 13 h 30.

Des prix très, très, très intéressants seront remis aux semi-finalistes et aux finalistes. Lire prochainement les détails sur les prix offerts. Pour plus d'information, communiquez avec votre bibliothèque : Candiac - 659-7611, La Prairie - 659-9135, Saint-Constant - 632-8732, Saint-Rémi - 454-2418, Sainte-Catherine - 632-9951. Venez relever le défi !

**Le Comité E.H.D.A.A. reprend  
ses activités**

Le Comité consultatif aux élèves handicapés et aux élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage (C.C.E.H.D.A.A.) de la Commission scolaire du Goéland reprend ses activités avec une équipe renouvelée. De nouveaux parents et professionnels se sont joints au comité et vous aussi vous pouvez y participer avec droit de parole. Les réunions se tiennent mensuellement au Centre La Citière, 50 boulevard Taschereau, La Prairie de 19 h 30 à 21 h 30 aux dates indiquées ci-après.

Le Comité consultatif E.H.D.A.A., issu de la Loi sur l'instruction publique, a pour mandat de donner son avis sur les normes d'organisation des services éducatifs aux élèves handicapés et aux élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage ainsi que sur l'affectation des

ressources financières. De même, il peut donner son avis sur l'application d'un plan d'intervention.

La Commission scolaire pratiquant une politique de « portes ouvertes », discutera de sujets autres qui sont tout aussi intéressants les uns que les autres.

Les représentants dynamiques de l'équipe sont : René Bertrand, Raymonde Mercier et Sylvie Séguin (élèves en difficulté niveau préscolaire et primaire) ; Raymond Rondeau et Ginette Turcotte (élèves niveau secondaire) ; Marc-André Gervais et Johanne Rémillard (élèves desservis à l'extérieur) ; Ginette Carrier et Michel Bégin (organismes qui dispensent des services à la clientèle) ; Lyne Martin (professionnels enseignants) ; Louise Lacourse (professionnels du réseau scolaire) ; Carole Choquette (personnel de soutien) ; Pauline Bellefleur (directions d'écoles) et Louise C.-Soutière (Commission scolaire du Goéland).

Les divers sujets que le Comité discutera pour la présente année scolaire sont :

11 mai - Transport scolaire et Intégration : le comment, le cadre, les moyens et le support.

Juin - Les membres du Comité se réservent cette soirée pour échanger entre eux.

Un thème sur lequel la Loi nous demande de donner notre avis est celui des « Normes d'organisation des services » et celui-ci sera abordé dès que le document révisé sera disponible. Donc, il se peut qu'il y ait un petit changement à l'horaire !

En septembre 1994, après un repos sous les chaleurs de l'été, le comité redémarrera avec le sujet de la Réforme scolaire.

Des mois et des sujets intéressants et si vous décidez de vous joindre à eux, les rencontres n'en seront que plus agréables.

**RESTO PUB Le Chum**

Nouvelle Administration  
Nouveau Décor  
Nouvelle Ambiance  
Nouveau chef cuisinier  
(frais du jour)

**Nouveau Déjeuner  
à partir de 6h am.**

**SPÉCIAL**  
de midi  
BIÈRE EN FÛT  
11h30 à 13h30  
1.50\$

Tous les

**LUNDIS** soirs assiette spaghetti à 1.99\$  
**MARDIS** soirs moules à volonté à 4.99\$  
**MERCREDIS** soirs ailes de poulet à volonté 3.99\$  
**SAMEDIS** soirs fesse de boeuf à volonté 8.95\$  
SOUPE, DESSERT, ENTRÉE INCLUS  
**DIMANCHES** soirs fondue chinoise à volonté + vin rouge 19.50\$

**ÉCRAN GÉANT  
ANTENNE PARABOLIQUE  
+ 6 TÉLÉVISIONS  
TOUT POUR VOS SPORTS**

ATTENTION ATTENTION  
Les séries de HOCKEY commencent...  
Pendant tous les séries de hockey  
AILES de POULET À VOLONTÉ  
3.99\$

Pour toutes réservations Linda  
50 Boul. Taschereau O, La Prairie Place La Citière 444-3452

C'est moi qui gagne la

**«MAISON SANTÉ»**

As-tu ton livret?  
699-2703

## À l'école La Magdeleine, on fête la langue française

La semaine dernière, le personnel de l'école secondaire La Magdeleine, les enseignants et les élèves étaient tous conviés à la grande fête de la langue française. Une heureuse initiative pour promouvoir le français à l'école et découvrir l'immense richesse de cette culture que nous ont léguée nos ancêtres. Cette activité qui a cours depuis quelques années déjà à La Magdeleine, s'inscrit parmi les diverses mesures préconisées pour supporter et enrichir l'enseignement de la langue française.

### Une semaine bien remplie

La semaine consacrée à la langue française à l'école secondaire La Magdeleine a donné lieu à diverses manifestations et activités qui n'ont pas manqué de susciter la participation et la collaboration des élèves. Ainsi Mmes Nancy Phaneuf et Marie-Josée Maurasse, aidées de quelques enseignants, ont invité les élèves de 3e secondaire à participer à un concours assez original : « Le bon usage du français ». Les invités de Mme Isabelle Yelle ont su capter la curiosité et l'intérêt des jeunes en présentant différentes facettes de leur métier : Jacques Lazure a témoigné de sa profession d'écrivain et de scénariste, Daniel Laverdure, de son travail d'auteur et d'illustrateur, Marc Laberge, de sa passion de conteur et Suzan, de Suzan et Carbo et le théâtre de

Novembre, de son amour pour le théâtre. Les élèves inscrits au cours d'art dramatique, sous la direction de leur professeur, François Bourret, ont présenté « Le gros méchant Loup », une pièce qu'ont dévorée avec avidité les amateurs de théâtre. Pour demeurer dans la tradition, le Bernard Pivot de La Magdeleine, Noël Landry, a tendu les pièges et les embûches contenus dans la Dictée de la semaine. De nombreux prix ont été décernés aux jeunes écrivains à l'issue d'un concours littéraire organisé par le Club de lecture de La Magdeleine. La direction de l'école devrait aussi donner le ton à cette semaine en distribuant des récompenses aux détenteurs de la mention « Souci de la langue française » qui apparaissait dans leur bulletin de notes.

### Une semaine bien réussie

Grâce à l'étroite collaboration des enseignants et de la direction, grâce aussi à Mme Isabelle Yelle pour ses qualités d'organisatrice et à M. Gérard Wildman pour son aide de tous les instants, la « Semaine de français » à l'école secondaire La Magdeleine s'est avérée un franc succès. Elle aura été l'occasion pour les élèves d'enrichir leur savoir et leur culture française.

Alban Dion, service d'information scolaire



Quelques gagnants aux différents concours (lecture, poésie, dictée) en compagnie de Richard Sauvageau, directeur adjoint, de Jacques René, conseiller pédagogique en français, et de quelques professeurs responsables des activités de la « Semaine de français ».

## La Banque Laurentienne lance des prêts hypothécaires à long terme

La Banque Laurentienne, qui s'affirme de plus en plus comme étant un des chefs de file en matière de taux d'intérêt, vient de lancer des prêts hypothécaires sur des termes de 7 à 10 ans, accompagnés d'une offre fort avantageuse de « 90 jours sans paiement » où un client n'aura aucun déboursé de capital, d'intérêt et d'assurance-crédit à effectuer.

Le directeur de la succursale de la Banque Laurentienne de Saint-Constant, M. Denis Paquette, a souligné, à titre d'exemple, que cette offre correspond à une économie, au niveau de l'intérêt, de 2389 \$ sur une hypothèque de 100 000 \$, amortie sur 25 ans, au taux actuel de 9,75 % pour un terme de 7 ans. De plus, de noter M. Paquette, les consommateurs pourront se prémunir contre les hausses de taux d'intérêt jusqu'au début du siècle et la

Banque prendra aussi à sa charge l'assurance-vie liée au prêt hypothécaire pendant les 90 premiers jours, ce qui représente en moyenne une somme de 100 \$.

Le directeur de la succursale locale de la Banque Laurentienne a aussi précisé que tous les frais liés à l'ouverture d'un dossier (85 \$), à l'évaluation de la propriété (jusqu'à 190 \$) et au transfert d'une hypothèque (150 \$) sont présentement abolis pour toutes les nouvelles demandes de prêts hypothécaires.

« C'est une offre exceptionnelle que nous faisons aux consommateurs et ce, jusqu'au 31 juillet 1994 » a précisé M. Paquette, en invitant les clients intéressés à passer à sa succursale au 400, route 132 à Saint-Constant ou à communiquer avec le 635-8418 pour plus d'informations.

**CHAUSSURES**

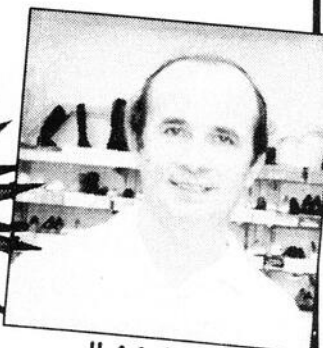
*Slatini*

Chaussures pour toute la famille

Souliers  
de Canard  
"DUCK SHOES"  
reg 24,99\$

Spécial

9,99\$



"Mike"

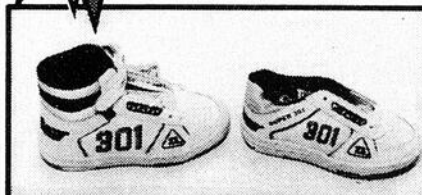
Choix de  
bottes  
de pluie  
pour enfants

9,99\$

Souliers  
de course  
en cuir  
reg 35\$  
à 49,99\$

Seulement

19,99\$



**Sous-sol**

50, Boul. Taschereau, La Prairie  
Place La Citière

**444-3463**

*Les Décors Rofran*

165 ch. St-Jean Vieux La Prairie

**Antiquités**

*La seule  
boutique  
de la région!*

**444-2213**

**Achats - Vente - Décapage - Évaluation - Consignation**



EXCAVATION



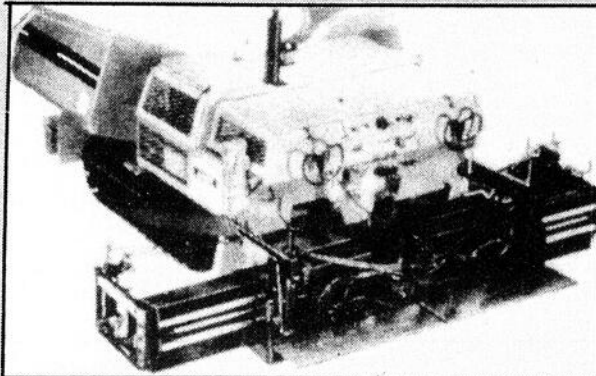
LES PAVAGES  
AUGELCO  
INC.  
385-3358



ASPHALTE

## APPELEZ LE PROPRIÉTAIRE TONY ENTREPÔT À SAINTE-CATHERINE

Faites partie  
vous aussi...  
de nos clients  
satisfaits



### SPÉCIALITÉ:

• ASPHALTE . EXCAVATION . CIMENT . PAVÉ-UNI . TERRASSEMENT  
OUVRAGE GARANTIE AVEC  
PAVEUSE AUTOMATIQUE  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Sur présentation de cette annonce, un rabais de 100\$ vous sera remis pour travaux de 1000\$ et plus 50\$ vous sera remis pour travaux de moins de 1000\$ - 1 coupon par client, valide pour un temps limité

- Machinerie ultra moderne
- Facilité de paiement

\*Ce rabais est valable à la signature du contrat et ne peut-être jumelé avec une autre promotion.

\*Permis O.P.C. Régie des entreprises de construction du Québec B.B.C.

**NOUS DESSERVONS TOUTE LA RIVE-SUD DE MTL.  
ÉVALUATIONS GRATUITES**

**COMPLEXE  
CANIN**  
*Rive-Sud*

6256, Route 132  
Ville Ste-Catherine (Qc)  
JOL 1E0

**635-2525**

## COURS D'OBÉISSANCE \$ 95/8 sem.

- Cours de groupe
- Cours privé
- Maternelle
- Obéissance
- Protection
- Fantaisies
- Agilité
- Pistage
- Pension/dressage
- Pension
- Toilettage
- Vente de chiots
- Chiens dressés
- Chien de sécurité

### Évaluation gratuite

Vous voulez un chien avec qui il fera bon vivre pour les dix ou quinze prochaines années? Vous voulez un chien qui fera l'envie de tous par son obéissance? La destinée de votre chien est entre vos mains. Téléphonnez-nous, il n'est jamais trop tôt ni trop tard.

LE REFLET  
*régional*

Flash commerce

## Mathieu Pageau, grand gagnant du concours coloriage de Pâques



C'est Mathieu Pageau, résident de Saint-Constant, qui a remporté la magnifique bicyclette gracieuseté de Néron Sports La Prairie, dans le cadre du Concours coloriage de Pâques du Reflet. On le voit ici en compagnie de ses parents, de la propriétaire de Néron Sports, Carole Néron et de notre directeur général, Robert Fichaud.

## Concours de Pâques!



C'est le 6 avril dernier qu'avait lieu le tirage de Pâques organisé par Bouchard et Lapierre optométristes à Saint-Constant. Voici donc les quatre gagnants qui ont pu se mériter une magnifique figurine de l'excellent film « Jurassic Park ». De gauche à droite Danielle Côté, 10 ans (3e prix), Amélie Gignac, 8 ans (1er prix), Nicolas Bouchard, 5 ans (2e prix) et Joanie Soucy, 10 ans (4e prix). Félicitations à tous! Optométriste, Josiane Hébert.

## Plaisir assuré à la Cage aux Sports de Châteauguay



Jean-François Gendron, gérant de la Cage aux Sports de Châteauguay, ainsi que son dynamique personnel, vous invitent à ses nombreuses soirées animées (parfois avec orchestre) où plaisir est assuré. Surveillez leur prochaine programmation et... passez d'agréables soirées!

### L'ÂGE D'OR DE DELSON

Pour clôturer sa saison 1994 et pour souligner par le fait même la Fête des Mères et celle des Pères, on organise un souper le mardi 17 mai à 18 h. Le souper sera suivi d'une soirée de danse au Centre communautaire de Delson. Le prix est de 15 \$ pour les membres et 17 \$ pour les non-membres. Pour information, contactez Simone au 632-2437 ou Gisèle au 635-7805.

D'autre part, mentionnons qu'un voyage est prévu à l'Auberge du Comté Watell à Sainte-Agathe les 10, 11 et 12 juillet. Le voyage comprend 6 repas, 2 couchers, le tout pour 190 \$. Plusieurs activités, jeux et piscine sont prévus. Chaque chambre comporte un bain tourbillon. Toutes les chambres offrent également une vue sur le lac. Ça vous intéresse? Contactez Simone ou Gisèle.

### IMPÔTS RAPPORTS D'IMPÔTS

Particuliers, vendeurs à commissions, propriétaires de maisons à revenus, etc.

### PRIX COMPÉTITIFS GESTION BMS

PRÉPARÉS PAR

Pour information: **444-1777**

Service de traitement de texte, traduction tenue de livres et paies Cours de W.P. 6.0

### BRODEUR AUTO

VENTE DE VÉHICULES USAGÉS

### DÉBOSELAGE & PEINTURE

AUTO DE COURTOISIE - ESTIMATION POUR ASSURANCE

### REDRESSAGE DE CHASSIS

PIÈCES - RÉPARATIONS GARANTIES (RESPECTE LA GARANTIE DU FABRICANT)

AU 136A ST-PIERRE ST-CONSTANT **638-6363**

# Ethier & Frères

FACE AU BOULEVARD DU SÉMINAIRE NORD

## GRANDE VENTE de matelas pleins camions



Restez décontractés!  
Dormez heureux!

INCROYABLE MAIS VRAI!

PROFITEZ  
DE SPÉCIAUX  
INCROYABLES

**DORMEZ MIEUX  
D'ICI 30 JOURS**  
Satisfaction garantie à 100%  
Demandez les détails

**NOUS LIVRONS  
AU MOMENT  
CONVENU...OU VOTRE  
LITERIE EST GRATUITE**



**LIVRAISON GRATUITE**  
avec tout ensemble  
Posturepedic

**GRATUIT  
INSTALLATION ET  
RETRAIT DU VIEUX LIT**  
Demandez les détails

**Matelas 39 po**  
à partir de

**79\$**

**MATELAS**  
grand format

**189\$**  
et plus

*une vision de l'avenir comme si vous y étiez*

**370, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

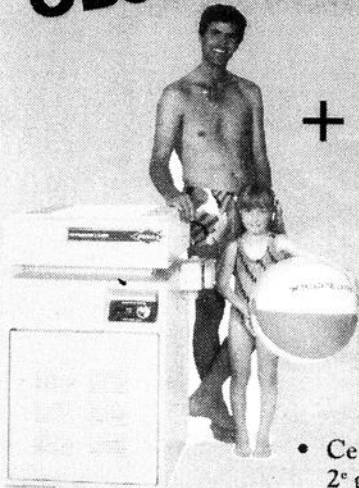
**TÉL.: 348-0006**

**Sonic**  
PROPANE

Peut chauffer efficacement votre piscine et votre SPA

Avec un chauffe-piscine au gaz

**OBJECTIF = Pas d'attente et rendement quand ça compte**



= chaleur rapide

- Réchauffe votre piscine 5 fois plus rapidement que l'électricité
- De 1 à 2 degrés à l'heure
- Ce chauffe piscine de 2<sup>e</sup> génération peut vous faire économiser de 12 à 25% de carburant de plus qu'un chauffe-piscine conventionnel
- Aucun raccord électrique
- Installation intérieure ou extérieure
- Un seul intermédiaire, Sonic Propane, pour la vente, la livraison, l'installation et le service

TELEDYNE LAARS

Contactez les experts en chauffage

SALLE DE MONTRE lun. au vend. 8h à 17h30  
LUC FOUCREAULT • Gérant succursale - PAUL CHOQUETTE • Représentant

**Sonic Propane**  
3580, Isabelle, Brossard  
Tél.: 444-5530

132	
TASCHEREAU	
ISABELLE	ILLINOIS
	MATTE

D. RAOS • G. NEGRETE

**Galerie d'art M. Sonnen**

32 ans d'expérience

Artiste Negrete  
née en 1948  
réputation internationale



**10 À 60% D'ESCOMPTE CETTE SEMAINE SEULEMENT**

NOUS PAYONS LA T.P.S.

Service d'encadrement fait sur place, service de laminage

177 St-Jean-Baptiste, Châteauguay pour plus d'information

**(514) 692-1048**

P. BOUCHER • K. NICHOLAS

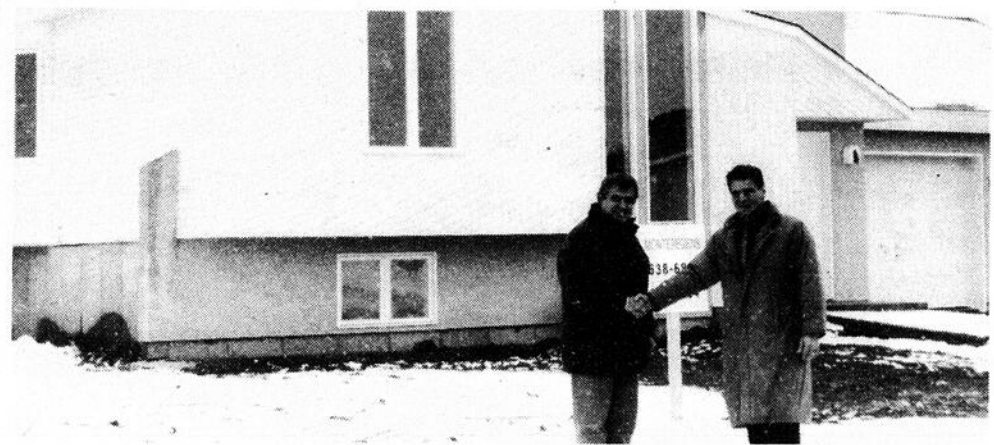
**OUVERT 7 JOURS**

Lun.-Mar.-Merc.: 9h30 à 17h00 - Jeu.-Ven.: 9h30 à 18h00 - Sam.: 9h30 à 17h00 - Dim.: 11h00 à 17h00

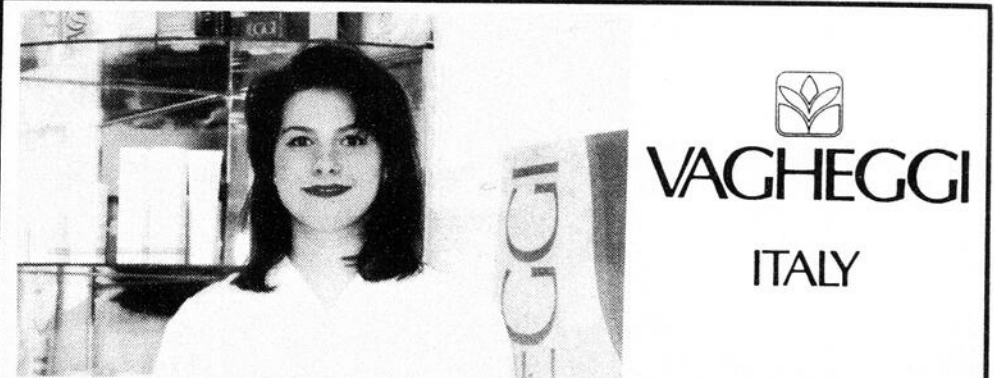
**LE REFLET**  
régional

**Flash commerce**

**Les Constructeurs Montérégiens : là pour vous satisfaire**



Maitre constructeur de l'APCHQ, Les Constructeurs Montérégiens Itée compte 17 années d'expérience dans le domaine de la construction et plusieurs centaines de clients satisfaits. Les Constructeurs Montérégiens Itée vous offrent des modèles d'habitation innovateurs et une qualité remarquable de construction. Les bureaux de vente sont situés au 1120 Croissant Magellan au coin du boulevard des Écluses à Sainte-Catherine. Venez rencontrer le conseiller en habitation Michel Bénard ou appelez au 638-6818 ou au 952-8854 et informez-vous du nouveau concept de cottage offrant sept options différentes à un prix spécial de préconstruction. Sam Skaff, propriétaire et Michel Bénard, conseiller en habitation devant la maison modèle au 1120 Croissant Magellan, coin des Écluses à Sainte-Catherine. (Photo journal Le Reflet, Anne Bourbeau).



**VAGHEGGI**  
ITALY

Pour célébrer sa venue, VAGHEGGI a conçu la nouvelle crème "ACTIVANCE" pour vous permettre d'être Le Reflet de cette renaissance de la nature avec un teint éclatant et rajeuni. Je vous recommande la cure du printemps VAGHEGGI. Pour information contactez SANDRA au 632-0343. "Aux plaisirs de prendre soins de vous!"

Studio Beauté *Actuelle* Enr.

facial - épilation - pédicure  
maquillage - massages corporels

26, Montée des Bouleaux  
St-Constant (Québec)  
J5A 1B6

**632-0343**

Prop.: SANDRA

**COIFFURE FANTAISIE**

elle et Lui



Bonjour, je vous invite à venir me voir chez  
**COIFFURE FANTAISIE**  
Elle & Lui

28C Marie-Victorin à Delson,  
j'étais anciennement au  
Complexe Adam & Eve  
au plaisir de vous revoir  
Claudine.

28C Marie-Victorin  
Delson **638-1920**

**COURS DE CÉRAMIQUE**

SESSION DE 8 COURS "GRATUIT" DÉBUTANT 25 AVRIL



ATELIER POUR LES 7 À 10 ANS

8 semaines de 2 heures  
Vendredi 18h30 à 20h30  
25\$ incluant pinceaux et peinture

Heures d'affaires  
Mardi au vend. 12h00 à 22h00  
Samedt 10h00 à 15h00  
\*fermé entré 16h30 et 18h30

**Céramique SRB inc.**

288, St-Jean, La Prairie (2e étage)

**659-1558**  
(Yolande)

**LE REFLET**  
régional

Jacques Côté



## Nouveau programme pour former des aviseurs techniques

Un programme de formation expérimental est actuellement en cours à Saint-Jean-sur-Richelieu pour former des aviseurs techniques pour les ateliers de mécanique automobile. L'aviseur technique, c'est en quelque sorte l'interface, le lien entre le client et l'atelier de mécanique.

Aviseur technique, c'est encore un métier en devenir, un travail qui s'est toujours enseigné sur le tas. Il a pris de l'importance depuis une décennie, depuis que les concessionnaires automobiles ont accordé une préoccupation grandissante pour le service d'entretien automobile.

Dans le passé, les concessionnaires se préoccupaient surtout de la vente de véhicules. La fonction de leur atelier était avant tout d'assurer le service après-vente, notamment les garanties. Avec le raffinement de la mécanique automobile, ils ont commencé à élargir les services d'entretien, l'entretien est devenu une bonne source de revenus.

Avec cette nouvelle approche, le travail d'aviseur technique a pris de l'importance.

Régulièrement, des offres d'emplois pour ce genre de travail apparaissent dans les journaux. L'ennui, c'est qu'il n'existait pas jusqu'à tout récemment, une formation de ce genre.

Les concessionnaires automobiles de la région ont manifesté ce besoin assez clairement pour que le Centre d'emploi du Canada de Saint-Jean demande à la Commission scolaire du Goéland (La Prairie) de lui concevoir un cours sur mesure. En formation professionnelle, cette commission scolaire est spécialisée dans le domaine de l'automobile.

Je désire féliciter la Commission scolaire du Goéland pour cette initiative. Bonne chance aux élèves qui suivent le cours et j'invite les concessionnaires à être réceptifs lors de demandes de stages pour ces étudiants ou pour l'embauche.

Un déjeuner-rencontre aura lieu le 20 avril prochain afin d'informer les concessionnaires sur la formation et la disponibilité à travailler. Si quelques-uns d'entre vous sont intéressés à y assister vous n'avez qu'à communiquer avec moi.

## Flash Auto

M. André Riendeau, représentant des ventes chez **Montmorency Ford à Brossard** est très fier de la demande des produits Ford et en particulier dans le domaine des camions. Félicitations et bonne saison.

Chez **Groleau Auto Carrosserie** avantageusement connu dans la région de La Prairie, il y a une bonne relève. En effet, un des fils en la personne de **Richard** y a pris la relève. Vous pourrez le rejoindre au numéro 659-5632 et constater son professionnalisme dans cette branche.

Un nouveau représentant chez **Candiac Toyota** en la personne de **M. Gérard Rousseau**. Venez le rencontrer et discuter avec lui de l'éventuel achat de votre nouvelle voiture. Il sera très heureux de vous rencontrer. Bonne chance Gérard!

Au **ministère des Transports du Québec**, nous demandons quand aurons-nous la possibilité de pouvoir tourner à droite sur un feu rouge. Ceci pourrait réduire le trafic et de ce fait réduire aussi le stress de nos automobilistes. Un jour peut-être?



J'aimerais vous présenter une photo de la nouvelle Ford Contour qui fera son apparition dès cet automne dans les salles de montre de nos concessionnaires Ford de la région et qui devrait faire sensation.

## JARDINIER

Tél.: 632-8379

• Aménagement • Préparation  
• Semis • Entretien  
de votre potager

Informez-vous sur nos  
forfaits selon  
vos besoins.



## CRÉATION PATIO

5071, St-Laurent,  
Ste-Catherine, Qc, J0L 1E0

• TERRASSES EN BOIS (AU SOL, À MI-ÉTAPE, À L'ÉTAPE)  
• PATIOS • BOÎTES À FLEURS...

CONFIEZ-NOUS VOS TRAVAUX!

(514) 632-5895  
LUC LANTEIGNE Cell: (514) 941-3018

## LOCATION DE TÉLÉAVERTISSEUR

à partir de

**18.95\$**

par mois



DÉTAILS EN MAGASIN

**VITRO  
PLUS**

92, ST-PIERRE  
ST-CONSTANT **638-0184**

LES PAVAGES

**R.S.M.**  
SPÉCIALISTES



RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
PAVÉ-UNI EXCAVATION

632-6518 ROBERT  
358-5472 SYLVAIN  
346-5829 MARCEL

ESTIMATION GRATUITE

## VENTE

# "ÉPOUVANTABLE"

ARRÊT

DES AUBAINES\$ ENR.

**632-9271**

99 Mtée des Bouleaux, St-Constant

JOUR D'OUVERTURE: LUNDI 18 AVRIL 1994

Un cadeau sera remis à tous ceux qui apporteront  
cette annonce le jour de l'ouverture

Cassette Vidéo T-120-VHS Garantie une pour une	1.99 ch. SPÉCIAL
Baladeur à cassette 4 tracks	9.99
Écouteur pour baladeur	.99c
Montre pour homme	99c
Set de clés Ratchet 40 pièces métriques ordinaires	5.99
Jeux de cartes plastifiés	49c
5 pinceaux grandeurs différentes	2.69 le lot
Thyléno 24 tablettes régulier Regardez la différence avec Jean Coutu!	Spécial 1.49
Thé 72 sachets Orange Pekoe	69c
Tube à cigarettes au choix avec un briquet gratuit	99c
Thé boîtes 250 sachets doubles (500). Un prix jamais vu!	2.99

Et 1000 autres items en spécial tel que:  
OUTILS, DRILL, RADIO, SET DE VAISSELLE,  
CADEAUX, STOCK POUR BINGO, SOULIERS DE  
COURSE, CHANDAIL, TÉLÉPHONE.  
IMMENSE CHOIX POUR LES FEUX D'ARTIFICE  
BOUTIQUE ÉROTIQUE - MATELAS - LINGE ETC...

Venez voir nos prix, c'est "écoeurant"!



Linda Vachon  
St-Constant

## ÉLECTROLYSE

- équipement à la fine pointe
- filaments jetables
- résultats garantis

CONSULTATION GRATUITE

Aussi: épilation à la cire

Sur rendez-vous

**635-3611**

**LE REFLET**  
régional

## Communautaire

### Hommage à Marguerite Danzé



Le Club optimiste Jean de la Mennais est heureux de rendre hommage à Marguerite Danzé, membre du Club optimiste depuis plus de dix ans. En septembre dernier, Marguerite a été choisie membre à vie à l'Optimist International pour son engagement et sa fidélité au Club optimiste. Marguerite participe régulièrement à presque toutes les activités du club tant avec les jeunes qu'avec les adultes. Sa générosité et son dévouement font d'elle une personne attachante, aimée de tout le monde. Elle est généreuse de son temps et fait preuve de beaucoup d'optimisme. La présidente du club Suzanne Gravel et tous les membres félicitent et remercient Marguerite. Sur la photo on aperçoit Marguerite Danzé entourée de ses trois filles et son genre.

### Prochaines activités à la bibliothèque de La Prairie

La conférence « Le problème de la discipline » avec Johanne Lamarre, auteure des livres « Bébé, mode d'emploi » et « Comment occuper et amuser vos enfants » (éditions Stanké) aura lieu le mercredi 20 avril à 19 h 30. Le coût est de 5 \$ par personne. Qu'est-ce donc la discipline ? Quel est votre style de discipline ? Comment affirmer votre autorité sans culpabilité. Les alternatives à la punition, etc.

L'heure du conte - session printemps. Animation du livre pour les tout-petits de 3 à 5 ans, les mardis du 3 au 31 mai à 14 h. Inscription à la bibliothèque du 18 au 30 avril. Le coût est de 10 \$ pour la session.

La Bibliothèque municipale est située à 500, rue Saint-Laurent, La Prairie. Pour information, composez le 659-9135.

Dans le cadre du 75e de Saint-Mathieu

### Messe avec concert

Le dimanche 24 avril prochain, à 10 h 15, aura lieu à l'Église Saint-Mathieu une messe avec mini-concert mettant en vedette Micheline Carmirand, soprano ; Jean Verreau, ténor ; Yves Lussier, trompettiste ; Jacques St-Jean, organiste ; Janine Gagnon, organiste ; Yvette Séguin, soprano et Ronald Desbiens, ténor avec la participation de la Chorale de Saint-Mathieu, sous la direction de Ronald Desbiens, ténor. Notez qu'un brunch sera servi. Pour plus d'information, composez le 632-3620. Bienvenue aux anciens et nouveaux résidents de Saint-Mathieu.

### Déjeuner bénéfique au profit de Bénado

Les Chevaliers de Colomb de La Prairie organisent un déjeuner bénéfique au profit des Services Jeunesse Bénado. Bénado apprécie grandement la collaboration des Chevaliers de Colomb de La Prairie.

Le déjeuner, qui sera servi à volonté, aura lieu le dimanche 24 avril prochain de 9 h à 13 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 444 Saint-Charles, La Prairie.

Vous pourrez vous procurer les billets à l'entrée, au coût de 5 \$ pour les adultes et 2,50 \$ pour les enfants. Venez les encourager en grand nombre.

## 6<sup>e</sup> GALA DES GENS D'AFFAIRES DE ROUSSILLON

11 mai 1994, 18h00  
Restaurant Rustik, Châteauguay

ARTISTE-INVITÉ



Michaël Rancourt

NOS PARTENAIRES OFFICIELS

Québec Canada

RÉSERVATION: 635-9135  
Coût: 85,00\$

Une invitation de...



Sylvie Savoie  
AVOCATE

28-A, MARIE-VICTORIN  
DELSON, (QUÉBEC)  
J0L 1G0  
TÉL.: (514) 638-4277  
(ENTRÉE À L'ARRIÈRE)

C'est moi qui gagne la

## «MAISON SANTÉ»

As-tu ton livret?  
699-2703



VISITER NOTRE VIGNOBLE

UNE AVENTURE DÉLECTABLE

Bienvenue chez nous, à DUNHAM EN ESTRIE. Dans notre charmante maison de style loyaliste, où nous vous invitons à déguster nos vins BLANC OU ROSÉ.

• VISITE GUIDÉE \$3,50 COMPRENANT DÉGUSTATION DE VINS • ÉTIQUETTES PERSONNALISÉES  
TEMPS DES VENDANGES (15 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE)

Nous avons une SALLE À MANGER ET UNE TERRASSE QUI OFFRE DES TABLES CHAMPÊTRES tout au long de l'année soit pour:

DES FORFAITS DE GROUPE  
DES MARIAGES OU SUR RÉSERVATION EN TOUT TEMPS

**(514) 295-3383**

ACTIVITÉ DU 8 MAI

**BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES \$10,95**

VIGNOBLE LES ARPENTS ET RÉSERVATIONS  
4042 rue Principale, Dunham, Qc JoE 1Mo

### «H&R Block vous aidera à économiser de l'argent»

Nous travaillons très fort pour découvrir tous les crédits et déductions auxquels vous avez droit. Chez H&R Block, nous sommes au courant des tout derniers changements. Il n'y a pas situations fiscales trop difficiles.

L'ÉQUIPE FISCALE DE  
**H&R BLOCK**



HEURES D'OUVERTURES  
LUN-VEN 9H À 21H  
SAM 9H À 17H

483 ST-GEORGES (Angle Taschereau), LAPRAIRIE 659-3283  
BUREAU DE ST-CONSTANT  
380 RTE 132 635-2465

### CLINIQUE CHIROPRATIQUE L'ALTERNATIVE



Dr Sylvie Morneau  
CHIROPRAATICIENNE

Thérapies complémentaires

• Homéopathie • Kinésiologie appliquée

**659-47-00**

87-B MARIE-VICTORIN, 2<sup>e</sup> ÉTAGE  
CANDIAC  
(FACE AU CLSC)

Club des Initiés de Candiac

PARTENAIRES DE CHOIX

**MESSIER HOUDE de GONGRE BRAULT**  
Comptables agréés  
192, St-Pierre, Suite 102 St-Constant  
Tél.: 632-1009 Fax: 632-9166



Guy Brault C.A. Associé

Ginette Laurencelle L.L.B., D.D.N.  
Notaire et conseiller juridique  
Tél.: (514) 635-4799 Fax: (514) 638-4639  
21, Place Mercier, Candiac, Qué.  
J5R 4R6




UN REGROUPEMENT DE GENS D'AFFAIRES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

Sylvie Savoie, vice-présidente  
Andrée Dion, secrétaire-trésorière  
Ginette Laurencelle, présidente  
Johanne Lamanque, vice-présidente

**LE REFLET régional**  
Hélène Duquette-Rondeau  
Publicité  
Journal le Reflet régional  
54 boul. Marie-Victorin, Delson (Québec) J0L 1G0  
Tél.: (514) 635-9146 • Fax: (514) 635-4619



**L.V. LAPRAIRIE**  
COURTIER D'AUTOMOBILES  
(514) 444-1120  
JACQUES CÔTE  
• ACHAT ET VENTE  
• VOITURES NEUVES ET USAGÉES  
• LOCATION À COURT ET LONG TERME




**Fleuriste La Prairie enr.**  
Arrangements pour toutes occasions  
Fleurs de Soies et Plantes Vertes  
Décoration  
Pierre-Luc Lauzon  
445 rue Levée, La Prairie, J5R 2T4  
LIVRAISON  
659-2612



• EXAMENS VISUEL  
• LUNETTES  
• VERRES DE CONTACT  
**Dr GASTON LABONTÉ, B. Sc., O.D.**  
OPTOMÉTRISTE  
101, Boulevard Pompidou La Prairie (Québec) J5R 5X7 (514) 444-5050



**Sylvie Savoie**  
AVOCATE  
28-A, MARIE-VICTORIN DELSON, (QUÉBEC) J0L 1G0  
TÉL.: (514) 638-4277  
(ENTRÉE À L'ARRIÈRE)




**SSM Groupe conseil HYPOTHÈQUE**  
COURTIER  
**SIMON MORVAN**  
Conseiller en financement  
26, St-Pierre, #202, St-Constant (Québec) J5A 1B8  
Bur.: 635-3080 Fax: 635-3081



**THE MARKETING**  
ÉLANE BÉDARD  
SILVIE LÉFÈVRE  
184 Bellefleur, Saint-Constant, Québec, J5A 2C7  
Tél./Fax: (514) 635-8950




**ASSURANCES LOUIS P. LAMANQUE INC.**  
Société de Courtage Lamanque & Ass. Inc.  
Johanne Lamanque, LL.B., C. d'A.A.  
Courtier  
4 boul. Montcalm sud, bureau 230 Candiac, Québec J5R 3M2  
Tél.: 444-2255 Fax: 444-5240




**ROYAL LEPAGE**  
HÉLÈNE LAROUCHE  
Agent immobilier  
Services immobiliers résidentiels  
Place Portobello  
7250, boul. Taschereau  
Brossard (Québec) J4W 1M9  
Bur.: (514) 672-6450  
Téléc.: (514) 672-6621  
Rés.: (514) 659-5028




**BOUTIQUE Marie-Lor inc.**  
Vêtements pour elle  
Léonne Monette  
13, boul. Montcalm Candiac QC J5R 3L4  
Tél.: 659-1616




**Les Décor Profan inc.**  
Julie Simoneau  
Conseillère en décoration  
BOUTIQUE DE DÉCORATION D'INTÉRIEUR  
PAPIER PEINT • STORES • VALANCES • DOUILLETES  
IDÉES CADEAUX • ANTIQUITÉS ET REPRODUCTIONS  
165, CH. ST-JEAN LA PRAIRIE (QUÉBEC) J5R 2J9 (514) 444-2213



**UNIGLOBE**  
Voyages Horizon Inc.  
14 rue St.Pierre Saint-Constant, Qué. J5A 1A1  
Tél: (514) 635-6045 Fax: (514) 635-6047  
Lise Lavallée  
Directrice et Conseillère en voyages  
Plus de 1000 agences de voyages à travers le monde, chacune exploitée par un propriétaire indépendant.




**Caisse populaire Desjardins Roussillon**  
Andrée Dion  
DIRECTRICE  
CENTRE DE SERVICES CANDIAC  
25, RUE HANDEL, CANDIAC (QUÉBEC) J5R 1R7  
(514) 632-8030  
Télécopieur: (514) 632-0623




Ginette Matteau  
**RICHARDSON GREENSHIELDS**  
Conseiller en placements  
4 Place Ville Marie  
Montréal, Québec H3B 2E8  
Tél.: (514) 397-2105




**PAVILLON GAUJACQ**  
BOUTIQUE TRAITEUR  
Pâtisseries créations  
Pains spéciaux  
Charcuteries fines  
Chocolats Glaces  
Jacques Gaujacq  
201, St-François-Xavier, suite 101 Delson Québec J0L 1G0  
tél: 635-8585  
rés: 632-0687



**LES PLACEMENTS BENELUX LTÉE - GESTION D'ENTREPRISES**  
Administrateur  
Conseiller en gestion d'entreprises  
Conseiller en informatique  
Formateur: Aide à l'entreprise  
8, Ave. Aberdeen Candiac, (Québec) J5R 2B9  
Paul Deckers  
Tél.: (514) 659-6648



**DATALARM**  
SYSTEMES DE SÉCURITÉ  
659-8151  
ARMAND ROULLIER  
conseiller en sécurité  
6, RUE ROULLIER, ST-PHILIPPE-DE-LAPRAIRIE, Qc. J0L 2K0



membres de la fédération du Québec

**La famille.  
Elle dure  
quand elle  
est tendre!**



Claudia Richard  
et son grand-papa  
Maurice



Année internationale de  
**la famille**

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

# 3 MOIS DE LOYER GRATUITS!

Économisez au moins 2000 \$<sup>1</sup> dès le départ! Optez pour notre nouveau prêt hypothécaire de 7 ans. Pensez-y! Pendant les 90 premiers jours, vous n'avez aucun paiement à faire, et nous renonçons aux intérêts durant cette période<sup>2</sup>.

Communiquez avec nous sans tarder ou, mieux, passez nous voir!

<sup>1</sup> Exemple basé sur un terme de 7 ans à un taux de 9 3/4 % (en vigueur le 7 avril 1994) sur une hypothèque de 100 000 \$. Les taux sont sujets à changement sans préavis.

Sujet à certaines conditions. Offre d'une durée limitée; ne peut être combinée à aucune autre offre.

<sup>2</sup> Les remboursements de capital seront reportés sur le solde à payer à la fin du terme.

400, route 132, Saint-Constant  
635-8416



BANQUE  
LAURENTIENNE

**CÉGEP ANDRÉ-LAURENDEAU**  
ÉDUCATION DES ADULTES

**Intégrer le marché du travail**



Pour les femmes qui possèdent un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent:

Pour des personnes motivées à intégrer le marché de l'emploi

- Des cours, des ateliers, des discussions, des exercices de groupe, des rencontres individuelles, des conférences, des visites...
- Pour mieux se connaître (intérêts, aptitudes, valeurs, motivations, habiletés); Pour acquérir les techniques efficaces de recherche d'emploi
- Le programme débute le 9 mai 1994, il est d'une durée de 5 semaines de 30 heures.

Pour inscription, contactez Anne Gourde au  
364-3320, poste 485

1111 RUE LAPIERRE, LASALLE

**LE REFLET**  
régional

**Communautaire**

## Sensibilisation sur les psychotropes à l'école Émilie-Gamelin de La Prairie

Depuis le 6 avril dernier et ce, jusqu'au 20 avril prochain, deux policiers dont un de la Sûreté du Québec de Candiac et un du Service de police de La Prairie, rencontrent les élèves de l'école Émilie-Gamelin de La Prairie afin de les sensibiliser sur les psychotropes, ces substances - drogue, alcool, tabac ou autres - qui influencent le corps humain.

Louise Leclair

C'est suite à l'initiative du directeur de l'école Émilie-Gamelin, Yves Dallaire, que les policiers ont été invités à rencontrer les jeunes de cette école. L'année dernière, ce projet avait été réalisé par les agents de la Sûreté du Québec de Candiac qui cette année ont sollicité la collaboration de leurs homologues du Service de police de La Prairie qui ont accepté d'emblée.

Ainsi, lors de ces rencontres d'une durée de 75 minutes, les quelque 632 jeunes de sixième année ainsi que des premières et deuxième années du secondaire de l'école Émilie-Gamelin sont informés des effets et des conséquences que peuvent entraîner sur eux l'usage, entre autres, des drogues, du tabac, de l'alcool, des solvants et de la colle.

Afin d'aider les policiers Claude Bélanger de la S.Q. et René Fleury de La Prairie dans leur travail, des plaquettes démontrant des échantillons de différentes drogues ont été fournies



Claude Bélanger, de la S.Q., et René Fleury, de La Prairie.

par le Service de police de La Prairie ainsi que des panneaux et des affiches à message de la Sûreté du Québec de Candiac.

Selon le constable Fleury, la réaction des étudiants rencontrés a été excellente. Plusieurs d'entre eux ont tenu à partager leurs expériences alors que certains autres ont profité de l'occasion pour demander de l'aide pour se tirer d'une situation difficile qu'ils vivent. Finalement, les policiers éducateurs Bélanger et Fleury ont informé les jeunes sur la loi et les conséquences d'être pris en possession de stupéfiants.



Ces jeunes de l'école Émilie-Gamelin ont semblé très réceptifs aux explications des policiers.



Nous sommes déjà inscrits!  
Viens nous rejoindre au  
Cégep André-Laurendeau...



**CÉGEP ANDRÉ-LAURENDEAU**

1111, Lapierre, LaSalle ... À deux pas du parc Angrignon

Pour brochures et  
visites guidées, 364-3320 poste 169

## Le CAVAC : une ressource communautaire au service des victimes d'actes criminels

Selon les spécialistes, être victime d'un acte criminel constitue bien souvent un événement des plus marquants et des plus dommageables dans la vie d'une personne. Dans tous les cas il s'agit d'une atteinte à l'intégrité physique ou psychologique de la personne à laquelle peut venir s'ajouter une perte matérielle.

Le Centre d'aide aux victimes d'actes criminels du district judiciaire de Longueuil (CAVAC) peut apporter un appui réconfortant aux victimes et à leurs proches. Les intervenants du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels peuvent aider les victimes de plusieurs façons : d'abord et avant tout en écoutant les victimes et en leur apportant tout le soutien nécessaire ; ensuite, les intervenants du CAVAC informent les victimes sur leurs droits et les recours à leur disposition, incluant les recours du système judiciaire ; les intervenants peuvent également accompagner les victimes dans leurs démarches auprès des organismes administratifs privés ou publics et, si nécessaire, auprès du système judiciaire ; enfin, ils peuvent orienter les victimes vers les services spécialisés les mieux adaptés à leur situation.

Les intervenants sont en contact permanent avec les représentants des ressources juridi-

ques, médicales, sociales, privées et communautaires de leur région. Ils savent donc exactement à qui s'adresser et comment orienter chaque victime selon son état et le type de crime. Ils disposent également d'un répertoire des ressources disponibles : ce répertoire est constamment mis à jour.

Lorsque la victime doit témoigner en cours, les intervenants du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels peuvent l'informer sur le déroulement des procédures et sur son rôle comme témoin. Ils peuvent également accompagner la victime lors des audiences.

Les services du CAVAC sont entièrement gratuits et la confidentialité est assurée.

Le CAVAC du district judiciaire de Longueuil dessert les municipalités suivantes : Boucherville, Brossard, Candiac, Carignan, Chambly, Delson, Greenfield Park, Kahnawake (réserve), La Prairie, Lemoyne, Longueuil, Sainte-Catherine, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Saint-Constant, Saint-Hubert, Sainte-Julie, Saint-Lambert, Saint-Rémi, Saint-Philippe et Saint-Mathieu. Le numéro de téléphone pour joindre le CAVAC est le 670-3400.

Dernier rappel

## Des cours/ateliers du printemps au centre de femmes l'Éclaircie

Une dernière chance de vous inscrire à la session printanière des cours/ateliers du centre de femmes l'Éclaircie.

Le centre dessert le bassin La Prairie et ses environs soit : Candiac, Delson, La Prairie, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Saint-Philippe et Saint-Mathieu.

Voici la liste des cours/ateliers :

Qui suis-je ? Un atelier de connaissance de soi avec Jocelyne Cardinal le lundi de 13 h 15 à 16 h 15

Nutrition et respiration avec Andrée Dupuis, le lundi de 19 h 30 à 22 h 30

Augmenter mon énergie et vivre un mieux-être avec Christine Lamontagne, le mercredi de 13 h 15 à 16 h 15

M'aider avec Andrée L. Leclerc le jeudi de

À Jacques-Leber...

## La victoire au concours d'art oratoire c'est maintenant une tradition

Cette année encore, deux élèves de l'école Jacques-Leber de Saint-Constant ont mérité la première place dans leur catégorie respective lors de la finale de zone (Saint-Constant, Sainte-Catherine, Delson, La Prairie et Jean de la Mennais) du concours d'art oratoire organisé par le Club optimiste.

En effet, les lauréats de la Commission scolaire du Goéland ont remporté les honneurs face à deux candidats de Jean de la Mennais. C'est donc Geneviève Girard (secondaire I) et Marco Légaré (secondaire II) qui représenteront l'école Jacques-Leber à la

9 h à 12 h

Autodéfense, méthode FEM-DO-CHI, avec Lucie Dextras, fin de semaine (21 mai et 22 mai) de 13 h à 19 h

Le coût des cours est de 25 \$ membre et de 30 \$ non-membre.

On vous rappelle que les cours débiteront la semaine du 25 avril. Rappelons que la halte-garderie est à votre disposition à des coûts abordables.

Pour plus de renseignements, composez le 638-1301 ou rendez-vous au 97 A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant. On se fera un plaisir de vous accueillir.

Le centre est ouvert de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi.

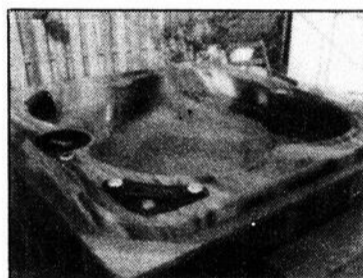
finale de district, le 23 avril prochain à 14 h, à l'école Internationale à Saint-Hubert. S'ils gagnent de nouveau la troisième phase, ils pourront aspirer à la bourse d'études de 1 500 \$ qui sera offerte par le Club optimiste au gagnant et à la gagnante lors de la grande finale de région qui aura lieu à la mi-mai au Centre des congrès au Sheraton de Laval.

Tous les élèves et le personnel de l'école Jacques-Leber sont derrière eux !

Bonne chance à Geneviève Girard et Marco Légaré.



## ACCESSOIRES À PRIX ABORDABLES



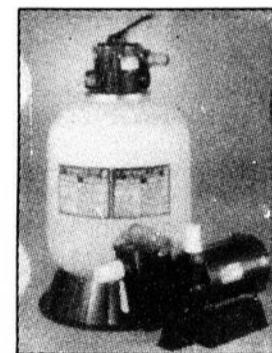
**SPA** 5 à 6 places

À PARTIR DE  
**199900\$**

## POMPE ET FILTREUR

À PARTIR DE

**32900\$**



## BALAYEUSE AUTOMATIQUE

À PARTIR DE

**28999\$**

## TOILE DE REMPLACEMENT

15'	À PARTIR DE	<b>95.99\$</b>
18'	À PARTIR DE	<b>105.95\$</b>
21'	À PARTIR DE	<b>139.95\$</b>
24'	À PARTIR DE	<b>149.95\$</b>
27'	À PARTIR DE	<b>179.99\$</b>

## MUR DE REMPLACEMENT À PARTIR DE 175.00\$

125 ST-PIERRE, ST-CONSTANT

**632-8680**

### PHARMACIE CLINIQUE SANTÉ



**Roland Racicot**  
L. PH. - B. PH.  
Pharmacien chimiste

61 rue Ste-Thérèse  
DELSON 632-1480

### Paysagiste

**Jardin de l'Étoile** ★

Spécialité  
Mur en pierre, ciment  
Pavé-uni - Asphalte et  
installation de piscines

Pose de gazon  
Entretien de  
jardin général

ESTIMATION GRATUITE  
P. ARGILIO M. MANATA A. GOMES  
659-8683 659-0148 659-1241

• VENTE • ACHAT • LOCATION • SERVICE



## SUPER VENTE

PRINTANIÈRE  
DE MEUBLES DE BUREAU

de 8h30 à 17h

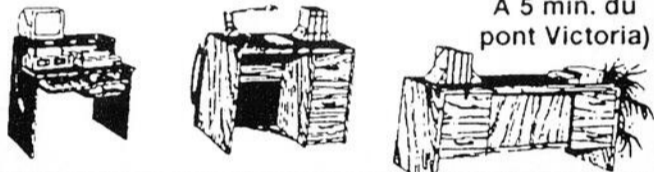
**JUSQU'À 75% DE RABAIS** sur articles de marques réputées telles que LACASSE, GLOBAL, A.L.B. et COLE. Mobiliers de direction neufs à partir de 495\$, classeurs latéraux neufs à partir de 215\$ et verticaux à partir de 60\$.

**ÉGALEMENT**, le plus vaste choix de meubles usagés à Montréal: chaises, bureaux, classeurs, cloisons, tables d'ordinateur, etc.

**CHOIX INCROYABLE,  
PRIX IMBATTABLES**  
1409, rue William Montréal  
**989-1488**

(une rue au sud de la rue Notre-Dame, entre  
rues Guy et de la Montagne)

A 5 min. du  
pont Victoria)



• VENTE • ACHAT • LOCATION • SERVICE

**LE REFLET**  
régional

## Communautaire

### LES MARDIS DE SAINT-ANTOINE

C'est la 6e année que les amis de saint Antoine se réunissent pour prier ce Saint de tout le monde.

Le groupe est heureux car, déjà, plusieurs faveurs ont été obtenues. Vous qui « cherchez » quelque chose... la paix, la santé, le travail, peu importe... venez vous joindre aux amis de saint Antoine de Padoue, tous les mardis après-midi, à 14 h, à l'église La Nativité, pour les treize mardis précédant la fête de Saint Antoine, le 13 juin prochain. Bienvenue à tous. Pour plus d'information, contactez Colombe Vermette au 444-0840.

### PÉLERINAGE AU SANCTUAIRE DE SAINT PÉRÉGRIN

Le départ aura lieu en face de l'église La Nativité, à 10 h, dimanche le 1er mai prochain. En arrivant au sanctuaire de saint Pérégrin, invoqué par ceux qui souffrent de cancer et par ceux qui veulent en être préservés, il y aura le dîner, suivi de l'adoration au saint Sacrement, de la bénédiction des malades et de la messe présidée par un Servite de Marie. La chorale St-Pierre Clavert offrira un très beau concert qui précédera la messe. Si la température le permet, il y aura une procession à l'extérieur après la messe. Retour après 16 h. Coût pour l'autobus 7 \$. Pour information et/ou réservation contactez Colombe Vermette au 444-0840.

### CASINO À CANDIAC

L'équipe adulte de patinage synchronisé Symphonie Céleste organise pour sa deuxième année un casino pour amasser des fonds pour sa prochaine saison. Avec la collabora-

tion de « Casino Nuits Magiques » vous aurez l'impression de jouer au millionnaire pendant toute une soirée, à seulement 15 \$ par personne.

Votre billet d'entrée vous permet de commencer à jouer avec 5000 \$. La soirée se tiendra le 23 avril prochain de 20 h à minuit, au Centre communautaire Saint-Marc au 59 chemin Handel à Candiac.

Il y aura un bar, un goûter sera servi à la fin de la soirée. Venez vous amuser et encourager Symphonie Céleste. Pour information, contactez Jo-Anne Goyette au 444-3588.

### L'ÂGE D'OR KATERI

L'assemblée générale pour tous les membres du club de l'Age d'or Kateri aura lieu le 22 avril prochain à 19 h 30, au Centre communautaire situé au 5365 boulevard Saint-Laurent à Sainte-Catherine. Sujet: Compte rendu des deux années antérieures et élection. Carte de membre obligatoire.

### BIEN MANGER C'EST PAS SORCIER

« Bien manger c'est pas sorcier » sera le sujet de la prochaine conférence sur l'alimentation qui aura lieu le 27 avril prochain à 19 h 30 au centre Com'Femme de Brossard. Pour toute information, composez le 676-7719.

### BAZAR AU HLM DE SAINTE-CATHERINE

Le 7 mai prochain, de 9 h à 16 h, au 40 des Récifs à Sainte-Catherine aura lieu le bazar du HLM Sainte-Catherine. Les résidents seront heureux de vous accueillir et de vous servir. Ils vendront de tout, vêtements, bijoux, bibelots, jouets... De plus, un tirage de plusieurs prix sera fait en fin d'après-midi. Si vous avez des choses à offrir, prière de vous adresser à Augustine au 635-9208, Roseanne au 632-1315 ou à Pierrette au 632-3049. Bienvenue à tous.

### VENTE DE GARAGE À CANDIAC

Il y aura une vente de garage au profit des cadets de l'air, Escadron 783 Richelieu Candiac, chez les Automobiles Candiac inc., 30 route 132, Delson, le samedi 23 avril, de 11 h à 18 h et le dimanche 24 avril de 8 h à 16 h. Venez encourager les jeunes de l'escadron.

Si toutefois, vous désirez donner du matériel en bon état et réutilisable, pour inclure dans la vente, vous pourrez le laisser sur semaine avant le 22 avril, au Centre communautaire de Candiac ou en prenant rendez-vous, s'il s'agit de petits articles, avec Denise au 659-0701.

### JARDINS COMMUNAUTAIRES

Aimerais-tu vivre une belle expérience? Avoir un jardin à toi. Faire pousser tes tomates, piments, salade, etc. Ainsi tu pourras économiser sur ton épicerie et par la même occasion faire des conserves pour l'hiver prochain. Si ce projet t'intéresse tu n'as qu'à appeler au Centre de Bénévolat au 659-9651 et demander Louise. La date limite pour réserver ton coin de jardin est le 25 avril. Alors dépêche-toi d'appeler car les places sont limitées.

### BINGO SPÉCIAL À DELSON

Mercredi, le 4 mai prochain, les Kinsmen de Delson organisent un bingo spécialement pour amasser des fonds pour la maison du mouvement Scout de Delson.

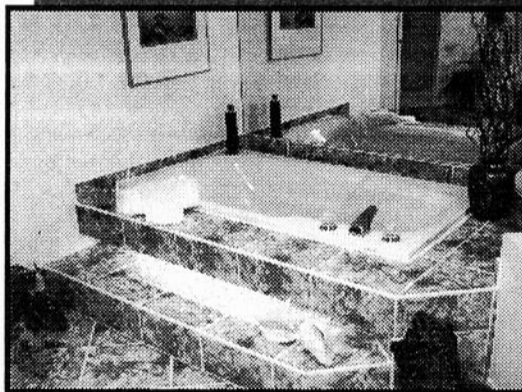
Comme à tous les mercredis, en participant au bingo, vous courez la chance de gagner le gros lot de 1000 \$. Évidemment, vous avez la possibilité de gagner d'autres montants échelonnés sur 17 autres tours différents.

Alors on vous attend tous les mercredis au Centre communautaire de Delson pour participer au bingo qui débute à 19 h 15.

Enfin, notez que vos commentaires et suggestions sont toujours bienvenus. Pour information, contactez Gaétan Pépin au 632-9494, et... bon bingo!

CONDOS EN INVENTAIRE  
**6 MOIS GRATUITS**

- SITE EXCEPTIONNEL
- SUPER INSONORISATION



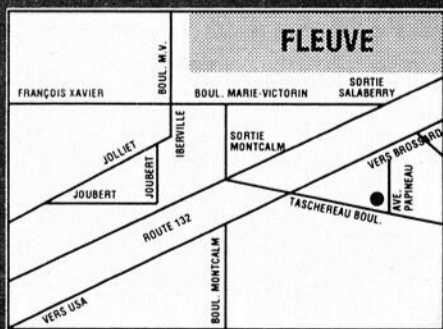
## CANDIAC



CONDO 4-1/2

à partir de  
**59 900\$**

**495\$/mois**



CANDIAC  
659-2338

CENTRE D'INFORMATION:  
Lun. au Merc.: 13h à 21h  
Jeu. et Ven.: sur rendez-vous  
Sam. et Dim.: 13h à 17h

LOCATAIRES  
DEVENEZ  
PROPRIÉTAIRES

MOINS CHER  
QU'UN LOYER

RACHAT de  
BAIL



NOUVEAUX MODÈLES  
1994 À VISITER!!!

À l'école Vinet-Souigny

## On souligne la semaine mondiale du guidisme et du scoutisme

Dernièrement lors de la semaine mondiale du guidisme et du scoutisme avait lieu à l'école Vinet-Souigny une activité spéciale à laquelle étaient conviés tous les animateurs, animatrices, gestionnaires et enfants faisant partie du mouvement.

Un invité spécial était présent, Lord Baxter qui a raconté la vie de Baden-Powel le fondateur du scoutisme.

André Ouellet du 47e Groupe de Saint-Constant a profité de l'occasion pour remercier et remettre des plaques-souvenirs aux animateurs et animatrices qui se retiraient après avoir investi auprès des jeunes de nombreuses heures de bénévolat durant ces dernières années. On les remercie pour tout le travail effectué.



**la maison du cadre**  
442-9319

UNE SEULE ADRESSE  
2884, chemin de Chambly, Longueuil  
(face à la Place Desormeaux)

**LIQUIDATION**  
DU SURPLUS D'INVENTAIRE  
DES SUCCURSALES DES MAGASINS  
«MAISON DU CADRE»

PLUS DE 2 000  
CADRES STANDARDS  
EN MAGASIN  
**50%** de rabais

PEINTURES À L'HUILE  
Super choix avec cadre  
8" x 10" rég. 54\$ Spé. 27\$  
20" x 24" rég. 138\$ Spé. 69\$  
24" x 36" rég. 184\$ Spé. 92\$

PEINTURES  
QUÉBÉCOISES  
**20% à 30%**

SERVICE LAMINAGE  
Super finition  
**30%** de rabais

PEINTURES À L'HUILE  
Super choix  
**50%** de rabais

**20%** de rabais  
sur matériel  
et accessoires  
d'artiste

Avec 10\$  
d'achat et plus  
TOILE BLANCHE MONTÉE  
16" x 20" rég. 7,99\$  
Spécial **3,99\$**

FLEURS ET  
PLANTES EN SOIE  
**50%**  
de rabais

- Cadres standards • Peintures à l'huile
- Reproductions • Photolithographies
- Laminage • Encadrement sur mesure
- Matériel d'artiste • Fleurs et plantes en soie



## BINGO À SAINT-CONSTANT

Le vendredi 13 mai prochain à 19 h 15 à l'école Jacques-Leber aura lieu un bingo organisé par le Club optimiste Les Lucioles, l'âge d'or et la fabrique de Saint-Constant. En prix 3500 \$. Le bonanza à 500 \$, plusieurs tours à 100 \$, un tour à 500 \$ et un tour à 1000 \$. Venez en grand nombre. Pour information composez le 638-1626.

## RECHERCHE BÉNÉVOLES

Le groupe Guide & Scout Saint-Philippe est à la recherche d'adultes bénévoles (18 ans et plus) qui désirent s'impliquer auprès des jeunes de 9 à 11 ans. Si l'animation vous intéresse, si vous avez plusieurs idées ou si vous avez du temps libre pour aider dans la préparation des différentes activités, n'hésitez pas à contacter Francine Morency au 659-6905 après 17 h. On assume les frais de la formation.

## WHIST MILITAIRE À SAINT-MATHIEU

Un whist militaire au profit de la Fabrique Saint-Mathieu aura lieu le vendredi 29 avril, à 19 h, au Centre communautaire Saint-Mathieu (299, rang Saint-Édouard, Saint-Mathieu). Un goûter sera servi. L'entrée est de 6 \$. Pour information : 632-1894, 632-5148.

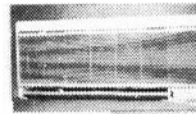
**NOUVEAU**  
(sur la Rive-Sud)  
pour votre confort

(courtier)

Thermopompes



Unités murales



Échangeurs d'air



Foyers



Turbines



299, Sir-Wilfrid-Laurier  
St-Lambert

671-3610

Partez gagnant  
Achetez un billet 5\$

GAGNEZ LA  
«MAISON SANTÉ»

et participez au financement d'équipements pour le CHAL

699-2703

REQUEST - MANAGER

**JEANS EXPRESSION**

NOUS AVONS BEAUCOUP DE NOUVEAU  
**PROMENADES**  
**ST-CONSTANT**  
400 RTE 132 SUITE 125

635-4446



**26.99\$**

JEANS DÉLAVÉ  
HOMME - FEMME

COLLECTION POUR  
ENFANT  
FIN MAI



RESCUE BLUES

REFLECT - Samedi le 16 avril 1994 - Page 29

16

16

16

# CLUB TISSUS

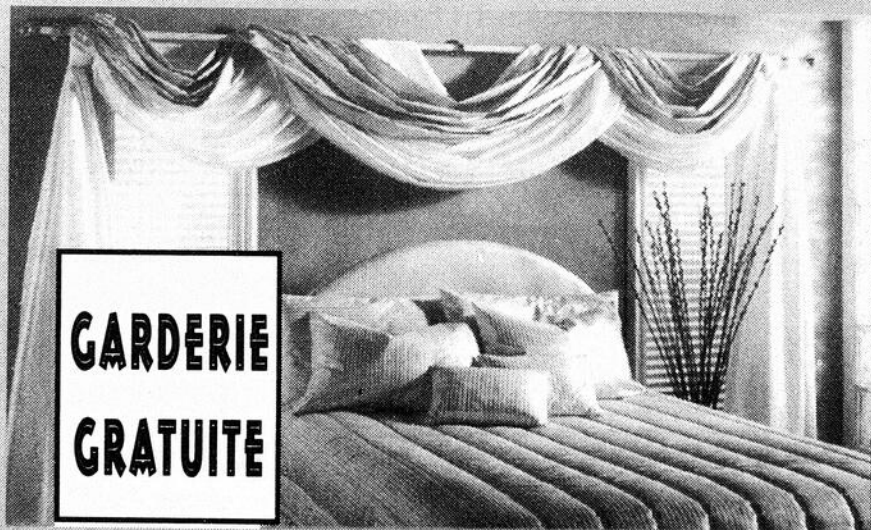
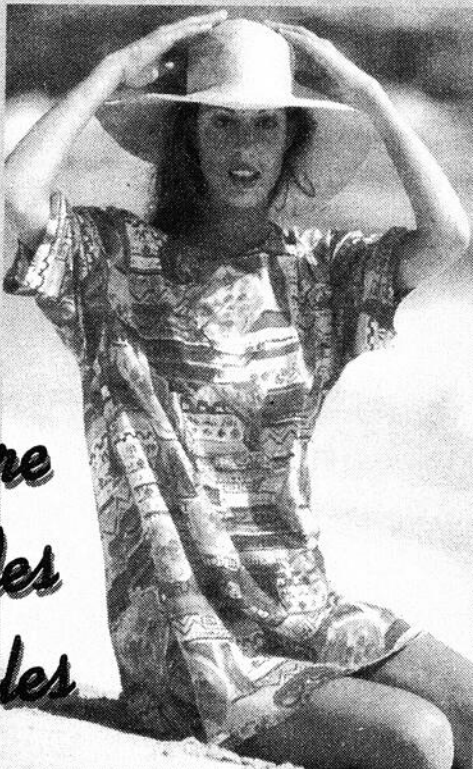
.....  
**ENTREPÔT DE GROS**  
.....

**OUVERT AU PUBLIC**

**Meilleurs  
choix  
Meilleurs  
Prix  
pour votre  
garde-robe  
d'été**

*Tout pour votre  
décoration à des  
prix imbattables*

**ADHÉSION  
20\$  
ANNUELLEMENT**



ROUTE 10  
BROSSARD (RTE 10)  
ICV  
PARC INDUSTRIEL  
GERARD-LECLERC  
BOUL. MOÏSE  
VINCENT  
CLUB  
TISSUS  
SURETE  
DE  
QUÉBEC  
BOUL. COUSINEAU  
PROMENADES  
ST-BASILE  
ROUTE 20  
VERS BROSSARD (ROUTE 30) VERS SOREL

**3600, 1re Rue  
(parc ind. Gérard Leclerc)  
Saint-Hubert  
676-5152**

**LE REFLET**  
régional

**Communautaire**

Championnat mondial à Dayton, Ohio

## Une septième place pour le Sonnor

Les Sonnor de La Prairie se sont classés septième au Championnat mondial qui avait lieu du 7 au 10 avril dernier à Dayton, Ohio, USA. Deux-cent cinquante groupes ont participé à ce Championnat. Inscrits dans la classe Mondiale, ils ont obtenu un pointage de 89,70 %.

Au son de « Drawn to the Rythm » et « I will not forget you » de Sarah McLachlan's, le groupe a conquis le public grâce à une chorégraphie signée Dave Meikle et Paul Gélinas. Le spectacle rejoint une perfection du

geste à travers une musicalité la plus grande possible tel que recherché par les instructeurs Maryse Loranger et Jacques Gauthier.

Pour la saison 94, les Sonnor sont Champion Provincial, 1er au Canada et 7e au Monde.

L'organisation des Sonnor tient à remercier tous les supporteurs et amis qui ont soutenu l'équipe tout au long de l'année.

Pour toutes informations concernant la saison prochaine, veuillez communiquer avec Jacline Hardy-Rivard au 444-5959.



Les Sonnor de La Prairie se sont classés septième au Championnat mondial qui avait lieu du 7 au 10 avril dernier à Dayton, Ohio, USA.

## Les Hirondelles de Saint-Constant : déjà 6 ans !



Le dimanche 15 mai prochain, les Hirondelles de Saint-Constant célébreront leur 6e année d'existence à l'école Jacques-Leber de Saint-Constant, un endroit d'ailleurs où elles y ont convié plusieurs autres groupes de meneuses de claques des quatre coins du Québec. C'est un spectacle à ne pas manquer ! De plus, c'est gratuit... On vous y attend donc en grand nombre de 12h30 à 17h. Pour toute information, contactez André ou Louise au 635-3372.



**CAMP DE JOUR**

IMMERSION EN ANGLAIS  
(CANDIAC - LA PRAIRIE  
ET SAINT-CONSTANT)



**L'anglais, ça s'apprend!!**

Si tu veux apprendre ou perfectionner ton anglais tout en t'amusant, inscris-toi dès maintenant!!!

49A rue St-Pierre  
ST-CONSTANT, 638-6945



34 Gironde  
CANDIAC  
et  
685 boul. Taschereau  
LAPRAIRIE, 659-2210

- \* Activités estivales
- \* Pour les jeunes de 5 à 12 ans
- \* Seulement 60\$ par semaine
- \* Sport, danse, exercice, choix d'atelier
- \* Ouvert 8hrs à 18hrs

- \* Programme intéressant
- \* Semaine du 27 juin au 19 août
- \* Thème à chaque semaine
- \* 2 cours d'anglais par jour
- Inscription d'une durée de 1 à 8 semaines

### L'ÂGE D'OR SAINT-PHILIPPE

La soirée dansante du mois d'avril aura lieu le samedi 23 avril à 19 h 30. Un goûter en fin de soirée sera servi. Animée par la disco Dansatek, cette soirée où plaisir sera assuré sera au coût de 6 \$.

### ALCOOLIKES ANONYMES

L'alcool est-il un problème pour vous ? Si oui, Alcooliques Anonymes (A.A.) peuvent vous aider. Pour les rejoindre composez le 1 800 363-5144 (poste 61300).

### LES P'TITS CHEMINOTS

Parents de Candiac, Delson, La Prairie, Sainte-Catherine, Saint-Constant, Saint-Mathieu et Saint-Philippe, le service d'échange-gardiennage les P'tits Cheminots est là pour vous. Plus de 50 familles profitent des avantages de service d'échange-gardiennage.

Le bazar se fera le 23 avril, alors, membres ou non-membres, si vous avez des accessoires de bébé, des vêtements ou jouets d'enfant à donner, contactez Diane Gosselin au 638-2308 ou Maryse Boulanger au 635-4320.

### TOURNOI DE CRIBBLE DE L'ESCADRON 811 - LA PRAIRIE

Le samedi 23 avril prochain, les Cadets et Cadettes de l'Aviation Royale du Canada, Escadron 811 - La Prairie organisent un tournoi de cribble dont les profits serviront à financer leurs activités. Le tournoi aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de La Prairie - Conseil 4569, située au 444, rue Saint-Charles à La Prairie (angle Taschereau et Saint-Charles). L'inscription se fera sur place au coût de 12 \$ par personne. Pour plus amples informations, communiquez avec Lise Bidégare au 444-3555. On vous remercie à l'avance pour votre participation !

### LA MANNE À LINGE

On vous invite à la vente à 0,25 \$ qui aura lieu le 22 avril prochain, au sous-sol du presbytère de Delson, de 13 h à 17 h, au 8, 2e Avenue à Delson. Bienvenue à tous. Pour information, contactez Paulette Milano au 632-0648.

### SOUPER SPAGHETTI ORGANISÉ PAR L'ÉCOLE JEAN XXIII

Le 1er mai à la salle des Chevaliers de Colomb de La Prairie (444 Saint-Charles) aura lieu un souper spaghetti organisé par le comité et les enseignants de l'école Jean XXIII.

Ce souper sera commandité et servi par le restaurant Chez Julien du 130 chemin de Saint-Jean, La Prairie. Les repas seront servis de 16 h à 20 h. Les profits serviront à l'achat d'un système d'ordinateur MIDI pour les cours de musique. L'admission est de 6 \$ pour adultes, enfants 4 \$. Les repas sont à volonté.

Tout le monde peut venir les encourager. On vous attend donc en grand nombre !

Pour réservation, communiquez avec Yolande Proulx au 659-7460.

### PROCHAIN CAFÉ-RENCONTRE À L'ÉCLAIRCIE

Mercredi, le 20 avril en matinée dès 9 h le sujet abordé : Le bonheur est-ce que ça existe vraiment ?

Avec l'animatrice Christine Lamontagne, un exposé où on définira le bonheur et les différentes formes sous lesquelles il peut se présenter ainsi que les façons de le cultiver davantage dans sa vie.

Toutes les femmes membres ou non-membres de la région du bassin La Prairie sont invitées à ce prochain café-rencontre.

Si vous avez besoin de la halte-garderie, téléphonez 24 heures à l'avance.

Pour toutes autres informations, n'hésitez pas à composer le 638-1301 ou rendez-vous au 97 A, Montée des Bouleaux à Saint-Constant.

### SOIRÉE DE PARTAGE POUR LES PARENTS AYANT UN ENFANT « DIFFÉRENT »

Votre enfant souffre-t-il de troubles de comportement, d'hyperactivité, d'autisme, de schizophrénie... ? Vous sentez-vous isolé, coupable, épuisé, dépassé par les événements ?

L'Accolade Châteauguay est une des 39

associations de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale. Elle a pour mandat de soutenir les parents et les proches ayant à charge une personne atteinte d'un problème de santé mentale.

Le 19 avril aura lieu une soirée de partage pour les parents où ceux-ci pourront échanger sur leur vécu, leurs expériences, leurs difficultés. C'est entre parents qu'on peut s'entraider et même trouver des solutions à ces pro-

blèmes. Le partage permet l'expression du vécu dans un milieu sans jugement.

C'est donc un rendez-vous le 19 avril à 19 h, au 127 boulevard Saint-Jean-Baptiste, bureau 12 à Châteauguay. On vous prie de bien vouloir vous inscrire en téléphonant au 699-7059 et n'hésitez pas à communiquer avec l'Accolade si vous voulez plus de renseignements quant aux services qu'elle offre.

# Osez rêver!



**PLUS DE 35 000 \$ EN PRIX !**  
CUMULEZ VOS PREUVES D'ACHAT ET PARTICIPEZ À NOTRE GRAND CONCOURS.  
CHACUN DES 18 CENTRES PARTICIPANTS VOUS OFFRE LA CHANCE  
DE GAGNER UN PRIX DE 500 \$ EN CERTIFICATS-CADEAUX  
ET DE DEVENIR ADMISSIBLE AU TIRAGE DES  
5 VOYAGES POUR DEUX PERSONNES  
EN SUISSE AINSI QUE 1 000 \$ EN ARGENT DE POCHE.

DU 6 AU 23 AVRIL

Les gagnants devront répondre  
à une question d'habileté d'ordre général.  
Bulletins de participation offerts par nos marchands.  
Détails et règlements dans le centre.



FROMAGES  
SWITZERLAND  
CHEESES

swissair +

EMMENTAL  
SWITZERLAND

GRUYÈRE  
SWITZERLAND

Sbrinz  
SWITZERLAND

Office National Suisse du Tourisme

CITE  
107.3 FM  
ROCK • DÉTENTE

swissôtel +

## Enfin! Une grande sortie !

CARREFOUR  
ANGRIGNON

OUVERT LE DIMANCHE  
INFORMATION : 363-9969

SEARS, EATON, ZELLERS, MAXI, ET 200 AUTRES MAGASINS



Sortie boul. Angrignon



**LES TOITURES N. LEGAULT**

N'attendez pas que votre toit coule  
Confiez vos travaux aux spécialistes

TRAVAIL GARANTI 10 ANS

CHOIX DE: 15-20-30 ANS DE GARANTIE

Membre A.P.C.H.Q.  
Assurance Responsabilité  
Licence  
R.E.C.Q.

ESTIMATION GRATUITE

DISTRIBUTEUR ESCARD (Esso)

**SPÉCIALISTE TOITURES DE BARDEAUX**

46 Ste-Marie, St-Constant  
632-3495

C'est moi qui gagne la  
**«MAISON SANTÉ»**

As-tu ton livret?  
699-2703

**COURS D'ÉQUITATION**

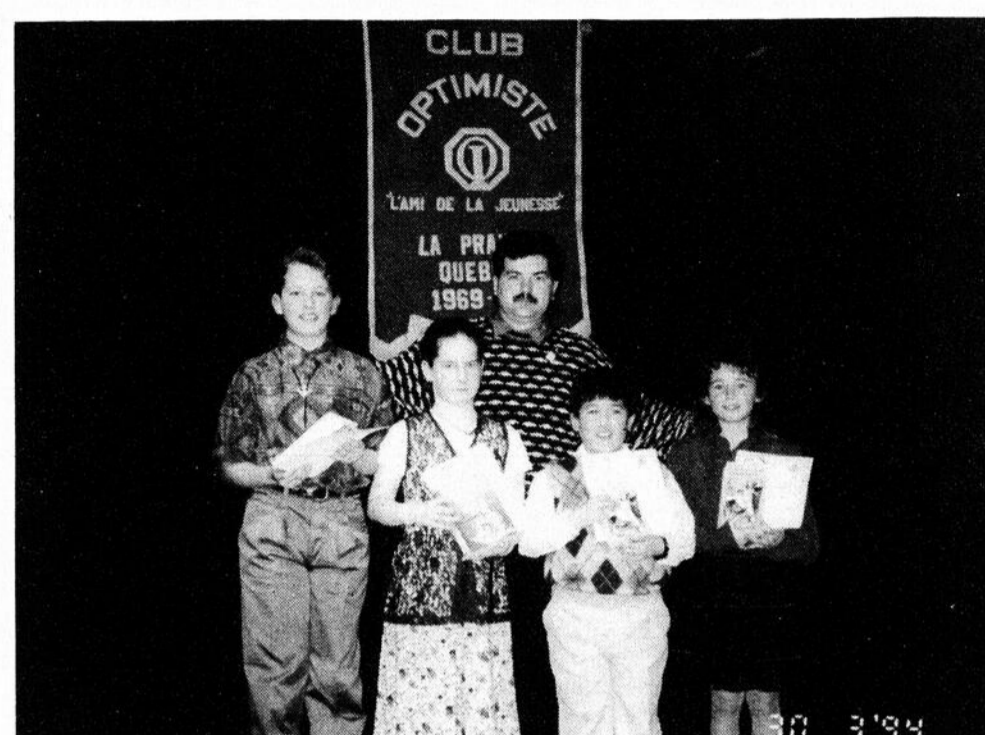
SESSION PRINTEMPS  
Réservez maintenant!  
Camp de jour cet été

Accessible par autobus

**La Cabriole**  
775, boul. Saint-Luc, Saint-Luc  
359-7007

**LE REFLET régional** **Communautaire**

Optimiste La Prairie inc.  
**Art de s'exprimer : « Non à la violence »**



Mercredi, le 30 mars dernier, parents et amis sont venus entendre les élèves de quatrième et cinquième année s'exprimer sur le thème « Non à la violence », au Théâtre du Vieux La Prairie. Par la qualité des textes et de leur présentation, on a pu ainsi passer une agréable soirée.

Ainsi les gagnants au niveau de la quatrième année sont Mélanie Chevrier et Philippe Epaulé (bronze); Laurence Richer-Lemay et Jean-Maxime Gauthier (argent) et Mylaine

Roussier et Paul Tran (or); au niveau de la cinquième année, Amélie Normandin et Simon Desjardins (bronze); Lysanne Marcel et Martin Charbonneau (argent) et Véronique Lafleur et Mathieu Lacourse (or).

Le lendemain matin, l'activité se poursuivait à l'école Émilie-Gamelin. Les gagnants au niveau de la sixième année furent Caroline Faille et Simon Ouellette (bronze); Marie-Andrée Bégin et Martin Sénécal (argent) et Virginie Robitaille et Nicola Paquin (or).

Virginie et Nicola seront les représentants officiels du club, lors de la finale régionale, le 17 avril prochain, à Candiac.

Il faut préciser que ce concours s'adresse en premier lieu aux élèves de sixième année. Par tradition, le Club optimiste de La Prairie offre l'opportunité aux élèves de quatrième et cinquième année de se familiariser à cette activité.

En terminant, on aimerait souligner le magnifique travail de la direction des écoles Jean XXIII, Saint-Joseph et Émilie-Gamelin et de son personnel enseignant, des parents de ces jeunes participants. On aimerait en dernier lieu remercier les membres du Club optimiste, à titre de présentateur Jean-Guy Guérard, des juges Marie-France Brunet, Michel Leduc, Louise Laventure et Louise Tremblay, du chronométrateur Roger Archambault, à la « dédicace » des prix Joanne Roy et la présence du président Rolland Savard.

On se donne donc rendez-vous pour la finale régionale, le dimanche 17 avril prochain, à 13 h 30, à l'école Saint-Marc située au 30 chemin Handel à Candiac.

**29 AVRIL ET 20 MAI PROCHAINS:  
JOURNÉES DE CLASSE**

Commission scolaire du Goéland  
secrétariat général 444-4484

Au calendrier scolaire 1993-1994 de la Commission scolaire du Goéland, les 29 avril et 20 mai prochains apparaissent comme des journées pédagogiques conditionnelles. Cependant, deux tempêtes ont causé la fermeture des écoles, soit vendredi le 28 janvier et jeudi le 24 février.

Selon la politique adoptée en regard de l'établissement du calendrier scolaire, les deux prochaines journées pédagogiques conditionnelles seront effectivement transformées en journées de classe. La Commission scolaire du Goéland informe donc officiellement les parents que les écoles seront ouvertes les 29 avril et 20 mai prochains pour y accueillir les élèves.

**Alban Dion,**  
service d'information scolaire

**10 \$** concept mode **10 \$**

**clément**

0-20 ans

Ce 10 \$ est applicable sur tout achat de vêtements de 30 \$ et plus à prix régulier.  
(Sont exclus les vêtements Mexx, Deux par Deux, Louis Gameau et les uniformes scolaires).  
Ne peut-être jumelé à d'autres promotions.  
Non applicable sur les mises de côté.  
Un coupon par client.  
Valable du 16 au 23 Avril 1994 (DIX DOLLARS)

**923-8433**

MAIL CHAMPLAIN

# LES HEBDOS DU QUÉBEC

UNE PRÉSENCE ET UNE FORCE DE FRAPPE DANS LA BELLE PROVINCE, SOUVENT LE SEUL MÉDIA À INFORMER

Dans le cadre de leur semaine nationale, le président des Hebdos du Québec livre le message suivant à tous nos lecteurs et lectrices.

**SEMAINE '94**



AUJOURD'HUI  
L'AN 2000

À noter que la région de Montréal regroupe 17% des hebdos au Québec et représente 22% des copies distribuées au Québec. De plus, la région de Montréal compte pour 26% de la population du Québec.

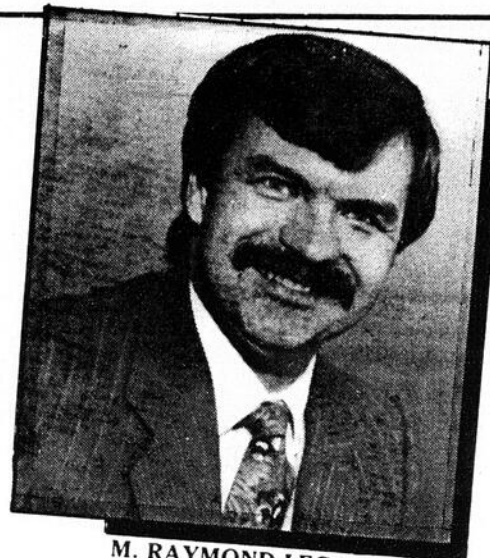
Vous noterez que si l'on considère la grande région de Montréal soit l'île de Montréal, la Montérégie et Laval nous n'atteignons que 47.8% de la

population du Québec. Il reste donc 52% de la population québécoise qui dépend dans bien des cas de son hebdomadaire pour être bien informée.

À la lecture de ce tableau nous remarquons que la presse hebdomadaire est le seul média à couvrir avec autant de tentacules et de détails l'information au Québec. Les

réseaux nationaux de T.V. et de Radio ont fermé beaucoup de bureaux en régions au cours des dernières années mais la presse hebdomadaire a su résister aux aléas économiques. Grâce à son dynamisme, ses initiatives et la créativité de ses membres, la presse hebdomadaire a su améliorer sa position relative par rapport à ses concurrents médiatiques.

Suite à ces changements, l'hebdomadaire devient dans certaines régions le seul média d'information. La responsabilité de l'éditeur et de son journal comme organe d'informa-



M. RAYMOND LEGAULT

tion en est grandement accrue. L'hebdo est clairement la plaque tournante du milieu car le journal regroupe le monde politique, le tissu social et la communauté d'affaires. De plus, l'hebdo est un outil de distribution dont les ramifications touchent toutes les portes de son territoire avec ses 4,5 millions de copies au Québec.

La presse hebdomadaire représente donc une force de frappe considérable au plan provincial et dans sa stratégie de développement, grâce à une meilleure connaissance du marché et à une polarisation de ses forces et de ses efforts collectifs, les Hebdos du Québec sauront s'ouvrir à un marché provincial et se donner une reconnaissance à la grandeur de la province.

L'industrie de la presse hebdomadaire se compose de 237 hebdos dont 177 sont francophones, 44 sont classés bilingues et 16 hebdos sont identifiés anglophones. La distribution géographique de la presse hebdomadaire au Québec se retrouve expliquée dans le tableau ci-joint.

% de distribution des Hebdos	RÉGIONS	% Tirage	% de distribution de population
4.3	Abitibi-Témiscamingue	1.6	2.2
6	Bas St-Laurent	4.0	3.0
5	Chaudière-Apalaches	4.4	5.5
2.4	Côte-Nord	0.9	1.5
4.3	Estrie	2.7	3.9
3.8	Gasp./Iles-de-la-Madeleine	1.2	1.5
3.3	Lanaudière	5.0	4.9
10.5	Laurentides	10.4	5.3
1.9	Laval	6.2	4.6
6.7	Mauricie-Bois-Francs	6.4	6.8
18.1	Montérégie	20.1	17.4
17.1	Montréal	22.5	25.8
.5	Nord-du-Québec	.06	0.5
8.1	Outaouais	6.6	4.1
5.2	Québec	4.1	8.9
3.3	Saguenay-Lac-St-Jean	3.4	4.1

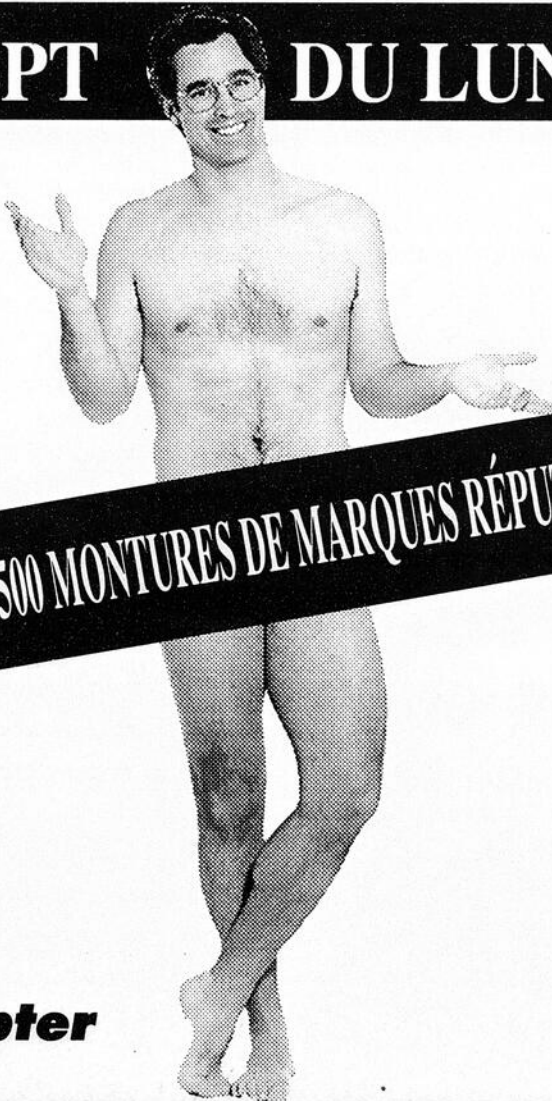
Source: Statistiques Canada, Ministère des Communications, du Québec

## LE NOUVEAU CONCEPT DU LUNETIER

Ray Ban  
Alfred Sung  
Guess  
Polo  
Luxottica  
Silhouette  
Zeiss  
Neostyle  
Cazal  
John Lennon

Optométriste  
sur place  
pour examen  
de la vue.

12 500 MONTURES DE MARQUES RÉPUTÉES



NOUS GARANTISSONS  
LES MEILLEURS PRIX  
SUR LES MONTURES  
OU ON VOUS  
REMBOURSE  
LA DIFFÉRENCE

SIMPLE VISION	49\$
DOUBLE FOYER	89\$
DOUBLE FOYER INVISIBLE (progressif)	119\$

**Pour ceux qui savent compter**

Gaston Frenette O.O.D.

# LE LUNETIER

BROSSARD  
7501, BOUL. TASCHEREAU  
445-6444

LONGUEUIL  
1607, CH. DE CHAMBLY  
646-4215

RE2987DK

REFLET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 33

16

16

16

**LE REFLET**  
régional

**Petits secrets!**



Hélène Rondeau



France Martin

**Anniversaires de gens d'ici**

7 avril : Marcel Poissant de la municipalité de Saint-Mathieu

12 avril : Michel Hébert, copropriétaire de Centre récréatif 222 de Saint-Constant (arrière de Yougi Fruits et Légumes de la rue Saint-Pierre à Saint-Constant)

16 avril et 18 avril : Anniversaires de naissance de Lyne et Lise au service des Industries Fil Métallique Major du boulevard Montcalm de Candiac.

19 avril : Catherine Théorêt (1 an) et de son père. Il profite de cette occasion pour saluer son autre adorable fille Marie-Eve. Chères jeunes filles votre père vous adore et vous embrasse grosses bises à vous deux. XXX

22 avril et 23 avril : Jacqueline et Hélène du journal Le Reflet. Bonne fête de la part de toute l'équipe du journal.

22 avril : Olivier D. Fortin (2 ans) fils de Chantal Dubé et de Luc Fortin ainsi que le petit-fils de Solange et Marcel. XXX

28 avril : Claude Armstrong des restaurants Valentine.

\*\*\*\*\*

*Merci à Alex, propriétaire du restaurant Château Grec de Saint-Constant pour l'assiette de fruits spécialement préparée pour le déjeuner de mercredi dernier, c'était très copieux. Encore une fois, merci.*

\*\*\*\*\*

Une cabane à sucre qui sort de l'ordinaire. Située à Saint-André d'Argenteuil près de Mirabel, sur le flan nord de la Montagne Saint-André, la cabane à sucre André Godard a ouvert ses portes au public en 1975. La cabane offre un menu traditionnel et/ou végétarien qui est composé à 90 % d'aliments issus de l'agriculture biologique dont une large partie provient de la production de la Ferme André Godard. La nourriture est excellente dans une ambiance chaleureuse.

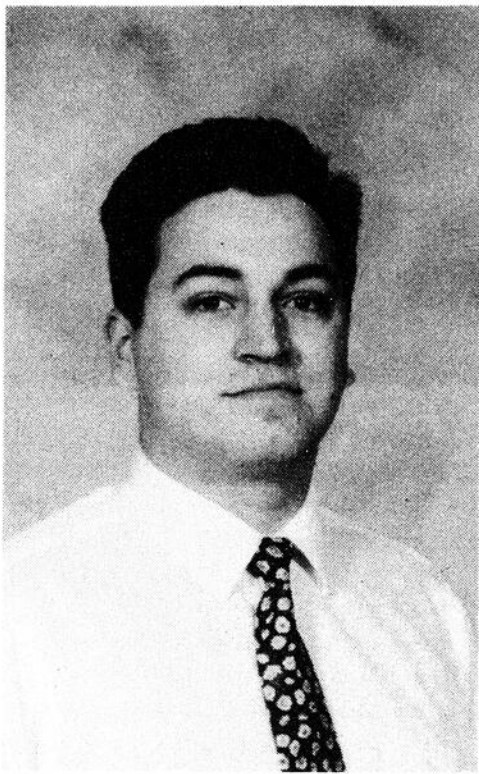
\*\*\*\*\*

*Bienvenue à Alex et Maxime (jumeaux) qui ont vu le jour le 17 février dernier, fils de Jocelyne Lafleur et de Régis d'Astous de la rue Galilée à Candiac, frères de Cédric (5 ans). Félicitations aux heureux parents.*

\*\*\*\*\*

Charmant spectacle au Rustik vendredi soir dernier « La Bottine Souriante », excellent folklore québécois. Merci à Rénaud Paris, agent immobilier chez Gadoury et ses invités ainsi qu'à Sylvie et Lorraine Dessureault et leurs invités de leur compagnie très agréable.

\*\*\*\*\*



*Patrick Gaucher, anciennement gérant au restaurant « Cage aux Sports », diplômé en gestion de l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec (ITHQ), près de 10 années d'expérience en restauration, maintenant au Resto Pub Exit 44 du 176 boulevard de l'Industrie à Candiac. 659-5834.*

\*\*\*\*\*

Bonne fête Louise

Le 21 avril, Louise Laliberté, propriétaire de la Boutique aux Deux Sœurs de Sainte-Catherine, célébrera son anniversaire. Sa sœur Denise ainsi que toute l'équipe du Reflet lui souhaitent donc une très joyeuse fête et une agréable journée. XXX

\*\*\*\*\*

*Merci à Mme Pétrin de la Pâtisserie Le Midi de La Prairie pour ses excellents et succulents croissants nature, chocolat et à la pâte d'amande de la semaine dernière. Je vous suggère fortement d'essayer les bons croissants cuits sur place de la Pâtisserie Le Midi. 659-9711.*

\*\*\*\*\*

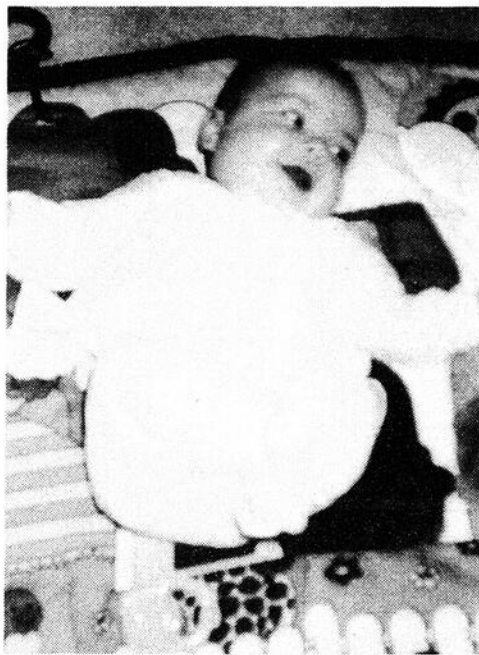
Je me demande s'il y a une nouvelle signalisation aux coins des routes 132 et Union... Je crois ! Depuis plus de 8 ans je faisais un virage à gauche mais je vous avise que c'est interdit, croyez-moi 100 \$ + 15 \$ de frais ! Attention les policiers sont vigilants. Je vous ferai remarquer que c'est beaucoup plus sécuritaire et moins dangereux.

**Un an déjà !**



Voilà déjà un an que la rôtisserie L'Excellence de Ste-Catherine livre à votre domicile son excellent poulet. Afin de souligner cet important anniversaire, le proprio Jimmy Gerassi offre cette semaine, soit lundi, mardi et mercredi, son 4 x 4 (4 pains, 4 sauces, 4 patates, 4 salades) pour la modique somme de 10 \$. C'est une offre qui ne se refuse pas !

**Les bébés de la semaine**



Bonjour, je m'appelle Marie-Hélène, j'ai 4 mois et je suis le grand amour de maman Mireille et papa Daniel. J'ai une grande sœur de 20 ans, une moyenne de 13 ans, un petit frère de 9 ans et peut-être un autre qui s'en vient ! Qui dit mieux !



Bonjour ! Mon nom est Chloé Brosseau, ma fête est le 3 mars, j'ai 1 an. Je demeure à Saint-Constant. Ma maman Nathalie et mon papa Alain sont bien fiers de moi. J'ai commencé à marcher, mais je fais de petits coups, mais je les aime bien. J'envoie de grosses bises à ma marraine Michelle, mon parrain Sylvain ainsi qu'à mes grands-parents Leclair, et à mon papi René, ma mamie Lise. Beaux becs XXX

6<sup>e</sup> GALA DES GENS D'AFFAIRES DE ROUSSILLON  
soder  
11 mai 1994, Restaurant Rustik, Châteauguay

Partez gagnant  
Achetez un billet 5\$  
GAGNEZ LA / «MAISON SANTE»  
et participez au financement d'équipements pour le CHAL  
699-2703

Page 34 - Samedi le 16 avril 1994 - REFLET

**EN VEDETTE**



NICOLE TREMBLAY

**LE BAR DU CAPITAINE**

(VOISIN DU SALON DE QUILLES LE RIVERAIN)

**VENEZ VOUS DISTRAIRE AVEC RENÉ DESROCHES NOTRE D.J. DANSE MUSIC, SOCIAL DISCO**

VENEZ SEUL OU ENTRE AMIS  
NICOLE - RICHARD ET MONIQUE  
SE FERONT UN PLAISIR DE VOUS METTRE DANS L'AMBIANCE

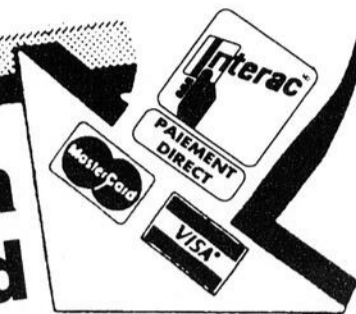
6280 ST-LAURENT STE-CATHERINE **635-0660**

SALON DE QUILLES LE RIVERAIN  
SPÉCIAL CLAIR DE LUNE  
**20.00\$**  
SAMEDI  
23h30 à 3 hres  
(Expiration 31 août '94)

465-3503  
**CROTEAU**

VÊTEMENT POUR  
 TOUTE LA FAMILLE

**LA GRANDE**  
**VENTE D'AVRIL**  
 DÉBUTANT LE DIMANCHE 17 AVRIL  
 à 10h.



1875 Panama  
 Brossard

du nouveau chez Croteau, département de lingerie de maison et vêtement de travail.

**Nappes en vinyle,**  
 plusieurs modèles.  
 (rond 60" et rectangle 52"x70")  
 seulement **2<sup>99</sup>\$**

**Oreillers avec motifs**  
 (17"x24")  
 seulement **1<sup>99</sup>\$**

**Draps de bain**  
 (70"x35')  
 rose, bleu, pêche  
 seulement **9<sup>99</sup>\$**

**Ens. de 4 napperons en vinyle**  
 dessins de fruits  
 (raisin pomme, orange) **3<sup>49</sup>\$**  
**Ens. de 4 napperons pause-café en vinyle**  
 dessins de fruits (raisin, pomme, orange) **99¢**  
**Ens. de cuisine dessins de fruits**  
 (raisin pomme, orange)  
 - poignées (2).....**1<sup>99</sup>\$**  
 - mitaines à four (2).....**3<sup>99</sup>\$**  
 - tablier.....**2<sup>99</sup>\$**  
 - serviette de cuisine.....**2<sup>49</sup>\$**

**Bottes de caoutchouc noirs**  
 pour homme **7<sup>99</sup>\$**  
 gr: 7 à 11  
**Bas de travail en laine**  
 paquet de 3 **8<sup>99</sup>\$**  
 gris ou bleu  
**Pantalon de travail**  
 bleu et vert **spécial 12<sup>99</sup>\$**  
 gr: 30 à 44  
**Gants de travail**  
 brun ou gris **.99¢**

**Tapis d'entrée**  
 couleurs variées  
**3<sup>99</sup>\$**

**Rideau de douche**  
 transparent avec imprimé **5<sup>99</sup>\$**  
 choix de 8 modèles

**Espadrilles en toile**  
 blanc pour enfant **2<sup>49</sup>\$**  
 12-1/2 à 3 **2<sup>99</sup>\$**  
 et dame 6 à 10

**Sandales de plage**  
 en vinyle brun et noir pour homme **2<sup>99</sup>\$**  
 gr: 7 à 12

**NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN**  
 Nous nous réservons le droit de limiter  
 les quantités jusqu'à épuisement des stocks

**OUVERT LE DIMANCHE DE 10h À 17h**

RE2966AO

REFLET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 35

16

16

16

# SEMAINE DES "SECRÉTAIRES"



LA LAURÉATE  
SERA CHOISIE  
À L'OCCASION D'UN

"6 À 9"

"COCKTAIL" mercredi  
le 21 avril

au centre communautaire de La Prairie

## RÈGLEMENTS DU CONCOURS

- 1-Pour rendre éligible sa secrétaire, l'entreprise du milieu devait placer sa carte d'affaires à l'intérieur de notre spécial "SEMAINE DE LA SECRÉTAIRE" pour les parutions du 16 et 23 avril, ce qui rend automatique éligible leur secrétaire.
- 2-La gagnante sera choisie lors d'un tirage parmi toutes les entreprises inscrites.
- 3-Toutes les entreprises figurant dans la présente édition dans nos pages spéciales "SEMAINE DE LA SECRÉTAIRE".

QUI SERA ÉLUE  
"SECRÉTAIRE DE L'ANNÉE"  
HOMMAGE À CELLE  
QUI FONT  
"L'IMAGE DE L'ENTREPRISE"

LA GAGNANTE SE MÉRITERA  
UN VOYAGE POUR DEUX  
À PUERTO PLATA

1 SEMAINE  
FORMULE CLUB  
HÔTEL PLAYA NACO



Plusieurs  
prix de présence  
Plusieurs  
"SURPRISES"

MOLSON   
O'KEEFE

  
Fleuriste  
La Prairie  
445 Levée, La Prairie  
659-2612

  
PAVILLON GAUJACQ  
Boutique traiteur  
Pâtisseries créations  
Pains spéciaux  
Charcuteries fines  
Chocolats  
Glaces  
téléphone : 635-8585  
rés : 632-0687

Une collaboration de

MIRABELLE  
le rendez-vous  
des vacances

  
AGENCE DE VOYAGES ST-RÉMI INC.

CANADA 3000  
Lignes Aériennes



Linda, Carole, Leslie, Gilles  
AGENCE DE VOYAGES ST-RÉMI  
454-4627

COMMANDITAIRE OFFICIEL DU CONCOURS  
"SEMAINE DE LA SECRÉTAIRE"

MAJOR

JEAN LEBLOND, Ing. M.B.A. président  
PAUL COUTURE Vice-président

Madeleine — Lyne — Lise — Danielle — Sydney

LES INDUSTRIES FIL MÉTALLIQUE MAJOR LTÉE — MAJOR WIRE INDUSTRIES LTD.  
225 boul. Montcalm Nord, Candiac, Qué. J5R 3L6

TÉL.: (514) 659-7681  
FAX: (514) 659-5570

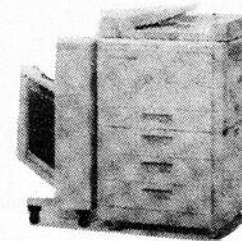
BUREAUX  
FOURNITURE DE BUREAU  
LALLIER

meublier de bureau

71 GEORGES-GAGNÉ, DELSON  
638-2610 FAX 638-1456

Guichet  
réseau de  
billetteries  
"ADMISSION"

Fourniture de Bureau  
Lallier rend hommage  
aux secrétaires, les  
remercie et leur souhaite  
Bonne Semaine




Dépositaire:  
Panasonic "copieur"  
Panafax "fax"

tout pour la secrétaire  
stylo - dactylo - bureau - fauteuil - etc...  
télécopieur (fax) - photocopieur



# SEMAINE DES "SECRÉTAIRES"

 Charles Leblanc  
AGENT IMMOBILIER ASSOCIÉ  
Christian Ouellette  
AGENT IMMOBILIER ASSOCIÉ

**IMMOBEC INC.**  
COURTIER EN IMMEUBLE  
77, Georges-Gagné, Delson  
Tél.: bur.: 952-4574 (Charles Leblanc)  
Tél.: bur.: 952-6106 (Christian Ouellette) fax: 638-5083  
GISÈLE LEBLANC, sec.

**IMMO-CLUB**  
CLUB DE SERVICES  
IMMOBILIERS  
COURTIER  
Jean Bourdeau



14 rue St-Pierre  
Bureau 100 Bur.: 635-3784  
St-Constant Fax: 635-0656  
(Québec) J5A 1A1 Rés.: 632-4974

 L'ÉQUILIBRE  
ENTRE LE  
DÉVELOPPEMENT  
ET L'ENVIRONNEMENT

CHANTALE MASSON  
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE  
TÉL.: (514) 632-6640

**SERVICES ENVIRONNEMENTAUX**  
**CAPODAN**



**Caisse populaire  
Desjardins  
Roussillon**

M. MICHEL PION, DIRECTEUR GÉNÉRAL  
JEAN THIBODEAU, DIR. SERVICE AUX MEMBRES  
— Carole A. Mousseau, sec. administrative  
— Ginette Martin, secr. service conseil  
— Diane Poissant, secr. service aux entreprises  
MME ANDRÉE DION, DIRECTRICE SUCC. CANDIAC  
— Denise Desrosiers, secr.

**Siège social**  
159, rue Lasalle  
Saint-Constant  
(Québec) J5A 2G8  
(514) 638-0630  
Télécopieur:  
(514) 638-6821

**Centre de services  
Candiac**  
25, rue Handel  
Candiac  
(Québec) J5R 1R7  
(514) 632-8030  
Télécopieur:  
(514) 632-0623

**Centre de services  
du Portage**  
247D, rue  
Sainte-Catherine  
Saint-Constant  
(Québec) J5A 1R3  
(514) 638-6810  
Télécopieur:  
(514) 638-6884



Construction LPH (1987) Ltée

*Vous méritez  
ce qu'il y a de mieux.*

Sophie Prud'homme  
Manon Lamacchietta  
Carole Létourneau  
Lyne Métras

BUREAU ET MAISON MODÈLE  
1385 des Oréoles  
Ville Ste-Catherine

632-1900

HEURES D'AFFAIRES  
MAISON MODÈLE

7 jours par sem. 13h00 à 17h00  
Lundi au jeudi 19h00 à 20h30  
BUREAU:  
Lundi au vendredi 9h00 à 12h00  
13h00 à 17h00



**MAISONS  
DE HAUTE  
QUALITÉ**

LA BONNE PORTE



ISABELLE  
CLAUDETTE  
VÉRONIQUE

Serge  
Gadoury, président

COURTIER  
EN IMMEUBLE

18 rue St-Pierre,  
St-Constant,  
J5A 1A1  
632-8414

**KONDRESKO**

**MERCI ET  
BONNE CHANCE**

SECRÉTAIRES:  
HUGUETTE THÉRIALT  
VIVIANE GUILBEAULT  
LISE D'AVIGNON

160 BOUL. DE L'INDUSTRIE  
CANADA, QUÉBEC J5R 1J3

(514) 659-1961  
TÉLEX 055-60715  
FAX (514) 659-3557

**ROYAL LEPAGE**  
SERVICES IMMOBILIERS ROYAL LEPAGE LTÉE. COURTIER

CLAUDE RIOPEL  
DIRECTEUR

*est heureux de  
souligner la semaine  
de la secrétaire  
et les remercie pour  
le bon travail et support  
qu'elles ont apportés  
durant toute l'année*

GENEVIÈVE VAILLANCOURT  
DIANE DUBÉ

7250 Boul. Taschereau,  
Place Portobello  
Brossard

672-6450



**BRIQUETERIE  
ST - LAURENT**

(DIVISION DE ENTREPRISE JANNOCK LTÉE)

**RICHARD NOURY**

*Bonne chance à toutes nos secrétaires!*

• Manon Tremblay • Danièle Lane • Suzanne P. Lauzon  
• Éline Hamelin • Carole Barrette • Johanne Babeu  
• Monique Bélanger

950, rue Godin, C.P. 5, La Prairie, Qué. J5R 3Y1  
Tél.: (514) 866-8374 • Fax: (514) 659-2040



# SEMAINE DES "SECRÉTAIRES"



**UNIPRIX**  
*...ca fait du bien!*  
Jean-Claude Dessureault, pharmacien  
pharmacien  
Gisèle Dubuc, sec.  
113, St-Pierre,  
St-Constant, (Québec) Téléphone: 632-2730  
OUVERT 7 JOURS/7 SOIRS  
LIVRAISON GRATUITE

TÉL.: (514) 454-9701  
FAX: (514) 454-4974  
**PIERRE LAROCHE INC.**  
LOUISE LAROCHE, SEC.  
ARMOIRES DE CUISINE  
PORTES ET CHÂSSIS  
ATELIER DE MENUISERIE  
220 STE-THÉRÈSE, ST-RÉMI, QUÉ. J0L 2L0

**GÉRALD BOYER INC., M.É.L.**  
Jean-Marc Boyer, président  
Entrepreneur électricien  
MARTINE HAMELIN  
LOCATION DE NACELLES AERIENNES  
SPECIALITE:  
Chauffage électrique  
Industriel — Commercial — Résidentiel  
Éclairage de parcs et stationnements, etc.  
ESTIMATION GRATUITE  
866-8072 — 632-4512  
79a, rue Prince, St-Constant

**RE** IMMEUBLES  
**ENAISSANCE**  
635-2555 - 638-2555  
Ginette  
De La Tour — Des Roys COURTIER  
35 rue St-Pierre, St-Constant

**excellence**  
Tél.: (514) 638-5927  
Diane Tremblay, sec.  
**SPORT ROUSSILLON**  
77A ST-PIERRE, ST-CONSTANT

NORAC LOUISE GILBERT  
secrétaire  
**LES PRODUITS D'ENTRETIEN  
NORAC INC.**  
PIERRE CARON, prés. TÉL.: (514) 638-0494  
C.P. 38, ST-CONSTANT FAX: (514) 638-6073

Jo-Anne, sec.  
**Gilles Guérette, d.d.**  
denturologiste  
9 NORD, BOUL. MONTCAM,  
BUREAU 395  
CANADA (QUÉBEC) J5R 3L5 (514) 444-3377

**ACIERS  
SPÉCIALISÉS  
SPECIALIZED  
STEEL PLATES**  
BOYER-MORIN INC.  
220 RUE INDUSTRIELLE, C.P. 128,  
DELSON, QUÉ. J0L 1G0  
Tél.: (514) 364-1752 - INWATS: 1-800-361-1385  
FAX: (514) 632-7007  
Secrétaire: Lise Guidi

**Aciers Inoxydables Berni enr.**  
1336 1re Avenue  
Ste-Catherine  
**635-1390**  
**Merci à ma secrétaire  
LYSANNE BEAUDET**

**Planification mariage**  
**AGENCE P.L.**  
• Service de discomobile  
• Service de traiteur  
• Faire-parts  
• Décoration de ballons  
• Fleurs, pâtisserie  
• Location de système de son et d'éclairage  
**TÉL.: 442-0225**  
MARIO CROISÉTIÈRE  
POUR LA RÉUSSITE DE VOS RÉCEPTIONS

**LES ASSURANCES  
DENIS CAPES ET ASS. ENR.**  
ASS-VIE  
SALAIRE  
HYPOTHÈQUE  
COLLECTIVE  
REER, FERR  
RENTE  
MANON CAPE  
APP. DENIS CAPES  
**TÉL.: 638-0272**

**Ville de La Prairie**  
170, Boul. Taschereau  
Bur 400 - La Prairie  
444-0540  
FRANCINE LACHANCE  
MICHELLE LEMAY-MUNGER  
GERTRUDE BIBEAU

**Saint-Philippe de La Prairie**  
**Ville de St-Philippe**  
141, Boul. Édouard VII  
St-Philippe, J0L 2K0  
659-7701  
— Nicole Thibodeau  
— Johanne Sabourin  
— Ginette Olivier  
**MERCI À NOS SECRÉTAIRES!**

**Les Equipements  
Depault Inc.**  
VENTES PIÈCES ET SERVICE  
TRANSMISSION,  
DIFFÉRENTIEL, EMBRAYAGE,  
BOÎTIER ET POMPE  
DE DIRECTION  
GINETTE VALLÉE  
LOUISE BOUCHER  
Fax: (514) 638-6869  
1-800-665-0333  
Tél.: (514) 632-0300  
6740, Route 132, Suite A, Ville Ste-Catherine (Qué.) J0L 1E0

**RE/MAX ACCORD INC.**  
Courtier  
LISE VILLEMURE, PRÉSIDENTE  
Francine Côté, secrétaire administrative  
Johanne Plourde, secrétaire  
3 St-Pierre, St-Constant, 638-3027

Courtier en Transport **Zelko**  
Transport Broker  
Secrétaires: Sylvie Beauchamps, Maryse Ledoux  
336, St-François Xavier  
Delson, Qc (514) 635-4745  
J0L 1G0 FAX: 638-5787

**NOVA pb** 1200 rue Garnier St. Ville Ste-Catherine, Qué.  
Canada J0L 1E0 - Tél.: (514) 632-9910  
Merci à Danielle, Guylaine, Sonia, Suzie, Linda, Jocelyne,  
Denise, Josée, Carole  
de tout le personnel de NOVA pb.

**La Capitale** **LAPINIÈRE**  
FRANCE WADDELL, DIRECTEUR  
• Lison Hamel, sec. de direction  
• Nathalie Girard, sec.  
• Anick Cooke • Ginette Ledoux  
2390 Boul. Lapinière, Brossard 676-7184

**Caisse Populaire  
de La Prairie**  
DENIS LAVALLÉE, directeur  
Nancy Grondin, sec.  
Sonya Gagnon, sec.  
450 boul. Taschereau, La Prairie, Qué.  
Tél.: 659-5431



# SEMAINE DES "SECRÉTAIRES"

## EXPORTATIONS D'AUTOS MARC TREMBLAY

**KIM FERLAND, sec.**

5600 Route 132  
Ville Ste-Catherine  
J0L 1E0

**635-4777**

## CENTRE DU PNEU RADIAL LA PRAIRIE



DENIS ROULLIER, prop.  
PAULE HÉBERT, sec.

Freins — Alignement — Silencieux

430 boul. Ste-Élisabeth, La Prairie, J5R 1T9  
659-1994



STATION SERVICE MÈNARD TODD INC.  
REPARATION GÉNÉRALE — GENERAL REPAIRS  
REMORQUAGE — TOWING

Secrétaire: SUZANNE TODD

1000, boul. Ste-Élisabeth 659-0504  
La Prairie (Qué.) J5R 1W6 659-0831

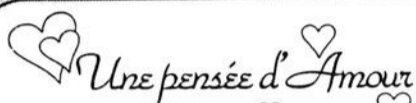


Div. of Terrance Marketing Group Inc.

**Terry Ruta**

**SYLVIA POSTALAKIS**

WAREHOUSE: 20 Industrielle, Unit #116, Delson, Québec, J0L 1G0  
MAILING ADDRESS: P.O. Box 325, St-Lambert, J4P 3P8  
Tel.: (514) 638-3505  
Fax: (514) 638-4806



Cartes de souhaits pour toutes occasions  
Ballons - Télégrammes chantés  
Flamants - Mouffettes

81 A, Georges-Gagné, Delson, Qc J0L 1G0

**635-2686**

**MARTINE ROUSSEAU**



BOUTIQUE DE DÉCORATIONS  
Votre décoratrice (designer)  
Ghyslaine Bergeron-Leblanc

**GHISLAINE BERGERON SEC.**

Succursale au:  
1355 Leclair, Verdun H4H 2M6 - Tél.: (514) 768-1112  
217, Ste-Catherine, St-Constant J5A 1L3 Tél.: (514) 632-1156

## CHAUSSURES JEAN ET PAUL INC.

HOMMES: FLORSHEIM - ROHDE  
LARGEURS: D - EEE POINTURES: 6 À 13 +  
FEMMES: NATURALIZER - ROHDE  
LARGEURS: 2A - B - D - 2e POINTURES: 4 À 12

501 ST-GEORGES (coin Taschereau) LA PRAIRIE  
659-6231 VISA - MASTER - PAIEMENT INTERAC

**LISE BEAUDET**



• VITRE D'AUTO • TELEPHONE CELLULAIRE  
• RADIO D'AUTO • TOIT OUVRANT  
• REMBOURRAGE • ACCESSOIRES

**FRANCINE BOUCHARD**

Franchise opérée par:  
Vitres d'Autos 132 Inc. Tél.: (514) 632-1132  
3940, Route 132 Fax: (514) 632-6652  
Ville Ste-Catherine, Qué. J0L 1E0 Cell.: (514) 497-1088

## ENTREPOT DE LA PEINTURE



AT MACHINES  
PAPIER PEINT LOCATION DE  
MACHINE À LAVER LES TAPIS  
NICOLE DAIGNEAULT  
87-B St-Pierre, St-Constant **632-0753**

## RE/MAX



DENIS RAYMOND  
"À votre service depuis 18 ans"  
SYLVIE PATENAUE, SEC.  
**651-8331**  
**635-0550**  
Re/max Longueuil d.r. enr.



20, rue de LaSaline,  
St-Constant (Québec) J5A 2A8  
Tél.: (514) 632-2041 • Fax: (514) 632-2652

**PAULETTE PASTEL**

## SECRÉTAIRE DE

**FRANCE LARIVIÈRE, LL.B., D.D.N.**  
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

**GENEVIÈVE CLENNING**  
TÉL.: 632-8384 - FAX: 632-9166

**GAÉTAN PÉLADEAU, B.A., L.L.L.**  
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE  
TÉL.: 632-8384 - FAX: 632-9166

192 ST-PIERRE, SUITE 102, SAINT-CONSTANT J5A 2G9

## MANON BERGEVIN

Formation professionnelle de  
pose d'ongles.  
NOUVEAU  
GEL ENRICH AU CALCIUM  
L'ESCALE AU SOLEIL  
MANUCURE  
SERVICE PERSONNALISÉ  
Élégante jusqu'au bout des doigts!



400 Rte 132, Local 132  
St-Constant 635-8360

## ASPIRATEUR CENTRAL VENTE & INSTALLATION



INTERCOM — ALARME  
**G.L. ASTRAL INC.**  
83, ROY  
DELSON, QUÉ. J0L 1G0

G. Lemieux  
Directeur des ventes Tél.: (514) 632-4873  
Fax: (514) 635-8425

**ANNETTE LEMIEUX**

## BANQUE LAURENTIENNE

LINE FORCIER  
Officier de crédit

400, Route 132  
Bureau 170  
St-Constant (Québec) J5A 2L8  
Tél.: (514) 635-8416  
Fax: (514) 635-8417

## Portes & Fenêtres Services Plus inc.

Ce que nous  
vendons c'est  
du SERVICE

Jacques Ouellet

Ventes - Installations

5632, St-Laurent, Ste-Catherine (514) 635-4993  
Québec J0L 1E0

**DANIELLE CLARKE**

## Trust National

Sylvain La Perrière  
Directeur

**DENISE FOURNIER**

30 boul. Taschereau Tél.: (514) 659-7686  
La Prairie (Qué.) J5R 4V3 Téléc. (514) 659-3679

## Clermont Aluminium

141517 Canada Ltée

**ANDRÉE MONTPETIT**

Tél.: (514) 692-5527 Chât.  
155, Boul. Industriel (514) 879-9115 Mt.  
Châteauguay J6J 4Z2 Fax: 692-7323

ENTREPRENEUR  
en revêtements extérieurs  
Constructions neuves et rénovations



Centre  
d'esthétique

**MONASTEPH**

Membre des Électrologistes diplômées  
Spécialiste en électrolyse  
• Electro coagulation • Maquilleuse professionnelle  
• Épilation à la cire  
**NATHALIE GAUDREAU**  
725, chemin St-Jean, La Prairie J5R 4S7 Tél.: 444-8621



SECRÉTAIRES: NICOLE & SYLVIE

286, ST-RÉGIS  
ST-CONSTANT (QUÉBEC)

J5A 2E7

TÉL.: (514) 632-5113

(514) 632-8622

FAX: (514) 632-5950

MERCI ET  
BONNE CHANCE



71 Georges Gagné, Delson

Guichet réseau de billetteries  
"Admission"  
LAURIE-LISE (sec.)

**638-2610**



**AGENCE DE VOYAGES ST-RÉMI INC.**

LINDA HAMEL - SONIA HAMEL  
BRIGITTE POUPART - SECRÉTAIRES

GILLES (JULIO) HAMEL

Conseiller en voyages  
Res. (514) 632-2773  
824, RUE NOTRE-DAME (coin rue Perras) ST-RÉMI (QUÉBEC) CANADA J0L 2L0

TÉL.: (514) 454-4627  
FAX: (514) 454-7820



DÉMÉNAGEMENT ET ENTREPOSAGE  
TRANSPORT GÉNÉRAL

YOLANDE MIRON-BARD, sec.

1203, Marie-Victorin

La Prairie

(Québec)

J5R 1C8

Tél.: (514) 632-2593



## DEMERS & HUOT

AVOCATS

Francine Dionne et  
Annie Boulerice secrétaires

184, STE-MARIE,  
LA PRAIRIE  
(Québec), J5R 1E8

**659-9158**

# SEMAINE DES "SECRÉTAIRES"



**DOREEN  
ET  
HÉLÈNE**  
**ST-CONSTANT**  
400 Route 132  
**635-1133**

**Hélène Lefort**  
Garage Mécanitech Inc.  
5640, Route 132  
Ville Ste-Catherine, (Québec)  
J0L 1E0  
Tél.: (514) 632-0448  
Comptoir de pièces d'autos

**MINI-PIÈCES R. PROVOST INC.**  
59, boul. Georges-Gagné  
**DELSON**  
(514) 632-8500  
*NICOLE PROVOST, sec.*

**AUTO TECHNIQUE** **MÉCANIQUE GÉNÉRALE**  
✓ Spécialité Véhicule G.M.  
✓ Freins  
✓ Mise au point  
✓ Suspension  
✓ Air climatisé  
✓ Injection électronique  
✓ Silencieux  
Prop.: Richard & Marc  
8, Marie-Victorin, Delson J0L 1G0 **632-1330**  
**LYNE DESLAURIER**

**CLINIQUE  
CHIROPATRIQUE DARGIS**  
MONIQUE TREMBLAY  
DORIS DARGIS  
255E STE-CATHERINE  
ST-CONSTANT  
**635-1125**

**LE DOCTEUR DU PARE-BRISE**  
Jocelyne Robidoux Michèle L'Écuyer  
**ACCESSOIRES AUTO THIBERT INC.**  
(514) 635-3494  
4400 Route 132, Ville Ste-Catherine, (Qc) J0L 1E0

**YVES CHAPUT, c.a., m. fisc.**  
Associé  
Nadeau Lemieux Dubois  
CONSEILLERS EN GESTION  
Lemieux Dubois Chaput Patenaude  
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS  
LYNE ISABELLE  
633 Notre-Dame, Saint-Lambert, Qué. J4P 2K8  
672-0313 / 861-6974 • Fax 465-5948

ouvert 24 heures  
**BEIGNES**  
**BEIGNES TIM HORTON**  
LINE DOMAINE  
SERGE GILBERT  
LINE DOMAINE  
PROPRIÉTAIRES  
396, Route 132  
St-Constant (Québec)  
J5A 2J8  
Tél.: (514) 638-4166

**Garage Claude Coutu enr.**  
• AIR CLIMATISÉ  
• INJECTION ÉLECTRONIQUE  
• MISE AU POINT  
• MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
**HONNÊTETÉ, FIDÉLITÉ, SERVICE**  
90 B, Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 1G3 Tél.: 638-4001  
**GISÈLE JOURDENAIS**

**LES BUFFETS  
FRAN-CLAU ENR.  
NOUVELLE ADMINISTRATION**  
Propriétaires:  
Maryse Gordon, Lisette Veilleux  
☐ Buffet froid  
☐ Service de bar  
☐ Service de faire-parts  
**13A, RUE STE-THÉRÈSE, DELSON**  
LISETTE VEILLEUX Tél.: (514) 632-9802

**CLINIQUE VÉTÉRINAIRE  
CONCEPTION**  
Dr Charles Marsan, médecin vétérinaire  
médecine et chirurgie pour petits animaux  
**JACQUELINE PLANTE**  
**12, rue Curé-Brault, Delson - URGENCE**  
**632-5561 / 5500**

**CLUB SOCIAL  
PERKINS**  
LOUISE BEAULIEU-BASTIEN  
Papiers Perkins Ltée  
75, Marie-Victorin  
Candiac, Québec, Canada J5R 1C2  
(514) 659-6541 Fax: (514) 659-4880

Prop. Yves  
**67E Georges-Gagné, Delson, Qc J0L 1G0**  
Tél.: (514) 635-8265  
**HUGUETTE PICOTON**  
Service personnalisé - Bienvenue à tous  
• Pierres • Pendules • Livres • Pyramides • Bijoux • Aromates  
• Cristaux • Tarots • Revues • Encens • Créations • Cassettes

**MICHEL BÉGIN**  
Agent en assurance de personnes  
Directeur des ventes de succursale  
**La Métropolitaine**  
7655, boulevard Newman #302  
Lasalle (Québec) H8N 1X7  
Bureau (514) 363-6644  
Télécopieur (514) 363-0375  
**GINETTE LARIVIÈRE**  
"JOIGNEZ-VOUS À NOTRE  
ÉQUIPE DE VENTES"

**CLINIQUE  
D'ESTHÉTIQUE**  
 *Gisèle enr.*   
• ÉLECTROLYSE • ÉPILATION • MANUCURE  
• FACIAL ET MAQUILLAGE • BRONZAGE  
• TRAITEMENT DE CELLULITE  
**GISÈLE DESGENS**  
**26-B, MARIE-VICTORIN, DELSON (QUÉBEC)**  
J0L 1G0 **Tél.: 638-3363**

• EAU TRAITÉE DÉMINÉRALISÉE  
• TRAITEMENT D'EAU  
• VENTE ET LOCATION DE REFRIGÉRATEUR  
• LIVRAISON RÉSIDENNELLE ET COMMERCIAL  
LIVRAISON GRATUITE  
**100 GOYER SUITE #113**  
**LA PRAIRIE, QC J5R 5G5**  
TÉL.: 444-5424  
**LUCIE DOLODE**  
**LISE DULUDE**

**ALUMINIUM MGL INC.**  
PORTES - FENÊTRES - REVÊTEMENTS  
GOUTTIÈRES - RAMPES DE GALERIE  
42-A RUE ST-PIERRE  
ST-CONSTANT  
(QUÉBEC) J5A 1B9  
TÉL.: 632-8860  
**GUY LAPOINTE**  
Président  
**NICOLE RANGER**

DISTRIBUTEURS EXCLUSIFS FRIEDRICH  
• York • Mitsubishi  
• ICG • Sanyo  
• Hitachi  
**G.R. Chartrand Thermopompes inc.**  
**LISE CHARTRAND, SEC.**  
Tél.: 952-9288  
Gary Chartrand, Président Fax: 462-9725

**Lithographie  
du Vieux  
Laprairie**  
• Photocomposition • Montage • Graphisme  
• Films - Velox • Travaux d'imprimerie  
**GINETTE SENÉCAL**  
3500 boul. Matte, suite 224  
Brossard (Québec) J4Y 2Z2 659-6514

La Prairie  
514, Chemin St-Jean  
La Prairie, QC J5R 2L1  
Tél.: (514) 659-7711  
Cell.: 386-0542  
Télécopieur: 659-0309  
Reni Deschambault, C.A.  
Terrebonne  
275, des Braves, bur. 200  
Terrebonne, Qc J6W 3H6  
Tél.: (514) 492-1810  
Télécopieur: 492-1930  
**GISÈLE BOUCHARD, SEC.**

**Colette Falardeau**  
• VÊTEMENT MODE  
0 À 6 ANS  
• CRÉATIONS SPÉCIALES  
SUR DEMANDE  
ATELIER - BOUTIQUE  
pour les enfants qui  
sortent de l'ordinaire!  
304, St-Ignace  
Vieux La Prairie, J5R 1E3  
444-4859

**MANUFACTURIER  
MATELAS SÉLECTION**  
(GROS ET DÉTAIL)  
"NOUS FABRIQUONS ET RÉPARONS LES MATELAS"  
DANIEL Conseiller en vêtements pour hommes  
prêt-à-porter  
**ELLA THIBEAULT**  
**28-D MARIE-VICTORIN, DELSON**  
**638-3853**

**Ville de  
Saint-Constant**  
*Nicole Bellemare, sec.*  
*Louise Guillemette, sec.*  
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130  
Saint-Constant (Québec)  
J5A 2G2  
**Tél.: (514) 638-2010**  
**Fax: (514) 638-5919**

**ATLANTIC**  
EQUIPEMENTS DE MANUTENTION INC.  
BOYAUX ET RACCORDS  
secrétaire: Carole Ouellette  
  
1354, 1ère Avenue, C.P. 08  
Ste-Catherine  
(Québec) J0L 1E0  
(514) 638-4694  
Fax: (514) 638-6936

**LES IMMEUBLES R. GOUYER INC.**  
Centres Commerciaux & Bureaux  
Location & Gérance  
**ROBERT GOUYER**  
**RICHARD HOULE**  
681 St-Henri  
La Prairie J5R 6A8  
(514) 444-4600

**CENTRE DU PNEU**  
**ST-CONSTANT INC** UNIPNEU  
Michelin - Pirelli - BF Goodrich - Goodyear - Yokohama - Firestone - Etc.  
77, Rue St-Pierre, St-Constant  
Québec J5A 1G3  
Tél.: (514) 632-4140 / (514) 632-5438  
Fax.: (514) 632-7233  
**AGNÈS BOURASSA SEC.**



## SEMAINE DES "SECRÉTAIRES"

**ca SYLVAIN GAGNON**

COMPTABLE AGRÉÉ/  
CHARTERED ACCOUNTANT

*France Vallerand  
Martine Lestage  
Johanne Gagnon  
Michèle Coupal  
secrétaires*

**CENTRE PROFESSIONNEL  
ROUSSILLON**  
35, RUE ST-PIERRE, LOCAL 201  
ST-CONSTANT (QUÉBEC) J5A 2E4  
FAX: 638-2263

**638-2248**

**MIRABELLE**  
*Le numéro*  
des vacances

**Nathalie Jacques  
Lyne Cardinal  
Caroline Cusson**

26, St-Pierre, C.P. 270  
St-Constant  
Québec, Canada  
J0L 1X0  
Tél.: (514) 632-0510  
Télex: 05-25673

Bonne  
chance  
à  
toutes  
nos  
secrétaires



remercie  
aussi ses secrétaires

**FRANCINE  
FRANÇOISE  
MARIE-CLAUDE**

pour leur support  
et appui pour la  
collaboration du  
journal



- Vente et achat de chiots et chien;
- Service d'accouplement domestiques;
- Garderie pour animaux domestiques;
- Membre du Club Canin Canadien
- Location de cages
- Fourrière pour la ville de Delson -  
vente de plaques pour chiens

**Élyse Tremblay**  
200, St-François-Xavier, suite 177  
Delson (Québec) J0L 1G0

**Éric Vézeau**  
Tél.: (514) 635-7997

# N'OUBLIEZ PAS LE TOURNOI DE GOLF DU REFLET LE 10 JUIN

**Montjoie**

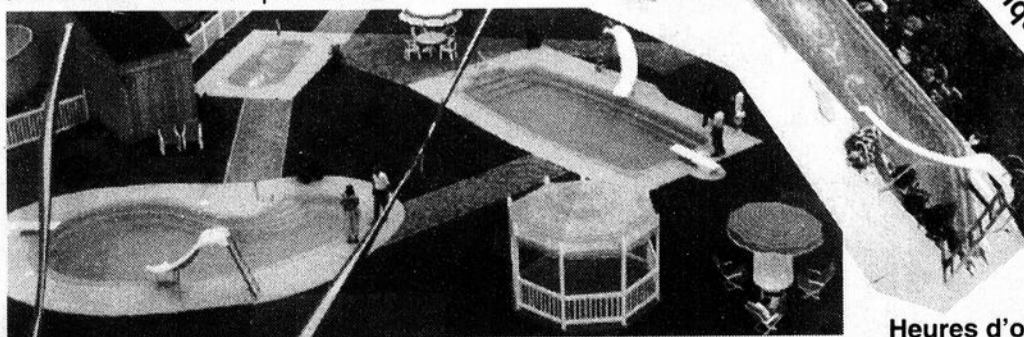
**PISCINES EN FIBRE DE VERRE**  
De différentes à supérieures  
conception axée sur la sécurité  
**Plus de 25 années d'expérience**

Résine renforcée de fibre de verre, installation 1 journée, une pente légère,  
des marches sécuritaires moulées, deux marches sur tout son périmètre.

**Réduction jusqu'à 2 000 \$  
Sur modèle 1993**

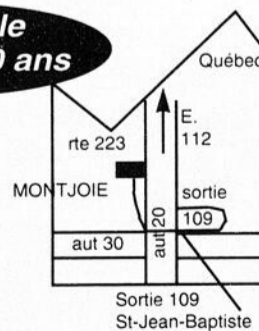
«Essayez votre piscine  
avant  
et non trop tard»

**Financement disponible**



**Sans toile  
Garantie 20 ans**

**L'Olympique**



Passer l'été à vous y baigner,  
plus longtemps grâce à son  
isolation, **POLYURÉTHANE**  
et non à la nettoyer.

**Heures d'ouverture**

Lun. au merc. 9h30 à 18h. Samedi 9h30 à 16h  
Jeudi et vendredi 9h30 à 20h - Dimanche 11h à 16h

**Terrain d'exposition à Beloeil**  
464-2747 1555, boul. De L'Industrie 464-2747

re 2978

# LA GRANDE FÊTE AUTOMOBILE



**AUTOMOBILES Candiac**  
PONTIAC • BUICK • GMC



**L'unique et le seul prix juste - sans cachette sans attrappe sans ajouts**

**PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR**

**... C'est pourquoi la seule prime que vous aurez se sera votre nouvelle GM**

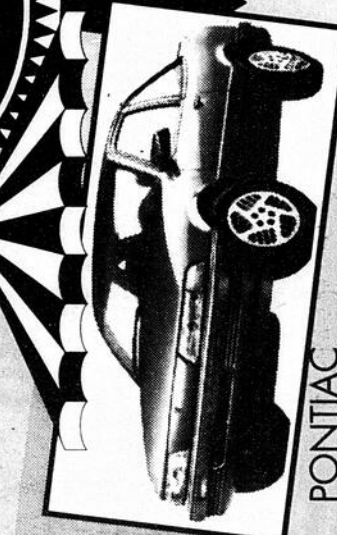


**FIREFLY '94**

3 PORTES

- Très grande économie d'essence
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servo-freins
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant auto-basculant

**1699\$\***  
POUR 36 MOIS



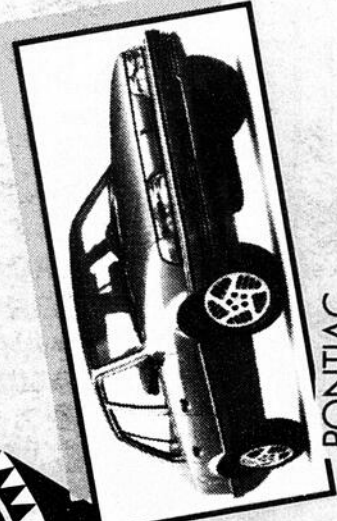
PONTIAC

**SUNBIRD LE '94**

2 PORTES

- Moteur 2 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Verrouillage électrique des portes
- Siège baquets inclinables
- Vitres teintées
- Aileron arrière
- Rétroviseurs gauche et droit
- Chauffe-moteur

**1999\$\***  
POUR 36 MOIS



PONTIAC

**SUNBIRD LE '94**

4 PORTES

- Moteur 2 litres
- Boîte automatique
- Climatiser
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Verrouillage électrique des portes
- Siège baquets inclinables
- Vitres teintées
- Rétroviseurs gauche et droit

**2499\$\***  
POUR 36 MOIS



PONTIAC

**GRAND AM SE '94**

4 PORTES

- Moteur V6 de 3,1 L de 160 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplicie
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiser
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Sac gonflable côté conducteur
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces électrique

**16994\$\***



PONTIAC

**FIREFLY '94**



PONTIAC

**TRANS SPORT SE '94**

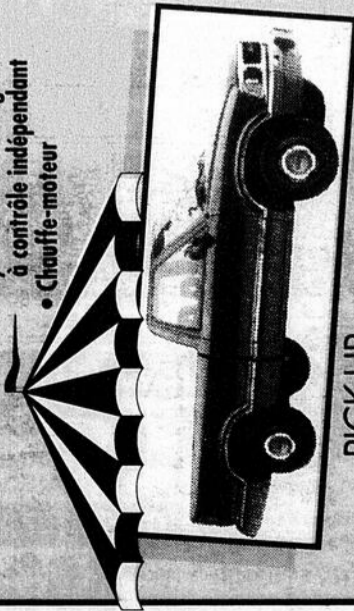
2 PORTES

- Moteur V6
- Climatiser
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille

**18994\$\***

**18 994\$**

- Climatisation
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Panneaux de carrosserie en polymère antichocs et antirouille
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- 7 sièges baquets indépendants
- Système de chauffage à l'arrière à contrôle indépendant
- Chauffe-moteur



PICK-UP  
**SONOMA '94**

- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle 4 vitesses avec surmultiplié
- Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Servo-direction
- Pare-chocs arrière avec marchepied
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Chauffe-moteur
- Glaces teintées
- Intérieur et extérieur entièrement redessinés

**11 994\$**

**SAFARI SLX '94**

- Moteur V6 de 4,3 litres de 165 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses électronique avec surmultiplié
- Climatisation
- Marchepied latéraux
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Sac gonflable côté conducteur
- Verrouillage électrique des portes
- Roues de type rallye



GMC  
**JIMMY '94**

- Moteur 4,3 litres performant
- Transmission automatique électronique
- Climatisation
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Régulateur de vitesse
- Sièges baquets, Console
- Vitres et verrouillage des portes électriques
- Cache bagage
- Pneus 235 75X15

**26 794\$**

La vente **TENTE** attendue dans la région, c'est-à-voir!

Assistance  
ROUTIÈRE 24 HEURES

PONTIAC  
BUICK

EN COLLABORATION

**Tente ACTION**

709, Notre-Dame  
St-Rémi  
454-2759



Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement.  
\* Prix basé sur un bail de 36 mois, avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 280\$ pour la Firefly, de 1 100\$ pour la Sunbird, transport, préparation et premier paiement inclus.  
Dépôt remboursable de 300\$ exigé. Taxes en sus. Kilométrage à 72 000 km. Le coût du kilométrage excédentaire est de 0,05\$ par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit.  
\*\* Taxes et transport en sus.



**632-2220**

30, route 132, Delson MTL 878-9621

AUTOMOBILES  
**Candiac**

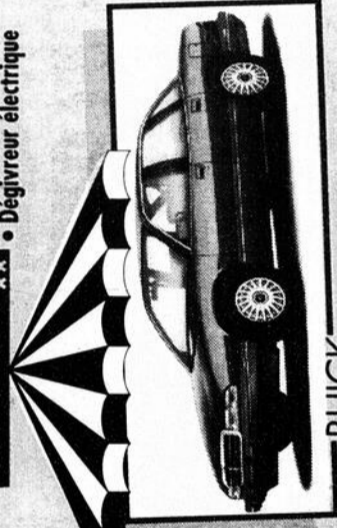
PONTIAC • BUICK • GMC

REFLET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 43

**FIREFLY '94**

- 4 portes
- 4 cyl 1.3 L SOHC
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servo-freins
- Vitres teintées
- Miroirs 2 côtés
- Sièges baquets, Console
- Dégivreur électrique

**10 194\$**



BUICK  
**REGAL CUSTOM '94**

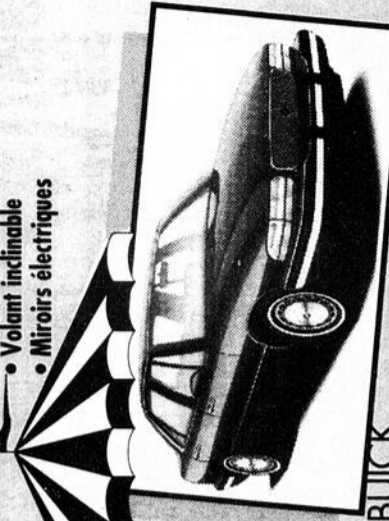
- Moteur V6 de 3,8 L
- Boîte automatique 4 vitesses
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatisation
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces électrique
- Verrouillage automatique des portes

**19 994\$**

**PONTIAC GRAND PRIX '94**

- 4 portes
- Moteur V6 de 3,1 L
- Boîte automatique 4 vitesses
- avec surmultiplicée
- Climatisation
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces et barres électriques
- Volant inclinable
- Miroirs électriques

**19 794\$**



BUICK  
**LESABRE CUSTOM '94**

- 4 portes
- Moteur V6 de 3,8 L
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplicée
- Climatisation
- Radio AM/FM Stéréo Cassette
- Siège ajustable électrique - chauffeur
- Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces électrique
- Antenne électrique

**23 594\$**



À GAGNER  
**ENSEMBLE DE PATIO**

2 ensembles: 1 table, 1 parasol et 4 chaises

TIRAGE

Le tirage aura lieu sur place le vendredi le 29 avril 1994 à 15H parmi tous les coupons remplis entre le 18 et 29 avril 1994 à 15H.

Gagnez un ensemble de patio

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Té: \_\_\_\_\_  
Aucun achat requis. Déposez ce coupon chez Candiac.

Le tirage aura lieu sur place le vendredi le 29 avril 1994 à 15H parmi tous les coupons remplis entre le 18 et 29 avril 1994 à 15H.



Pierre Ruel  
Président



Jacques Laliberté  
Directeur des ventes



Émilien Cardinal  
Directeur des filiales



Thérèse Poirier  
Directrice commerciale



Guy Barbeau  
Représentant



Sylvain Fournier  
Représentant



André Brassard  
Représentant



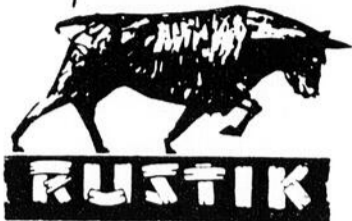
Michel Shaar  
Représentant



Roger Benoit  
Représentant

# La sortie idéale

Les spectacles du



CHATEAUGUAY  
691-2444

Sans frais 1-800-461-2444



28-29 avril 19h  
**Herbert  
Léonard**

Menu:  
Escalope de veau  
farci "Il Vicino"  
75\$ p.p.

Spécial Fête des Mères

4 mai 19h

**Michel  
Louvain**

Menu:  
Suprême de Chapon  
60\$ p.p.



**Jean-Marc  
Parent**  
12-13 mai

**Laurence  
Jalbert**  
3 juin

**Herb Reed**  
"of the original  
Platters"  
et son groupe  
9-10 juin

**Claude Dubois**  
17 juin

**Lara Fabian**  
8 juillet

**Soirée Rétro**  
Les Classels  
César et les  
romains  
Hommage aux  
Beatles avec le  
groupe Poker  
29 juillet

**LE REFLET**  
régional

**CHANTAL BROSSARD**



### Festival de musique de La Prairie : dernière chance de vous inscrire

Le samedi 11 juin prochain, le Centre communautaire de La Prairie sera le théâtre de la deuxième édition du Festival de musique de La Prairie. L'an dernier on se souviendra que c'est Dora Cristina Pessoa (catégorie interprète) et Marly Tapp (auteur-compositeur-interprète) qui s'étaient mérités les grands honneurs en remportant le 1er prix de leur catégorie respective.

Ainsi, le Festival de musique qui se veut une occasion unique pour les 12-25 ans de faire valoir leur talent, aura permis aux Lauréates de l'année dernière de se produire occasionnellement sur des scènes de la région et par le fait même de se faire connaître.

Cette année le Festival est de retour et recherche de nouveaux talents. Saisissez cette chance unique que le Club optimiste La Prairie, en collaboration avec Le Reflet, vous offre. Vous avez donc jusqu'au 22 avril pour vous inscrire dans l'une ou l'autre de ces catégories :

- Chanteurs, chanteuses-interprètes (12-25 ans)
- Auteurs-compositeurs-interprètes (16-25 ans)
- Instrumental (12-25 ans).

Enfin, j'aimerais vous mentionner qu'en plus de l'expérience enrichissante et extraordinaire que vous vivrez en participant à ce Festival, vous courez la chance de remporter une bourse et qui sait... peut-être les grands honneurs !

Pour plus de renseignements, contactez Louise au 444-3061 ou Yvon au 659-9513. Bonne chance.

### Récital d'orgue à l'église de La Nativité

Rachel Laurin, organiste de réputation internationale, est l'artiste invitée au prochain concert des Belles Heures de La Nativité, dimanche le 1er mai prochain à 19 h 30.

Adjointe au titulaire des grandes orgues, à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, Rachel Laurin est également compositrice et improvisatrice de grand renom. Elle a donné de nombreux concerts tant au Canada qu'aux États-Unis, en Belgique et en France. Elle apporte une vitalité nouvelle à la musique d'orgue et s'emploie à revaloriser le prestige de l'instrument par ses interprétations et ses compositions.

Le programme comportera entre autres, des œuvres de Bach, Vieme, Paganini et des extraits de la Suite Brève, composition de Mme Laurin. Le concert se terminera par une magistrale Improvisation sur Thèmes donnés dans laquelle Rachel Laurin démontrera ses talents d'organiste et d'improvisatrice.

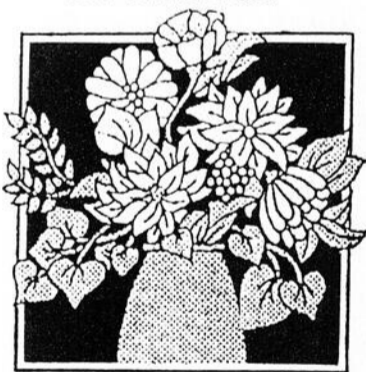
Les billets au prix de 7 \$ sont en vente au presbytère de La Nativité de La Prairie, à la Caisse populaire de La Prairie et à l'entrée de l'église, le soir du concert. Les profits seront versés à la Fabrique de La Nativité et contribueront à l'entretien de l'église. Bienvenue à tous !



Rachel Laurin.

# FÊTEZ MAMAN À L'HÔTEL DES GOUVERNEURS

Île Charron



**BUFFET  
TERRE ET MER**  
37,95\$

Samedi 18h00 à 22h00  
Homard - Crevettes  
Saumon fumé  
Côte de boeuf, etc.

**BRUNCH**

10h30 et 13h00  
Adultes: 22,50\$  
Aînés: 20,50\$  
Enfants: 10,50\$\*

**BUFFET  
DES MAMANS**

de 17h00 à 22h00  
Adultes: 22,50\$  
Aînés: 20,50\$  
Enfants: 10,50\$\*

Savourez votre repas sur une note musicale

ON A  
PENSÉ  
À ELLE!

**UNE GÂTERIE SURPRISE POUR TOUTES LES MAMANS**

SPÉCIAL FÊTE DES MÈRES, CHAMBRE DE LUXE À 59\$

RÉSERVATIONS: 651-6510



**HÔTEL  
DES GOUVERNEURS  
ÎLE CHARRON**

Autoroute 20 - Sortie 1 - Près tunnel L.H. Lafontaine

Taxes et service en sus

\*12 ans et moins

### Exposition de peinture

Les artistes peintres des loisirs de La Prairie vous invitent à leur exposition de peinture annuelle qui aura lieu à la Maison à tout le monde, située au 135 chemin Saint-Jean à La Prairie le 30 avril de 13 h à 21 h et le 1er mai de 10 h à 20 h. C'est un rendez-vous à ne pas manquer !

### Défilé de mode au Rustik

Dans le cadre de ses activités, l'Association des femmes d'affaires de Châteauguay présentera son défilé de mode annuel en collaboration avec plusieurs boutiques de la région, le mercredi 20 avril prochain à compter de 18 h au restaurant Le Rustik. Ainsi, pour 20 \$ vous aurez droit à un excellent souper, une agréable soirée, sans compter que vous pourriez vous mériter un des plusieurs prix de présence offerts. C'est donc une invitation à ne pas manquer. Pour plus d'informations, contactez Pauline au 632-2562.

**Restaurant CARLO**  
SPÉCIAL DU MOIS

- Crevettes papillon "géantes"
- Filet de perchaudes et crevettes
- Filet de sole et crevettes
- Filet mignon et crevettes
- Cuisses de grenouilles et crevettes
- Filet de poulet et crevettes
- Crevettes et langoustines
- Rib steak et crevettes
- Brochette filet mignon et crevettes
- Brochette poulet et crevettes

**11.95\$**

Incluant soupe du jour, choix de salade,  
choix du dessert, thé, café

Salle privée  
pour vos réceptions

RÉSERVATIONS:

141 MARIE-VICTORIN, CANDIAC

**NOUVEAU OUVERT  
TOUS LES SOIRS**

**CHOIX DE 30 MENUS**  
À PARTIR DE  
**4.95\$**

INCLUANT: SOUPE, CAFÉ, DESSERT  
DE 11H À LA FERMETURE

SPÉCIAUX DU DÉJEUNER À PARTIR DE 5H30

SPÉCIAL DÉJEUNER 1.99\$ enfant moins de 12 ans  
jus d'orange, raisin, ou petit verre de lait

**BRUNCH SAMEDI & DIMANCHE  
JUSQU'À 14H**

**OUVERT 7 JOURS/7 SOIRS**

**659-5662**

PAUL KOLTOYKIS, PROP.

### Spectacles à venir au Rustik

Fidèle à sa réputation, le Rustik de Châteauguay présentera prochainement une série de spectacles d'artistes renommés qui sauront plaire à tous et chacun. Ainsi, vous pourrez bientôt apprécier les grands talents de Herbert Léonard (28-29 avril), Michel Louvain (4 mai), Jean-Marc Parent (12-13 mai), Laurence Jalbert (3 juin), Claude Dubois (17 juin) et de Lara Fabian (8 juillet)... Si vous n'avez jamais encore eu l'occasion d'assister aux soupers-spectacles du Rustik, saisissez-la, ça en vaut le coup... coût ! Pour réservation et/ou information, composez le 691-2444 ou, sans frais le 1 800 461-2444. Bon spectacle !



Pour l'occasion de la Fête des Mères, Michel Louvain sera en spectacle le 4 mai au Rustik.

### Portes ouvertes à la Place des Arts

Pour souligner son 30e anniversaire, la Société de la Place des Arts organise une journée Portes ouvertes le dimanche 24 avril prochain, de midi à 18 heures. Le public est invité à suivre un parcours qui les amènera dans les cinq salles de la Place des Arts, en passant par les coulisses, les arrière-scènes, les loges et les régies d'éclairage ; tout pour vraiment vibrer à la magie du spectacle.

Le public aura l'occasion de visiter les lieux secrets des artistes. Vous pourrez admirer des danseurs en répétition à la Cinquième salle ; vous découvrirez l'envers des décors de Carmen à la Salle Wilfrid-Pelletier et des Contes d'Hoffmann au Théâtre Maison-neuve, tous deux présentés par l'Opéra de Montréal ; vous pourrez vous familiariser avec les techniques d'éclairage, ou encore jeter un coup d'œil aux consoles de son et d'éclairage du Théâtre Jean-Duceppe. Et tout au long du parcours : des expositions d'affiches de spectacles, de photos et de costumes, et une démonstration de maquillage. De plus, on vous réserve quelques surprises !

La préparation d'un tel événement relève d'une logistique à toute épreuve. Grâce à la collaboration de Lipton Original ainsi que la participation des compagnies résidentes, des techniciens de scène et des employés, la Place des Arts vous propose une journée très spéciale pour vous et votre famille. Notez bien le dimanche 24 avril dans votre agenda ou calendrier et venez découvrir gratuitement l'un des plus importants complexes culturels en Amérique du Nord.

Bur.-chef: 323-0179  
Cell.: 953-6266

**10% DE RABAIS sur appel**  
Les Pavages K.I. BON et Paysagistes Ltée

SPECIALITÉS: ASPHALTE & PAVÉ-UNI  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL  
ESTIMATION GRATUITE 25 ANS D'EXPÉRIENCE  
C. MAZZONNA



La chanteuse Laurence Jalbert sera l'artiste invité du Rustik le 3 juin prochain... C'est à ne pas manquer.

### Avis aux jeunes compositeurs de moins de 30 ans

À l'instar de Denys Bouliane, Walter Boudreau, Michel Gonneville et Jean Piché, qui figurent parmi les prestigieux lauréats de précédentes éditions, participez au XIe Concours international des jeunes compositeurs de la Radio FM de la Société Radio-Canada, dont le total des prix s'élève à 35 000 \$. Mais hâtez-vous : la date limite pour soumettre vos partitions ou vos bandes sonores est le dimanche 15 mai 1994.

L'édition 1994 de ce Concours comprend trois catégories : Musique pour quatuor à cordes, Musique électroacoustique, Musique de chambre.

Les œuvres gagnantes seront jouées lors d'un concert qui aura lieu à Moncton en novembre 1994 et qui sera diffusé aux réseaux FM français et anglais de la Société Radio-Canada.

Les formulaires d'inscription et les règlements du XIe Concours sont disponibles dans les bureaux de la SRC partout au Canada, les conservatoires et les écoles de musique. On peut également les obtenir par la poste, en écrivant à l'adresse suivante : Concours national des jeunes compositeurs

Société Radio-Canada  
Case postale 6000  
Montréal (Québec)  
H3C 3A8  
Vous n'avez aucune chance de gagner si vous ne participez pas au Concours. Par contre, si vous y prenez part...

### La communication télévisuelle vous intéresse ?

La Télévision communautaire de la Rive-Sud est à la recherche de journalistes-reporters bénévoles, avec ou sans expérience, pour le magazine d'actualité « Rive-Sud en bref ».

Si vous voulez vivre une expérience unique dans le monde des communications, joignez-vous à l'équipe dynamique de ce magazine hebdomadaire. Vous pourrez ainsi devenir porte-parole de la communauté desservie par la Télévision communautaire de la Rive-Sud, Vidéotron câble 9.

Pour obtenir plus d'informations, communiquez avec Rosaire Turcotte au 465-4732.

### Grande exposition/vente des œuvres des membres de l'Association des Peintres populaires de chez nous

L'Association des Peintres populaires de chez nous annonce la tenue d'une importante exposition/vente/encan qui aura lieu le samedi 16 avril de 13 h à 22 h et le dimanche 17 avril de 10 h à 14 h à la salle Richelieu située au 100, rue Centre civique au Mont Saint-Hilaire. Pour plus d'information composez le 464-7249.

### RÉCITAL D'ORGUE

GILLES RIOUX, organiste  
Chapelle des FF. Maristes,  
14, Bord-de-l'Eau,  
Iberville  
Dimanche, 24 avril 1994,  
à 20h00  
Entré libre

7 JOURS SEMAINE  
**2 POUR 1**  
MENU COMPLET

Restaurer LA CAVA GRECQUE

PARTICIPEZ CONCOURS VOYAGES-SOLEIL

**2 POUR 1**  
DE 11H00 À 17H00  
7 JOURS PAR SEMAINE  
TOUT INCLUS:  
SOUPE, CAFÉ, DESSERT,  
CHOIX DE SALADE  
À PARTIR DE  
**9,90\$**  
sauf les jours de fêtes

**SPÉCIAL DU MIDI**  
MENU METS ITALIENS  
À PARTIR DE  
**4,95\$**

**7 JOURS SEMAINE**  
**2 POUR 1**  
MENU COMPLET

**RESTAURANT LA CAVA GRECQUE**

**SUPER SPÉCIAL DU MOIS**

CHOIX D'ENTRÉES  
ESCARGOTS BOURGUIGNONS  
GRATINE OU TZATZIKI

1- Crevettes géantes style papillon **12,95\$**  
2- Filet mignon avec crevettes **12,95\$**  
3- Filet de poulet avec crevettes **12,95\$**  
4- Filet de sole avec crevettes **12,95\$**  
5- Assiette du pêcheur **16,95\$**  
Langoustines, crevettes, pétoncles,  
cuisses de grenouilles et filet de sole

Tous ces plats sont servis avec  
soupe, ou choix de salade César ou du chef,  
beurre à l'ail, pomme de terre et riz,  
DESSERT ET CAFÉ INCLUS

COMMANDE POUR APPORTER  
**632-5320**

**2 POUR 1**  
DE 17H00 À LA FERMETURE  
7 JOURS PAR SEMAINE  
TOUT INCLUS:  
SOUPE, CAFÉ, DESSERT,  
CHOIX DE SALADE  
À PARTIR DE  
**14,90\$**  
sauf les jours de fêtes

**MENU SPÉCIAL POUR ENFANTS**  
COCKTAIL ENFANT  
GRATUIT

**SPÉCIAL 8 MAI**  
FÊTE DES MÈRES  
**2 POUR 1**  
11h à 15h

**Le Vieux Canal**

**MENU SPÉCIAL**  
**2 POUR 1**  
**30 CHOIX**  
À PARTIR DE  
14,50\$ À 23,95\$  
AVEC SOUPE,  
SALADE, CAFÉ,  
DESSERT  
DIMANCHE AU JEUDI  
17h00 À LA FERMETURE

**SPÉCIAL DU MOIS**  
SERVI AVEC SOUPE DU JOUR, CHOIX DE SALADE, CHOIX DE DESSERT, CAFÉ OU THÉ  
**12,95\$!!**

**MIDI Express**  
de 11h00 a.m. à 4h00 p.m. 7 jours par semaine

**Les Salades**  
Salade Maison  
Salade César  
Salade Grecque  
Salade de Poulet  
Salade de Crevettes

**Mets Italiens**  
Canelloni Gratinée  
Manicotti Gratinée  
Spaghetti Gratinée  
Lasagne Gratinée  
Tortellini (sauce rose)  
Fetuccini Alfredo

**Sur le Grill**  
Souvlaki  
Brochette de Poulet  
Brochette de Filet mignon (sauce aux champignons)  
Cotelettes d'Agneau  
Hamburger Steak (sauce aux champignons)  
Médaille de Filet Mignon (sauce aux champignons)

**Filet Mignon avec Crevettes**  
**Filet de Poulet avec Crevettes**

**Les Fruits de Mer**  
Filet de Sole  
Truite  
Steak au Saumon  
Coquille St-Jacques  
Calmars Frites  
Cuisse de Grenouilles  
Crevettes Sauté  
Crevettes Papillon

**5,95\$**  
taxes incluses,  
soupe, café et  
dessert inclus

**MENU POUR ENFANTS 1,95\$**  
7 JOURS/SEMAINES

4185 MARIE-VICTORIN, STE-CATHERINE **635-2238** APPORTER VOTRE VIN

**Restaurant Brochetterie «ELLI»**

DÉJEUNER LUNDI AU VENDREDI  
1.99\$ tx. incl.

Appeler pour RÉSERVATION  
**SUPER SPÉCIAL**  
**2 pour 1 à partir de 8.95\$**  
7 Jrs / 11h à fermeture  
-Filet Dorade rouge et crevettes papillon  
-Assiette de Pétoncle frites  
-Crevettes papillon  
- Filet de poulet avec brochette aux crevettes  
-Salade maison  
- Brochette filet mignon  
- Assiette combinée (brochette de poulet et souvlaki)  
incl. soupe, salade au choix, riz, patates dessert, café ou thé.

**SPÉCIAL DU MOIS 5.95\$**  
7 Jrs/sem.  
Servi avec soupe du jour, choix salade du chef ou césar, riz, patate maison, choix de dessert, café ou thé.

1) Steak minute  
2) Steak de foie  
3) Poulet parmesan avec spaghetti sauce viande  
4) Cotelettes d'Agneau  
5) Bifteck de surlonge hache (sauce madère)  
6) Filet de sole  
7) Assiette Souvlaki  
8) Brochette poulet  
9) Canelloni gratiné  
10) Fruit de mer au gratin  
11) Lasagne, spaghetti ou rigatoni (gratiné)  
12) Steak au saumon  
13) Scaloppini marsala  
14) Steak aux piments verts  
15) 1/2 poulet B.B.Q.

**MIDI EXPRESSE 3.25\$**  
de 10:00am à 2:00pm lun. au ven.

1) Spagetti sauce viande  
2) Rigatoni sauce viande  
3) Hamburger steak  
4) Filet d'aiglefin au four, à l'Espagnole  
5) Assiette de saumon fumé  
6) Pizza toute garnie  
7) Foie de boeuf  
8) Fettucine Alfredo  
9) Filet de truite  
10) Filet de sole  
11) Gyros pita avec frites  
12) Croque monsieur  
13) Salade césar  
14) Salade du chef  
15) Pain de viande sauce madère  
16) Aubergine au gratin  
17) Omelette au fromage  
18) Omelette au jambon  
19) Hamburger  
20) Hamburger avec fromage et frite

**FESTIVAL DU STEAK 11.95\$**  
7 Jrs/sem.  
-Bifteck d'entrecôte  
-Steak de surlonge  
-Bifteck de filet mignon  
-Filet de poulet  
Tous les plats sont servi  
coquille St-Jacques, crevette,  
pétoncle et cuisse de grenouille  
soupe choix de salade et café ou thé

**Menu pour enfant 1.99\$**  
7 Jrs/sem.

58 MARIE VICTORIN DELSON **635-0932**

### Concert à Candiac

La chorale « Chant O Vent » de Candiac, sous la direction de Philippe Pothier et de Henry Talbot pianiste, présentera son concert annuel à l'auditorium du Champlain Regional College situé au 900 Riverside Drive à Saint-Lambert, le 7 mai prochain à compter de 20 h. La chorale vous interprétera des pièces d'auteurs classiques, semi-classiques, populaires et traditionnelles. Le coût des billets est de 10 \$ pour les adultes et de 7 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. Pour information, veuillez communiquer avec Marthe au 659-9264 ou avec Yolande au 659-6866. On vous y attend en grand nombre.

### Avis à tous les amateurs de danse !

C'est le samedi 23 avril prochain, au Paladium de Brossard, 9525 boulevard Taschereau, qu'aura lieu le Bal annuel de fin d'année de l'école de danse de Line et Jean-François Jones.

Au programme de la soirée : de la danse pour tous, des démonstrations d'élèves et un spectacle haut de gamme, mettant en vedette les Champions Canadiens Professionnels « Latin », aussi classés 6e au monde, Jean-Marc Généreux et France Mousseau.

La soirée sera couronnée de nombreux prix de présence dont un voyage d'une semaine pour deux personnes « destination soleil » d'une valeur de 2000 \$.

Les organisateurs vous proposent donc une soirée faite de musique, de rythmes et de joie de vivre.

C'est à ne pas manquer ! Bienvenue à tous.

Billets disponibles à la porte ou sur réservation, au 444-0651.

### Programme de films à Saint-Constant

Le printemps semble s'installer pour de bon et le Service de loisir de la Ville de Saint-Constant a pensé à vous offrir une bonne comédie pour fêter cela. En effet, le film à l'affiche est Rock'n Nonne 2, une comédie hilarante dont l'action se déroule dans une école qui voit son quotidien complètement bouleversé par l'arrivée d'une religieuse-enseignante peu ordinaire. Alors si vous désirez venir rire rendez-vous le samedi 23 avril à 10 h à la Maison de la Culture et des Aînés (80 rue Brodeur) ou à 14 h au Centre municipal (160 boulevard Monchamp).

L'admission est de 2,50 \$ taxes incluses.

Pour plus d'informations, contactez le Service de loisir au 635-8414. En passant, le Service de Loisir présentera Mathusalem, le 7 mai ; réservez votre journée puisque c'est un film à ne pas manquer. Surveillez la prochaine parution du Reflet pour tous les détails.

### Une occasion à ne pas rater

Vous voulez faire un don au Fonds Jean de la Mennais ?

Vous voulez vous faire plaisir ?

Lisez ce texte : Clément Normand est un peintre animalier de La Prairie décédé le 20 septembre 1992. Diverses expositions l'avaient fait connaître à un public de plus en plus grandissant et, tout dernièrement, le magazine Wildlife Art News (janvier-février 1994) lui consacrait un article élogieux.

La famille de l'artiste met en vente à l'école

50 lithographies numérotées et signées de l'auteur. Ces lithos intitulées Papillon amiral représentent un loup gris et un papillon. Tirage : 225 exemplaires.

Ces lithos se vendent exceptionnellement 200 \$ (avec TPS et TVQ : 231,12 \$), le prix habituel étant de 300 \$ (avec TPS et TVQ : 346,68 \$).

La famille s'engage à verser 100 \$ au Fonds Jean de la Mennais sur chaque litho vendue.

On peut examiner ces lithos de 8 h à 21 h et se les procurer en s'adressant au collège, porte 1. Pour plus d'information composez le 659-7657.

### Nouvelle nomination à l'Orchestre symphonique de la Montérégie

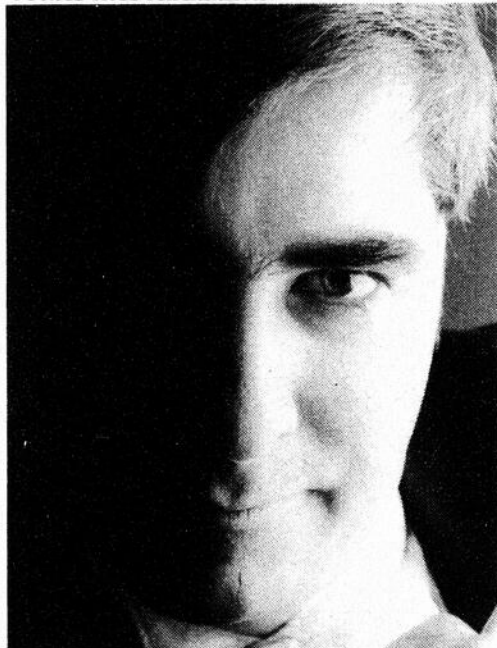
Le Conseil d'administration de l'Orchestre symphonique de la Montérégie est heureux d'annoncer la nomination de Marc David à titre de chef d'orchestre et Directeur artistique de l'OSmont. M. David succédera à Jean-Pierre Brunet, qui a fondé l'OSmont en 1986 et qui assurait les destinées artistiques de l'Orchestre jusqu'à ce jour.

M. David jouit d'une excellente réputation musicale dans le milieu. Fort d'une solide formation, tant comme musicien (violin, trombone), que comme chef d'orchestre, Marc David est très actif actuellement dans le portrait musical professionnel.

En plus de diriger plusieurs orchestres, soit à titre de Directeur artistique ou comme chef attitré - comme le Newfoundland Symphony Orchestra et l'Orchestre symphonique de Sherbrooke (pour ne nommer que ceux-là), il est demandé régulièrement com-

me chef invité, tant sur les plans International, National que Provincial. En plus d'enseigner, M. David s'implique dans plusieurs activités professionnelles telles au Conseil des Arts du Canada, en tant que membre du comité consultatif et à l'Association des orchestres canadiens.

C'est donc à partir du premier mai prochain que Marc David entrera officiellement en fonction à la Direction artistique de l'Orchestre symphonique de la Montérégie. Toutes mes félicitations.



Marc David, nouveau chef d'orchestre de l'OSmont.

# Baileys



Deli-Bar

N°1

sur la Rive-Sud  
• PRIX • SERVICE • QUALITÉ • QUANTITÉ

*C'est ce qui fait la différence chez nous!*

Le premier authentique Déli de la Rive-Sud.

Restaurant avec plusieurs niveaux et cabines privées. Musique d'autrefois à aujourd'hui

«La place qu'il vous faut pour votre party»

• Ambiance • Confort • Repas Incomparables  
Possibilité de 20 à 80 personnes

Le 4e étage vous offre un espace des plus intimes avec vue panoramique

Réservez le plus tôt possible

**Déjeuner** à partir de **1.75\$**  
7 jours/semaine  
Lundi au vendredi 6h à 12h • Samedi, dimanche 6h à 15h

**Festival du printemps** à partir de **5.95\$**  
**GRATUIT** Soirée des dames, 1 verre de vin avec un repas du festival

**TOUS LES MIDIS**  
Smoked meat  
Inclus: dessert et boisson gazeuse  
à partir de **3.95\$**

**NOUVEAU SPÉCIAL DU SOIR**  
Lundi soir • Mardi soir  
Mercredi soir  
Smoked meat sandwich  
Inclus: Salade chou, cornichon, piment doux, frites  
**3.95\$**

**JEUDI SOIR SEULEMENT**  
**Pizza 10"**  
**3.49\$** ou **2=1**  
par pers. (la plus chère des deux)

**BONUS EXTRASPÉCIAL**  
**Gratuit DIMANCHE SOIR**  
Enfant 12 ans ou moins accompagné d'un adulte après 15h  
- Mini smoked meat & frites - Cheeseburger + frites - Pizza bambino - Spaghetti

Venez participer à notre tirage pour une croisière pour 2 personnes. Remplissez votre coupon chez Bailey's. Tirage une fois par mois

**7845, boul. Taschereau, Brossard, 445-6231**

OUVERT 24 HEURES  
VENDREDI ET SAMEDI

DJ sur place  
de 23h à 3h am

Service de valet  
pour l'auto



**OUVERTURE** **OPENING**

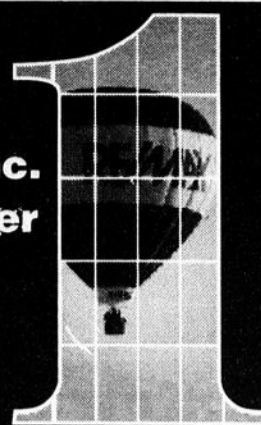
mer. 20 avril **Wed. April 20**  
à midi **at noon**  
**Bienvenue!** **Welcome!**

Liette, Luc & Jules Dumouchel

**147 St-Jean-Baptiste. Mercier**  
jonction autoroute 30 & route 138  
Comptoir - take out  
**698-COCO-2626**

# RE/MAX

Accord Inc.  
courtier



## PREMIER DEVANT...



RONALD MÉNARD

**RÉDUIT DE 15,000\$**

1 — NOUVEAU PRIX 124,500\$  
ST-CONSTANT: Construction 1993.  
Armoires de cuisine thermo-plastique,  
superbe foyer au salon, planchers lattes.  
IMPECABLE! RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330

**COMMERCIAL**

2 — 17,000\$ EN BAS DE L'ÉVALUATION  
Cottage sur terrain de 13230 pieds carrés.  
ST-CONSTANT: St-Pierre et Longtin.  
Évaluation 111,700\$. PRIX 94,500\$  
RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330

**530\$/M.**

3 — 59,000\$ NEGOCIABLE STE-CATHERINE: CONDO 4 PIECES, près des services de transport. Rez-de-chaussée. À voir! RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330

**CONDO**

4 — POUR 550\$ PAR MOIS 1271 pieds carrés ST-CONSTANT: 5 pièces, construction 1989, bâtisse détachées, très privée. Stationnement 2 autos. À voir! RONALD MÉNARD 638-3027/635-0330

5 — ST-CONSTANT: Bung., 2 CAC, grande SDB, bain podium, armoires mélamine, beau terrain, taxes basses. ROGER LEITH 638-3027/638-5366



ROGER LEITH

**53,900\$**

6 — CHANGEZ LA ROUTINE CANDIAC: Condo, 5 pièces, 2 CAC, const. béton, arm. mélamine. ROGER LEITH 638-3027/638-5366

**87,700\$**

7 — CANDIAC: Maison de ville, impeccable, 2 CAC, clôture, cabanon, taxes incluses. À VOIR - UN BIJOU! ROGER LEITH 638-3027/638-5366

**88,900\$**

8 — LAPRAIRIE: Bun. ran '87, 3 CAC, grandes pièces, fen. à manivelle, clôture. Secteur calme ROGER LEITH 638-3027/638-5366

**NOUVEAU**

9 — STE-CATHERINE: Construit en 1993, ce très joli bungalow avec un foyer dans la salle familiale et de belles armoires en chênes blanchis saura vous ravir. Très propre. DOIT ÊTRE VENDU rapidement. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646

10 — Belles renovations, beaucoup d'espace et de rangement. Ce bungalow combine commodité et agrément, été comme hiver à qui la chance. Taxes basses. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646



LISE C. POUPART

11 — ST-CONSTANT, belles fenêtres et intérieur rénové. Il y a 3 CAC, belles armoires neuves. Piscine et des taxes très basses. LISE C. POUPART 638-3027/635-4646

12 — Superbe cottage avec vaste hall d'entrée. SFM au rdc avec foyer SAM à part. Spacieuse C.C.P., communicante à la SDB. Grand terrain. Très propres. Un ensemble parfait. Venez la visiter en appelant LEO SAMSON 638-3027/635-4646

13 — Bungalow attaché construit en 1992. Infra-payés. Sous-sol fini avec 2 CAC et la SFM. Très joli salle de bain et douche à part. LEO SAMSON 638-3027/635-4646

14 — ST-CONSTANT, très joli bungalow. Il y a des portes françaises entre CUI et SAM, 3 CAC au plancher. Belle SFM pouvant accueillir table de pool. Entrée double, pavée. Secteur homogène. LEO SAMSON 638-3027/635-4646

15 — ST-CONSTANT: Superbe cottage avec garage très bien situé, taxes basses, plusieurs chambres, foyer, piscine et plus encore. LEO SAMSON 638-3027/635-4646



LÉO SAMSON

**59,500\$ NEG.**

16 — ST-ÉDOUARD: Beau-bon-pas cher, grand terrain, hangar, piscine, cabanon, garage, taxes 558\$ total. VIVRE À LA CAMPAGNE. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

**RÉDUIT 79,900\$**

17 — DELSON: Jumelé '86, garage, 2 salles de bain, complète, patio 20x12, terrain 9,443 p.c., intérieure impeccable, idéal premier achat, situé dans croissant. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

18 — CANDIAC: Beau cottage, 4 chambres, salle de bain dans chambre des maîtres, foyer deux faces, cuisine moderne. FAUT VOIR. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

**URGENT**

19 — ST-CONSTANT: 3 chambres, cuisine neuf, grand terrain, piscine, patio deux niveaux. C'est urgent faites une offre. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

20 — ST-CONSTANT: Luxueux 6 logements tous loués jusqu'en '95, grandes pièces, porte patio sur balcon avant, grand stationnement. Très bon investissement. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140



CLAUDE GAUTHIER

21 — VISITE LIBRE DIMANCHE LE 17 AVRIL 1994 de 14:00 à 16:00 VENEZ VISITER LA MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ AU 197 DULUDE, ST-MATHIEU. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

**TX BASSES**

22 — DELSON: Bungalow const. '89, 3 CAC, terrain de 4180 p.c., puit lumière, SAM patio 17'x12', plafond cathédrale, clôt., paysager. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

**78,000\$ NEG.**

23 — STE-CATHERINE: Bungalow, 5 CAC, const. '78, terrain 6600 p.c., terrain clôturé, près école primaire et secondaire. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

**AUBAINE**

24 — STE-CATHERINE: Bungalow '89, 3 CAC, terrain 5088 p.c., taxes basses, armoires mélamine, bain romain, au sous-sol salle de bain et de jeu. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

**62,000\$**

25 — ST-ÉDOUARD: Joli cottage, 3 CAC, terrain 12000 p.c. avec de jolis arbres matures. Pas de voisin immédiat, secteur très recherché. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390



BERNARD POISSANT

26 — ST-CONSTANT: Magnifique triplex neuf, tous loués jusqu'en juin '94. Tous des 5 1/2 app. Poss. de financement ou transfert d'hypothèque. Vous devenez propriétaire. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

27 — MOINS CHER QU'UN LOYER ST-CONSTANT: Cott. S/D 92, arm. mélamine blanche, 2 salles bain. FAITES UNE OFFRE... BELLE OCCASION LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

**VUE SUR L'EAU**

28 — AUBAINE MODERNE, STE-CATHERINE: bungalow super éclairé, grandes pièces, beau terrain situé dans croissant. FAITES UNE OFFRE. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

**PRIX RÉVISÉ**

29 — RÉALISEZ VOTRE RÊVE, cottage, très moderne, 9 pcs, armoires stratifiées, fenêtres man. résine, piscine creusée, beaucoup d'extras. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

**MIEUX QUE NEUF**

30 — AUBAINE: 91,500 ST-CONSTANT: '92, aires ouvertes, armoires mél. blanches, marq. aspirateur central, lav. /séch., à l'étage, vente: cause maladie. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502



LISE VILLEMURE

**VENDEUR MOTIVÉ**

31 — IDÉAL 1 MAISON. ST-CONSTANT: bungalow, 3 CAC, grande cuisine, belle salle familiale. Faut voir pour apprécier. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

32 — ST-CONSTANT: Très joli maison située dans croissant, armoires mélamine, plusieurs chambres, sous-sol fini, bien décoré. CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402

**VISITE LIBRE**

Venez me rencontrer, dimanche le 24 avril, de 14h à 16h au 288 Berger, St-Constant

**SUPERBE**

34 — ST-CONSTANT: Propriété de rêve, plafond cathédrale, plusieurs chambres, garde-robe walk in. Fenêtres manivelle, à voir! CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402

**NOUVEAU**

35 — ST-CONSTANT: Bun. '87, avec 2+1 CAC, super belle maison dans Domaine Rouss., moderne à aire ouverte, bay window au SAL, grand carré de maison. Faut la voir pour l'apprécier. LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629



CLAUDE LALUMIÈRE

**NOUVEAU**

36 — DELSON: Maison de prestige avec 14 apps. dont 4+1 CAC, therm. pom., piscine creusée, 2 foyers, salle de bain de marbre avec tourbillon, garage double. Prix 295,000\$ LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629

**NOUVEAU**

37 — STE-CATHERINE: BU-DE, 3+1 CAC, terrain de 7,546 p.c. salle de bain rénovée, bain sur podium, douche en coin, thermopompe, idéal pour bricoleur. Prix pour vente rapide 65,000\$ LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629

38 — STE-CATHERINE: Triplex moderne très bon revenu, situé près des écoles, centre d'achat, idéal pour prop. occupant ou investisseur CLAUDE LALUMIÈRE 638-3027/632-8402

**Achetez votre maison par l'entremise d'un agent RE/MAX:**

**ET OBTENEZ 2 MOIS SANS INTÉRÊT**

Economisez plus de **1000\$\***

en collaboration avec **BANQUE NATIONALE**

Notre banque nationale

\*Basé sur une hypothèque de 90 000\$, taux de 7 1/4% pour 5 ans. Conditions: Terme de l'hypothèque: 3 ans et plus.

Faites votre demande d'hypothèque entre le 8 février et le 29 avril et bénéficiez de cette offre!

Peu importe l'enseigne devant la maison, consultez un agent RE/MAX.



LISE THÉBERGE

3 RUE ST-PIERRE  
ST-CONSTANT

**638-3027**

**PREMIER DEVANT TOUTE COMPÉTITION**

16

16

16



**RENALD PARIS**  
638-2214

- Service personnalisé  
- Évaluation gratuite  
638-2214  
632-8414



**TRÈS PROPRE**



D-ST-CONSTANT: Bung. 86, coin rue, grand terrain, patio avec BBQ, remise, th-pompe, bain podium, très propre, secteur tranquille. Inf. R. Paris 638-2214.

**NOUVEAU 87.000.\$**



G) ST-CONSTANT: Bung. 82, 3 CAC à l'étage, plancher latte, lav./séch. au r. de ch., appareils ménagers inclus, grand terrain. Info. Renald Paris 638-2214.

**URGENT**



E) ST-CONSTANT: Bungalow 84, 3 CAC, sous-sol fini, arm. chêne, lave-vaisselle inc., planch. parq., bel amé. paysagé, faut voir. Inf. R. Paris 638-2214.

**AUBAINE**



H) ST-CONSTANT: Bung. split 86, 4 CAC, arm. chêne, bain podium, foyer, bala. centr., piscine, remise, grand terrain, AUBAINE! Info. Renald Paris 638-2214.

**TRÈS BIEN**



F) STE-CATHERINE: Bungalow 91, arm. mélamine blanche, bain podium, foyer au S/S, fenêtres PVC, remise, S/S fini, 2+2 CAC, résidence éclairée & propre. Info. Renald Paris 638-2214.

**LUXUEUX**



I) ST-ISIDORE: Luxueux cottage, tout briques, 4 CAC, 4 SDB, thermopompe, satellite, bala. centrale et beaucoup plus. Info. Renald Paris 638-2214.



**LOUISE ROY-MONGEAU**

**635-0678**  
**497-0240 cell.**  
Disponible 7 jours  
Évaluation gratuite  
**632-8414**  
IMMEUBLES  
GADOURY INC. CTR.

**FAUT VENDRE 95,900\$ NÉG. 2 x 4 1/2**



Pour 2 acheteurs, 2 amis, 2 parents  
5% seulement comptant  
Capital, intérêts à 8.75% / 3 ans / 25 ans

\$692.56  
+ \$178.66 Taxes app.

\$871.22 — 2 acheteurs

**\$435.61** chacun pour être  
propriétaires et être chez-vous.

**À qui la chance!**



**AUBAINE**

**ANDRÉ RICHARD**  
**632-8414**



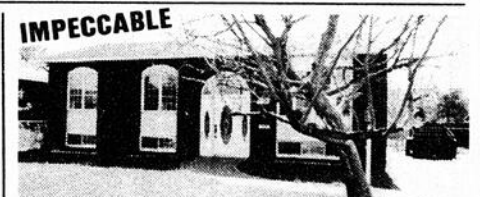
J) ST-CONSTANT: Bungalow 3 chambres, sous-sol tout fini, grande salle familiale avec foyer et plusieurs extras. FAUT VOIR! inf. André Richard 635-3181.



K) STE-CATHERINE: A QUI LA CHANCE! Bungalow, 3 CAC même niveau, construction 90, moderne. FAUT VOIR! André Richard 635-3181 ou 632-8414.



L) ST-CONSTANT: Joli petit bungalow, situé dans secteur tranquille, 2 CAC, taxes très basses, beau terrain, paysagé. Inf.: André Richard 635-3181.



M) ST-CONSTANT: Bungalow, 3 chambres, rénovation complète en 88, toit en 91, grand terrain, une AUBAINE! inf. André Richard 635-3181.



Pour vendre ou acheter n'hésitez pas à me contacter **Martine Benoit**  
Bur.: 632-8414 Rés.: 635-1268  
Cell.: 592-4679 Pag.: 749-9981



O) ST-MATHIEU: A aires ouvertes, chaleureuse, en entrant on peut admirer un foyer naturel au salon, arm. renouvelées mélamine blanche, 2 CAC, cabanon avec élect., faites une offre! Inf. Martine Benoit 592-4679.



P) DELSON: Situé dans croissant, adossé à un grand parc, vue magnifique, paysagé prof. avant avec décor enchanteur à l'arr., maison avec beaucoup de cachet. 2+1 CAC, foyer salon. Inf. Martine Benoit 592-4679.



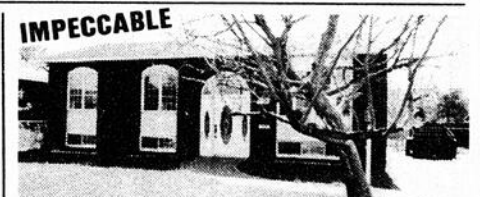
Q) ST-CONSTANT: Vraiment belle, 32x36, 6,414 p.c., const. 87, 2+2 CAC, arm. lattes chêne, fen. serre DIN, puits lum. salon, air. ouv., pl. parq. frais sablés + vernis, fen. maniv. PVC arr. neuve (4), paysagé, à ne pas manquer! Inf. Martine Benoit 592-4679.



N-ST-CONSTANT: Payé 86,000.\$ en 88 + 6,200.\$ ajouts, toit neuf 91 garantie 25 ans, cuisine renouvelée, S/S fini sur faux-pl., SFM avec comb. lente, cour arr. clôturé, paysagé, pisc. HT., pas voisin arr., intimité, bon achat, tax. bass., impeccable. Inf. Martine Benoit 592-4679.



L) ST-CONSTANT: Joli petit bungalow, situé dans secteur tranquille, 2 CAC, taxes très basses, beau terrain, paysagé. Inf.: André Richard 635-3181.



M) ST-CONSTANT: Bungalow, 3 chambres, rénovation complète en 88, toit en 91, grand terrain, une AUBAINE! inf. André Richard 635-3181.



1-ST-JACQUES: Pied-à-terre à la campagne. Grand terrain, garage. Pour rénovateur averti. 49,000.00\$.



2-ST-BLAISE: Été, hiver, petit budget ou retraité. Au bord de l'eau. 45,000.00\$.

**JUSQU'AU 30 AVRIL 1994**  
Peu importe l'enseigne devant la maison, je rencontre les promotions de la compétition.  
**LES IMMEUBLES PROBE INC. 444-7711**



**632-8414**

**18 rue St-Pierre St-Constant**



A-ST-CONSTANT: Superbe split-level 1989, 3 CAC, sous-sol fini, piscine, garage, très éclairé. FAUT VOIR! Serge Gadoury 632-8414.



B-ST-CONSTANT: ÉTONNANTE DE L'EXTÉRIEUR, UNIQUE À L'INTÉRIEUR... Propriété pratiquement tout renouvelée, comb. lente, bal. centrale, beaucoup d'armoires, taxes basses et plus encore. À VOIR ABSOLUMENT! Info. Guy 632-8414.



C-DELSON: Superbe cottage, 5 CAC, planchers lattes, 2 SDB avec bain tourbillon, grand terrain, possibilité de revenus! Info. Serge Gadoury 632-8414.



**MICHEL BEULAC**  
**632-1974**

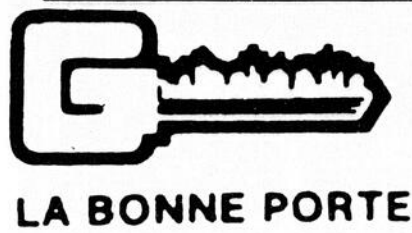


Nous tenons à vous informer que **M. Michel Beaulac** s'est joint aux Immeubles Gadoury Inc.

Avec la renommée de la maison et étant établie dans le secteur depuis plus de 17 ans, il sera en mesure de bien vous conseiller dans toutes vos transactions immobilières.

De plus, son dynamisme fait de lui un candidat idéal pour vous aider à transiger et ainsi vous assurer d'un service hors-pair et des plus professionnels.

N'hésitez donc pas à lui faire confiance pour l'achat ou la vente de propriété en la rejoignant au 632-8414 ou rés.: 632-1974.



IMMEUBLES

GADOURY INC. COURTIER

TOUJOURS #1 DE LA RÉGION

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1977

632-8414

18 ST-PIERRE ST-CONSTANT, QUÉBEC J5A 1A1



FLORENCE LAVOIE 635-4013



ROGER PROVOST 445-8879



ANDRÉ RICHARD 635-3181



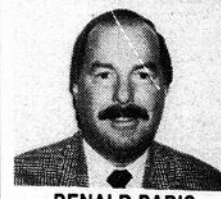
SERGE GADOURY 632-8414



GUY GADOURY 632-8414



ÉMILE SOREL 246-4575



RENALD PARIS 638-2214



MARTINE BENOIT 592-4679

**PRÉS DES SERVICES**

101) DELSON: grand bungalow, 3 CAC même niveau, sous-sol fini, foyer, piscine HT, près des services. FAUT VOIR! Info M. Malo 635-2530.

**PAS VOISIN À L'ARRIÈRE**

102) STE-CATHERINE: bungalow 93, situé dans le boisé, pas de voisin arrière, infras payées, taxes basses. Info Michel Malo 635-2530.

**109,500 \$ NÉG.**

103) ST-CONSTANT: bungalow moderne avec garage, armoires mélamine, bain sur podium, près des services. PRIX COMPÉTITIF! Info Michel Malo 635-2530.

**GRAND TERRAIN**

104) STE-CATHERINE: bungalow, sous-sol fini, planchers parquet, bain tourbillon, grand terrain 10273 pc, situé dans un croissant. Info Michel Malo 635-2530.

**PRIX RÉDUIT**

105) DELSON: grand bungalow, 3 chambres même niveau, piscine HT, combustion lente, grande cour arrière. Info Michel Malo 635-2530.

**8.75 \$ / 22759 P.C.**

106) DELSON: AVIS AUX INVESTISSEURS, terrain commercial 22759 pc, 90x289 lrr, situé sur 132, évaluation professionnelle 194,000\$. Info Martine Benoit 592-5679.

**GARAGE 24.5x20.5**

107) STE-CATHERINE: garage 24.5x20.5 tout en acier, arm. cuisine lattes de pins, 3 CAC, planchers parquet, sous-sol fini, écoles à 2 pas. Info Martine Benoit 592-4679.

**RÉDUIT À 92,500 \$ NÉG.**

108) ST-CONSTANT: beau paysage à l'arrière petite rivière + arbres, 32x34, cont. 87, 2+1 CAC, arm. chêne, planchers parquet, sous-sol semi-fini. PROPRIÉTAIRE! Info Martine Benoit 592-4679.

**99,900 \$ NÉG. TH. PO.**

109) STE-CATHERINE: PAYÉ 87,000 \$ + 16,300 \$ d'ajouts, arm. chêne, puits lum., salle de séjour vitrée 16x14, 3 CAC, S/S fini, +++ boiserie, venez voir! Info Martine Benoit 592-4679.

**154,000 \$ NÉG. TRÈS CONFORTABLE**

110) ST-CONSTANT: TOUTE ÉQUIPÉE PR LE GRAND CONFORT. Thermo-pompe, foyer dble face, SAM séparée, sous-sol fini, 3+1 CAC, tout paysager. Info Martine Benoit 592-4679.

**122,500 \$ NÉG. SAM À PART**

111) ST-CONSTANT: CONFORTABLE ET CHALEUREUSE! Belle arm. chêne pâle, SAM à part, puits lumière, fenêtres serres SDB, S/S fini, tout clôturé, paysager. Info Martine Benoit 592-4679.

**109,500 \$ NÉG. TT POUR PLAIRE**

112) STE-CATHERINE: vous serez ravi et emballé, aries ouv., arm. mél. blanches, 2+2 CAC, S/S tt fini, tt paysager, clôture, pergola, bal. cont. Info Martine Benoit 592-4679.

**89,900 \$ NÉG. REPRISE**

113) STE-CATHERINE: REPRISE FINANCE! 16x30x32, arm. mél. blanches, bain sur pod., douche sep., fenêtres PVC, cour arr. clôturée, paysager. Info Martine Benoit 592-4679.

**84,500 \$ NÉG. PRIX IMBATTABLE!**

114) STE-CATHERINE: Enfin du TEMPS pour vous, sur coin, tt clôturé, paysager, cabanon, arm. mél. blanches, S/S tt fini, très ensoleillé. Info Martine Benoit 592-4679.

**UNIQUE & IMPRESSIONNANTE 204,500 \$ NÉG.**

115) ST-CONSTANT: unique + impressionnante, th. pompe, lattes, garage 15x20.7, 3+1 CAC, foyer + comb. lente S/S, arm. mél. +++ extra. à voir! Info Martine Benoit 592-4679.

**85,900 \$ NÉG. J'ÉTONNE AGRÉABLEMENT**

116) STE-CATHERINE: const. de qualité, arm. cerisier, air ouv. 2+2 CAC, adoucisseur d'eau, S/S tt fini, pisc., tt clôturé, paysager, EAC, super! Info Martine Benoit 592-4679.

**68,500 \$ NÉG. 39,918 PC**

117) ST-CONSTANT: 39,918pc, adossé à petite rivière, veranda vitrée arr. donne belle vue, 4 CAC, S/S 7 pieds, 32x35 app., vraiment charmant. Info Martine Benoit 592-4679.

**95,500 \$ NÉG. 8,635 PC S/S RÉCENT**

118) DELSON: impeccable, belles arm. chêne, 2+1 CAC, S/S fini 1 an sur faux-pl. + tapis, poêle comb. lente, douche coin, terrain 8,635pc, clôturé. Info Martine Benoit 592-4679.

**181,000 PC**

119) LACOLLE: cottage renové en 93, 3 CAC, garage double, grange, beaucoup de boiserie, grand terrain 154700pc, zone résidentielle 181000pc industriel. Info Emile Sorel 246-4575.

**TOUT MEUBLÉ**

120) ST-PAUL: RE 93 par professionnel, à 500' du bord de l'eau, peut être vendu tout meublé, faites vite! Info Emile Sorel 246-4575.

**VOUS POUVEZ ÉCONOMISER 1,000 \$ et plus en achetant une maison par notre entremise. Voyez un de nos agents pour plus de détails. Cette offre est valide avant le 29 avril 94**

**121) ST-LUC: belle maison de ville, construction récente, 2 CAC, prix très abordable. FAITES UNE OFFRE!** Info Emile Sorel 246-4575.

**121) ST-LUC: belle maison de ville, construction récente, 2 CAC, prix très abordable. FAITES UNE OFFRE!** Info Emile Sorel 246-4575.

**PISCINE CR.**

122) ST-CONSTANT: cottage, 3+1 CAC, SDB murs miroir, SOL: bain tourb. pour 5 pers., pisc. cr., terrain paysager, ensemble très luxueux. Info Emile ou Guy 632-8414.

**123) ST-CONSTANT: AUBAINE: Propriété tout brique, const. 76, foyer, aucun voisin à l'arrière. UNE VISITE S'IMPOSE!** Info Louise 635-0678.

**124) STE-CATH: condo pour couple ou personne seule, pourquoi payer un propriétaire? Soyez chez-vous pour le même prix, venez visiter! Info Louise 497-0240 ou 632-8414.**

**125) LA PRAIRIE: condo, très beau complexe, secteur de choix, rez-de-chaussée. À VISITER!** Info Louise 497-0240.

**126) STE-CATHERINE: bungalow, const. 89, piscine HT, foyer au salon, pl. parq.** Info Louise Roy Mongeau 635-0678.

**126) STE-CATHERINE: bungalow, const. 89, piscine HT, foyer au salon, pl. parq.** Info Louise Roy Mongeau 635-0678.

**PISCINE CREUSÉE**

128) ST-CONSTANT: superbe canadienne, 5 chambres, salle à dîner, piscine creusée, garage, grand terrain. FAUT VOIR! Info Serge Gadoury 632-8414.

**75,500 \$ NÉG.**

127) ST-CONSTANT: joli bungalow 3 CAC, garage, près écoles. Info Serge Gadoury 632-8414.

**CAMPAGNE, 69,000 \$ RÉDUIT**

129) STE-CLOTHILDE: CAMPAGNE, joli bungalow, 3 chambres, garage, grand terrain, taxes basses. Info Serge Gadoury 632-8414.

**129) STE-CLOTHILDE: CAMPAGNE, joli bungalow, 3 chambres, garage, grand terrain, taxes basses. Info Serge Gadoury 632-8414.**

**130) ST-CONSTANT: spacieux bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, garage double, grand terrain 23,224pc.** Info Serge Gadoury 632-8414.

**130) ST-CONSTANT: spacieux bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, garage double, grand terrain 23,224pc.** Info Serge Gadoury 632-8414.

**PRIX RÉDUIT**

132) ST-CONSTANT: bungalow 87, arm. mélamine blanches, sous-sol fini, aspirateur central, syst. d'alarme, garage, planchers lattes, super propre, près école. Info Renald Paris 638-2214.

**131) STE-CATHERINE: triplex const. 94, 3x4 1/2, sont loués, 2 des 4 1/2 seront divisés en cottage, fenêtres thermos.** Info Serge Gadoury 632-8414.

**TRIPLEX**

133) ST-PHILIPPE: triplex 55, rén. en 92, revenu annuel 159,000\$, garage détaché loué 100\$, simois, tout a été rénové, liste locataires. FAITES UNE OFFRE! Info Renald Paris 638-2214.

**133) ST-PHILIPPE: triplex 55, rén. en 92, revenu annuel 159,000\$, garage détaché loué 100\$, simois, tout a été rénové, liste locataires. FAITES UNE OFFRE! Info Renald Paris 638-2214.**

**134) STE-CATHERINE: maison ville, 3 CAC, bal. cent., ten. manivelles, arm. mél., cuisine ensoleillée, entrée d'eau privée.** Info Renald Paris 638-2214.

**PRIX RÉDUIT**

135) STE-CATHERINE: PRESQUE TOUT POUR PRESQUE RIEN... Bungalow const. 91, grand garage 14x24, superbe salle de bain, piscine, arm. de stratifié, situé ds secteur recherché et récent. Info Guy 632-8414.

**GRANDES PIÈCES**

136) ST-CONSTANT: TOUT L'ESPACE DONT VOUS RÊVEZ... Spacieux cottage, 3 grandes chambres ainsi que très grande cuisine, garage double, terrain 8450pc, près école. Info Guy 632-8414.

**TV 18,000 PC**

137) ST-CONSTANT: tout l'espace dont vous rêvez... Très grande propriété tt BR., ter. 18,000pc, beaucoup d'armoires, foyer, pisc., bain thé. et + encore. Info Guy 632-8414.

**138) ST-CONSTANT: bungalow 90, mieux que neuf, salle à dîner, tuyauterie pour 2ième salle de bain, gazonné, asphalté, près d'un parc.** Info Roger Provost 445-8879.

**138) ST-CONSTANT: bungalow 90, mieux que neuf, salle à dîner, tuyauterie pour 2ième salle de bain, gazonné, asphalté, près d'un parc.** Info Roger Provost 445-8879.

**140) ST-CONSTANT: grand bungalow avec immense terrain de 10,000pc, 4 CAC, près de tous les services, en bas de l'évaluation.** Info André Richard 635-3181 ou 632-8414.

**141) DELSON: split level, const. 86, 3+2 CAC, arm. méls., SFM au RDC avec foyer, thermo-pompe.** Info André Richard 635-3181.

**142) ST-CONSTANT: bungalow, const. 88, 2+1 CAC, arm. en chêne, piscine creusée, foyer au salon, secteur tranquille.** Info André Richard 635-3181.

**137) ST-CONSTANT: tout l'espace dont vous rêvez... Très grande propriété tt BR., ter. 18,000pc, beaucoup d'armoires, foyer, pisc., bain thé. et + encore. Info Guy 632-8414.**

**138) ST-CONSTANT: bungalow 90, mieux que neuf, salle à dîner, tuyauterie pour 2ième salle de bain, gazonné, asphalté, près d'un parc.** Info Roger Provost 445-8879.

**138) ST-CONSTANT: bungalow 90, mieux que neuf, salle à dîner, tuyauterie pour 2ième salle de bain, gazonné, asphalté, près d'un parc.** Info Roger Provost 445-8879.

**140) ST-CONSTANT: grand bungalow avec immense terrain de 10,000pc, 4 CAC, près de tous les services, en bas de l'évaluation.** Info André Richard 635-3181 ou 632-8414.

**141) DELSON: split level, const. 86, 3+2 CAC, arm. méls., SFM au RDC avec foyer, thermo-pompe.** Info André Richard 635-3181.

**142) ST-CONSTANT: bungalow, const. 88, 2+1 CAC, arm. en chêne, piscine creusée, foyer au salon, secteur tranquille.** Info André Richard 635-3181.

**MICHEL MALO 635-2530**

**LOUISE ROY MONGEAU 497-0240**

**MICHEL BEAULAC 632-1974**

**TRAVAILLEZ POUR VOUS!**

143) LA PRAIRIE: superbe cottage tout briques, rénové, revenu, loyer plus personnes âgées, site quartier historique, près tous les services. DE TOUTE BEAUTÉ! Info Florence Lavoie 635-4013.

**143) LA PRAIRIE: superbe cottage tout briques, rénové, revenu, loyer plus personnes âgées, site quartier historique, près tous les services. DE TOUTE BEAUTÉ! Info Florence Lavoie 635-4013.**

**77,000 \$**

144) ST-CONSTANT: bungalow bien entretenu, planchers parquet, sous-sol fini, toit refait, taxes très basses, près écoles. IDEAL 1ère MAISON! Info Florence Lavoie 635-4013.

RELET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 49

DEPUIS 17 ANS À VOTRE SERVICE

16

16

16



JEAN BOURDEAU



ROGER LAVOIE

**IMMO-CLUB**  
COURTIER  
14 ST-PIERRE, SUITE 100  
SAINT-CONSTANT

**MLS**  
SERVICE  
INTER AGENCE  
**635-3784**

**CAMPAGNE**  
  
ST-CONSTANT  
1-Bung. tout briques sur terrain de 41,457 pl. ca., paysage prof., arbres matures, potager, entrepôt acier 30x42, tout pour votre confort. R. Lavoie 632-2009.

ST-CONSTANT  
2-Const. 1989, s/s fini, 3-2 c.a.c., garage, armoires mélamine, fenêtres serre dans cuisine, près école, commerces, etc. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.



GILLES PÉPIN

**CONDO** 59 900\$ NEG.  
  
BROMONT  
3-Superbe condos, près des pentes de ski, 3 c.a.c., 2 SDB, foyer à 2 faces en briques, idéal pour vacances ou vivre à l'année, taxes basses. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

84 900\$ NEG.  
  
ST-CONSTANT  
4-Bungalow bri. & al., 3 c.a.c., armoires de chêne pâle, plancher parq. au RDC. Chauffage par thermopompe, près des écoles. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

91 900\$ NEG.  
  
ST-CONSTANT  
5-Superbe bungalow 1991 moderne à aire ouverte, 2 SDB, 2-2 c.a.c., armoires mélamine, propriété entièrement fini, secteur recherché. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

ST-CONSTANT  
6-DÉPANNEUR: à vendre, très bien situé, bon potentiel de revenus, près de l'autoroute 30, incluant bâtisse avec logement pour propriétaire, aubaine. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

ST-CONSTANT  
7-Près école primaire, cottage, 3 c.a.c. à l'étage, foyer au salon, salle de bain avec douche en coin et bain tourbillon, etc. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

ST-CONSTANT  
8-Bungalow tout briques, foyer, s/s fini, très bien entretenu, arbres matures, haie de cèdres, près écoles, etc. Faut voir. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.



JEAN LIVERNOIS

**GARAGE** 109 900\$ NEG.  
  
ST-CONSTANT  
9-Superbe bungalow face à un parc, 2-1 c.a.c., 2 SDB, foyer au salon, sous-sol fini, grand terrain gazonné, paysager, clôture, allée pavée. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

STE-CATHERINE  
10-Bungalow 1990, 2-1 c.a.c., armoires en mélamine, sous-sol fini, taxes basses. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

**AVEC GARAGE**  
  
ST-CONSTANT  
11-Bungalow briques & al., 1987 2-1 c.a.c., armoires en chêne, planchers marquetrie, garage 16x25, très propre. Gilles Pépin 635-3784.

**AVEC GARAGE**  
  
12-Bungalow 76, 3-1 c.a.c., armoires en chêne, garage 16x36, grand terrain, taxes basses. Gilles Pépin 635-3784.

**TAXES BASSES**  
  
STE-CATHERINE  
13-Vous en voulez une belle! Venez voir ce bijou de 2-1 c.a.c., entièrement fini de la cave au grenier. Vous entrez et achetez. R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

**TAXES BASSES**  
  
LA PRAIRIE  
14-Bung. tout briques, 3-1 c.a.c., s/s fini, quartier idéal pour élever des enfants, haie de cèdres, mature, faut voir! R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.



JEAN RIEDEAU

**TAXES BASSES**  
  
ST-CONSTANT  
15-Bungalow 1990, 2-2 c.a.c., armoires mélamine, sous-sol fini avec foyer, planchers parquetier, beaucoup de luxe, secteur Roussillon. Jean Riendeau 635-3784/635-6070.

**PISC. CREUSÉE**  
  
ST-CONSTANT  
16-Bungalow 1991, 2-1 c.a.c., SDB avec bain tourbillon, planchers bois franc, patio 8x12, terrain paysager, beaucoup d'inclus. Secteur Roussillon. Jean Bourdeau 635-3784.

**2 JOURS**  
  
17-ST-CONSTANT  
 **VENDU**  
JEAN BOURDEAU

**87.900\$ INFRAS PAYÉES**  
  
ST-CONSTANT  
18-En construction 94, 2 c.a.c., armoires mélamine, planchers parquetier, patio, terrain gazonné. Jean Riendeau 635-3784.

**77.000\$ NEG.**  
  
ST-CONSTANT  
19-Tout un "deal", 2-1 c.a.c., armoires mélamine, pisc. H.T., cabanon, lave-vaisselle, terrain 6000 p.c. au 137 Beaumont, c'est à voir! R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

**7e AVE.**  
  
ST-CONSTANT  
20-4 c.a.c., armoires chêne pâle, pisc. H.T., clôture, paysager. Secteur super tranquille. Idéal pour jeune famille. À voir! R. Lavoie 632-2009. J. Livernois 635-3784.

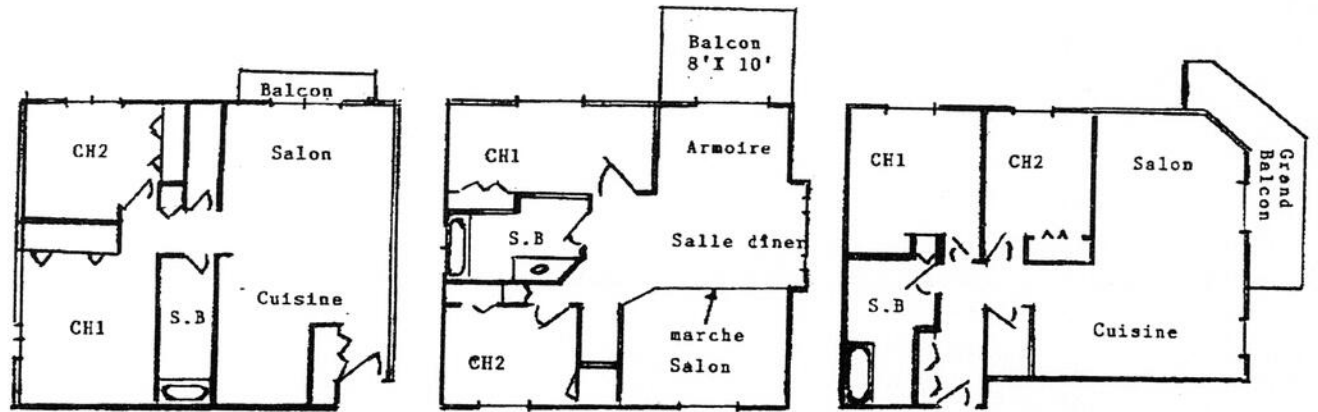
À LOUER  
LUXUEUX 4 1/2 INSONORISÉ  
STE-CATHERINE

à partir de  
**385\$/mois\***

\*RABAIS INCLUS  
Choisissez le modèle  
adapté à vos besoins!  
1 MOIS GRATUIT SAUF 2 1/2



Les Placements  
Selko inc.



Info: 635-8581 - 632-8439  
5141 PLACE LEBLANC #302  
STE-CATHERINE

AUSSI DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

- STUDIO MEUBLÉ
- 3 1/2 SEMI-MEUBLÉ

MAISONS  
DE VILLE

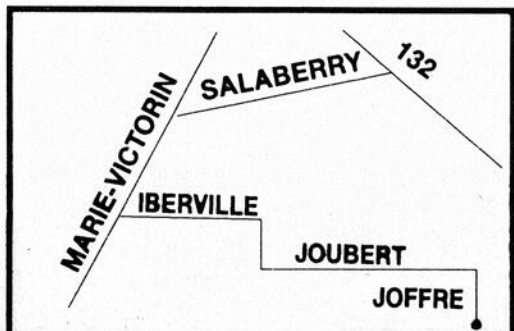
**HABITATION LOGETRIE INC.**  
25 RUE JOFFRE, CANDIAC  
**444-3604**

PARC LAURIER  
MAISONS JUMELÉES  
RUE BAVIÈRE



20 UNITÉS VENDUES SUR 21,  
RESTE UNE UNITÉ AU 86 JOUBERT  
FINANCEMENT HYPOTHECAIRE  
DISPONIBLE A 5<sup>3/4</sup> AN

**SUPER  
INSONORISATION  
INCLUS:**  
GAZON, ASPHALTE, BAIN  
PODIUM, GALERIE 10'X10'  
**SPÉCIAL  
PRÉ-CONSTRUCTION**



OPTION 3 C.A.C., GARAGE

**HEURES DE VISITE:**  
LUNDI AU MERCREDI  
13H00 À 17H00 ET 19H00 À 20H30  
JEUDI, VEND. - SAMEDI ET DIM.  
13H00 À 17H00

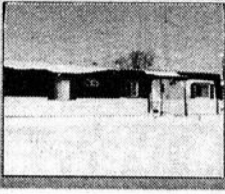
# ATTENTION! PREMIER ACHETEUR

**287\$  
PAR MOIS**

25% mise de fond  
INCLUS:

- Fixture et store
- Antenne T.V.
- Cabanon
- Patio 8'x16'

**ST-MATHIEU**



**496\$  
PAR MOIS**

5% mise de fond

- Fenêtres et portes changées
- Const. tous briques
- Élect. refaites

**DELSON**

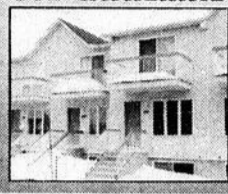


**511\$  
PAR MOIS**

5% mise de fond

- Vous ne trouverez pas moins cher pour une maison de ville

**STE-CATHERINE**

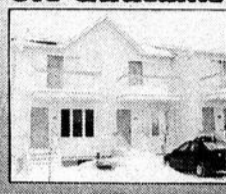


**532\$  
PAR MOIS**

5% mise de fond

- Fenêtres manivelle
- 2 portes patio
- Fixture et stores
- Bon premier achat

**STE-CATHERINE**



**554\$  
PAR MOIS**

5% mise de fond

- Construction 1992
- Armoire stratifié
- Super SDB
- Beaucoup d'extra

**ST-CONSTANT**



**CHRISTIAN  
OUELLETTE  
952-6106**

Groupe ImmoBec  
Courtier  
77 Georges-Gagné  
Delson

**TERRAIN RÉSIDENTIEL  
ST-MATHIEU  
12,900 p.c. pour 15,000\$  
BEAU SECTEUR EN DÉVELOPPEMENT**

16

*Habitations J & G Desharnais Inc.*  
CONSTRUCTION GÉNÉRALE



Pour renseignements: appelez Rocky Duschesne

TÉL.: 635-2746 • 635-7734

**PRIX  
à partir de  
125,900\$**

**TAXES  
INCLUSES  
INFRA. À 100%**

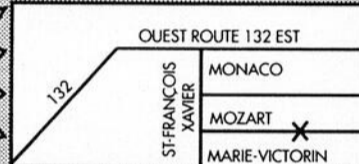
4  
terrains  
disponibles

2 MODÈLES À VISITER  
10 MODÈLES POUR 1994

**AVEC LA LOI 142  
NOUVEAUX PRIX IMBATTABLES**

TERRAINS DISPONIBLES CANDIAC  
ST-CONSTANT - STE-CATHERINE

Pour auto-constructeur:  
3 terrains dans  
le bois de  
Ste-Catherine  
pour 33 000 \$



1 & 2 rue Mozart



HABITATION  
*Daphnée*



HEURES D'OUVERTURE OU SUR RENDEZ-VOUS  
LUN. AU JEU. 19h à 21h • SAM. ET DIM. 13h à 17h

16



**STEVE**  
466-6000

**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT...

2 agents pour le prix de 1  
2 noms

Très connus dans l'immobilier RE/MAX  
BROSSARD et les MCKENZIE



**JACQUELINE**  
466-6000

## URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS

**SUPERBE**



1- CANDIAC: Propriété de prestige offrant 4 chambres à l'étage, planchers de lattes, t-pompe, pisc. creusée, pavé-uni, etc...

**\$82,900**



4- CANDIAC: 3 chambres à l'étage, taxes très basses, chauff. centrale, s/sol fini, piscine.

**GRAND TERRAIN**



7- STE-CATHERINE: Propriété "sur mesure", planchers de lattes, fenêtres PVC, taxes basses, toit cathédrale, chauff. centrale.

**RÉDUITE DE \$40,000.**



10- ST-CONSTANT: Propriété de prestige avec grand terrain, solarium, foyer, planchers de lattes, etc.

**94,500\$**

CANDIAC: 3 chambres au niveau, pisc. creusée, s/sol fini, beau arbres matures.

**86,500\$**

CANDIAC: 3 chambres au niveau, pisc. creusée, taxes grand terrain, s/sol fini, chauff. centrale.

**TRIPLEX**



2- STE-CATHERINE: Triplex de luxe planchers de lattes, foyer, immense garage, fenêtres PVC.

**\$89,500**



5- ST-CONSTANT: Avec garage détaché 16x24, propriété impeccable, absolument à voir.

**AUCUN VOISIN**



8- DELSON: Modèle 2+1 s/sol fini, clôture, paysagé, pavage double, taxes très basses.

**AUCUN VOISIN**



11- STE-CATHERINE: Modèle à aire ouverte 3 chambres au niveau, s/sol fini, taxes basses, impeccable.

**\$124,500**



3- CANDIAC: Split récent 3 chambres à l'étage, foyer, garage, s/sol fini.

**ADOSSÉ RIVIÈRE**



6- ST-CONSTANT: Superbe modèle avec beaucoup d'espace, s/sol fini, foyer, pavage double, etc...

**SUPERBE**



9- STE-CATHERINE: \$119,500. 3 chambres au niveau, grand modèle à aire ouverte, superbe salle de bain, paysagement à voir.

**TOUTE BEAUTÉ**



12- STE-CATHERINE: Modèle absolument superbe. Digne des grandes revues, doit être vu.

**COMMERCIAL**

LA PRAIRIE: zonage commercial/résidentiel beaucoup de possibilité à l'angle de Taschereau.

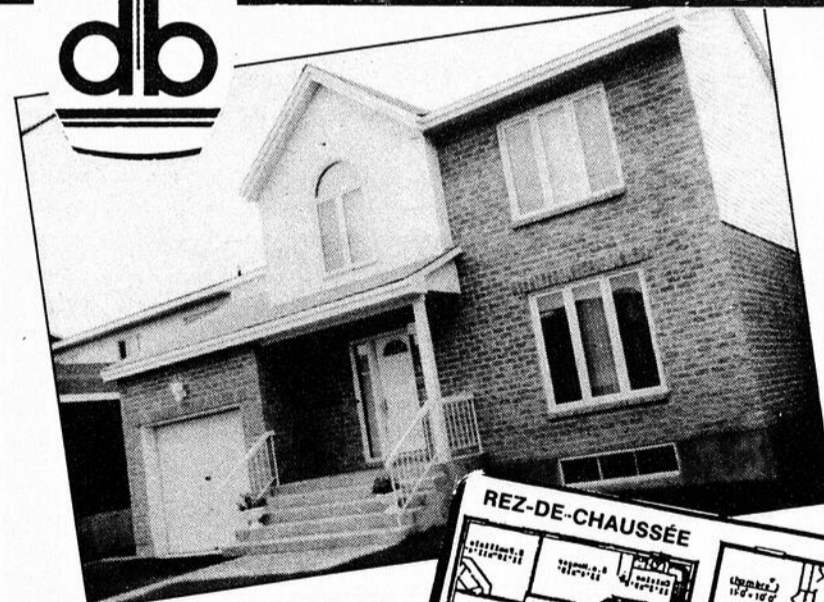
**94,500\$**

STE-CATHERINE: récente 2+1 chambres, fenêtres PVC, bain romain, abri d'auto permanent.

**DANS VOTRE SECTEUR**



LES CONSTRUCTIONS  
**Briansol inc.**



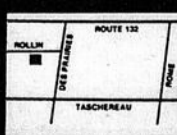
Regardez de plus près et découvrez les avantages

- Terrain gazonné sur toute la surface
- Salle familiale avec un foyer
- Partie payée des infrastructures, 100%
- Portes miroirs au hall d'entrée
- Porte patio à verre énergétique, fenêtre arrière coulissant triple vitrage, façade battant P.V.C.
- Et bien d'autres (voir constructeur)

**160,900\$**  
TPS et TVQ  
inclus

modèle en construction similaire à celui illustré ci-haut.  
Taxes municipales estimées 1600\$.

Autres modèles disponibles à partir de **139,900\$** TPS et TVQ inclus.



Heures d'ouverture:  
lundi, mardi, mercredi, 13h à 17h, 19h à 21h  
jeudi, vendredi, samedi, dimanche 13h à 17h

**9035 ROLLIN BROSSARD 443-5723**

Pour votre sécurité  
Recherchez ce sceau de garantie

16

**VISITE LIBRE**  **DIMANCHE LE 17 AVRIL**  
1h à 4h BIENVENUE AUX VISITEURS

**15 DES TULIPES LA PRAIRIE**  
Près Chemin St-Jean

Peu importe l'enseigne devant la maison à vendre

**RECEVEZ 1200\$**

**444-3838**  
**DENISE TURGEON**

**TURGEON & assoc. Ltée**




**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT...

**Évaluation "Gratuite"**  
ACHAT OU VENTE  
**638-3027**  
**638-5366**

**ROGER LEITH** RE/MAX ACCORD INC.



**"Le Club"**  
Maître Immobilier

**Daniel Daigneault**  
COURTIER  
**594-9172**



1-DELSON: Piscine 27 pieds, patio attenant, ss fini, foyer, chambre froide, 3 cac, quoi demander de mieux.

2-ST-CONSTANT: Vraiment surprenante à voir. En très belle condition de vente. Son prix? Appelez-moi...

3-STE-CATHERINE: Finie décor design, planchers de lattes de chêne, ss fini, foyer, piscine, laut voir.

4-ST-PHILIPPE: Faites-moi une offre, faites-moi une offre, faites-moi une offre!!!

5-LA PRAIRIE VENDUE

6-STE-CATHERINE: Dernier cottage d'une série de 32. Un vrai deal à 75,000\$ TPS & TVG inclus...



**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT... **BROSSARD**  
R.N. enr.

**Robert Noël**  
courtier inc.  
**466-6000**  
**246-2644**  
*Pour un service professionnel*  
1850 Panama, suite 110 Brossard

1- NAPIERVILLE: 4 chambres, toiture fermée, recouvrement refait 92 pres des services. **VOUS CHERCHEZ PARTOUT UNE MAISON ABORDABLE!** Venez voir 24 900\$

2- LACOLLE: Extérieur & intérieur refait. Idéal pour fin de semaine ou à l'année. Pres de l'eau. **UN COTTAGE À LA CAMPAGNE! RÉDUIT à 24 900\$!**

3- NAPIERVILLE: Centre du village, terrain 68x184, garage 26x21, 3 chambres, armoire de chêne. **UNE AUBAINE POUR ACHETEUR DEBROUILLARD!** 64 900\$

4- LACOLLE: Bung 26x40, garage, fenêtre manivelle, isolation supérieur terr. 100x100. **POUR LE CONFORT & LA VALEUR! VISITEZ & COMPAREZ.** 73 900\$

5- LACOLLE: SECTEUR RECHERCHE. 4 chambres. Parquetterie, fenêtres manivelle, foyer au sous-sol garage. **UN BEAU QUARTIER POUR ÉLÈVER VOS ENFANTS & RECEVOIR!**

6- CANDIAC: 4 chambres à l'étage. Eau total, salle familiale, enfin de l'espace pour tous. **119 900\$ POUR ACTION IMMÉDIATE! VENEZ VOIR!**

7- DELSON: DUPLEX avec restaurant en location Haut 5% remis à neuf. Libre à l'acheteur. **COUPURE DE PRIX DRAMATIQUE! FAITE UNE OFFRE** 139 000\$

8- RIVE-SUD: Terrain 43 arpents. **RESTAURANT BAR, MARCHÉ AUX PUCES OU AUTRES! BÂTISSE 65x26 POUR DES PROFITS ASSURÉS.**



**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT...

**Hélène L'Hérault**  
**659-6263**  
**466-6000**  
Re/Max Brossard

**CANDIAC ACCÈS DIRECT AU BORD DE L'EAU**  
**VISITE LIBRE DIMANCHE 17 AVRIL 2H À 4H**  
6 rue Laurion.  
Nouveau prix pour action rapide, vue sur le fleuve et Montréal. Toit cathédrale, thermopompe, terrain 8282 p.c., 4 porte-patio. Évaluation municipale 220,600\$ et on demande 195,000\$.

2-CANDIAC: 5 chambres, 2 salles de bain beaucoup de rénovations déjà faites absolument impeccable, chauffage air chaud. Piscine creusée, propriété très chaleureuse \$115,000. 466-6000.

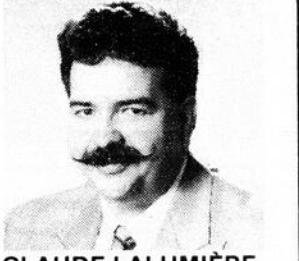

3-LA PRAIRIE: À deux pas du centre d'achat nouveau prix pour ce cottage ultra propre, petit croissant paisible, construction 96, taxes très raisonnables, cuisine moderne, 3 chambres à l'étage 124,000\$. H. L'Hérault 466-6000.




**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT...

**Vous voulez partir en affaire. Voici une occasion unique. Bungalow avec bachelor et local commercial de 1400 p.c. avec thermopompe. Pour environ \$1000 par mois vous aurez votre maison avec bachelor et votre commerce!!! À voir absolument!**

**CLAUDE LALUMIÈRE**  
*N'hésitez pas à communiquer avec moi*  
**632-8402**  
**947-9491**  
Évaluation gratuite

**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT...

**Inutile de confier la vente de votre propriété à quelqu'un d'autre, puisque de toute façon il y a de fortes chances que ce soit un agent RE/MAX qui la vende.**

**466-6000**

**LUCIE BÉDARD**  
RE/MAX Brossard Inc. C.T.R.  
**466-6000**

**CANDIAC:** tout nouveau 95,500\$. 97/100 fini, 2x44, excellente condition. Lucie Bédard 466-6000

**LA PRAIRIE:** Cott. ancien, tout rénové, beaucoup de cachet, 99,900\$, à 2 min. de Taschereau. Lucie Bédard 466-6000.

**GILLES GAUTHIER**  
Bur.: 466-6000  
Rés.: 445-3132  
Courtier Immobilier Indépendant

**RE/MAX**  
Brossard Inc.

**VISITE LIBRE**  
Dimanche de 2 à 4

**Eva Koranyi**  
RE/MAX Brossard Inc. C.T.R.  
466-6000

**315 FRANCOIS LEBER, La Prairie :** DIRECTEMENT SUR LE 7e TROU. SUPERBE cottage 3 CAC, piscine ovale de 24 p., beaucoup d'extra!! Idéale pour acheteur exigeant la qualité supérieure. LE CHEMIN DU BONHEUR... Empruntez bout. St-Jean, toumez sur Ernest Rochette, tout droit jusqu'à Francois Leber ET DIRIGEZ-VOUS VERS LA MONGOLIFIÈRE RE/MAX !!

**LA PRAIRIE:** cottage 3 grandes CAC, belle CUI fonctionnelle avec veranda 10x10 magnifique, SDB avec bain romain, balayouse centrale, planchers parquetterie, fenêtres à manivelle, TAXES BASES infra payé. PAS DE VOISIN EN ARRIÈRE. À voir absolument, seulement 139900\$

**LA PRAIRIE** Multi-paliers irresistible, 3 chambres, 2 salles de bain, joli, moderne et chaleureux. Tout pour plaire aux plus exigeants. Demande 179800\$

**LA PRAIRIE** Doit vendre absolument !! 3 chambres, salle familiale avec foyer, près de tous les services. AUBAINE 119900\$. À qui la chance ?

**CANDIAC** Bungalow 3 chambres, grand terrain boisé, rénové, dans un secteur charmant et recherché. INCROYABLE 99500.

**À votre service avec la passion de vous satisfaire !**

**RICHARD GIROUX**  
RE/MAX BROSSARD R.G. Inc.  
VENDRE OU ACHETER  
Richard Giroux courtier inc.  
nettement plus sympathique  
632-2147  
**444-8330**  
466-6000  
14 ans de succès en immobilier dans votre secteur. Les meilleurs ont toujours plus d'adresse "VENDU"

1- ST-CONSTANT: Cottage, rue Lafleur intérieur et extérieur complètement transformé, sous-sol prêt pour recevoir un revenu, seulement 125,000\$.

2- ST-PHILIPPE: Cottage luxueux, plein de chaleur et de confort, un prix pour vendre, exigez une visite vous ne serez pas déçu.

3- STE-CATHERINE: Bungalow jumelé \$69,900. 3 chambres au même niveau un peu d'entretien et vous l'aimerez toujours, taxes très basses.

4- CANDIAC: Bungalow au Parc Champlain, 4 chambres, pièces spacieuses pris demandé dans les \$110,000. Impeccable.

5- CANDIAC: Reprise de banque. Bungalow moderne et également condo laisser en bon état le tout à \$117,500. et \$62,900.

6- ST-PHILIPPE: Bon choix de maisons mobiles tous avec terrain inclus financement facile avec 5% de comptant et amortissement de 25 ans.

7- LAPRAIRIE: Bungalow moderne 1990. Prix réduit pour vente rapide \$113,000. inclus: thermopompe, etc.

8- DELSON: Bungalow dans les bas \$80,000. Occupation serait flexible pour acheteur sérieux, une simple visite vous comblera.

9- MATHIEU: Bungalow québécois, 6 chambres, garage double donc un pour gros camion et l'autre pour auto.

10- ST-JACQUES-LE-MINEUR: Fermette de 24 arpents, cottage, écurie, grange, poulailler, garage, à qui la chance?

11- SHERRINGTON: Fermette de 3 arpents avec propriétés récentes de 1989 lac à canard, etc. Accepterait un échange, appelez-moi!

12- ST-PHILIPPE: Propriété impeccable dans les \$110,000. Situé dans un site paisible ou vos enfants seront en sécurité.

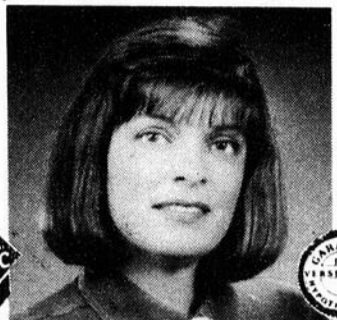
13- DELSON: Commerce de rembourrage établi depuis 10 ans cause de vente retentez soyez votre propre patron pour \$24,500.

14- ST-JACQUES-LE-MINEUR: Bungalow sur 36,800 p.c. loin des voisins mais non loin de l'autoroute 15 sud. \$114,900.

15- SHERRINGTON: Cottage au coeur du village \$41,900. Cuisine en chêne massif, extérieur vinyl, rénové récemment.

16- STE-CATHERINE: Bungalow 5120 rue Charlebois construit en 1991, garage attaché on demande \$114,900.

**La Capitale**



**SYLVIE PAQUETTE**

Bur.: 676-7184

Rés.: 444-4617

REPRISE DE LA SCHL  
Communiquiez avec moi  
**SUPER DEALS**

**BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE!!!**

**74,900\$**

**1- LA PRAIRIE:** Cottage rénové, plancher de latte, 2 CAC, taxes très basses, cuisine rénovée, en arrière d'un parc.

**73,900\$**

**2- ST-CONSTANT:** Superbe paysage, 10,000 p.c., 3+1 CAC., foyer au salon, combustion au sous-sol, SPA 6 places, très chaleureuse. **Un bijou.**

**GARAGE**

**3- ST-PHILIPPE DE LAPRAIRIE: 10,311 p.c.,** appartient au vendeur, sous-sol fini, 4 CAC, 1 foyer et 1 combustion, Venmar, lave-vaisselle, verticaux, horizontaux, fixtures, pompe à eau neuve. **Faut voir!**

**134,400\$ NÉG.**

**PISCINE CREUSÉE**

**4- CANDIAC:** Split level, 4 CAC, toit 1987, possibilité de thermopompe, wet bar, piscine creusée, foyer. **VENDEUR TRÈS MOTIVÉ. Occupation immédiate**

**LA PRAIRIE:** La Citière, très beau condo 41/2, piscine creusée, 1987.  
**VENDEUR MOTIVÉ RÉDUIT**  
**87,500\$ à 68,900\$**

**CANDIAC VILLAGE DU GOLF**  
PHASE V



VENTE DE TERRAINS  
**À PARTIR DE 5,99\$ LE P.C.**

\* INFRASTRUCTURES FINIES 100%  
TOUS LES SERVICES SONT SOUTERRAINS

**50% DES COÛTS, SERVICES, T.P.S. ET T.V.Q. INCLUS**

CONSTRUCTION PERSONNALISÉE  
BUREAU DES VENTES  
MODÈLE EN MONTRE



**Les Habitations p.r. inc.**  
6 AVE ALSACE, CANDIAC

HEURES D'AFFAIRES:  
SAMEDI ET DIMANCHE  
DE 13H À 17H TÉL: 659-6979  
OU SUR SEMAINE  
TÉL: 638-1424

**ROYAL LEPAGE 672-6450**

**DOREEN KIRKWOOD**  
672-6450  
659-3688



**CANDIAC:** 44 Beaujolais dim. 14h à 16h. Split avec 5 CAC, 2 SDB, grand terrain. Doreen Kirkwood 672-6450.



**CANDIAC:** 29 Auteuil, Dimanche de 14h à 16h. Bung. avec 3 + 1 CAC, cui. rénové, salle exercice. Doreen Kirkwood 672-6450.

**VENDEUR MOTIVÉ**

**CANDIAC:** Beau Split, avec 5 CAC, cui. armoires repeintes, planchers lattes. Doreen Kirkwood 672-6450.

**IMPECCABLE**

**CANDIAC:** Split, situé secteur jeune, grand sal. s-sol fini, 3 CAC, faites une offre Doreen Kirkwood 672-6450.

**MODÈLE D'ORION**

**CANDIAC:** Superbe split rénové avec 5 CAC, cui. toute blanche, s-sol fini, près écoles. Doreen Kirkwood 672-6450.

**INFRAS PAYÉES**

**CANDIAC:** Split moderne à aire ouverte, cui. spacieuse, 3 CAC, face à un parc. Doreen Kirkwood 672-6450.

**TERRAIN 23 000 P.C.**

**CANDIAC:** Luxueux plein pied avec 4 CAC, SAM ouverte sur salon, 2 foyers. A voir! Doreen Kirkwood 672-6450.

**PRIX RÉDUIT**

**CANDIAC:** Spacieux cott. Jum. 3 CAC, cui., SAM, SFM avec foyer, près de tout. Doreen Kirkwood 672-6450.

**YVES TREMBLAY**  
635-4754

**IMPECCABLE**

**ST-CONSTANT:** 5 CAC, 2 SDB, sous-sol fini, marqueterie, paysager, clôturé, patio 2 niveaux piscine H.T.

**NEGOCIABLE**

**ST-CONSTANT:** 3 CAC, 2 SDB, lav. vais., broyeur marq., paysager, clôturée, piscine H.T., chauffe-eau solaire.

**PAULINE TRAVERSY**  
632-4069

**RÉNOVÉE**

**LONGUEUIL:** Propriété rénovée avec goût. Garage très bien situé, appelez-moi.

**REPRISE**

**STE-CATHERINE:** Const. 86, Vous pouvez être chez vous pour le prix d'un loyer. Venez visiter.

**LOUISE CHARTRAND**  
465-9800

**LAPRAIRIE:** Magnifique propriété sur site exceptionnel 55 620 p.c. La campagne à 20 minutes de la ville!

**LAPRAIRIE:** Prix réduit offrez-vous ce super bung. tout brique sur terrain 78 000 p.c. 2 + 2 CAC, 2 SDB, Impeccable.

7250, boul. Taschereau, Place Portobello **BROSSARD** à côté de Woolco

A VENDRE DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



ST-CONSTANT: rue Colpron, bungalow 1991, const. de qualité, moderne, 3 chambres (2 s.d.b.) bain tourbillon, garage, grand terrain gazonné de 9,443 p.c., prix demandé 105,000\$.  
AUBAINE!  
Appelez Johanne Pizzolitto  
bur.: 354-6240 — rés.: 256-9172

SERVICE IMMOBILIER  
**ROYAL LEPAGE** 7250, BOUL. TASCHEREAU



**Hélène Larouche**  
659-5028



**1-Nouveau sur le marché.** Bungalow tout brique moderne, aires ouvertes. Excellent achat. Bon prix.



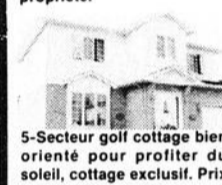
**2-Cottage 86,500\$** impeccable, thermopompe, sous-sol refait à neuf bien situé.



**3-Bungalow très belle** cuisine rénovée, foyer, garage, espace vert à l'avant de la propriété.



**4-Split très coquet** tout conçu pour l'entretien facile beaucoup d'espace pour stationnement.



**5-Secteur golf** cottage bien orienté pour profiter du soleil, cottage exclusif. Prix le plus compétitif.



**6-Spacieux bungalow** tout rénové moderne qualité remarquable vous l'aimerez.

7250, boul. Taschereau, Place Portobello  
à côté de Woolco **672-6450** Chez nous, vous serez vite chez vous

**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT...



**DENIS RAYMOND**  
"À votre service depuis 18 ans"  
651-8331  
635-0550  
Re/max Longueuil d.r. enr.

**1-CANDIAC: \$89,900.** Bungalow rénové, cuisine neuve, fenêtre à manivelle, portes en acier, très bien situé secteur 6.

**2-CANADIENNE** à 119,500\$ à Candiac au parc Laurier une vraie aubaine 9 pièces, foyer. Faites votre offre...

**3-STE-CATHERINE: UNIQUE \$87,700.** Back split 28x40 impeccable. Grand terrain, peut s'acheter avec \$4,400, comptant.

**4-STE-CATHERINE:** 1991 bungalow impeccable avec beaucoup d'extras, foyer, sous-sol fini une visite vous enchantera.

**5-10 HERMES**  
VENDU EN 7 JOURS

**6-15 ANJOU:**  
VENDU EN 15 JOURS

**7-86 MERCURE:**  
VENDU EN 3 JOURS

**8-2 GRAHAM:**  
VENDU EN 35 JOURS

**URGENT BESOIN DE MAISONS À VENDRE**  
12 VENTES DANS LES 30 DERNIERS JOURS

**RE/MAX**  
PREMIER DEVANT... R.R. INC.




**CANDIAC**  
A-Moins cher qu'un loyer, frais peint, super propre, 2 espaces de stationnements. Quoi de mieux.

**ST-CONSTANT**  
1-Secteur de choix, plusieurs extras, 3 cac. Venez voir cette propriété à un prix abordable, l'été sur le bord de la piscine!!!

**CANDIAC**  
3-Cottage moderne, proche de tous, belle terrasse, pour petit budget. Pour vous redonner le goût de l'été. lan

**CANDIAC**  
B-AUBAINE: taxes basses, prix réduit nouveau sur le marché 5 jours. S/D rénové pour grande famille. lan.

**466-6000**  
**RAYMONDE RAJOTTE IAN**

**Votre agent**

**676-7184**

**JOCELYNE LACHANCE**

**104 500\$ NÉG.**  
**ST-CATHERINE:** Bung. 92 moderne, éclairé, bain podium, douche séparée, marquet. p. françaises, 3 cac, infras. payées.

**INFRAS. PAYÉES**  
**ST-CATHERINE:** Bung. 91, 32x31, très moderne. 4 cac, spacieux, fen. panora, asp. central, bain podium, clôturé.

**UNIQUE**  
**ST-CONSTANT:** Luxueux cottage moderne 32x38, 3 cac, SAM, foyer, fen. panora. s.s. fini, clôturé.

**REPRISE**  
**DELSON:** Super cott. 3 cac à l'étage, bain tourbillon, thermopompe, infras. payées, aubaine.

RE2984AO

**La Capitale** Exigez-la **676-7184**



**Pourquoi chercher ailleurs? Consultez-moi!**

**Danielle Drolet**

1. Garantie APEC
2. Garantie de versements hypothécaires
3. Pré-qualification hyp.
4. Évaluation de votre propriété
5. Taux garanti jusqu'au 1er juillet 1994

**GRATUIT**  
**GRATUIT**  
**GRATUIT**  
**GRATUIT**

**La Capitale** **676-7184**

**IRRÉSISTIBLE**



**ST-CONSTANT:** Laissez-vous séduire, bung. 2+1 cac, armoires mélamine blanche, salle de bain luxueuse, bain podium, garage.

**Nicole Bellefeuille**  
**676-7184**

**VOTRE 1<sup>er</sup> CHOIX** **La Capitale** **676-7184**

**JEANNINE & DANIEL PELLETIER**  
**URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS**

**104 900\$**  
**ST-CONSTANT:** Bung. 88, 2+2 cac, terrain 6 293 p.c., cuisine moderne, sous-sol avec foyer, rien à faire.

**89 900\$**  
**LAPRAIRIE:** 3 cac, 40 000\$ de rénovation, bain podium, cuisine mélamine, s-sol avec foyer, près des services.

**99 900\$**  
**ST-CONSTANT:** Bung. 4 cac, foyer, pl. marqu., thermopompe, pisc. H/T, grand deck, s-sol fini, bal. centrale. \* Bijou \*

**89 900\$**  
**ST-CONSTANT:** Bung. 3 cac, pl. marqu., idéal pour famille, foyer, pisc. H/T. Visite libre, 17 avril, 75, Lamie.

**THERMOPOMPE**  
**ST-CONSTANT:** Cott. 88, 4 cac, plusieurs extra, hum, asp. central + bain tourb.+ cuis. super moderne, pisc. creusée.

RE2982AO

**La Capitale** Exigez-la **676-7184**

**Votre agent à Ste-Catherine Le 2<sup>e</sup> meilleur vendeur du mois**

**R. RATHWELL**  
**MODELE ORIGINAL**  
**STE-CATHERINE:** 4plex, vous désirez quelque chose de différent? Entièrement rénové. R. Rathwell, 676-7184.

**OCCASION UNIQUE**  
**STE-CATHERINE:** Occasion unique, 11 pièces, 3 cac, vous vous sentirez chez vous. ??? 000\$ Ronald Rathwell.

**POURQUOI PAS**  
**STE-CATHERINE:** 3 cac, garage, les enfants pourront s'en donner à cœur joie. Bijou! Ronald Rathwell.

**PROGRAMME TRIPLE**  
**3Plex,** logez-vous et louez aussi... une vraie sécurité d'investissement et de revenu! R. Rathwell, 676-7184.

**A VISITER**  
**DELSON:** Split 3 cac, 1986, grandes pièces, taxes basses, vous apprécierez.

**STE-CATHERINE:** Superbe 2+2 cac, split '88, grand garage, secteur paisible, idéal pour jeune famille.

**CAMILLE DUPUIS**  
**ROLAND HACHEY**

**REDUIT**  
**STE-CATHERINE:** Bung 2+2 chambres, foyer, sous-sol fini, piscine, bien situé, Roland Hachey, 676-7184 ou 632-5084.

**NOUVEAU**  
**REPRISE DE FINANCE:** Joli bungalow, terrain de 17 789 p.c. très bon investissement, 44 900\$.

**HUGUETTE MERIEL TALBOOM**  
**CANDIAC:** Bungalow très propre, cuisine claire, beau terrain, piscine, bon prix. Huguette, 676-7184 ou 672-8688.

**BROSSARD:** Très grand cottage jumelé, grand terrain, ensoleillé, 98 500\$ demandé Huguette, 676-7184 ou 672-8688.

**JEAN HALLÉ**  
**ST-CONSTANT:** Vous recherchez de l'espace en ville: bungalow avec terrain de 9 000 pi ca. Incroyable!

**LISE DESGROSEILLERS**  
**GRAND SPLIT LEVEL:** 4 cac, cuisine moderne, taxes basses, près écoles. À voir absolument.

**ST-CONSTANT:** Grand cottage, garage double, solarium, 4 cac, paysager! Le rêve à votre portée.

**DANIELLE DROLET**  
**À LOUER**  
**CANDIAC:** Magnifique cott. dans sect. recherche, 4 chambres, SFM avec foyer au RDC, garage double.

**NOUVEAU**  
**ST-CONSTANT:** Bungalow, 3 chambres au même niveau, près école, taxes basses. Dans les 8? ???\$.  
**CANDIAC:** Cott. dans nouveau secteur, frais peint, salle ouverte sur SAM avec foyer, 3 ch., SFM, garage, pisc. 154 900\$.

**NICOLE BELLEFEUILLE.**  
**BIENVENUE CHEZ VOUS**  
**CANDIAC:** Cott. s. dét. conçu pour vie familiale, 4 cac, foyer, plancher latte de chêne, moderne, éclairé.

**ST-PHILIPPE:** Bung. 3 cac, spacieux, bien décoré, toit cathédrale, foyer, Jenn Air, éclairé. Nicole Bellefeuille.

**PAULINE CHAMBERLAND**  
**CANDIAC:** Super propre, belle grande cui. rénovée; secteur Parc Laurier.

RE2985AO

**GROUPE CONSEIL HYPOTHÈQUE**

**SSM COURTIER Inc.**  
26 St-Pierre #202 St-Constant

**1 an... 7 3/4%**

**5 ans... 9%**

Frais d'évaluation gratuits

**6 mois Convertible 5 1/2%**

- Hypothèque Convertible
- Hypothèque à Multi-termes
- En une seule visite, on vous donne le privilège de bénéficier de plus de 20 produits (prêteurs).

**UN SEUL NUMÉRO**  
**635-3080**

**SIMON MORVAN SERGE MORVAN**

• 2ième hypothèque aussi disponible

# TRIPLEX



RAPPORTE: 17,220.\$ par an.  
Construction 1988. Fenêtres à manivelle. Balcon 8x10 à l'arrière. SEULEMENT: 159,000.\$ négocié.  
GROUPE IMMOBEC COURTIER  
**952-6106**  
CHRISTIAN OUELLETTE

Les Immeubles Prestige  
Candiac  
444-2253  
MADELEINE CTR. & RÉJEAN RIVARD





"VISITE LIBRE"

CANDIAC: Dimanche entre 14 & 16 hres au 16 Calais. Très grand cottage 5 chambres. Urgent.



THERMOPOMPE

CANDIAC: Superbe split moderne, brique 4 faces, modèle agrandi planchers de latte. Venez la découvrir.



LA PRAIRIE: Adossé au golf - salle à manger séparée - 3 chambres surper impeccables. Prenez rendez-vous.



UN BIJOU

CANDIAC: Bungalow très propre, 3+2 chambres, cuisine renouée, piscine H.T. taxes basses.

CANDIAC: Spacieux split moderne 3 chambres, piscine h.l., clôture en parfaite condition. Hâtez-vous.

# CANDIAC

Parc Laurier  
OFFRE SPÉCIALE  
• Bungalow - 2 rue Baffin  
• Split level, garage, foyer, 12 rue Baffin  
Pour faire une offre raisonnable, appelez:  
**Max Tapia**  
**659-4203**

# CANDIAC

Grand 5 1/2 moderne très clair, terrain avec piscine et parc, paisible, idéal pour les enfants, aussi 4 1/2  
**635-2901**

*Au service de la Qualité*

**Votre résidence à St-Constant ce n'est plus un rêve**

*Maître Constructeur*

VRAI OU FAUX ± 6% Les taux étaient bas et vous y pensiez!  
VRAI OU FAUX ± 8% Depuis, ils ont grimpé et vous hésitez!  
VRAI OU FAUX ± 6% Nous vous offrons encore cette chance!

Regardez bien ce qui suit!

BUNGALOW \$519<sup>00</sup>/mois S.D. \$438<sup>00</sup>/mois  
COTTAGE \$660<sup>00</sup>/mois S.D. \$504<sup>00</sup>/mois  
MAISON MODÈLE PRIX RÉDUIT Disponible immédiatement

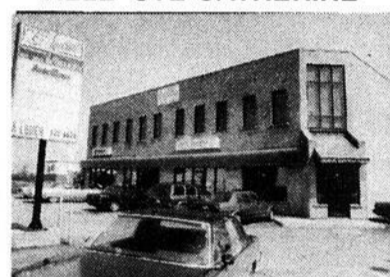
Ah! oui N'y pensez plus! N'hésitez plus!

Les Constructions CF Jacobs inc.  
131 Monchamp, St-Constant  
**635-5887** (coin Vincent)

TPS, TVQ, INFRA 100% ET FRAIS DE NOTAIRE

# LOCAL À LOUER

RUE ST-LAURENT  
VILLE STE-CATHERINE



DANS UN CENTRE COMMERCIAL AVEC VITRINES, ACHALANDAGE, ENTOURÉ DE BLOCS APPARTEMENTS POUR RESTAURANT -PIZZERIA, VÊTEMENTS, PROFESSIONNELS, AGENTS IMMOBILIERS ETC.


**INFO.: 632-8439**

96,000\$



UNE AUBAINE! ST-CONSTANT, bungalow 84 3 c.à.c., grand terrain, taxes basses, sous-sol fini. 632-3676.

RÉDUIT TRANSFERT



STE-CATHERINE: cottage 1987 sup: 40 x 36 terrain: 5679 p.c., 3 c.à.c., 3 salles de bains. Libre immédiatement. 149,000\$ négociable. Message descriptif 338-0002.

# BOUCHERVILLE

## Le Havre des Gouverneurs

vous présente ses

# LUXUEUX CONDOS DE STYLE VICTORIEN À PARTIR DE 79 900\$



**INCLUS**

- Infra. payées à 100%
- Frais de notaire
- Frais de condo pour 1 an
- Terrassement avant & arrière
- 2 salles de bains complètes
- 3 chambres à coucher
- Stationnement asphalté

Modèles sur 1 ou 2 niveaux  
3 condos modèles à visiter



VARENNES  
LONGUEUIL  
Fort St-Louis  
Marie-Victorin

- Comptant 5%
- Face au parc des Gouverneurs
- 1 rue de l'école primaire
- Fenestration abondante
- Secteur paisible
- Condos spacieux et de grande qualité

Condos modèles  
415, François V. Mailhot

HEURES D'OUVERTURE:  
sam. et dim. 13h à 17h

**Les Habitations Châteauneuf 449-9188**

# LOCAL COMMERCIAL À LOUER

257 rue Ste-Catherine  
St-Constant

À louer, meublé ou non, adjacent à la Caisse Populaire Roussillon. Avocats, médecins, professionnels ou autres.

Info: G. Dessureault  
**667-9400** ou  
**632-3201**  
Les Imm. Gidan Inc.




CANDIAC: bungalow rénové 2+1 cac - 2 sdb thermopompe, garage, piscine, asp. central, taxes muni. + scol. \$1,635. Vendu par le propriétaire. Prix \$89,900. Tél.: 635-0228

# CANDIAC À LOUER

Grand 4 1/2, super spécial 450 \$/m, 1 mois gratuit, secteur résidentiel, porte patio.  
Libre immédiatement aussi disponibles 3 1/2, 5 1/2  
**444-8084**

# HABITATION

CANDIAC 1 MOIS GRATUIT



HABITEZ DANS DES PETITES UNITÉS  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
PRIX COMPÉTITIFS  
**444-8084**

# DOMAINE HARMONIE



GRAND 5 1/2 À LOUER  
TRIPLEX À VENDRE LA PRAIRIE  
JOUR **444-4600**

REFLET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 55

# CANDIAC

## TERRAINS SITES EXCEPTIONNELS

- Terrains boisés avec services
- Terrains pour 8 logements chacun
- Terrains pour 12 logements chacun
- 10 terrains pour semi-détachés
- 1 terrain pour 40 unités de condo



Prêts à construire. Prix et conditions spéciales  
Pour informations Max Tapia 659-4203 444-2344

RE1893AO

## CONDO 85,900\$

LA PRAIRIE: 2 cac, foyer en coin, bain tourbillon therap., sam. sur podium, très intéressant. JOHANNE TESSIER, 464-1000, RE/MAX extra inc., ctr.



Êtes vous à la recherche d'air pur et de calme? Votre solution, notre maison à St-Philippe. Vendu par les propriétaires, sur un site paysagé de 9000 pi. cac un superbe bungalow. Comprenant 3 chambres à coucher, vaste salle de bain, salon sur lattes de bois franc, grande cuisine, et salle de lavage. Sous-sol fini avec garage. Toit, fenêtres, chauffage bi-énergie à neuf. Prix abordable, moins de cent mille. Faut voir pour le croire. Nous contacter au

659-8726

1643



118,500\$

ST-CONSTANT: Const. '90, infras payées, s/sol divisé. Garage, foyer, s.a.m. 2 grandes chambres, 2 sdb, bain tourbillon, douche, 2 puits de lumière - fen. serre, 2 baie window, manivelle, frais peinture, impeccable. 635-4013.

4078

## LAPRAIRIE

À LOUER 4-1/2 - 5-1/2

Grands appartements luxueux

À partir de 485\$

(construction 1989)

444-8443 • 659-6505

RE2975NC

## VITRERIE Descoteaux



Réparation de:

- VITRES
  - MIROIRS
  - MOUSTIQUAIRES
  - VITRES THERMOS
- Installation de: MIROIRS MURAUX et VANITÉS.  
632-9195, 632-0248, Urgence: 632-8066

6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

## Excavation

### EXCAVATION ST-RÉMI inc.

Excavation - champs d'épuration  
Top soil

• Terre de remplissage • Nivelage

Machinerie octroyée par le ministère de l'agriculture

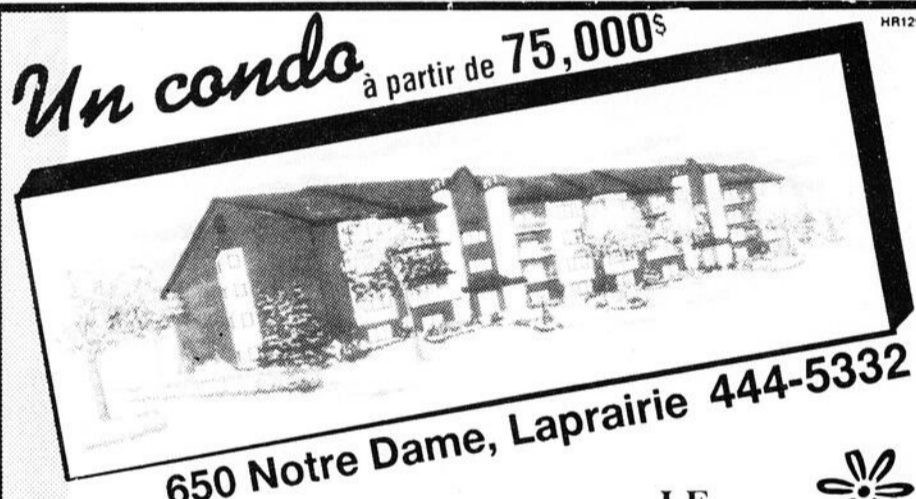
7 ST-HUBERT, ST-RÉMI 454-6995



## LES EXCAVATIONS MICHEL POISSANT INC.

Excavation générale système de ville

89, MONTÉE DES BOULEAUX  
ST-CONSTANT, QC. J0L 1X0  
TÉL.: 635-0515 CELL.: 951-4767



Un condo à partir de 75,000\$

650 Notre Dame, Laprairie 444-5332

- Luxueux 2 c.a.c. Foyer
- Insonorisé
- Terrasse 12' x 10'

Lundi au jeudi  
13h à 17h  
19h à 21h  
Samedi et dimanche  
13h à 17h

LE NOTRE.DAME



## CANDIAC COMPLEXE St-François-Xavier

pour personnes retraitées et semi-retraitées autonomes



HR1132GF

### AVANTAGES ET SERVICES

- Immeuble en béton, sécuritaire
- Espace pour laveuse, sècheuse et lave-vaisselle dans chaque logement
- Grande salle communautaire
- Piscine intérieure/bain tourbillon
- Ascenseur
- Balcon à chaque logement
- Bouton de panique portatif en sus.
- Parc de stationnement, garage intérieur en sus
- Billard et appareils d'exercices
- Activités diverses (parties de cartes, bingo, etc.)
- Cablôdistributeur disponible
- Medecin sur demande
- Infirmière auxiliaire selon horaire préétabli
- Génératrice d'urgence

Ouvert tous les jours de 10h à 17h



Administré par:  
Gestion Claude Boisvert Inc.  
déjà plus de 1 400 logements et chambres pour mieux vous servir.  
Siège social 465-8422

60, Saint-François-Xavier, Candiac 632-9199

# SERVICES OFFERTS



## Décoration Martin

SERVICE À DOMICILE

• Recouvrement de fenêtre

• Papier peint

• Couvre-lit, etc.

Tél.: (514) 444-1689

## PROBLÈMES DE FISSURE



ST-CONSTANT 638-3966

## FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY

#1 AU QUÉBEC *Monsieur FISSURE* DRAIN FRANÇAIS

RIVE-SUD 656-8356

LAVAL 951-4370 - HULL/OTTAWA 1-819-643-6403 - QUÉBEC/LÉVIS 1-418-622-0734 - MTL 951-4370

## FISSURES de BÉTON EPOXY, POLYGROUT

Faites confiance à l'expérience

DRAIN FRANÇAIS  
AFFAISSEMENT DE SOL

LA SOLUTION  
EPOXY 2000

591-5942  
VILLE STE-CATHERINE  
638-4661 (RÉS.)

RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

LES PROS  
DES FISSURES DE  
BÉTON  
MULCO

- redressement et stabilisation de bâtiment sur pieux d'acier
- injection de coulis (époxy-uréthane-ciment)
- membranes d'imperméabilisation
- réflexion de plancher de garage
- drain français

- ✓ RAPIDE ET EFFICACE
- ✓ TRAVAUX GARANTIS
- ✓ 30 ANS D'EXPERIENCE
- ✓ ESTIMATION GRATUITE

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS EUCLID  
465-1249  
1-800-255-1249

Tél.: (514) 444-2013  
659-1053  
444-3519

**PAYSAGISTES**  
**NOUVEAU JARDIN INC.**

SPECIALITÉS: TOUTES SORTES DE MURS DE PIERRES, CIMENT, CASCADE, PAVÉ-UNI, ASPHALTE, TREMCA, BORDURES, POSE DE GAZON, PLANTATION, ETC. COUPE DE GAZON, PLATE-BANDE, TAILLE D'ARBUSTES ET HAIES DÉCHAUMAGE, ENTRETIEN DE JARDINAGE GÉNÉRAL, ETC.

ESTIMATION GRATUITE — OUVRAGE GARANTI

Satisfaction Garantie

Tél.: 638-3546

*Planchers Gilles Bossé enr.*

Spécialité: Vieux planchers remis à neuf  
Posage et finition au choix  
Estimation gratuite

*Gilles Bossé, prop.*

**DIVERS**

**MIDAS ST-CONSTANT**

UN INSTALLATEUR DEMANDÉ  
CONTACTER  
**YVES LEDUC**

635-2990 ou 363-9314

REMISE DE JARDIN construite sur votre terrain. Placée sur des blocs de ciment. Plancher en 2"x6" au 16" recouvert de plywood 5/8. Choix de couleurs pour vinyle-bardeau et teinture.

8x10 = 995\$ installation incluse  
Autres grandeurs et modèles disponibles

**Les ENTREPRISES BOYER ET FILS**  
103 rue Boyer, St-Isidore Co. Laprairie  
454-3285 - 454-6953

DIVISION MORIN HEIGHTS EXPRESS CIELTÉE

LOCAL & LONGUE DISTANCE

Mtl: 444-8300  
Banlieue: 395-0548  
Sans frais: 1-800-667-7398

"Votre Solution"

• À partir de 375 l'heure (sauf juin et juillet)  
• assurance incluse

ESTIMATION GRATUITE

RESIDENTIEL & COMMERCIAL

3905 Isabelle, Suite 103, Brossard, Qué. J4Y 2R2

UTILISEZ  
NOTRE  
RÉSEAU  
D'ANNONCES CLASSÉES

LES HEBDOS DU QUÉBEC

**AVIS À NOS ANNONCEURS**

Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que:  
"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."  
Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces.

"OFFRE D'EMPLOI"  
en conformité avec cette loi.

Les emplois dans ces pages s'adressent aux hommes et aux femmes 5193

**PÉPINIÈRE STE-CATHERINE**

- Entretien de pelouse
- Asphalte
- Terrassement
- Pavé-Uni
- Bordures en ciment coulé et pré-fabriqués
- Trottoirs en ciment et pavé-uni
- Murs en blocs unitalus et pin traité sous-pression
- Décoration d'arbustes et plantation d'arbres

EXCAVATION R.D.

635-7794 366-0025

**AU PRIX DU CONTRACTEUR**

Armoires de cuisine  
Rénovation générale  
Sous-sol, salle de bains  
Patios, clôtures, agrandissement

ESTIMATION GRATUITE

POUR RENDEZ-VOUS  
MICHEL 638-1777

À TRAVERS  
TOUT LE QUÉBEC  
ET SES RÉGIONS

POUR INFORMATIONS:  
(514) 651-2181

QUALITÉ  
AUTO

ACHAT ET VENTE  
USAGÉS ET NEUFS

REPRÉSENTANT(E)S  
VOITURE NEUVES ET USAGÉ

- Expérience dans la vente détail
- Dynamisme
- Aimer travailler en équipe

Contactez Alain Leblanc  
632-1623  
6, St-Pierre, St-Constant J5A 2E1

ENTREPRISE  
**P.M.P. INC.**

- Murs, ciment, pierres
- Pavé-uni, asphalte
- Patio, rocaille
- Entretien de jardinage, etc...

ESTIMATION GRATUITE  
659-9030 - 3405  
1826

PEINTRE  
**CUSSON & FILS INC.**

Peinture

Joint de gyproc - Tapisserie  
Réparation de tout genre, ouvrage garanti, estimation gratuite.

638-5906

**OFFRES  
D'EMPLOI**

**Municipalité de Saint-Philippe**

**OFFRE D'EMPLOI**

Le Service de Loisirs de la Municipalité de Saint-Philippe est à la recherche de moniteurs/monitrices pour son camp de jour durant la saison estivale.

Exigences:  
Avoir 16 ans avant le 1er mai 1994  
Expérience avec les jeunes  
Avoir de l'initiative  
Être dynamique

Les formulaires de demande d'emploi sont disponibles le mardi soir au Chalet Municipal de Saint-Philippe, 141 Édouard VII entre 19h00 et 20h30 ou à l'Hôtel de Ville de Saint-Philippe durant le jour.

Date limite pour application: le 29 avril 1994 à 16h30.

**PARQUET DESIGN  
D & D INC.**

Pose, sablage, finition,  
★cristal inodore ★teinture  
★planchers à motifs

635-3105

**P.P. PAYSAGISTE**

VOICI UNE ENTREPRISE BIEN DE  
CHEZ-NOUS QUI VOUS OFFRE...

TERRASSEMENT BÉTON PAVÉ-UNI

POUR INFORMATION OU  
★ ESTIMATION GRATUITE

CONSULTER NOS GENS  
COMPÉTENTS ET EXPÉRIMENTÉS  
AUX

635-5195 ANDRÉ PEARSON  
635-8311 RICHARD PELLETIER  
CELL.: 943-0909

*Aqua Vague*

PISCINES  
Les Professionnels de la Piscine Creusée

RECHERCHE VENDEUR(SE)

Avec de préférence de  
l'expérience dans le domaine de  
la piscine.

Disponible 7 jours sur 7,  
voiture, ponctuel, honnête, belle  
présentation.  
Référence exigée.

CONTACTER  
MICHEL CORRIVEAU  
635-3333  
Extérieur 990-0040

**Municipalité de Saint-Philippe**

**OFFRE D'EMPLOI**

Le Service de Loisirs de la Municipalité de Saint-Philippe est à la recherche de moniteurs/monitrices pour son camp de jour durant la saison estivale.

Exigences:  
Avoir 16 ans avant le 1er mai 1994  
Expérience avec les jeunes  
Avoir de l'initiative  
Être dynamique

Les formulaires de demande d'emploi sont disponibles le mardi soir au Chalet Municipal de Saint-Philippe, 141 Édouard VII entre 19h00 et 20h30 ou à l'Hôtel de Ville de Saint-Philippe durant le jour.

Date limite pour application: le 29 avril 1994 à 16h30.

**Plancher Dubé Inc.**

- Pose
- Sablage
- Finition
- PRODUIT ÉCOLOGIQUE
- Réparation
- Teinture
- Restauration

635-2472

**LABONTÉ et ROULEAU  
CONSTRUCTEUR  
RÉSIDENTIEL**

DEPUIS 25 ans met son expertise  
au service de la "RÉNOVATION"  
PETITE OU GRANDE

ESTIMATION GRATUITE  
PRIX COMPÉTITIFS

INFORMATION:  
LE JOUR 651-1316  
LE SOIR 463-3451  
Alain Labonté  
garantie rénovation A.P.C.H.Q.

**OFFRE D'EMPLOI**

**COLLÈGE  
JEAN DE LA MENNAIS**

Nous sommes à la recherche de moniteurs et de monitrices pour le camp de jour du 27 juin au 19 août du lundi au vendredi.

Nous avons besoin de:

- spécialistes en natation pour les cours de la Croix-Rouge
- moniteurs bilingues ou anglophones
- spécialistes en gymnastique
- spécialistes en arts plastiques
- autres spécialistes

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 25 avril

COLLÈGE JEAN DE LA MENNAIS a/s Ramez Rassy  
870 chemin de Saint-Jean, La Prairie (Québec) J5R 2L5

**OFFRE D'EMPLOI**

**COLLÈGE  
JEAN DE LA MENNAIS**

Nous sommes à la recherche de moniteurs et de monitrices pour le camp de jour du 27 juin au 19 août du lundi au vendredi.

Nous avons besoin de:

- spécialistes en natation pour les cours de la Croix-Rouge
- moniteurs bilingues ou anglophones
- spécialistes en gymnastique
- spécialistes en arts plastiques
- autres spécialistes

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 25 avril

COLLÈGE JEAN DE LA MENNAIS a/s Ramez Rassy  
870 chemin de Saint-Jean, La Prairie (Québec) J5R 2L5

**CONSTRUCTION  
BO-FORT INC.**

Spécialités:  
toiture et rénovations

SPÉCIAL DÉBUT DE SAISON  
BARDEAUX 25 ANS GARANTIE  
AUX PRIX DE 20 ANS

**SUPER SPÉCIAL SUR  
PORTES & FENÊTRES**

TRAVAIL PROPRE ET GARANTI

POUR ESTIMATION  
GRATUITE  
444-1838

**- NOUVEAU -**

**LABONTÉ et ROULEAU  
CONSTRUCTEUR  
RÉSIDENTIEL**

DEPUIS 25 ans met son expertise  
au service de la "RÉNOVATION"  
PETITE OU GRANDE

ESTIMATION GRATUITE  
PRIX COMPÉTITIFS

INFORMATION:  
LE JOUR 651-1316  
LE SOIR 463-3451  
Alain Labonté  
garantie rénovation A.P.C.H.Q.

**OFFRE D'EMPLOI**

**COLLÈGE  
JEAN DE LA MENNAIS**

Nous sommes à la recherche de moniteurs et de monitrices pour le camp de jour du 27 juin au 19 août du lundi au vendredi.

Nous avons besoin de:

- spécialistes en natation pour les cours de la Croix-Rouge
- moniteurs bilingues ou anglophones
- spécialistes en gymnastique
- spécialistes en arts plastiques
- autres spécialistes

Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 25 avril

COLLÈGE JEAN DE LA MENNAIS a/s Ramez Rassy  
870 chemin de Saint-Jean, La Prairie (Québec) J5R 2L5

REFLET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 57

16

16

16

**POMATEK INC.**  
 Manufacturier de portes d'acier en pleine croissance recherche peintre et apprenti-peintre pour peinture au pistolet.  
**Qualités requises:** responsable, dynamique et débrouillard, aimant le travail d'équipe.  
 Salaire et avantages sociaux selon les normes du verre plat.  
 Vous présenter au: 6240 Route 132  
 Ville Ste-Catherine  
 entre 9 hres et 11 hres A.M.  
 Du lundi au vendredi

**ESTHÉTICIENNE  
 D'EXPÉRIENCE  
 DEMANDÉE  
 632-0343**  
 SANDRA

Manufacturier de fenêtres en pleine croissance recherche personnes responsables, dynamiques et débrouillards aimant le travail d'équipe.  
**Salaire et avantages sociaux selon les normes du bois ouvré.**  
 Vous présenter au:  
**FENPLAST INC.** 150 Brossard  
 Delson (Parc Industriel)  
 entre 8h et 10h a.m.  
 le lundi et mardi

**ATTENTION! ATTENTION!  
 EMPLOI IMMÉDIAT  
 LA PRAIRIE — CHATEAUGUAY  
 ET LES ENVIRONS**  
 De \$25,000 à \$35,000/année. Revenu garanti à discuter lors de l'entrevue.  
 \*Avantages sociaux, formation à nos frais. Si vous détenez un secondaire V ou l'équivalent, ainsi qu'une automobile.  
 Téléphonez pour entrevue  
 du lundi 21 février au 24 février  
 de 9h30 à 17h00  
 Patrice Cazalais 692-7300



**Municipalité de  
 Saint-Mathieu**

**AVIS DE PROMULGATION**

Prenez avis qu'en date du 28 février 1994, le Conseil municipal a adopté le règlement numéro 117-1, intitulé "Règlement modifiant le règlement numéro 177, intitulé Règlement de construction et visant l'éclairage extérieur des résidences et des entrées de cour des résidences situées sur les rues Bourdon et Bonneville.

- Le certificat de conformité de la MRC de Roussillon a été émis en date du 5 avril 1994;

- Le règlement est réputé conforme au Plan d'Urbanisme;

- En conséquence, le règlement numéro 117-1 entre en vigueur conformément à la loi;

- Le règlement peut être consulté au bureau municipal situé au 299, Chemin St-Édouard, Saint-Mathieu, aux heures d'ouverture habituelles.

Donné à Saint-Mathieu, ce 11 avril 1994.

**Francine Fleurent,  
 Secrétaire-trésorière**

**VOTRE CARRIÈRE COMMENCE CHEZ-NOUS**

- Programmeur(e) - Analyste (#420.52)
- Bureautique - Maîtrise des appareils (#900.62)
- Micro-Ordinateur général (#247.50)



Le Pouvoir de Réussir

Les cours débutent chaque semaine, jour et soir.

- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance-chômage.
- PROGRAMME SPRINT

- Enseignement professionnel de niveau collégial
- Aide au placement
- Admissibilité aux prêts et bourses.

**ICD Institut Carrière et Développement Ltée**

LONGUEUIL 677-9191  
 1111, St-Charles Ouest, bureau 101  
 Longueuil J4K 5G4  
 COMPLEXE ST-CHARLES

Auparavant Institut Control Data

**Le Pouvoir de Réussir**

MISSISSAUGA - TORONTO - OSHAWA - BURNABY - VANCOUVER - SURREY - EDMONTON - OTTAWA - HALIFAX - VICTORIA - SASKATOON - QUÉBEC

**AVIS  
 PUBLICS**



**AVIS PUBLIC**

Est donné par la soussignée, greffière de cette ville, que le règlement suivant a été adopté par le Conseil municipal de la ville de Delson à sa séance ordinaire du 12 avril 1994.

**Règlement no 479-94**

Règlement concernant les égouts et les drains publics et privés et abrogeant le règlement numéro 315.

Toute personne désirant prendre connaissance de ce règlement peut le faire en se présentant au bureau de l'hôtel de ville, 50, rue Ste-Thérèse, Delson, durant les heures régulières de bureau.

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa publication conformément à la loi.

Donné à Delson, ce 14e jour d'avril 1994.

**Nicole Lafontaine, o.m.a.  
 Greffière**



Ville de Saint-Constant  
 147, rue Saint-Pierre, C.P. 130  
 Saint-Constant (Québec)  
 J5A 2G2

**AVIS PUBLIC  
 VENTE DE TERRAIN**

AVIS est donné par la soussignée, greffière adjointe, que la ville de Saint-Constant a vendu les terrains suivants, tous du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Constant.

a) le lot 256-390 vendu à madame Mylène Dupont et monsieur Daniel Desrochers, le 8 octobre 1993, pour la somme de 1,00\$;

b) le lot 256-391 vendu à monsieur Roland Bellefleur, le 8 octobre 1993, pour la somme de 1,00\$;

c) le lot 256-392 vendu à monsieur François Jodoin, le 8 octobre 1993, pour la somme de 1,00\$;

d) le lot 256-395 vendu à monsieur Réjean Monbleau, le 7 octobre 1993, pour la somme de 1,00\$;

e) le lot 256-396 vendu à monsieur André Beauvais, le 8 octobre 1993, pour la somme de 1,000\$;

DONNÉ à Saint-Constant, ce 14 avril 1994.

**Me Manon Thériault,  
 greffière adjointe**



**AVIS PUBLIC**

CANADA  
 PROVINCE DE QUÉBEC  
 DISTRICT DE LONGUEUIL

VILLE DE DELSON OU  
 VILLE DE STE-CATHERINE

— VS —

CONTREVENANTS (ci-dessous)

NOM	DDN	CAUSE
ALBANESI, André	62-06-14	92-1136
BEAULAC, Jonathan	70-10-25	93-0632
BOSQUET, Michael	65-02-26	93-0709
BRUZAS, Hélène	60-03-23	93-0511
BRUZAS, Hélène	60-03-23	93-0579
BRUZAS, Hélène	60-03-23	25-19088
COCHRANE, Robert	59-12-12	93-0549
DARAICHE, Alain	67-06-06	93-0577
DESROCHERS, Pierre	60-03-25	30-16273
DUBOIS, Normand	52-04-06	30-16098
DUGUAY, Robert	60-01-23	93-0846
DULMAINE, Gilles	50-01-18	93-0303
DUQUETTE, Jean-Paul	47-08-22	25-19243
GÉLINEAU, Christian	73-04-02	93-0747
GERMAIN, Yves	48-12-12	93-0858
GERMAIN, Yves	48-12-12	93-0873
GRAVEL, Gilles	55-06-09	93-0491
HAMEL, Raymond	44-07-12	93-0830
JACQUES, Malcolm	69-05-31	93-0464
JOBIN, Serge	59-03-11	93-0680
LAFLAMME, Éric	70-12-19	93-0165
LAJEUNESSE, Léo	69-04-14	93-0368
LAMPRON, Stéphane	72-03-02	93-0256
LAMPRON, Stéphane	72-03-02	93-0257
LEBEL, Pierre	58-08-15	93-0728
LEBLANC, Mathieu	24-08-60	92-1153
MASSE, Daniel	61-08-01	93-0263
O'REILLY, Wayne Anthony	64-04-15	543-93
OUELLETTE, Serge	62-06-16	30-16330
PARIHAR, Paramjit Singh	65-09-13	93-0232
PELLETIER, Michel	59-02-04	93-0159
RADWANSKI, Arthur	74-02-24	30-16168
RÉMILLARD, Martin	66-12-24	93-0739
RÉMY, Nancy	65-08-14	93-0693
ROY, Paul	46-07-19	93-0465
THORNE, Michel	48-08-28	93-0152
VAUGHAN, Darlène	61-08-18	93-0297
VENIOT, David	69-12-03	93-0560
VENIOT, David	69-12-03	93-0561
WILSON, Gérard	71-01-09	93-0626

ATTENDU QU'il n'a pas été possible d'effectuer la signification par huissier ou par la poste;

Les intimés, sont par les présentes, requis de comparaître le 25 mai 1994 à 19:00 heures, à la Cour Municipale de Delson, située au 50 rue Ste-Thérèse à Delson.

Prenez de plus avis, qu'à défaut de comparaître un jugement sera prononcé contre les intimés.

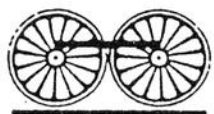
Delson, le 16 avril 1994

**LE GREFFIER DE LA COUR MUNICIPALE**

Jean Tremblay



# AVIS PUBLICS



Ville de  
**Delson**

## AVIS PUBLIC D'ADOPTION

AVIS est donné que lors d'une séance tenue le 12 avril 1994, le Conseil de la ville de Delson a adopté le règlement numéro 400-25, intitulé "Règlement modifiant le règlement de zonage no 400, afin d'intégrer des normes relatives au plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et de modifier les dispositions concernant les usages prohibés ainsi que la pénalité prévue au règlement" en y apportant les modifications suivantes:

à l'article 5.3 remplacer le texte en entier par:

"Les usages suivants sont prohibés:

- a) les salles de billards et de pool, sauf dans les zones où sont permis les usages de type "Récréation commerciale intensive" inclus dans la Classe d'usage "Commerce artériel léger (c2)", et aux conditions suivantes:
  - i) elles doivent comporter vingt (20) tables et plus;
  - ii) elles doivent être aménagées dans un bâtiment qui comporte au moins un autre usage de type "Récréation commerciale intensive" inclus dans la classe d'usage "Commerce artériel léger (c2)" tels que définis à l'article 5.2.2.2 du présent règlement;
  - iii) elles doivent occuper une superficie d'au moins 30% du bâtiment.
- b) les salles de trou-madame et de bagatelle;
- c) les salles de jeux de boules;
- d) les salles de tir;
- e) les salles de jeux électroniques;
- f) les salons de massage et de bronzage comme usage principal."

à l'article 2.3 remplacer le texte en entier par:

### "2.3.1 INFRACTIONS

Commet une infraction quiconque effectue des travaux, érige une construction ou exerce un usage ou autorise une personne à effectuer des travaux, à ériger une construction ou à exercer un usage, en contravention des dispositions du présent règlement.

### 2.3.2 PÉNALITÉS

Quiconque commet une première infraction est passible d'une amende d'au moins cent dollars (100,00\$) et d'au plus mille dollars (1 000,00\$) s'il s'agit d'une personne physique et d'au moins deux cent dollars (200,00\$) et d'au plus deux mille dollars (2 000,00\$) s'il s'agit d'une personne morale.

Quiconque commet une deuxième infraction est passible d'une amende d'au moins deux cent dollars (200,00\$) et d'au plus deux mille dollars (2 000,00\$) s'il s'agit d'une personne physique et d'au moins quatre cent dollars (400,00\$) et d'au plus quatre mille dollars (4 000,00\$) s'il s'agit d'une personne morale.

Quiconque commet toute infraction subséquente, est passible d'une amende d'au moins trois cent dollars (300,00\$) et d'au plus deux mille dollars (2 000,00\$) s'il s'agit d'une personne physique et d'au moins six cent dollars (600,00\$) et d'au plus quatre mille dollars (4 000,00\$) s'il s'agit d'une personne morale.

Toute infraction continue à l'une ou l'autre des dispositions du présent règlement constitue, jour par jour, une infraction séparée et distincte.

La Ville peut, aux fins de faire respecter les dispositions du présent règlement, exercer cumulativement ou alternativement, avec ceux prévus au présent règlement, tout autre recours approprié de nature civile ou pénale.

### 2.3.3 DÉLIVRANCE DU CONSTAT D'INFRACTION

L'inspecteur en bâtiment, le directeur des travaux publics ainsi que les policiers du service de police municipal sont autorisés à délivrer un constat d'infraction relatif à toute infraction au présent règlement.

Le conseil peut, par résolution, autoriser toute autre personne à délivrer un constat d'infraction relatif à toute infraction au présent règlement."

Ce règlement a pour objet d'intégrer au règlement de zonage des normes relatives au plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et de modifier les dispositions concernant les usages prohibés ainsi que les pénalités prévues au règlement.

Donné à Delson, ce 14 avril 1994.

La greffière de la ville,

Nicole Lafontaine, o.m.a.

## De retour de Londres et Paris



Une trentaine d'élèves de la polyvalente sont de retour; ils reviennent d'un magnifique voyage éducatif et culturel à Londres et Paris. Ils vivent encore sous le charme de ces deux grandes villes et des deux mille ans d'histoire qu'elles représentent. Quels moments ils ont vécus! Au départ, ils ont rencontré à l'aéroport les joueurs du club de hockey des « Canadiens », au retour nos athlètes qui arrivaient de Lillehammer leur ont remis des insignes. Puis ce fut l'arrivée à la Tamise, la traversée de la Manche, la remontée de la Seine; du British Museum au Louvre, de Big

Ben à la tour Eiffel, ouf!

Les élèves ont bien travaillé pour réaliser ce voyage. Ils ont profité de la collaboration de M. Campagna, Mme DiBarrat, Mme Pearson et de M. Philie qui les ont aussi accompagnés. Ils ont reçu le support des membres de la direction de l'école, nous les remercions, ils ont contribué au franc succès de ce voyage.

Le prochain événement culturel de La Magdeleine est prévu en février 1995. Le tout est en voie de réalisation pour visiter l'Allemagne, l'Autriche et la Suisse... Bon Voyage...

La famille.  
Elle dure  
quand elle  
est tendre!



Claudia Richard  
et son grand-papa  
Maurice



Année internationale de  
**la famille**



170 boul. Taschereau  
bureau 400, La Prairie

## PROCLAMATION DE LA SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE

ATTENDU la valeur inestimable de l'action bénévole;

ATTENDU le courage, le dévouement et le don de soi manifestés par les bénévoles;

ATTENDU que la Fédération des centres d'action bénévole du Québec a choisi la semaine du 17 au 23 avril 1994 comme "Semaine de l'action bénévole";

ATTENDU que le thème de cette semaine est "l'Action bénévole, ça change le monde!";

ATTENDU qu'il y a lieu de rendre hommage à tous les bénévoles de La Prairie et d'ailleurs;

Je soussigné, Guy Dupré, maire de la Ville de La Prairie proclame par les présentes la semaine du 17 au 23 avril 1994 comme étant la "Semaine de l'Action bénévole".

EN FOI DE QUOI, je signe à La Prairie,  
ce 12 avril 1994.

Guy Dupré, o.m.a.  
Maire

## AVIS DE VENTE

CANADA  
Province de Québec  
District de Longueuil  
No 505-14-000285-923  
Dany St-Michel  
Mélanie St-Michel  
Mineurs  
Micheline Larocque  
Tuteur

SOYEZ AVISÉ QUE:

Le onze mai mil neuf cent quatre-vingt-quatorze à 10:00 heures, au 13, rue Yelle, Ville de Saint-Isidore, Province de Québec, J0L 2A0, aura lieu la vente à l'enchère au plus offrant et dernier enchérisseur des deux tiers (2/3) indivis de l'immeuble ci-après, savoir:

Un emplacement situé en la Paroisse de Saint-Isidore, Province de Québec, ayant front sur la rue Yelle, connu et désigné au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Isidore, bureau de la publicité des droits, circonscription foncière de Laprairie, sous le lot numéro DOUZE de la subdivision officielle du lot originaire numéro DEUX CENT SOIXANTE-SEPT (267-12);

Avec bâtisse y dessus érigée, portant le numéro 13, de ladite rue Yelle, à Saint-Isidore, Province de Québec. J0L 2A0, circonstances et dépendances;

Tel que le tout se trouve présentement avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes attachées audit emplacement;

Cet immeuble devant être mis à prix au montant de TRENTA-NEUF MILLE SIX CENT SOIXANTE-SIX DOLLARS ET SOIXANTE-SIX CENTS (39,666.66\$) payable comptant, selon les termes du cahier de charge qui pourra être consulté à l'étude du notaire soussigné jusqu'au neuf mai mil neuf quatre-vingt-quatorze et au lieu de la vente la journée de la vente. Un dépôt équivalent à au moins vingt-cinq pour cent (25%) de la mise à prix sera exigé au moment de l'adjudication.

Cette vente fait suite à autorisation spéciale rendue dans le dossier en rubrique.

Elaine Rivard, Notaire,  
26, montée Des Bouleaux, suite 102  
Ville de Saint-Constant (Québec)  
J5A 1B6

# ANNONCES CLASSÉES

## TARIFS

Annonce classée simple **8.00\$**  
15 mots ou moins: Toutes taxes incluses  
Heures limites: dépositaire: mercredi jusqu'à la fermeture du dépositaire  
Bureau: Mercredi 17h00

Les cartes sont acceptées par téléphone Avant le jeudi midi **699-8565** local 1-800-561-3461 sans interurbain

TÉLÉCOPIEUR 635-4619

## INDEX

- 10 — Maisons à vendre
- 20 — Maisons à louer
- 30 — Condominiums
- 40 — Propriétés à revenus à vendre
- 50 — Propriétés demandées
- 60 — Maisons mobiles
- 70 — Fermes, terres
- 80 — Chalets à louer ou à vendre
- 90 — Commerces
- 100 — Terrains à vendre
- 110 — Logements à louer
- 120 — Logements à partager
- 130 — Logements demandés
- 140 — Chambres à louer
- 150 — Foyers, maisons d'accueil
- 160 — Bureaux à louer
- 161 — Entrepôt / garage à louer
- 162 — Locaux commerciaux à louer
- 163 — Bâtisses comm. à vendre
- 170 — Animaux à vendre / à donner
- 180 — Bois de foyer
- 190 — Matériaux de construction
- 200 — Divers à vendre
- 201 — Divers à louer
- 210 — Autos à vendre
- 220 — Camions à vendre
- 221 — Motorisés
- 222 — Pièces autos / camions
- 223 — Véhicules récréatifs
- 230 — Motocyclettes
- 240 — Motoneiges
- 250 — Bateaux, chaloupes
- 260 — Roulottes
- 261 — Tentes-roulottes
- 270 — Machineries
- 280 — Ventes de garage
- 290 — Achèterais
- 291 — On demande
- 300 — Services offerts
- 310 — Déménagements
- 320 — Co-voiturage
- 330 — Voyages, vacances
- 340 — Offres d'emplois
- 341 — Occasions d'affaires
- 342 — Emploi demandé
- 350 — Gardiennes demandées
- 360 — Garderies
- 370 — Rapports d'impôts
- 380 — Cours
- 390 — Perdu, trouvé
- 400 — Astrologie, cartomanie
- 410 — Avis de dissolution
- 420 — Amitiés, rencontres
- 430 — Remerciements
- 431 — Prières

## 22 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi à 9h00.

- CANDIAC**  
NETTOYEUR RYAN - 21 Montclair 659-9762  
PROVI-SOIR - 172 Boul. De l'Industrie, Candiac 659-2537
- LA PRAIRIE**  
CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800  
MONSIEUR RASOIR - 775 Taschereau, 659-2272  
BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825  
PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau  
DÉPANNEUR PROPRIÉTAIRE Jacques Gagnier, 784 Lamarre 659-6417
- DELSON**  
JOURNAL LE REFLET - 54 Marie-Victorin, Place Le Riverain 635-9146  
DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360  
DÉPANNEUR DANY - 105 Principale, 638-1247  
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414
- SAINT-CONSTANT**  
L'INDISPENSABLE BEAU-SOIR - 210 Ste-Catherine 638-5875  
IMMUEBLES GADOURY - 18 rue St-Pierre, 632-8414  
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810  
DÉPANNEUR J.C. ENR. - 1A Levasseur 632-0500
- SAINT-CATHERINE**  
DÉPANNEUR ROLAND - 5132 St-Laurent, 632-0900  
DÉPANNEUR BRODEUR - 780 Centrale, 638-0851  
PHARMACIE YVETTE CHARRON - 1050 Union, 632-8511
- SAINT-RÉMI**  
PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3961
- SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU**  
DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319  
PROPRIÉTAIRE RATHÉ ENR. - 219 boul. Édouard VII, St-Philippe, 659-1098  
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu, 632-1774

Maison à vendre

10

A STE-CATHERINE

Construction JSB  
Maison neuve au 960 Titanic tout inclus  
89,900\$  
Bur. des ventes:  
632-7033 ou  
638-5286

AUBAINE!

Maison de ville, 1991, ville Ste-Catherine, 3 étages, planchers en parquetierie  
74,500  
638-1638  
659-5632

CANDIAC secteur golf, cottage construction 1987, 3 cac, sous-sol fini, garage double, entrée pavé-uni, très bien paysager, plusieurs extras. 444-8681.

CANDIAC modèle exclusif secteur "G" cottage 1986, 3 c.à.c., 2 salles de bains, armoires cuisine chêne noir, plaque cuisson, four encastré, balayeuse centrale, sous-sol fini, piscine semi-creusée, paysager, garage, 137 500\$ négociable. 632-7837 après 16h00. Pas d'agent.

CANDIAC, coquet bungalow, 3 c.à.c., garage, paysager, terrain 6 000 pi.ca., secteur "J", tranquille. 108 000\$, 635-4548.

CANDIAC, maison de ville, 3 cac, sous-sol fini, très propre, transfert. 444-5390.

CHÂTEAUGUAY

PARTICULIER  
BUNGALOW 28X37  
PIERRE ET BRIQUE  
GARAGE, PAYSAGER  
SECTEUR RÉSIDENTIEL  
LIBRE LE 1ER JUILLET  
80,000\$  
581-1074

CHÂTEAUGUAY, BORD DE L'EAU, très privé. Maison campagne 4 1/2, rénovation 88, terrain + 15000pi.ca. 87,000\$ Vente rapide. 699-1469.

DELSON

GRAND BUNGLOW  
28 X 42  
sous-sol fini  
foyer, nouvelle fenestration 3 + 1 c.à.c., 1 + 1/2 s.d.b., paysager, piscine et 2 patios PLUSIEURS EXTRA DEVONS VENDRE SANS AGENT  
638-2599

DELSON

MAISON NEUVE  
Directement du propriétaire  
VISITE LIBRE  
SAM. & DIM.  
13H00 à 17H00  
15 rue Thibert  
AUBAINE!  
79 900\$  
632-8002

DELSON

BUNGALOW 3 CAC,  
terrain de 14,695 p.c.,  
VENTE RAPIDE  
Contactez:  
Rita Chouinard  
674-5919  
Duhamel & Martineau, Ctr.

DELSON BUNGALOW 5 c.à.c., thermopompe, grand patio, cabanon, près école et parc. Pas d'agent. Répondre 635-2641.

DELSON, bungalow 3 cac, aspirateur central, sous-sol fini, combustion lente, clôture, 8,500pi.ca., prix ferme 77,900\$. 635-4227.

DELSON, bungalow brique & pierre, rénover, aire ouverte, 2 chambres à coucher, foyer salon, sous-sol fini, piscine 24 pieds, taxes basses. Pas d'agent. 51 Melrose. 635-4235.

DELSON, bungalow 3 cac, intérieur rénover, piscine creusée. 92,000\$. 638-5377.

DELSON, bungalow 4 cac, sous-sol fini, combustion lente, balayeuse centrale, piscine creusée, 95,000\$. 81 Principale. 638-6672.

DRUMMONDVILLE, près Parc Industriel et la 55, maison 26'x40', construction 5 ans, 5 1/2 pièces, asphalte, échangeur d'air, sous-sol fini, moins de 80,000\$. Tél.: (819) 397-5192 ou 474-1460.

LAPRAIRIE (campagne), bungalow 3 cac, alarme, thermopompe, terrain 10,000pi.ca., autobus Brossard/Centre-ville en 35 minutes. 444-2801.

MAISON OU CHALET à vendre, situé à St-Damien de Brandon, près d'un lac. Demande 45 000\$. 638-3176 après 18h00.

MAISONS ET CONDOS DE LUXE

4 1/2 - 5 1/2  
A VENDRE  
A PARTIR DE  
73,000\$  
POUR INFORMATION:  
454-3078

PETIT cottage situé dans le village de Napierville, 25x22, terrain 1246 p.c., chauffage électrique, taxes 496.97\$, prix demandé: 32,500\$. 638-1856.

SAINT-CONSTANT Bungalow 1983, secteur calme, 2 c.à.c. plafond cathédral, sous-sol fini avec bar. Piscine hors-terre, cabanon, paysager, clôture. Vente sans agent. 638-3390.

ST-CONSTANT maison rénover, 4 c.à.c., 2 s.d.b., s.s. fini avec foyer, grand terrain paysager, piscine hors-terre, près école, secteur tranquille. 98 900\$ après 18h00, 638-1777.

ST-CONSTANT Maison avec GARDERIE, excellent revenu. Cottage tout brique, chaleureux, super foyer en pierres, plafonds en pin nouveaux: cuisine + salle-à-manger + salon, planchers en parquetierie, sous-sol entièrement fini, 3 + 1 cac, 3 sdb, garage, 16.6x30, 6993pi.ca. clôturé, arbres matures, école à 2 pas. Évaluation municipale: 106,900\$. PRIX 99,000\$. 632-3074.

ST-CONSTANT BUNGALOW

3 c.à.c. + 1  
sous-sol aménagé,  
2 salles de bains,  
Garage attaché à la maison + un gros garage double pouvant servir commercial.  
Grand terrain, patio 2 decks,  
très grand stationnement asphalté et beaucoup plus.  
Situé mi-chemin entre école Piché-Dufrost et le centre d'achats du Métro.  
145 000\$ négociable  
638-6169

ST-CONSTANT

Beau bung. impeccable, aires ouvertes.  
Armoires mélamine.  
Magnifique S.D.Bains.  
PRIX RÉDUIT  
\$109,900.

STE-CATHERINE

Joli bung. 9 pièces.  
Propre. Bachelor, armoires mélamine.  
Planchers marq. Prix en bas de l'évaluation.  
\$98,500  
MARIE DUFOUR  
672-6450  
ROYAL LEPAGE COURTIER

ST-CONSTANT, bungalow aire ouverte, 2 + 2 cac, 2 sdb, sous-sol fini, piscine, cabanon, clôturé, près de parc & école. Sans agent. 86,500\$. 635-4869.

ST-CONSTANT, bungalow 1990, 70 Boul. Monchamp, 3 cac, garage, stationnement pavé 6 voitures. J'attend votre appel. 635-5121.

ST-CONSTANT, bungalow construction 93, 2 cac, fraîchement décoré, occupation rapide, prix 93,000\$ négociable. S'adresser au 64 rue Baril, 635-9505.

ST-CONSTANT, Domaine Roussillon, split 3 + 2 cac, salle-familiale, salon, s.d., 2 sdb, sous-sol fini, chambre-froide, garage, clôturé. 638-0644.

ST-CONSTANT, bungalow 2 cac, garage, très grand terrain paysager, 89,900\$. Tél. 659-7974.

STE-CATHERINE

MAISON DE VILLE  
CONDO À VENDRE  
Par le propriétaire  
2 CHAMBRES À COUCHER  
1 SALLE DE BAIN  
1 SALLE D'EAU  
SOUS-SOL SEMI FINI  
2 espaces de stationnement  
75 000\$  
632-2660

STE-CATHERINE

940 DU TITANIC  
Bungalow 93  
30 X 33  
façade de brique  
2+2 c.à.c.  
sous-sol semi fini  
plusieurs extra  
libre immédiatement  
sans agent  
DANIEL BARBEAU  
635-8549

STE-CATHERINE, bungalow 90, 2+1 cac, sous-sol fini, foyer, piscine. 632-1578.

STE-CATHERINE, cottage 91, 3 cac, garage, foyer, grand terrain entrée pavée, gazonné. Faut voir! 137,900\$. 638-3839.

VISITE LIBRE

OPEN HOUSE  
Dimanche le 17 avril  
De 14h00 à 16h00  
117, MAURICE  
ST-CONSTANT  
(Domaine Roussillon)  
Magnifique split level 88  
Etat neuf, 5 c.à.c., piscine 24', balayeuse central, près services. A voir absolument!  
MARTIN AUGER  
364-3222  
938-5446

Maisons à louer

20  
BROSSARD S.T, 2 maisons, 4 & 5 cac, sous-sol fini, 900\$ & 1500\$, foyer & garage double, piscine. 444-3801.

BUNGALOW A LOUER au 285 Suprenant à Ste-Catherine pour le 1er juillet 595\$/mois, 632-2811 soir, 656-5510 jour.

CANDIAC, maison à louer avec option d'achat, sur la rue Jacques, 5 1/2 avec cour clôturée, 640\$/mois chauffé, éclairé, pour juillet. 659-4958.

JOLIE MAISON de ville (coin), 3 chambres à coucher, garde-robe double, espace de rangement, 2 salles de bains complètes et une salle d'eau, bain thérapeutique, sous-sol fini, cuisine céramique, système d'alarme, entrée aspirateur central. Faut voir! 2 espaces de stationnement, déneigement & coupe de gazon inclus. AUBAINE! 695\$/mois. 638-1816, 284-9361.

LACOLLE

Maison 94,  
30 minutes de Montréal,  
proximité bord de l'eau,  
2 cac, salon, cuisine,  
toit cathédrale,  
disponible maintenant.  
635-1011  
246-4673

LAPRAIRIE bungalow, 3 cac + 2, marquetterie, sous-sol fini, frais peinturé, disponible pour juin, avec option d'achat, cabanon, clôturé, 800\$/mois. 659-5939.

MAISON à St-Edouard très grand terrain. Inf.: 635-1289 ou 635-5058.

MAISON À LOUER rue Daigneault, St-Edouard, libre 1er juin, 4 1/2. 450\$/mois, 454-9959.

RECHERCHE bungalow à louer, 3-4 cac, sous-sol fini, clôturé, région St-Constant/Ste-Catherine. 635-3840.

ST-CONSTANT maison de campagne 5 1/2, sous-sol ciment, 741 St-Pierre Sud. 632-7465 Leonardo Ciampini.

ST-CONSTANT, 2 cac, 3e chambre au sous-sol, 17 rue Beaucesne. Libre 1er juillet. 700\$/mois. Appelez 953-5300.

ST-MATHIEU, sous-sol de maison complet, grand 4 1/2, moderne, avec parquetierie, piscine, chauffé, éclairé. 475\$/mois. (soir) 635-8309.

ST-MICHEL

CONDO A VENDRE  
OU A LOUER  
Situé à la campagne  
4 pièces 1/2 avec garage  
IDÉAL POUR PERSONNE DU 2EME OU 3EME ÂGE  
454-5531

ST-PHILIPPE bungalow jumelé, sous-sol fini, 2cac + 4 2 sdb, garage, grande cour. 775\$/mois. N. Picard ctr. 632-0272.

STE-CATHERINE, CONDO 2 cac, air climatisé, moderne, près des écoles, propre, près fleuve, 545\$/mois. M Nadeau 946-9452.

Maison à vendre/à louer

21  
A VOIR! Superbe cottage jumelé, surface habitable, 1800 pi.ca. + sous-sol, construction 91, aire ouverte, 3 cac, garage, gazon, asphalte, secteur paisible, à 10 miles du Pont Mercier. 454-6132.

Condominiums

30  
A LAPRAIRIE, 4 1/2, foyer, 1 stationnement + 1 garage, 645\$/mois. 444-2712.

A VENDRE grand 3 1/2 luxueux à Ste-Catherine, construction 91, bain tourbillon, armoires stratifiées balayeuse centrale, espace de rangement. 635-3104.

A VENDRE Ste-Catherine grand 4 1/2, moderne, planchers bois franc, foyer, bain tourbillon, grand balcon. A voir! 638-6337.

BROSSARD, faut vendre! Occupation 1er juillet, 4 1/2 900 p.c., situé près tous les services, plancher parquetierie, armoires mélamine & chêne + extras, 66,900\$. 635-2717, 677-3094.

CENTRE-VILLE

PAR PROPRIÉTAIRE  
2 chambres,  
+ mézzanine au 2e étage,  
Penthouse, condo près du canal, terrasse, foyer, garage, système d'alarme, aspirateur central, 2 s.d.b., rangements California Closet, 1500 pi.ca., (Près du MÉTRO)  
Prix réduit:  
149,500\$  
À qui la chance?  
(514) 935-8057  
(514) 766-1219

CONDO réduit de 20,000\$, à 59,000\$, 2000\$ comptant, 340\$/mois. Aussi niveau terrasse, 45,000\$, 2000\$ comptant, 299\$/mois. 659-8639, 444-2127.

CONDO DE LUXE à La Prairie, 2 chambres, toit cathédrale, foyer, thermopompe, lave-vaisselle, stationnement intérieur, frais peint, 16 000\$ en bas de l'évaluation 946-3541.

CONDO À VENDRE, 4 1/2 à Ste-Catherine, belle salle-de-bain, foyer, remise, 2 espaces stationnement, en face arrêt d'autobus. 635-7304.

LAPRAIRIE, condo rabais de 10,000\$, béton solide, sécuritaire, 47,000\$, 2000\$ comptant 290\$/mois. 2 portes-patio, plaisant à vivre. 444-2127.

LAPRAIRIE, condo 1000p.c., 2 chambres, stationnement intérieur, frais peint, évaluation 112,500\$, laissez-rais pour seulement 90,000\$. 444-1761.

STE-CATHERINE grand 5 1/2 condo, style triplex, propre, terrain 11,400p.c., Prix réduit: 78,900\$. 635-8570.

Prop. à revenus à vendre

40

LAPRAIRIE 514 - 520 rue St-Paul, quadruplex, 4 1/2, avec garage à l'arrière, revenu 21,000\$. Prix 150,000\$. 632-3816.

ST-CONSTANT triplex pour propriétaire occupant, 1987, vendrais ou échangerais pour unifamiliale. Bon revenu, piscine, clôture, aluminium, cabanon, garage, etc... 632-0278, prix discutable.

ST-CONSTANT triplex 1988 style condo, luxueux, 3 X 4 1/2, foyer, fenêtres serre, cabanons, clôture, aluminium revenu 22,000\$. Faut voir! 632-0278.

STE-CLOTILDE, triplex rénover à neuf, avec garage, porte-patio, armoires mélamine, etc... Prix pour vente rapide. 454-7715.

TRIPLEX luxueux, neuf, 2 - 6 1/2, 1 - 4 1/2, St-Constant, site parfait, tout équipé, excellent revenu: 23,000\$ (tous loués). 635-5887.

Maisons mobiles

60

ST-CONSTANT, maison-moblie 1976, 12x60, 4 1/2, 16,000\$. 638-1856.

ST-PHILIPPE DE LA PRAIRIE, maison mobile à vendre, grand terrain paysager, avec garage. 933-6855.

TRÈS BELLE maison-moblie 16x60, installée à Val-Boisé, prête à habiter, beaucoup d'extra. 659-8971 de 10h à 17h, du lundi au vendredi.

16

16

16

Fermes, Terres

70

HEMINGFORD, 14 arpents 85% boisé, bungalow 30x46, 4 cac, bâtiment 23x65 (écurie 3 boxes, garage), site exceptionnel. 115,000\$. 1-247-3325, (jour) 632-1064.

ST-CHRYSOSTOME, 95 arpents, 2,200 pommiers, cabane à sucre, maison & piscine extérieure. 125,000\$ discutables. Pas d'agent. 826-3868.

Chalets à louer/ à vendre

80

CHALET 22x27 terrain privé tout meublé, St-Omer près de Carleton en Gaspésie, 25 000 \$ prix prix négociable. 638-3318.

LAURENTIDES; tout équipé, foyer, 2 c.a.c., près du Mont-Tremblant, Gray Rock, Mont-Blanc. Location semaine week-end, 638-4868.

Commerces

90

CASSE-COÛTE St-Etienne-Beauharnois, ouvert l'été, avec 2 bâtisses & équipement en excellente condition. Cause: maladie. 19,900\$ faites offre. 632-6899.

STE-CATHERINE

commerce déjà bien établi à vendre avec ou sans inventaire (bungalow + entrepôt) prix exceptionnel & discutable. Ne ratez pas votre chance! 632-7101 (laisser message) ou 635-3436

Terrains à vendre

100

DELSON TERRAINS 5 720 P.C. & 6 420 P.C. 26 000\$ CH. 952-6106 CHRISTIAN OUELLETTE IMMOBEC

LAPRAIRIE, secteur le Grand Boisé, prêt à construire, à partir de 4,60\$ le pi.ca., infra inclus. 464-2424.

RUE PERRAS À ST-RÉMI commercial mixte, peut construire maison ou duplex, près de tous services, secteur calme. 22,500\$. 826-3319.

ST-MATHIEU TERRAIN RESIDENTIEL 12 900 P.C. SEULEMENT 15 000\$ TERRAIN COMMERCIAL FAÇADE AUTOROUTE 15 2.10\$ LE P.C. CHRISTIAN OUELLETTE 952-6106 GROUPE IMMOBEC

ST-URBAIN, grange 2 étages, 25x65 (environ) avec puits, terrain 53,000pi.ca. Droit de construire maison. 427-2202.

STE-CATHERINE, terrain à vendre, 10,320 pi.ca., infrastructure payée. 32,500\$. 635-8973.

SUPER LIQUIDATION

URGENT TERRAINS A: 20,000\$ Infra inclus 100% A DELSON 632-1900

Logements à louer

110

AVIS aux locataires 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 duplex, triplex, condos, maisons, à louer pour juillet ==1 SEUL TELEPHONE== pour avoir accès au plus vaste éventail de logements & maisons de la région. Service sans frais. Résiliation de bail. 638-0848.

PROMOTION SPECIALE: 2 MOIS GRATUITS La Prairie, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, tapis mur-à-mur, entrée laveuse-sécheuse, balcon & porte-patio, stationnement privé, près école et transport communautaire. 659-4237 672-9090 462-2052

1 1/2 A LOUER, chauffé, éclairé, meublé, 265\$/mois, libre immédiatement. 632-4549.

1 MOIS GRATUIT ville Ste-Catherine, 4 1/2 neuf, lave-vaisselle inclus, tapis neuf, libre juillet, 415\$. Rue St-Laurent. Après 18h00 639-1770

1 MOIS GRATUIT GRAND 4 1/2

Coûts minime de chauffage Ville Ste-Catherine HÂTEZ-VOUS 635-8581 632-8439

1 MOIS GRATUIT GRAND 3 1/2

SEMI-MEUBLÉ VILLE STE-CATHERINE Coût minime de chauffage HÂTEZ-VOUS! 635-8581 632-8439

141 STE-CATHERINE La-Prairie, app no 5, 5 1/2, libre immédiatement. Pour visiter tél.: 514-349-4795 Prix: 385\$/mois.

2 1/2 - 3 1/2

4 1/2 - 5 1/2

Dans: St-Rémi, St-Constant, Delson, Candiac, La Prairie JUSQU'AU 30 JUIN LOUER D'INFO LOCATION ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 12 MOIS de louer GRATUITS INFO LOCATION 443-8002

2 X 5 1/2 À LOUER rue des écluses, modernes, grandes pièces, très propre, à Ste-Catherine. 635-1054.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 BEAUX

TRÈS GRANDS 1 MOIS GRATUIT PEINTURE FOURNIE + 100\$ BONI POUR DEMENAGEMENT 635-9003

3 1/2 À LOUER LaPrairie, très propre, tranquille, très éclairé, 444-8081.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, bien situés, 2 stationnements, près transports, libre immédiatement et en juillet. 638-0848, 635-5023.

3 RUE DE L'OBIER

ST-CONSTANT GRAND 4 1/2 MODERNE RANGEMENT STATIONNEMENT 638-1991 632-3201

4 1/2 A ST-RÉMI, libre juin. 454-3344 après 16h.

4 1/2 A LOUER haut de duplex, rue Ste-Marie, St-Constant, 385\$/mois. 454-6946 demander Sylvain. Libre immédiatement.

A CANDIAC

PROMOTION SPECIALE 4 1/2 moderne, très éclairé, à aire ouverte, secteur paisible, entouré d'espaces verts, immeubles 1987. 672-0624

A CANDIAC, bachelor 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, libre immédiatement, 290\$/mois, 632-2470 jour.

A DELSON, 5 1/2 récent, 2 ventilateurs, balayeuse, lave-vaisselle, insonorisation supérieure, espace de rangement & cabanon. 60 Principale. 635-2274, 366-2683.

A LAPRAIRIE, 4 1/2 pour personne tranquille, secteur paisible, 420\$, stationnement 1 voiture. 444-0420.

A LOUER

TRIPLEX À CANDIAC 19 JOLLIET CONSTRUCTION 1987 Haut 4 1/2 - 495\$ acc. 1er mai Demi sous-sol 3 1/2 395\$ acc. 1er avril 659-8498 après 18h00 seulement

A LOUER

ST-CONSTANT STE-CATHERINE 2 1/2 & 3 1/2 635-4965

A LOUER 3 1/2 370\$, 5 1/2 495\$ et +. A St-Constant luxueux, céramique, bois franc, libre immédiatement, et 1er juillet. Construction neuve. 444-9836 après 18h00

A LOUER, Ste-Catherine, grand 5 1/2 dans duplex, cour arrière clôturée, près commodités. 632-4129.

A ST-CONSTANT, 4 1/2, semi sous-sol, style condo, entrées lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, remises intérieure & extérieure. Libre 1er juillet. 435\$/mois. 635-8232, 638-0848.

A ST-MATHIEU, grand 4 1/2, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. 635-8781.

A ST-PHILIPPE, bachelor semi-meublé, 350\$/mois chauffé, éclairé, libre, 659-8871.

A ST-REMI (VILLAGE) logis à louer, 2 1/2 meublé, 280\$/mois, 454-4374.

A ST-REMI 4 1/2 avec terrasse, fraîchement peinturé, libre le 1er juillet. Après 18h00 454-5431.

A STE-CATHERINE, grand 5 1/2, près écoles, foyer, cour, cabanon, secteur tranquille. 638-1409.

A STE-CATHERINE, rue St-Laurent, près services, 2x4 1/2, rez-de-chaussé adaptable pour personne atteinte. 4 1/2 & 5 1/2 au 1er étage, insonorisé béton, stationnement, installation lav.-séch., accessoires électrique disponible. 641-1107.

A STE-CATHERINE, 787 des Ecluses, grand 5 1/2, triplex construction 89, 3 cac, grande galerie, stationnement, 585\$/mois, 659-4280, 659-3776.

A STE-MARTINE, chauffage électrique, stationnement, entrée lav.-séch., 3 1/2 et 4 1/2, libres. 692-0652.

A VOIR. Ste-Catherine, 3 1/2 semi-meublé, 4 1/2. Une visite vous enchantera! 635-4113.

BACHELOR 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 325\$/mois, 561 A Longtin à Laprairie, libre le 1er juillet, 659-5669.

BAS DE DUPLEX à LaPrairie, grande cuisine, 5 1/2 + sous-sol, 625\$/mois. 467-8841.

BORD DU FLEUVE

Unique à Delson 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 chauffés + eau chaude, piscine, quai pour bateaux, conciergerie, stationnement. Propriétaire sur place. 635-2742

CANDIAC 5 1/2 bas de duplex, avec cour, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, déneigement inclus, 632-8289.

CANDIAC 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à louer, secteur tranquille, à proximité de tous les services. 1 mois gratuit. 632-7082, 632-4054.

CANDIAC 1er juillet, grand 4 1/2, paisible, très propre, concierge sur place, 444-3181.

CANDIAC 4 1/2 libre immédiatement, 430\$/mois, 632-6346.

CANDIAC

GRAND 4 1/2 À LOUER CHAUFFÉ TRÈS ÉCLAIRÉ TRANQUILLE STATIONNEMENT LIBRE À PARTIR DU 1ER MAI 632-0966 386-6027

CANDIAC grands 3 1/2 & 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, près parc, grande cour, 1 mois gratuit, libre 1er juillet. 635-8314, 632-2152.

CANDIAC

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 35 et 45 ch. Handal Près de la caisse populaire A 2 minutes à pieds du centre d'achats. Occupation immédiate POUR INFO. BUREAU: LUNDI AU JEUDI DE 9H00 À 16H30 638-1424 M. Arseneault: 632-6214

CANDIAC

4 1/2 STYLE CONDO INSONORISATION SUPÉRIEUR PLANCHER BÉTON 2 STATIONNEMENTS AUSSI AVEC FOYER 659-4675 676-7662

CANDIAC

4 1/2 MODERNE SECTEUR PAISIBLE PRÈS D'UN PARC SALLE DE RANGEMENT STATIONNEMENT PRIVÉ PRIX COMPÉTITIF VISITE LIBRE 444-2484 951-4440 659-5714

CANDIAC

4 1/2 - 5 1/2 Occupation 1er avril 2 MOIS GRATUITS Secteur paisible, espace vert, lave-vaisselle, concierge sur place, près des services. 635-1717 655-4921

CANDIAC

80 PLACE MERCIER 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 Promotion 2 ans Stores verticaux 923-1020 632-0506

CANDIAC 3 1/2 au 1er étage et 4 1/2 au 2ème. Secteur très tranquille, près de tous les services, juin ou juillet 659-9343.

CANDIAC, luxueux, grand 4 1/2, bien situé, près du parc, chambre de rangement et lavage, bon prix, 2 mois gratuits. 671-2175, 632-9614 M. Morsy.

CANDIAC, A LOUER OU A VENDRE, condo 4 1/2, spacieux, salle de bain superbe. Pour visiter, 348-5952.

CANDIAC, 5 1/2 avec garage, haut de duplex, très propre, plancher refait, 515\$/mois, libre 1er juillet. 632-4305

CANDIAC, 3 1/2, très propre, sous-sol de duplex, bien éclairé, 330\$/mois, pour 1er juin. 635-0550.

CANDIAC, 4 1/2 à sous-louer, libre immédiatement jusqu'à juillet 1995, très propre. Laisserais tous les stores. 460\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Appelez après 18h, 635-2079.

CANDIAC, haut de duplex, 5 1/2 rénové, super propre, 2 espaces de stationnement, cabanon, 515\$/mois avec possibilité d'un bail de 2 ans. 635-8126.

CANDIAC, spacieux 4 1/2, très propre, près de divers services, 430\$/mois. Sylvie: 638-1116 après 16h.

CANDIAC, condos à louer, 4 1/2 & 5 1/2 avec mezzanine, libres immédiatement. Après 18h, 444-7963.

CANDIAC, haut de duplex, 5 1/2 très propre, entrée lav.-séch., garage, 540\$/mois, libre 1er juillet. 659-0122.

CANDIAC, grand 4 1/2, eau chaude, entrée lav.-séch. près des commodités. Après 18h, 659-0498.

CANDIAC, haut de duplex, 5 1/2 avec garage, 2 espaces de stationnement, plancher bois franc refait, 500\$/mois, libre 1er juillet. 659-4349.

CANDIAC, bachelor 3 1/2, espace de stationnement, entrée lav.-séch., libre 1er juillet, 330\$/mois. 659-4349.

CANDIAC, grand 5 1/2, rénové, 460\$/mois, prêt pour août. 926-3548.

CANDIAC, 6 MOIS GRATUITS

4 1/2 foyer, neuf, 495\$/MOIS 659-2338

CANDIAC: 3 1/2 - 360\$; 4 1/2 - 430\$; 5 1/2 - 500\$. Juillet ou immédiatement. 4 1/2, sous-sol, 390\$. Béton, insonorisé, balcon, stationnement, près école, parc & centre d'achat. 632-0984, 635-2075, 444-3801.

CHATEAUGUAY bord de l'eau, grand terrain, 3 1/2 chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse. 454-3534.

CONCIERGE

(RÉSIDENT) LA PRAIRIE Place La Citière 16 logements récents (4 1/2) 444-0978

DELSON 4 1/2, demi sous-sol, 350\$/mois. 4 1/2, 1er plancher 420\$/mois, 2 stationnements, aires ouverte, pour juillet, 638-5731.

DELSON 18A rue Monette, 5 1/2, haut de duplex, 465\$. Libre 1er juillet. 632-0679.

DELSON 4 1/2, 5 1/2, moderne, construction 1988, 2 portes-patio, 2 balcons, remise, tranquille. Juillet. 385\$ - 490\$. 635-2204, 677-0003.

DELSON

4 1/2 ENTRÉE LAV.-SÉCH. STATIONNEMENT LIBRE 1ER JUILLET 635-4560

DELSON

4 1/2 insonorisé, impeccable, frais peint, tapis neufs, place de rangement, stationnement privé. Libre immédiatement. 691-4898 699-8502

DELSON

5 1/2 STYLE CONDO 485\$ À 495\$ IMMÉDIATEMENT OU JUILLET 923-4303 632-9257

DELSON 3 1/2 rue Principale moderne, 345\$/mois. 632-4403.

DELSON 4 1/2 NEUF entrée lav./séch. lave-vaisselle, stationnement, locker intérieur, peinturé à neuf, armoires mélamine, concierge, tranquille. 671-6558

DELSON, 3 1/2 meublé ou non meublé, service de buanderie sur place, stationnement. 632-9865 ou 245-3436.

DELSON, 4 1/2 prix réduit, libre immédiatement, propre, frais peinturé, tapis mur-à-mur, stationnement privé. 365-6958, 635-4560.

DELSON, 35 Desrochers, construction récente, demi sous-sol, 4 1/2, stationnement 2 autos, tranquille, références. 390\$/mois. 493-1059.

DELSON, grand 4 1/2, moderne, aire ouverte, bien éclairé, locker individuel, libre juillet. 676-2819, 638-2492.

DELSON, 4 1/2 récent, tapis, intercom, entrées lav.-séch. & lave-vaisselle, rangement, stationnement avec prise. 655-9277.

DELSON, 5 1/2 bas de duplex avec sous-sol, libre 1er juillet, près de tout, 525\$/mois. 676-3830.

DUPLEX 5 1/2, 2ème étage, 420\$/mois, rue Brébeuf, libre 1er juillet. 635-2433.

GRAND 3 1/2

Eau chaude fournie, près autobus & tous les services, poêle & réfrigérateur fournis, buanderie dans l'immeuble, porte-patio, stationnement, rangement extérieur /intérieur 380\$/mois. À LA PRAIRIE 659-7536

GRAND 4 1/2 À LOUER à St-Michel, presque neuf, stationnement double, endroit paisible. 454-6660, 454-2356, 692-4253.

LA PRAIRIE

4 1/2 PRIX RÉDUIT 485\$/MOIS Construction 1989 Frais peint 444-8443 733-2050

LA PRAIRIE

4 1/2 et 5 1/2 EAU CHAUDE INCLUSE GRAND STATIONNEMENT À PARTIR DE 375\$ Libre immédiatement ou pour juillet 659-4165

LA PRAIRIE

5 1/2 À L'ÉTAGE SUPER INSONORISÉ PLACE DANCOSE JOUR: 594-5788 SOIR: 676-9908

LA PRAIRIE

4 1/2 - 5 1/2 AVEC MÉZZANINE STYLE CONDO, ENTRÉE LAV.-SÉCH., PRÈS ÉCOLES & ARÉNA 659-7485

LA PRAIRIE

416 boul. Taschereau 659-9628 1 1/2 app. à 270\$ libre 1er juillet. 2 1/2 app. à 350\$ libre 1er mai. Incluant: réfrigérateur, cuisinière, air climatisé, chauffage, eau chaude, taxes d'eau & vidange, serrure de sécurité intercom. lock & sun deck.

### Logements à louer

## 110

### LA PRAIRIE

LA CITIÈRE  
LUXUEUX 4 1/2  
libre immédiatement,  
foyer, lave-vaisselle,  
tapis, tranquille.  
PROMOTION.  
659-6362  
670-5234 (soir)

### LA PRAIRIE

LA CITIÈRE  
GRAND 4 1/2 MODERNE,  
PLANCHERS DE BÉTON,  
2 STATIONNEMENTS.  
IMMÉDIATEMENT -  
1er JUILLET.  
676-7662  
444-5082

### LA PRAIRIE

3 1/2 - 330S  
4 1/2 - 385S  
5 1/2 - 420S  
Frais peint,  
tapis mur à mur,  
près des services.  
659-6528  
656-1874

LAPRAIRIE 2 1/2, 3 1/2  
meublés, tout compris, libre  
immédiatement, 444-0994,  
444-0667.

LAPRAIRIE très grand 4 1/2  
380 Conrad Pelletier et  
superbe 5 1/2 chauffé, 1025  
de la Commune, 1er juillet,  
444-1773.

LAPRAIRIE un grand 5 1/2  
chauffé, eau chaude fournie,  
idéal pour quelqu'un qui  
veut la tranquillité et  
un bon service. 659-0157,  
632-6041.

LAPRAIRIE libre, 4 1/2,  
chauffage électrique, entrée  
laveuse sècheuse, station-  
nement 1 auto, 360S/mois,  
grande cuisine, 463-0382.

LAPRAIRIE tranquille,  
duplex, 5 1/2, porte douche,  
stationnement, libre 1er  
juillet, 440S/mois, 659-8499.

LAPRAIRIE grand 5 1/2,  
haut de duplex, très propre,  
en arrière de la Polyvalente,  
libre pour le 1er juillet.  
444-2617.

LAPRAIRIE grand 4 1/2  
derrière le golf, haut tri-  
plex, libre immédiatement  
ou 1er juillet, 444-5804 ou  
659-6929.

LAPRAIRIE 4 1/2 à sous-  
louer, libre 1er mai. Spécial  
pour mai-juin 350S/mois.  
Eau chaude fournie, rue de  
la Commune. Nouveau bail en  
juillet 415S/mois. 444-2577.

LAPRAIRIE très grand  
5 1/2 en béton, sécuritaire,  
vue sur le fleuve, ensoleillé,  
600S. 659-8639.

LAPRAIRIE 4 1/2 - 550S;  
5 1/2 - 690S. Sur 2 étages,  
2 balcons, 2 sdb, style  
condo, près parc, école,  
toutes commodités. 444-3801.

### LAPRAIRIE

**SUPERBE**  
HAUT DE DUPLEX  
5 1/2  
AVEC GARAGE  
659-4143

### LAPRAIRIE

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
ENTRÉE LAV./ÉSCH.  
TAPIS MUR À MUR  
Stationnement individuel  
EAU CHAUDE FOURNIE  
444-3746  
Surintendant

### LAPRAIRIE

PLACE LA CITIÈRE  
GRANDS 4 1/2  
FOYER  
LAVE-VAISSSELLE  
PRÈS DES SERVICES  
LIBRES IMMÉDIATEMENT  
OU JUILLET  
659-4276  
386-3224

### LAPRAIRIE

CONCIERGE  
Recherchons un couple  
honnête, propre, courtois,  
pour conciergerie d'un 16  
logements à "La Citrière".  
659-4276  
386-3224

### LAPRAIRIE

(PLACE LA CITIÈRE)  
4 1/2 RÉCENTS,  
PLANCHERS BÉTON,  
FOYER, 2 BALCONS,  
TAPIS, LAVE-VAISSELLE  
SÉCURITAIRE  
444-0978  
941-5608

### LAPRAIRIE

Profitez de notre  
SUPER PROMOTION  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
APPELEZ IMMÉDIATEMENT  
444-1981

### LAPRAIRIE

5 1/2 rénové,  
2e étage,  
cuisine mélamine,  
salle de bain céramique,  
grand stationnement,  
libre 1er juillet.  
444-2739  
676-1316 (soir)

### LAPRAIRIE

**GRANDS**  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
ENSOLEILLÉS  
RÉNOVÉS  
TRÈS TRANQUILLE.  
PRIX ABORDABLE.  
SURINTENDANT  
444-7683, 444-0616

LAPRAIRIE 4 1/2 chauffage  
électrique, entrée lav./séch.  
endroit tranquille, bon ser-  
vice. 632-6041, 632-8549.

LAPRAIRIE 4 1/2 entrée  
lav./séch., très propre, très  
bien situé, libre 1er juillet  
444-3402.

LAPRAIRIE 5 1/2 à louer  
chauffage électrique, entrée  
laveuse-sècheuse, 659-2770.

LAPRAIRIE GRAND 3 1/2  
semi sous-sol, chauffage  
électrique, entrée lav./séch.  
300S/mois. 659-9877.

LAPRAIRIE SECTEUR Christ-  
Roi, 5 1/2, très propre, deux  
stationnements, libre juillet,  
pour informations 444-2830.

LAPRAIRIE TRÈS GRAND  
3 1/2, semi meublé, buanderie  
frais peint, tranquille,  
380S/mois, libre 1er juillet  
94, 659-3069.

LAPRAIRIE, libre immédiate-  
ment, 3 1/2, 410S/mois, meu-  
blé, chauffé, éclairé, 2 1/2  
300S/mois, meublé, chauffé,  
éclairé. 444-9949

LAPRAIRIE, 4 1/2 sécuri-  
taire, en béton, réduit à  
460S/mois, 2 portes-patio,  
plaisant à vivre. 444-2127.

LAPRAIRIE, grand condo,  
2 chambres, salle-à-dîner,  
ensoleillé, réduit de 100S/  
mois pour 3 mois. Libre 1er  
avril. 230 St-Henri, condo  
306. 659-8639.

LAPRAIRIE, 3 1/2 en béton,  
290S/mois, 659-8639.

LAPRAIRIE, 4 1/2 & 5 1/2,  
béton, sécuritaire, à partir  
de 480S/mois, 1 mois gratuit,  
230 St-Henri. 659-8639.

LAPRAIRIE, 4 1/2 de béton,  
agréable à vivre, 2 portes-  
patio, stationnement, 520S/  
mois, 1 mois gratuit, 625  
Levee, App. 7. Niveau ter-  
rasse avec rabais 440S/mois.  
444-2127.

LAPRAIRIE, 4 1/2, bas,  
380S/mois, libre immédiate-  
ment, peinture fournis.  
444-7527, 1-437-9887.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2  
moderne, porte-patio, balcon  
terrasse, libre immédiatement.  
Tél. 444-0484.

LAPRAIRIE, 1 MOIS GRA-  
TUIT, grand 4 1/2, porte-  
patio, poêle/frigidaire, eau  
chaude fournis, buanderie  
dans l'immeuble, 425S. Très  
grand 3 1/2, libre 1er juil-  
let, 380S. Près de tous les  
services. 444-2301.

LAPRAIRIE, 4 1/2,  
poêle, réfrigérateur, eau  
chaude fournis, buanderie  
dans l'immeuble, 416S/mois.  
Juillet. Aussi 3 1/2, 1 mois  
gratuit, 380S/mois, libre  
immédiatement. 444-2301.

LAPRAIRIE, 4 1/2, entrée  
lav.-séch., autobus, entrée  
et stationnement privés.  
659-2265.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2  
neuf, face au golf.  
444-7796.

LAPRAIRIE, 2 1/2, 3 1/2,  
4 1/2, tapis, entrée lav.-  
séch., stationnement, air  
climatisé. Concierge,  
444-8410.

LAPRAIRIE, au 261 St-  
Charles, 4 1/2, chauffage  
électrique, porte-patio et  
stationnement, libre 1er  
juillet, 430S/mois. 632-2843.

LAPRAIRIE, 4 1/2, 1er  
étage, 2e chambre aménagée  
en salle de lavage. Idéal  
pour personne ou couple  
seul. 450S/mois avec garage.  
632-3816.

LAPRAIRIE, 3 1/2 (petit  
bâtiment seule) & 5 1/2 haut  
de duplex, entrée lav.-séch.,  
stationnement, rénové.  
638-5149 (soir).

LAPRAIRIE, 3 1/2, 4 1/2,  
5 1/2, 2 mois gratuits,  
immédiatement ou pour juillet.  
444-0935, 656-1259.

LAPRAIRIE, 4 1/2 et 5 1/2  
style condo, modernes, béton,  
insonorisé, près du fleuve.  
658-6321

LAPRAIRIE, grand 4 1/2  
style condo, moderne, 2  
stationnements, près de 132,  
libre 1er mai. 659-4386.

LAPRAIRIE, rue St-Georges,  
grand 3 1/2, sous-sol, entrée  
lav.-séch., chauffage élec-  
trique, 250S/mois. Libre  
juillet/ou avant. 659-5902.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2,  
style condo, insonorisation  
supérieure, planchers béton,  
balayouse-centrale, entrée  
lave-vaisselle, intercom,  
face autobus St-Jean/Mon-  
tréal, à partir 505S/mois,  
1 pour avril. 659-5939.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2  
style condo, moderne, 2  
stationnements, près de 132,  
libre 1er mai. 659-4386.

LAPRAIRIE, rue St-Georges,  
grand 3 1/2, sous-sol, entrée  
lav.-séch., chauffage élec-  
trique, 250S/mois. Libre  
juillet/ou avant. 659-5902.

LAPRAIRIE, grand 4 1/2,  
style condo, insonorisation  
supérieure, planchers béton,  
balayouse-centrale, entrée  
lave-vaisselle, intercom,  
face autobus St-Jean/Mon-  
tréal, à partir 505S/mois,  
1 pour avril. 659-5939.

LAPRAIRIE, 200 Place Mayer,  
occupation 1er juillet 1994,  
3 1/2: 360S, 4 1/2: 410S,  
5 1/2: 420S. Près transports,  
services, parc pour enfants.  
659-1568.

LAPRAIRIE, 3 1/2 - 330S,  
4 1/2 - 385S, 5 1/2 - 420S.  
Frais peinture, tapis mur-à-  
mur. 659-6528, 656-1874.

LAPRAIRIE, superbe  
grand 4 1/2, tapis ou parquet-  
terie, frais peint, clair  
& propre, entrée lav.-séch.,  
porte-patio, balcon, libre  
immédiatement ou juillet.  
420S ou 430S. 444-9814.

LAPRAIRIE, 818 Deslauriers  
très beau 1 1/2 chauffé, é-  
clairé, dans triplex, tran-  
quille, 275S, 1er juillet.  
444-1773.

LAPRAIRIE: Luxueux 2 1/2,  
rue Fournier, très propre,  
meublé, chauffé, tapis, air  
climatisé, câble T.V., sec-  
teur et loyer paisible, 425S.  
444-4657.

LOGEMENT À LOUER centre  
ville Laprairie 5 1/2 app.  
chauffage électrique, tél:  
659-5174.

LONGUEUIL, 5 1/2 - 6 1/2,  
bois franc, près parc, école,  
centre d'achat. Maintenant ou  
juillet. 463-5117, 444-3801.

MONTÉE ST-RÉMI, 3 1/2,  
4 1/2 libre immédiatement ou  
1er juillet. Information:  
635-1289.

PAROISSE CHRIST-ROI  
Laprairie, très grand 3 1/2  
avec très grande cuisine,  
pièce pour lav./séch., entrée  
individuelle. Petit bloc de  
5 logements. 444-3686 jour,  
444-5602 soir.

ST-CONSTANT 5 1/2 pièces  
avec sous-sol et garage, li-  
bre le 1er mai, idéal pour  
retraités. Tél. 632-0147.

ST-CONSTANT haut triplex  
spacieux 5 1/2, très ensoleil-  
lé, porte-patio, balcon, 2  
stationnements asphaltés,  
cabanon, juillet, 575S/mois.  
672-7535.

ST-CONSTANT grand 5 1/2  
moderne, entrée lav.-séch.,  
espace de rangement inté-  
rieur, libre 1er juillet.  
441-1826, 638-0848.

### ST-CONSTANT

BEAUX 3 1/2 & 4 1/2  
ARMOIRES MÉLAMINE  
À PARTIR DE 360S  
IMMEUBLE IMPECCABLE  
POUR INFORMATIONS:  
638-6816  
463-5334

### ST-CONSTANT

HAUT DUPLEX  
RUE LONGTIN  
4 1/2  
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE  
SECTEUR TRANQUILLE  
PROPRE  
385\$/MOIS  
365-7377

### ST-CONSTANT

5 1/2  
HAUT DE DUPLEX  
2 STATIONNEMENTS  
COUR PRIVÉE  
3 1/2  
STATIONNEMENT, STORES  
VERICAUX INCLUS  
ENTRÉE LAV./ÉSCH.  
1-652-0282

### ST-CONSTANT

2 1/2 - 4 1/2  
près aréna, parc  
Rue Leriger  
Mois ou Année  
632-1900  
du lun. au ven. de 9h à 17h  
OU  
632-8002  
le soir & fin de semaine

### ST-CONSTANT

grand 4 1/2  
dans sixplex  
TRÈS TRÈS TRANQUILLE  
PRÈS: espace vert,  
école, aréna.  
635-3639  
(après 18h)

ST-CONSTANT 4 1/2 dans  
triplex, tout meublé, station-  
nement double, remise, tran-  
quille, ensoleillé, juillet  
ou avant, 550S, 632-0278.

ST-CONSTANT GRAND 4 1/2  
ensoleillé, tranquille, inso-  
norisé en béton, remise exté-  
rieur, grande cour, 2 sta-  
tionnements, prise extérieure.  
Libre 1er avril & juillet.  
454-9937.

ST-CONSTANT, 4 1/2,  
balayouse centrale, intercom,  
concierge sur place. Inf.:  
635-8645.

ST-CONSTANT, grand 5 1/2,  
insonorisé, conciergerie,  
porte-patio, salle de lavage  
dans l'appartement, salle de  
rangement, stationnement  
double asphalté, 2 ventila-  
teurs, balayouse centrale,  
système d'intercom, près des  
services. 638-0848, 594-4240.

ST-CONSTANT, superbe  
5 1/2, 1er étage, avec foyer  
& tous les services, libre  
immédiatement, prix imbât-  
table. 638-0848.

ST-CONSTANT, grand  
4 1/2, insonorisé, luxueux,  
porte-patio & balcon avant  
& arrière, intercom, station-  
nement 2 autos, près de  
l'école. 454-4170.

ST-CONSTANT, 4 1/2  
moderne, cuisine laboratoire,  
2 grandes chambres, avec  
tous les services. 638-0848

ST-CONSTANT, 4 1/2,  
triplex moderne, paisible,  
2 stationnements, libre 1er  
juillet. 462-0133.

ST-CONSTANT, grand 5 1/2,  
construction récente, chauf-  
frage électrique, entrée lav.-  
séch., 585S/mois, libre 1er  
juillet. 497-0833.

ST-CONSTANT, 4 1/2 style  
condo, logements très, très  
grands, modernes, bien éclairés,  
grands balcons avec  
porte-patio, très grandes fen-  
êtres, luxueuse toilette en  
céramique, plancher du salon  
en bois, chambre de lavage  
séparée, entrée séparée,  
stationnement extérieur.  
366-4613.

ST-CONSTANT, grand  
4 1/2, demi sous-sol, très  
propre. À partir de 355S/  
mois. Libre 1er juillet.  
632-2749.

ST-CONSTANT, 4 1/2 &  
5 1/2, planchers bois franc,  
400S/mois et 475S/mois.  
632-3333.

ST-CONSTANT, 3 1/2,  
planchers de bois, très joli,  
385S/mois. AUSSI, 3 1/2,  
sous-sol, chauffé, éclairé,  
place tranquille, dans  
maison pour retraités et  
pré-retraités, 390S/mois.  
632-8017.

ST-CONSTANT, 4 1/2,  
très propre, haut de duplex,  
445S/mois. 635-0550.

ST-CONSTANT, 4 1/2 style  
condo, entrée lave-vaisselle,  
entrée laveuse-sècheuse, lo-  
cker intérieur, stationnement,  
très tranquille. Demander  
Carole 635-1570, 635-8396.

ST-CONSTANT, 4 1/2,  
balcon avant, lave-vaisselle  
fourni, rabais négociable,  
libre en juillet. 635-1597.

ST-CONSTANT, 4 1/2, 5 1/2,  
libre pour juillet, excellent  
prix, excellente condition,  
Place Lanctôt. 638-0848.

ST-CONSTANT, 5 1/2 haut  
de triplex, balcon 8x10,  
cabanon. 635-3447.

ST-CONSTANT, 4 1/2  
semi-meublé dans haut de  
triplex, très propre, près  
école, accès à cour clôturée,  
2 espaces stationnement.  
Libre immédiatement. Après  
18h, 635-3899.

ST-CONSTANT, luxueux  
6 1/2 neuf, cottage - triplex  
sur 3 étages, insonorisation  
supérieure, plancher de bois,  
cabanon, secteur de choix,  
680S/mois, libre immédiate-  
ment. 635-8465 ou 638-0848.

ST-CONSTANT, grand  
4 1/2 à louer, lave-vaisselle  
inclus, près école Félix-  
Leclerc, 2 places de station-  
nement, porte-patio, cabanon,  
libre 1er juillet, 450S/mois.  
635-8973.

ST-CONSTANT, 4 1/2, près  
de tous les services, propre  
et tranquille, avec station-  
nement privé. Information:  
635-9301.

ST-CONSTANT, 5 1/2, pour  
juillet, bain tourbillon,  
foyer, très luxueux, toit  
cathédrale, dans le nouveau  
domaine. 638-0848.

ST-CONSTANT, 3 1/2 - 4 1/2  
dans triplex, secteur tranqui-  
le, près des services, entrée  
lav.-séch., 2 stationnements,  
libre 1er juillet. Après 18h,  
638-2233.

ST-CONSTANT, 4 1/2,  
demi sous-sol dans triplex  
89, très tranquille, clô-  
turé & stationnement. Refait  
à neuf. 638-5846.

ST-CONSTANT, 4 1/2  
éclairé, chauffé, climatisé,  
ménage refait, libre mai,  
juin ou juillet. 659-2205,  
après 18h.

ST-CONSTANT, 4 1/2, 1 mois  
gratuit, entrée lav.-séch.,  
stationnement avec prise,  
libre en juillet. 659-4156,  
après 18h.

ST-CONSTANT, les plus  
grands 4 1/2 modernes,  
planchers de bois franc,  
à louer pour juillet, avec  
tous les services. Faites  
vite! 638-0848.

### ST-CONSTANT,

semi-détaché, grand 4 1/2  
+ sous-sol, complètement ré-  
nové, armoires en mélamine,  
îlot central, blocs de verre,  
patio extérieur sur grand  
terrain, 2 places de station-  
nement, secteur résidentiel  
et tranquille, incluant:  
dénouement, entretien exté-  
rieur & taxes d'eau.  
FAUT VOIR!  
640S/mois, références exigées  
Pour prendre rendez-vous  
appelez ou laissez message  
à Nicole:  
632-8589  
638-3210

ST-CONSTANT: beau grand  
4 1/2 à sous-louer, insono-  
risé, 2 stationnements, haut  
six-plex, libre immédiatement  
390S/mois, 635-1490.

ST-ISIDORE, grand 4 1/2  
2e étage, dans maison à la  
campagne, endroit paisible,  
400S/mois. Libre 1er juillet.  
454-9183.

### ST-MICHEL

GRAND 4 1/2  
Construction récente  
15 min. du pont Mercier  
1 mois gratuit  
gazon privé avant & arrière  
patio  
dénoué et gazon entretenu  
450S/mois  
454-5531  
454-6239

ST-REMI 3 1/2, 4 1/2 services  
à proximité, stationnement  
privé, service intercom,  
installation lav./séch.,  
concierge sur place, 1 mois  
gratuit, libre immédiatement.  
454-2509.

ST-RÉMI 3 1/2. 727-9618  
après 19h.

### ST-RÉMI

2 YVAN-MÉNARD  
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2  
GRANDS APPARTEMENTS  
BALCON 5'X 10'  
LAUNDROMAT SUR PLACE  
454-4300

### ST-RÉMI

REZ-DE-CHAUSSÉE  
DE BUNGALOW  
5 1/2  
475\$/MOIS  
1 MOIS GRATUIT  
943-2643  
952-6106

### ST-RÉMI

4 1/2 - 5 1/2  
LIBRE 1ER JUILLET  
ST-EDOUARD  
4 1/2  
LIBRE IMMÉDIATEMENT  
POUR INFORMATION:  
454-3078

### ST-RÉMI

3 1/2  
LIBRE IMMÉDIATEMENT  
PRÈS DE TOUT  
FRAIS PEINT  
CONCIERGERIE  
454-2011

ST-RÉMI À LOUER grand  
5 1/2 avec garage si désiré,  
sortie lav.-séch., libre 1er  
juillet 94. 454-9673.

ST-RÉMI, grand 5 1/2  
rénové, près école/centre  
d'achat, planchers bois  
franc, entrée lav.-séch.  
454-2584, 382-4944.

ST-RÉMI, 5 1/2, rez-de-  
chaussée, avec sous-sol,  
460S/mois. 6 1/2, haut de  
duplex, 450S/mois. Station-  
nements privés avec garage,  
libres 1er juillet. Cathie ou  
Christian: 454-3561.

ST-RÉMI, 6 1/2, haut de  
duplex, 450S/mois. Station-  
nement privés avec garage,  
libre 1er juillet. Cathie ou  
Christian: 454-3561.

ST-RÉMI, grand 4 1/2,  
semi sous-sol, clair, propre,  
entrée laveuse-sècheuse, bien  
située, chauffage électrique,  
rangement, grand stationne-  
ment, libre 1er juillet.  
Après 17h, 454-9524.

Logements à louer  
**110**

**STE-CATHERINE**  
1 MOIS GRATUIT  
**GRAND 4 1/2**  
Coûts minime de chauffage  
HÂTEZ-VOUS  
635-8581  
632-8439

**STE-CATHERINE**  
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2  
MODERNES  
ESPACE DE RANGEMENT  
TRES BIEN SITUES  
LIBRE IMMEDIATEMENT  
REFERENCES EXIGEES  
635-8966

**STE-CATHERINE**  
410\$/mois  
Grand 4 1/2,  
construction récente,  
porte-patio,  
cabanon,  
cour clôturée,  
stationnement pour 2 autos  
avec prise extérieure  
444-2437

**STE-CATHERINE**  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
près du fleuve  
très luxueux  
endroit paisible, ultra  
moderne avec commodités  
638-0848  
594-4240  
635-3349

**STE-CATHERINE**  
face aux fleuve  
pour adulte autonome 35 ans  
et plus. Idéal pour personne  
retraitee recherchant la  
tranquillité et la sécurité.  
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2  
à prix concurrentiel incluant:  
câble Vidéo, ascenseurs,  
salle de bain tourbillon,  
sauna, etc... Pour information  
635-8441  
Visite sur rendez-vous

**STE-CATHERINE**  
magnifique 4 1/2,  
triplex,  
super grand,  
patio, entrée privée,  
insonorisation,  
très calme,  
libre 1er juillet,  
juillet 94 gratuit.  
659-8616

**STE-CATHERINE 2 1/2**  
propre. Avant 7h00 pm:  
632-0922.

**STE-CATHERINE 3 1/2** neuf,  
meublé sauf c.c., bas de triplex,  
entrée lav./séch.,  
stationnement, 355\$/mois,  
635-0276.

**STE-CATHERINE 3 1/2**  
stationnement, chauffage  
électrique, cabanon, patio,  
entrée lav./séch., poêle,  
fridaire fournis, 350\$.  
638-2298.

**STE-CATHERINE, 4 1/2**,  
propre, clôturé, plancher  
lattes, près de tout, demi  
sous-sol. Libre 1er juillet.  
375\$. 632-4945.

**STE-CATHERINE, grand 4 1/2**,  
dans semi-duplex,  
2e étage, 330\$/mois, cour,  
grand stationnement, locker,  
rue des Quais, près de la  
132 et de la 30. 366-6098.

**STE-CATHERINE, 4 1/2**,  
électrique, récent, tranquille,  
peinturé, demi sous-sol,  
tapis, remise, stationnement.  
353-0797.

**STE-CATHERINE, grands 4 1/2 & 5 1/2**, pour juillet,  
bien situés, portes-patio  
avant/arrière, endroit tran-  
quille. 655-4881, 468-6582.

**STE-CATHERINE, 5 1/2**,  
cour clôturée, idéal pour  
famille, près des services,  
très abordable. 638-0848.

**STE-CATHERINE, grand 4 1/2**,  
libre maintenant ou  
juillet, plancher béton.  
638-6279, 367-5997.

**STE-CATHERINE, triplex 3 1/2**,  
immeuble neuf, sec-  
teur tranquille. 444-4946.

**STE-CATHERINE, 4 1/2**,  
rue St-Laurent, chauffage  
électrique. 8 logements.  
638-4595.

**STE-CATHERINE, 4 1/2**,  
demi sous-sol, cour clôturée,  
stationnement, très éclairé,  
380\$/mois, 1er juillet.  
595-4518.

**STE-CATHERINE, grand 2 1/2**  
dans triplex, libre 1er  
juillet, repeinturé, entrée  
lav.-séch., stationnement.  
626-7264, Clément.

**STE-CATHERINE, 3 1/2**,  
4 1/2, bien éclairés, entrée  
lav.-séch., demi sous-sol,  
stationnement, 355\$, 385\$,  
libre juillet. 632-5900.

**STE-CATHERINE, vue sur**  
le fleuve, 5 pièces, 2e  
étage, haut de dépanneur,  
foyer, 475\$/mois. Immédiat-  
ement ou juillet. 632-7937,  
632-5990.

**STE-CATHERINE, 3 1/2**,  
rue Brébeuf, entrée lav.-séch.,  
stationnement, espace de  
rangement, libre en juillet.  
632-8134.

**STE-CATHERINE, 5 1/2** haut  
de duplex, libre immédiate-  
ment ou juillet. 5 1/2 demi  
sous-sol, avec bain tourbillon  
pour juillet. 635-3447.

**STE-CATHERINE, 4 1/2**,  
1er étage, entrée lav.-séch.,  
stationnement, remise,  
clôturé, près des services,  
410\$/mois. 635-8032 (répon-  
deur).

**STE-CATHERINE, grand 4 1/2**  
moderne, entrée lave-  
vaisselle, stationnement 2  
autos, près autobus et 132.  
440\$. Tél. 638-1434.

**STE-CATHERINE, 4 1/2**  
pour juillet ou avant, 2 1/2  
semi-meublé, situé près de  
la 132. 659-8641.

**STE-CATHERINE, grand 4 1/2**,  
salle de bains céramique,  
installation lav.-séch.,  
grande salle à manger, bal-  
con, stationnement, remise,  
bien localisé. 638-0848.

**STE-CLOTILDE, 3 1/2**,  
(petite maison) rénové à neuf,  
chambre fermée. 454-7715.

**VIEUX LAPRAIRIE**  
GRAND BACHELOR  
MEUBLÉ, CHAUFFÉ,  
ÉCLAIRÉ  
DANS SOUS-SOL  
345\$/MOIS  
659-6425

**VILLE Ste-Catherine, 4 1/2**  
rez-de-chaussée, très bien  
éclairé, entrée lav.-séch.,  
plancher bois franc, propre,  
stationnement, 360\$/mois.  
632-6760, 632-9814.

**VILLE STE-CATHERINE**  
4 1/2 à louer, 370\$ et 395\$  
par mois. Tél: 632-2041 jour,  
632-8984 soir.

**VILLE STE-CATHERINE,**  
3 1/2, 4 1/2, disponibles  
immédiatement. 951-2621.

Logements à partager  
**120**

**CONDO À PARTAGER,**  
4 1/2 à Ste-Catherine, belle  
salle-de-bain, foyer, remise,  
2 espaces stationnement, en  
face arrêt d'autobus.  
635-7304.

Chambres à louer  
**140**

**CHAMBRE À LOUER** St-  
Constant, personne seule et  
propre, 638-6963 Serge.

**CHAMBRE À LOUER** à La-  
Prairie dans un 7 1/2 rue  
Ste-Catherine, accès aux ap-  
pareils ménagers. 444-1422  
Réjean.

Foyers, maisons d'accueil  
**150**

**RÉSIDENCE** pour personnes  
retraitées autonomes ou en  
perte d'autonomie. Ambiance  
familiale, grandes chambres,  
possibilité pour un couple.  
Si vous avez le goût d'es-  
sayer, premier mois moitié  
prix. 444-5730.

**VIEUX LONGUEUIL,**  
INFIRMIÈRE DIPLOMÉE  
OFFRE CHAMBRES ET  
PENSIONS SÉLECTES  
POUR DAMES AGÉES  
OU CONVALESCENTES.  
ACTIVITÉS ORGANISÉES.  
TOUS LES SERVICES À  
PROXIMITÉ. 442-2398.

Entrepôt/Garage à louer  
**161**

**ST-CONSTANT** rue St-Pier-  
re, mini entrepôt, 100 p.c.,  
592-3026.

**ST-CONSTANT, rue St-  
Pierre,** local pour entreposage  
porte de 10', grandeur 20x24,  
190\$/mois. Porte 34". gran-  
deur 12x24, 95\$/mois. Après  
17h, 444-2826.

Locaux commerciaux à louer  
**162**

**VOUS VOULEZ PARTIR  
UN COMMERCE?**  
2 SUPERBES  
LOCAUX À LOUER  
À STE-CATHERINE.  
750 pi.ca. & 1,000 pi.ca.  
PRIX EXCEPTIONNEL  
& DISCUTABLE.  
NE RATEZ PAS  
VOTRE CHANCE!  
LIBRES IMMEDIATEMENT.  
594-4240

**ENTREPÔT industriel,**  
Parc Industriel, Delson, très  
bien situé, avec services  
inclus: déneigement, contai-  
ner sur le terrain, taxe  
d'affaires déjà payée, gran-  
deur 20x60. Info: 454-5544.

**ESPACE  
COMMERCIAL**  
5,000 PI.CA.  
À LOUER  
ST-CONSTANT  
653-1421

**LAPRAIRIE**  
Entrepôt, bureau, locaux  
et mini entrepôt à louer  
Résidentiel, industriel  
et commercial  
de 100 à 5 200 pi. ca.  
22 pi. de hauteur  
Quai de chargement  
Porte de 14 pi. pour camion  
444-1237

**LOCAL  
commercial et institutionnel**  
situé au  
23 Chemin Handel  
en haut de la Caisse Populaire  
de Candiack  
Air climatisé central  
734 pi.ca.  
INFORMATION:  
Bureau lundi au jeudi:  
de 9h00 à 16h30  
638-1424

**LOCAL  
COMMERCIAL  
À LOUER**  
16X32  
Montée des Bouleaux  
St-Constant  
Idéal pour professionnel  
ou boutique spécialisée  
632-8930

**LOCAL COMMERCIAL**  
2000 P.C.  
ESPACES À BUREAU  
560 P.C. ET 640 P.C.  
À LOUER  
PRIX DE PROMOTION  
RUE ST-PIERRE  
ST-CONSTANT  
592-3026

**PARC  
INDUSTRIEL  
DE DELSON**  
LOCAUX À LOUER  
A PARTIR 430\$  
(Tout inclus)  
638-1521  
386-0615

**ST-CONSTANT**  
local commercial  
1100 pi.ca.,  
incluant 3 bureau  
pour location si-désiré,  
idéal pour professionnel  
ou autres.  
Libre 1er juillet.  
Prix exceptionnel  
454-9149  
après 18h

Animaux à vendre/à donner  
**170**

**2 CHATS à donner:** 1 noir  
et l'autre caramel, les 2  
opérés, mâles. S'adresser au  
638-5313.

**A VENDRE** chiots mélangés  
plusieurs races, chiots Berger  
Allemand enr. Faut voir!  
635-7997.

**CHEVAL jument** Palomino  
14,2 mains, 8 ans. Hongre  
Quater Horse 14,2 mains,  
4 ans. Quater Horse 15,5  
mains, 7 ans. Quater Horse  
15,5 mains, 15 ans. Prix  
1 500\$ à 3 000\$. 359-7007.

**CHIOT 7 semaines,** Berger  
mélangé Labrador, vacciné,  
vermifugé, propre, + nour-  
riture. 150\$. 638-0872.

**CHIOTS** Lhasa Apso, femelle,  
mâle, vaccinés, vermifugés,  
prix spécial. CHATONS  
domestiques à vendre.  
635-3577 ou 659-6382.

**GOLDEN RETRIEVER** fe-  
melle, 3 mois, enregistrée,  
tatouée, 250\$. 632-2754.

**HIMALAYEN** mâle, vacciné,  
opéré et dégriffé pattes  
avant, 7 mois 1/2, Seal-  
Point, 150\$. Cause démé-  
nagement. 635-1668.

**LOVE BIRD** jaune, 8 mois,  
avec cage sur pied. Aubaine:  
110\$. 638-4715 après 16h00.

**PETITS CHIENS** DE maison  
mélange de Chihuahua et de  
Poméranien 75\$ chacun.  
Renseignement 635-3204,  
659-2857.

**POULETTES** prêtes à  
pondre, race Warren (rouge).  
Information: après 18h,  
469-4063.

**RANCH POCO  
COURS  
D'EQUITATION  
POUR ENFANTS &  
ADULTES**  
Instructeur de la F.E.Q.  
VENTE DE CHEVAUX  
& PENSION  
659-9295

**ÉCOLE D'EQUITATION  
LA CHEVALERIE  
COURS  
D'EQUITATION WESTERN  
POUR ENFANTS & ADULTES**  
Instructeur reconnu FEQ  
VENTE DE CHEVAUX  
INFORMATIONS:  
CAROLE DELAND  
444-8682

Matériaux de construction  
**190**

**A BAS PRIX,** matériaux moins  
cher que tous! Epinette 2X  
4X8: 1.45, 2X6X8: 2.09, 12:  
3.99, 2X10X12: 9.99, 16:  
12.99, traité 2X2X42: .39,  
2X4X8: 2.69, 2X6X12: 7.19,  
4X4X8: 6.35, treillis 4X8:  
5.99, aspenite 7/16: 9.99,  
5/8: 12.99, Plywood 1/2:  
15.49, 5/8: 18.99, bardeaux  
20 ans: 4.99, Matériaux St-  
Hyacinthe 1-799-1970.

**MATÉRIAUX 1ÈRE** qualité  
au plus bas prix! dalle patio  
18X18: 1.59, 24X24: 3.09,  
bordure universelle: 4.19,  
bloc terrasse: 3.99, talus:  
1.29, plancher chêne rustique:  
1.29, érable pré-vern: 2.69,  
marbre 12X12: 2.99, fenêtres  
2X3: 69.95, 2X4: 79.95 recou-  
vert vinyl, à battant 2X4:  
139.95, porte-patio 5':  
369.00, tapis: 3.89 vge,  
peinture semi-lustre latex:  
9.90, Matériaux St-Hyacinthe  
1-799-1970

**REMISE A JARDIN**  
8X8 \$599 - 8X10 \$649.  
8X12 \$699 - 10X12 \$799.  
10X14 \$899 - 10X16 \$999.  
12X12 \$949 - 12X14 \$1099.  
12X16 \$1149 - 16X20 \$1999.  
Choix de 20 couleurs toiture.  
Livraison & installation  
gratuite.  
444-0757

**TAPIS/PRÉLART**  
1ère QUALITÉ  
Beaucoup de choix, de  
couleurs & de modèles.  
PRIX IMBATTABLES  
dans toute la région.  
.67\$/pi.ca. & plus.  
SERVICE À DOMICILE  
SERVICE D'INSTALLATION  
MICHEL: 659-1432  
SYLVAIN: 635-7463 OU  
330-8954 (paget)

Divers à vendre  
**200**

**\*\*\* VENTE 50% \*\*\***  
VENTE DE FERMETURE  
Céramique A. Charlebois  
5 rue Monette  
Delson 635-3848  
CRUS - PEINTURES  
PINCEAUX & ACCESSOIRES  
Ouvret le soir seulement  
de 6H30 à 9H30  
les lundis, mardis,  
jeudis & vendredis.

**SUPERBE ROBE** de mariée  
importée d'Italie avec traîne.  
Gr. 10 ans. Inclus: crinoline  
souliers, diadème, voile.  
Valeur 2 600\$ AUBAINE A  
799\$ !! 635-9062.

**2 BIBLIOTHÈQUES 3**  
sections. TABLES de salon.  
2 SOFAS cuirette noire.  
FUTONS. Moderne. Bon prix.  
638-3843.

**2 LUSTRES** de cuisine, 40\$.  
2 lustres de salle de bains,  
35\$. Stéréo avec table tour-  
nante et lecteur pour grandes  
cassettes 60\$. Mobylette,  
Yamaha, 1990, 1 cylindre,  
rouge, très bien entretenue,  
avec casque, 695\$. Bottes,  
de ski Nordica, pointure 9,  
comme neuves, 85\$. Bicy-  
clette, 10 vitesses, Sekine,  
50\$. Lit simple & 1 bureau 6  
tiroirs blanc, 100\$.  
635-0723.

**4 PIRELLI P-500, P215-65-**  
R15, montés sur mags Mazda  
MPV, 250\$/roue. 638-2505.

**6 MOIS D'USURE:** Electro-  
ménagers, blancs, valeur  
2,600\$ pour 1,800\$. 2 ans  
d'usage, laveuse-sécheuse  
superposées, Maytag, digital,  
1,100\$. 852-1552 après 18h.

**6 VITRES** thermos 4x8,  
prix à discuter. 659-8864.

**A VENDRE** table ping-pong  
125\$. Matelas sommier 54"  
125\$. Filtre piscine 150\$.  
Lit capitaine 50\$. 632-0790.

**A VENDRE PISCINE** hors-  
terre de 24 pi. diam., marque  
Dauphin. 444-7935.

**A VENDRE:** LIT blanc  
en bois 36x80 avec matelas  
presque neuf. BIBLIOTHE-  
QUE en mélamine blanche.  
DIVAN-LIT. 659-9330.

**ACHETONS APPAREILS  
MÉNAGERS USAGÉS** tels  
que: réfrigérateur, poêle,  
laveuse-sécheuse, lave-vasi-  
selle, etc... qu'ils fonc-  
tionnent ou pas, mais propres.  
699-8724.

**ALBY TEXTILE.** Nous  
faisons transferts sur  
T-shirt, coton-ouaté, etc.  
1240, St-Jean-Baptiste,  
St-Martine, en haut de  
l'atelier Ethier, (entre  
St-Martine & Howick).

**ANTIQUITÉS:** 245 Richelieu,  
St-Jean, 7,000 pi.ca.  
Grande sélection, petits  
prix. VENTE - ACHAT -  
ÉCHANGE. Service de  
DECAPAGE. Nouvelle suc-  
cursale: Place Portobello.  
444-3801.

**APPAREILS MENAGERS**  
reconditionnés à vendre:  
poêle, frigidaire, laveuse,  
sécheuse, lave-vaisselle,  
micro-ondes. Nous effectuons  
aussi la réparation à domi-  
cile sur toutes marques  
d'appareils électroménagers.  
Comptoir de pièces.  
PARADIS DE L'ELECTRO-  
MENAGER. 998 Union, Ste-  
Catherine. 638-5892.

**ARC A POULIE "Renegade"**  
325\$ équipé. Set de salon  
+ table 350\$. Set chambre à  
coucher en bois massif 300\$.  
635-1389.

**ARMOIRES** et comptoirs  
pour cuisine de 9'X15',  
en mélamine, meilleure offre.  
632-6026.

**BALANÇOIRES,** terrasses,  
clôtures et autres articles  
de jardin. Spéciaux d'avril  
balancoire suspendue 395\$.  
JECT enr. Claude 635-7278.

**BATEAU** téléquidé à gaz,  
modèle Hot Shot Sprint  
Dumas, .40 tunnel, compre-  
nant: bateau, radio control,  
moteur. Prêt à fonctionner,  
jamais utilisé, neuf, 550\$.  
Marco: 225-2043, 851-8620  
(paget).

**BICYCLE DE FILLETTE**  
20", 45\$. Bicycle 10 vitesses  
pour femme, 80\$.  
632-2012.

**BICYCLETTE** à vendre,  
12 vitesses, excellente con-  
dition, très propre, 85\$.  
659-5330.

**BICYCLETTE** DE compé-  
tition (poignées Triathlon  
en prime) 275\$. 659-3824.

**BICYCLETTES,** vente, répa-  
ration, neuves, usagées,  
trois roues pour adultes.  
454-4935.

**BRASSIERE** DE CHODOW  
servi 4 mois, 70\$. Protège  
calandre noir pour Four  
Runner 100\$. Poussette 10\$.  
Petit siège 3 positions 15\$.  
Siège d'auto 20\$. Chaise  
haute 30\$. Parc pliant 45\$.  
Le tout comme neuf.  
632-2862.

**CAMERA 35mm** Minolta 93,  
Maxxum 3xi, avec étui. BBO  
Shepherd, 40,000 BTU, 1  
saison seulement. 444-3862.

**CANAPÉ** 7 modules velours  
bleu acier 200\$. Petit ré-  
frigérateur 60" H. 75\$. Meu-  
ble micro-ondes amande 75\$.  
Table enfant ajustable "Ba-  
by Tenda" avec tableau 40\$.  
659-7534 après 17h00.

**CAUSEUSE 225\$,** moderne,  
1 an d'usage. Meuble à four  
micro-ondes. Meuble pour  
télévision. 699-2072.

**CAUSEUSE & DIVAN** en  
velours noir, valeur 2500\$,  
demande 700\$. 444-7550.

**CAUSEUSE BEIGE,** fauteuil  
brun, les deux sont inclina-  
bles, 2 tables, 400\$.  
659-8850.

**CHAMBRE RÉFRIGÉRÉE**  
8X12 avec compresseur, iso-  
lation complète finit exté-  
rieur toile émaillée blanche,  
toit refait à neuf, 659-8212.

**COFFRE  
D'OUTILS  
SNAP-ON**  
50e anniversaire  
2 MORCEAUX  
le haut et le bas  
SPÉCIAL 575\$  
444-5544 (JOUR)  
444-1767 (SOIR)

**COMMODE, CHAISES** tab-  
les de travail 35\$, table  
de salon, chaises empilables.  
Antiquités: canards,  
empilables. Antiquités:  
canards, chaises, cruches,  
balance, lampe, divers.  
676-3460

**COUCHETTE,  
TABLE À LANGER  
ET BUREAU  
DE MARQUE  
CAPEQ**  
EXCELLENTE CONDITION  
444-0181

**CUISINIÈRE** four auto-  
nettoyant, réfrigérateur,  
amande. Armoires cuisine  
idéal chalet. Chiots  
Labrador, femelles, 454-6362.  
après 18h00.

**CUISINIÈRE HOT POINT**  
amande, très bonne condition,  
150\$, 632-9492 après 18h00.

**CÈDRES  
POUR HAIES  
GROS OU DÉTAILS  
CULTIVÉS, SAUVAGES  
OU EN POTS.**  
Installation garantie  
5 ans. Taille de bouleaux,  
roche à rocaille.  
Tél.:454-6457  
cell.:592-3006

**ECHELLES** 28 pieds, ex  
Bell Canada, très solides,  
ainsi que 3 caisses enregis-  
trées en bon état, bon  
prix. Après 18h00, Michel  
638-0340.

**ENSEMBLE** de draps santé,  
très chaud. Idéal pour cadeau.  
Escompte sur 3 ensembles.  
659-0185.

**ENSEMBLE** DE GOLF Wilson  
Sam Snead; 3 bois; 8 fers;  
sand wedge; puiise, parapluie,  
putter, gaucher, sac Wilson  
voiturette. Prix: 400\$.  
Demande Luc après 19h00  
659-2886.

**FER** de gold, Ping 3-9,  
Fw, 460\$. droitier.  
Bois Jumbo, style "Yonex et  
Big Bertha", neuf, 659-4971.

**FORD 3000** avec roues dou-  
bles, MH 165, avec pelle. Cub  
complet, semeur à patates  
double rangs, 454-3617.

**G.R.  
ELECTROMENAGER**  
Vente, achat, réparation  
Réfrigérateurs, poêles  
laveuses, sècheuses,  
usagés, avec garantie  
258 boul. Taschereau  
Laprairie  
659-9119

**HAIES** DE CEDRE différentes  
hauteurs, livraison ou plan-  
tation. Ouvrage garanti.  
Pose de tourbe, émondage.  
+ tailles de bouleaux. Prix  
concurrentiel. 246-4172.

**HANGAR DU  
MEUBLE**  
467 ST-GEORGES  
LAPRAIRIE  
Vendons poêles,  
frigidaires et meubles  
usagés.  
Allons chercher gratuitement  
poêles, frigidaires & meubles  
usagés.  
Vendons aussi meubles neufs.  
659-2292

## Divers à vendre

200

IMPRIMANTE À DESSIN commercial ou autre. Très bonne condition. Télévision 20" et 26" fonctionnant sur câble. Appelez entre 14h00 et 19h00 André au 638-1124.

## INVENTAIRE DE

MAGASIN À VENDRE AU LOT

TRÈS BON POUR MARCHÉ AUX PUCES.

INFORMATION:

632-7101

OU

635-3436

JOLIE DIVAN LIT très propre de qualité et table de centre 225\$. 638-4045.

LAVEUSE, ESSOREUSE blanche, Westinghouse, très propre, idéal pour chalet ou maison de campagne. 632-6612.

LAVEUSE, SÈCHEUSE blanches, 275\$ ensemble. 1 set de cuisine 6 chaises, 1 table, en orme, 295\$. 1 pneu Michelin 195-75-R14, 55\$. 632-1858.

LIT D'EAU à vendre, grandeur King, super anti-vagues, 638-4109 après 18h00.

LITS SUPERPOSÉS (Amisco) gris, transformables, avec matelas, très propres, 200\$. SET de chambre rustique comprenant 2 bureaux, 2 tables de chevet, 1 tête-de-lit, 100\$. 444-7926.

MARCHANDISE DE FAILLITE. Stores verticaux & horizontaux, rails, valances, lamelles, peuvent être vendus séparément, ou réparés, ou coupés. Possibilité de donner prix par téléphone ou de vous montrer les échantillons. Belle qualité & surtout bas prix. Service & livraison rapides & gratuits. Plus besoin de courir les spéciaux, ici c'est à l'année les bas prix! Louise, 635-1048.

## MATERNITÉ

VÊTEMENTS 93-94

grandeur 7-8 ans

très belle qualité

et aussi

VÊTEMENTS POUR

FILLE (5-6 ans)

632-7887

MOBILIER DE SALLE à manger brun, 5 chaises, buffet avec vaisselier vitré 4 portes, lumière intérieure, table allant jusqu'à 83", 1 100\$ négociable. 444-3623.

MOBILIER DE SALON 7 mcx style Provincial Français, set salle à manger 6 mcx, colonial 632-3543.

OEUF BRUNS frais de la ferme. Info: 826-3804.

OFFREZ À un être cher un cadeau inoubliable: des courtépentes piquées à la main. Différents modèles à des prix convenant à tous les porte-feuilles. N'hésitez plus, appelez au 1-826-3053.

ORDINATEUR moniteur Super VGA, carte 1 meg, imprimante, souris, logiciel, 850\$ nég. Paul 638-5590.

ORGUE de marque Bontempi modèle 747. DIVAN-LIT, blanc avec coussin rouge. SET de patio avec parasol. MIROIR. 632-1518.

OVERLOCK 3 fils Janome, modèle 603A, avec 3 mois de garantie, 299\$. HONDA Shadow 1983, 500cc, A-1, 26,463km, 1950\$. 635-8586.

PISCINE 24', 1981, tout inclus. 400\$. Tél. 635-9234.

PISCINE OVALE 15x30 pi., accessoires et deck, 150\$. 632-7800.

POELE WESTINGHOUSE avocodo, 125\$. Lave-vaisselle Hot Point 50\$. Hotte Nutone cuisine 40\$. Divan-fauteuil, toile peinture, 175\$. Etagère en pin, 40\$. 444-1489.

POULET DE GRAIN 100%, 1,45\$/lb, livraison gratuite. 1-539-4483.

REMORQUE DE CONSTRUCTION ROBUSTE. DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER (4'x8' 1/2) 595\$. (4'x8') 650\$. 4'x8' TANDEM, 850\$. REMORQUE A CHALOUPE 595\$. TEL. 246-2851.

ROBE de mariée avec voile et diadème, grandeur 13-14, modèle 1993, prix demandé 395\$. 632-2868.

ROBE DE BAL grandeur 7 ans, rose, portée 1 fois, valeur 125\$ on demande 80\$. AUSSI robes soirée. Contacter Joanne: après 18h, 632-1920.

RÉFRIGÉRATEURS poêles laveuses et sècheuses à vendre. 638-2024.

SEGA GENÈSES 2 cassettes (Ecco, The Dolphins, Sonic 2), 2 manettes dont 1 turbo, 2 mois d'usage, 180\$. 638-1515.

SET de chambre 5 mcx pour jeune, 2 vaisseliers en mélamine. Après 18h00 444-8681.

SET de cuisine en érable, colonial, 2 vaisseliers, 1 en coin, 6 chaises, 2 capitaines, comme neuf, 875\$. Après 16h30, 632-3384.

SET de chambre 5 morceaux blanc, 1 an d'usage, moderne, prix à discuter. 635-9475.

SET de salon, chaise-à-billes, 2 tables de salon, four micro-ondes, coupe-herbe avec fil. Bas prix. 659-0185.

## SET DE CUISINE

avec buffet

mélamine noire avec chêne

valeur de 2 200\$

demande 1 200\$.

ROBE DE MARIÉE

7 ans, avec souliers,

bandeau, gants,

demande 800\$.

632-8741 ou 638-1920

Demandeur Chantal

SET DE CUISINE; de salon; et de chambre. Très propre, style moderne, très bas prix. 632-0883.

SET DE SALLE À DINER 6 chaises, vaisselier & hucho pour 999\$. Réfrigérateur Kenmore 21" pi. cu., 3 portes, avocodo, 100\$. 638-0717.

SIMULATEUR D'ESCALIER CCM 2000, compteur indiquant nombre de marches, durée, nombre calories brûlées. En très bon état. Téléphoner après 17h30 659-2481. 75\$.

SIROP d'érable à vendre. Extra clair, production de l'Estrie, 28\$/gallon. 444-1445.

SIROP D'ÉRABLE de la Beauce. Sans contenant 25\$, avec contenant 20\$ le 4 litres, 632-8079.

TRACTEUR 12 H.P. I.C. modèle de luxe, Mastercraft 38" avec ramasse herbe arrière à 2 sacs. 2 ans d'usage, comme neuf. Valeur 2 150\$ pour 1 400\$. Congélateur 23 p.c.u. 250\$. Après 17h00 635-3848.

VANITÉ complète avec robinet, toilette et bain. Laveuse, sècheuse Admiral amande. 632-3707.

## VENDEZ

OU ACHETEZ

des produits ménagers biodégradables, des vitamines, aliments biologiques, et obtenez un revenu additionnel.

Appelez maintenant:

444-7016

Anne-Marie Lanthier

## VENTE

DE DÉMÉNAGEMENT

Set de salon + 2 tables: 295\$. Lazy-boy: 175\$. Bibliothèque murale: 225\$. Lit simple avec bureau et table de chevet neufs: 225\$. Déshumidificateur: 95\$. Bureau de travail 36x60: 125\$. Tondeuse à gaz avec sac: 95\$. Set de cuisine en chêne naturel: 250\$. 635-9650.

VESTON + PANTALON de cuir noir Taurus, pour dame gr. 7-8 pour la moto. Très propre, 175\$. 632-9492 après 18h00.

VÊTEMENTS de toutes sortes, 4 saisons, presque neufs, jamais portés, grandeur 8-10-12. Information: 632-3665 ou laissez message.

## Autos à vendre

210

## \*ACHATS

RECHERCHONS

VEHICULES

DE 1987 A 1993

NOUS PAYONS

LES MEILLEURS PRIX.

ACHAT SUR PLACE

891-2751

699-4569

## ACHAT

DE

VIEILLES VOITURES

Aussi autos

ou camions

accidentés.

Très bons prix

Installons moteur

N. LEGAULT AUTO INC.

632-2168

## ACHAT

D'AUTOS

POUR FERRAILLE

Ainsi que transport léger

ALLONS CHERCHER

JOURNÉE MÊME

659-2503

ou

946-9836 cellulaire

AUDI 4000S 1985, moteur 5 cyl., 2.2 litres à injection, peinture neuve, mécanique A-1, très propre. 3,000\$. 638-1970.

## AUTOS

DEMANDÉES

POUR

FERRAILLE

632-1741

AVEC DÉPÔT: Bo-Champs Autos vous finance une voiture fiable jusqu'à 12 mois. 386-5026.

BUICK 1988, LESABRE LTD, marron, "full equip.", garantie A1. Lague Auto Caravane Inc. 635-5121, St-Constant.

CAVALIER 1986, 4 portes, 112 000 km, automatique, 632-8684 après 17h30. 1 000\$ négociable.

CAVALIER RS 89, aut., toit-ouvrant, 73,000km, blanc original. Aubaine 4,900\$ discutable. 659-6295 de 13h à 21h.

CAVALIER Z24 1990, blanc, 68,000km, V-6, 3.1 litres, automatique, balance de garantie, A-1. 8,750\$. 635-8256.

CHEVROLET CAVALIER 1990, 4 portes, automatique, couleur bleue, 5 950\$, avec air. 444-1120.

DODGE ARIES LE 1985, automatique, 4 portes, très propre, 925\$. 444-9917.

DODGE COLT 1990, 2 portes, automatique, 103 000 km, couleur grise, mécanique A1, freins neufs, 3 950\$. 444-1120.

## ENCAN

PUBLIC

vendus avec garantis

Financement disponible.

Samedi 9h30.

LES ENCHÈRES

AUTOMOBILES DU QUÉBEC

947-2130

FORD 1929 Convertible, parfaite condition de marche. Peut servir pour noces, parades etc... Après 18h00 444-8681

FORD ESCORT familiale 1991, automatique, toute équipée, légèrement accidentée, mécanique A-1, 42 000 km, 7 500\$ négo. Mazda GLC 1985 automatique, 115 000 km, bonne mécanique, 1500\$ 632-0790.

FORD ESCORT 1984, automatique, 2 portes, propre, 112,000km, économique, 550\$. 632-8339.

HYUNDAI 89 Excel, automatique, état neuf, vérifiée par le concessionnaire. Femme propriétaire. 4200\$ négociable. 638-4083.

MAZDA 323 1992 SE, couleur bourgogne, garantie 6 ans ou 120 000 km, transférable, 38 000 km, femme propriétaire, Monic 638-3814.

MAZDA 626 LX 1985, 2 portes, 135,000km, très propre. 2,500\$. 635-2079.

MAZDA GLC 1985, excellente condition, toujours bien entretenue. Faut voir! Particulier, 1200\$. Avant 14h30, 635-8236 ou 361-5515

NISSAN MICRA 1984 4 cyl., 5 vitesses, toit ouvrant, 450\$. 635-7778.

NISSAN MICRA 86, très propre, en bonne condition, radio AM/FM cassette, anti-vol, manuelle 5 vitesses, 100,000 km. Prix: 1950\$ nég. Contacter Marc 638-0803.

NISSAN SENTRA 1989, rouge, 4 portes, 130,000km, très propre, 3,500\$. 635-2505.

OLDSMOBILE CIERRA 1986 en très bonne condition, bons pneus, mécanique A1, très propre, 1 500\$ négociable, 638-1826.

PLYMOUTH SUNDANCE 89, bas millage, tout équipé, prix à discuter. 659-8864.

## RAMASSONS

ET

ACHETONS AUTOS

POUR SCRAP

MEME JOURNEE

ainsi que fer, fonte, aluminium

cuivre, batterie, etc...

659-4963

ou

CELL: 984-4696

## RAMASSONS

AUTOS

&amp; FERRAILLES

PAYONS DE 10\$ À 500\$.

DISPONIBLE 7 JOURS

638-3102

RENAULT 5, 1986, toit ouvrant, propre, 700\$. 632-7878.

SHADOW 1988, automatique, 4 portes, vitre, miroir, serrure électriques, garantie A1. Lague Auto Caravane Inc. 635-5121.

SUNDANCE 91, 90 000 km, 7 750\$. Info. Patrick 635-1594.

TOPAZ 91, air climatisé, 65 000 km, excellente condition, garantie prolongée, 6 900\$. 632-8005.

TOPAZE 1989, automatique, 4 portes, air climatisé, garantie A1 vérifiée. Lague Auto Caravane Inc. 635-5121, St-Constant.

TOYOTA TERCEL DX SPORT 1992, automatique, toute équipée, couleur émeraude, 33,000km. Faut voir! 11,950\$ négociable. 444-7407.

TOYOTA CAMRY L.S. 89, propre, bonne condition, un seul propriétaire, 7000\$. Après 18h00 632-3008.

TOYOTA COROLLA GTS 90, rouge, mags + cruise, 71,000km, balance garantie 6 ans/kilomètres illimités, très propre. 11,500\$. 659-5626.

VOLKS PASSAT GL, 1991, 56 000 km, 5 vitesses, intérieur cuir, tout équipé blanche, 14 000\$. 444-3588 444-3377.

## VOUS CHERCHEZ

UNE AUTO

NEUVE OU USAGÉE?

J'AI CELLE QU'IL

VOUS FAUT!

Contactez-moi

CLAUDE GORDON

Ste-Marie Automobile

454-4614

861-5529

VOUS NE POUVEZ obtenir de crédit? Vous recherchez un véhicule? Location avec privilège d'achat. (514)-446-2800.

## Camions à vendre

220

PICK UP TOYOTA 4X4, 1985, 130 000 km, à bon prix, 635-0394.

## Motorisés

221

## 1989 MOTORISÉ

GLENDALE 28 pieds,

structure en acier, moteur

Ford 460, air climatisé,

seulement 20,874 km.

Un seul propriétaire.

Couche 6 personnes, chambre fermée avec lit jumeau, radio am-fm cassettes, réfrigérateur & chauffe-eau électronique, micro-ondes, auvent, attache pour auto, pneus Michelin 10 plis.

## Comme neuf!

691-8768

## Pièces autos/camions

222

A AUTOS demandées pour ferraille. Recyclage d'autos St-Urbain. 949-7071 ou 427-7170.

ACHAT d'autos, bonne ou mauvaise condition et accidentées. Meilleur prix, jusqu'à 6000\$. Déplaçons et allons chercher gratuitement. 598-1699.

## PNEUS

NEUFS ET

USAGES

Aussi réparation et

installation de pneus.

GARANTIE 30 JOURS

635-1712

## Véhicules récréatifs

223

4 ROUES Polaris 350cc, 2x4, 1992, bas millage, très équipé, très bon état, 4,400\$. 638-4303.

AUTOCARVANE classe C, Chevrolet 83, moteur GM 454, 22 pieds, roues doubles, converti en 1990, climatiseur micro-ondes, auvent. Prix demandé: 15 000\$. Pour info: 635-3534.

FIFTH WHEEL 36 pieds, 1988, tout équipé, bonne condition. Roger: 454-7591, 454-4712.

MOTORISÉ 24 PIEDS classe A, GMC 1973, 39 mille milles original, intérieur refait à neuf, évalué professionnel 1993 à 14 000\$. Impeccable intérieur, extérieur, inspection gouvernement juin 1993, a tous les papiers d'inspection, prix à discuter. Appeler Yves, jour: 527-9321 local 52, soir: 659-7401.

## Motocyclettes

230

ACHAT MOTOS, 4 ROUES, BATEAUX & SEA-DOO. Payons comptant sur place. Robert 699-4569 ou 891-2751

ACHETONS MOTOS. GRAND PRIX D.L., 1-800-363-5000.

MOBILETTE ROGUE Honda 86, 80 cc, propre, bas millage 659-8212.

## Motoneiges

240

## CITATION

1983, -377,

moteur refait à neuf,

1100\$

John Deere, 1981

-340, moteur et pompe

refaits à neuf, 1200\$.

659-5029

## bateaux, moteurs

250

THUNDERCRAFT 230 Magnum, 1986, moteur 350, 185 heures seulement. Impécable. 427-3809.

## Roulottes

260

ROULOTTE 27 pieds, Terry Taurus, 1979, couche 8 personnes, ainsi que plate-forme, cabanon, réfrigérateur, très propre. 632-0416 ou 638-5313.

ROULOTTE 1989 GITAN 16', tout équipée, prix à discuter. 635-4129.

ROULOTTE INTRUDER 1974, 25', propre, peut couler 6 personnes, auvent mauve 15'. Prix: 3 800\$ négociable. 632-1091 Louis.

Services offerts

300

**TRAITEMENT DE TEXTE  
TRAVAUX D'ÉTUDIANTS,  
RAPPORTS D'ENQUÊTEURS  
ET CURRICULUM VITAE.  
EXCELLENT FRANÇAIS,  
TRAVAIL RAPIDE ET  
CONFIDENTIEL.  
NOUS POUVONS  
PASSER PRENDRE  
VOS DOCUMENTS.  
TÉL.: 454-6616**

**ENTREPRISES PAYSAGISTE  
ÉTUDIANTS ENR.  
"Les étudiants, pensez-y...  
SSS..." Nous nous spécialisons  
dans l'entretien de la pelouse  
tel que: déchaumage printanier,  
entretien & coupe de pelouse,  
taille des haies & arbustes,  
nettoyage des feuilles automnales.  
Nous vous offrons les meilleurs  
prix, c'est garanti!!! Pour  
estimation gratuite, tél.  
Daniel Binette 721-5688**

**MÉNAGE résidentiel, commercial & lavage de vitres.  
Consultez les spécialistes en  
entretien ménager.  
OPERATION PAUSE-CAFÉ  
635-9062.**

**MÉNAGE EXPERT Ste-Catherine enr. Ménage (entretien) lavage intérieur, (grand ménage) planchers, (décapage, cirage) vitres, Résidentiel, commercial, 7 jours. 638-2298.**

**RENOVATION, construction générale. Cuisine, salle de bains, sous-sol, céramique, élect., plomberie, etc... 638-5744.**

**A BAS PRIX rénovation intérieur résidentiel et commercial. Par des spécialistes avec permis et assurances. Sous-sol, salle de bains, fabriquons tous genres de meubles. Cuisine, vanité à des prix qui défient toute compétition. 659-0624. Clément Roy.**

**A BON PRIX, peintre 35 ans d'expérience, travail propre, estimation gratuite. Jean 444-5847.**

**A BON PRIX. Travail garanti. Infiltration d'eau. Drains, fissures, injection d'époxy. Réparation: béton, briques, pierres, balcons, patios, imperméabilisation, etc. Plus de 20 ans d'expérience. Subvention. 328-4848.**

**A PRIX TRÈS RAISONNABLE. Suis pas contracteur, mais ferais tout travaux en menuiserie, finition de sous-sol complet, patio en bois, etc... Pour propriétaire occupant. Réal: 635-9766.**

**ABEL PLANCHER LTÉE. Sablage sans poussière. Garantit un service gratuit de 20 ans de brillance (Cristal). Garantie écrite avant exécution du travail. Spécial d'avril 1\$/p.c. Benoit, 486-5180.**

**ARPLAN RENOVATION. Int.-ext., cuisine, salle de bain, céramique, galerie, garage, etc. Estimation gratuite. 941-0836, 699-2293, 691-9778.**

**AVEZ VOUS besoin de quelqu'un pour faire votre ménage de jour, de soir ou de fin de semaine? Appelez MÈNAGE FAIT TOUT. Nous n'engageons que du personnel compétent et efficace. 659-0198.**

BAIN

GASTRONOMIQUE

PISCINE INTÉRIEURE  
MATHIEU SUR LE LAC

Pour une nouvelle formule  
de réception privée.

MAPLE GROVE

429-2186

947-9186 (cell.)

**BALANÇOIRES, terrasses, clôtures et autres articles de jardin. Spécial d'avril balançoire suspendue, 395\$ JECT enr. Claude 635-7278.**

**BAS PRIX! PLANS EXPRESS pour bricoleurs et contracteurs, plans d'aménagement, commercial et résidentiel, pour obtention d'un permis de la ville, demandez Jean-Claude 632-3932.**

**CLOWN, JONGLEUR, magicien. Idéal pour fêtes d'enfants, événements, festivals, etc... 10 ans d'expérience. Benoit 635-7328.**

**CONSTRUCTION DANIEL L'ÉCUEYER INC. Menuisier de finition & rénovation, installation de rampes et d'escaliers, planchers de bois franc. Daniel: 698-1958.**

**COUTURIÈRE confection, altération, réparation vêtements, rideaux. Dépositaire draps santé. Ramassage, livraison à domicile. 638-2529.**

COUTURIÈRE

VOUS RENOUVELEZ

VOTRE GARDE-ROBE?

Pour réparations ou autres

appelez Louise

couturière

au

635-0414

**COUTURIÈRE: altération, confection, vêtements et rideaux. St-Constant, 632-7638.**

**DAME FERAIT entretien ménager dans maison privée, expérience et références. 638-0586.**

DE LA CONCORDE

NETTOYAGE DE TAPIS

Résidentiel & commercial

2 PIÈCES = 29.98\$

3 PIÈCES = 44.98\$

4 PIÈCES = 59.98\$

Canapé & fauteuil = 59.98\$

Maison complète = 89.98\$

ESTIMATION GRATUITE

Équipement professionnel

635-2766

951-2877

**DÉCAPAGE, RÉPARATION & finition de meubles de toutes sortes. Appelez Robert au 632-2583.**

**ENTRETIEN et tonte de gazon, au contrat ou sur appel, bon service et meilleur prix disponible, estimation gratuite. Richard 632-2309.**

ENTRETIEN A R P

ENTRETIEN

DE GAZON

À CONTRAT

ET

À L'HEURE

POSE GAZON

ESTIMATION GRATUITE

632-2950

RENÉ POIRIER

**ENTRETIEN MÉNAGER: nettoyage des murs et plafonds, peinture intérieure / extérieure, joint de gyproc, travail garanti à très bon prix. Pour inf.: Michel, 638-4746.**

**FEMME DE MENAGE disponible, honnête et fiable, expérience. 635-3810.**

**FEMME TRÈS HONNÊTE ferait entretien ménager, références. Téléphoner à Ghislaine 659-9204.**

**L.G.C. Limitée, pose et réparation de plancher. Sablage sans poussière ou nous payons le nettoyage. Garantie transférable de 30 ans de brillance. Polissage et vernis d'une autre couche gratuitement pendant 20 ans si perte de brillance ou jaunissement. Spécial d'avril 1,20\$/p.c. Crystal 43. Guy, 486-6683.**

LES

SPECIALISTES EN  
TERRASSEMENT

Nivelage, pose de tourbe & de haies.

Vendeur de terre tamisée.

Top Choice

CLAUDE:

349-4455

RENALD:

349-5130

ESTIMATION GRATUITE

LES BELLES

PEINTURES ENR.

PEINTURE

RÉPARATION DE GYPROC

TAPISSERIE

PEINTURE A 3 DIMENSIONS

OUVRAGE GARANTI

ESTIMATION GRATUITE

635-2392

Après 18h00

**MENUISERIE, peinture, ébénisterie et rénovation. Travail de qualité à bon prix. Serge ou Karin: 632-5289.**

**MENUISIER offre ses services pour rénovation & réparation, peinture & autres travaux... Contactez Jocelyn: 659-5273.**

NETTOYAGE

TAPIS - DIVAN

À LA VAPEUR

NETTOYAGE MURS,

PLAFONDS, FENÊTRES,

STORES, ETC.

TRAVAIL GARANTI,

TRÈS BON PRIX,

ESTIMATION GRATUITE.

INFORMATION:

J.P. PITRE

454-9131

**NETTOYEUR TAPIS divans, dégâts d'eau, nettoyage carpettes en atelier, extraction à la vapeur, séchage rapide. 635-9650. Ouvrage garanti fait par le propriétaire.**

**NOUVEAU À ST-CONSTANT: Pose d'ongles acrylique, acétate, acryfill, résine, soie et manucure. 638-1035.**

**OUVRAGE GÉNÉRAL peinture extérieure/intérieure, joints, gyproc, lavage murs, menuiserie, entretien général, blocs appartements ou espace commerciaux. 698-2108.**

**PEINTURE et PETITES RÉNOVATIONS extérieures et intérieures. Demander Philippe au 444-3862.**

PLANCHER

DUBÉ INC.

POSE, SABLAGE, FINITION

RÉPARATION

TEINTURE

PLANCHERS À MOTIFS

635-2472

**PLATRIER tireur de joints enr. Petits & gros travaux de tous genres. 15 ans d'expérience. Travail garanti. 444-1422 Réjean.**

POSE

DE

CÉRAMIQUES.

632-5915

RAMASSONS

APPAREILS

MÉNAGERS

GRATUITEMENT

659-6320

RENOVATION

GENERALE

MENUISERIE PEINTURE

PLATRE, CERAMIQUE

FINITION DE

SALLE DE BAINS

SOUS-SOL

PORTES & FENETRES

RICHARD CHAMPAGNE

454-6941 ST-REMI

942-2941

REPARATION

A domicile sur

appareils électroménagers

Laveuse, sècheuse

cuisinière

lave-vaisselle

réfrigérateur

micro-onde

15 ans d'expérience!

Très bon prix

Laurent

638-2024

**RÉNOVATION DE salle de bain, sous-sol, cuisine. Pose de gyproc, céramique et parquet de bois. Peinture. Guy Rouillier. 638-4808.**

**RÉNOVATION: Céramique, s.de bains, joints, gyproc, peinture, sous-sol. Estimation gratuite. Daniel 635-7262.**

RÉNOVATIONS

GÉNÉRALES. LES

CONSTRUCTIONS MANI-

TOUT INC. Experts en

sinistres, feu, inondation.

Estimation gratuite. Travail

garanti. Tél./Fax: 447-4108.

STYLAGE DE

PLANCHERS

FINITION CRYSTAL

30 ANS

D'EXPERIENCE

M. BLANCHARD

367-0900

**STYLE COLONIAL, érable massif: table, 6 chaises, buffet et bahut, 500\$ ferme. 659-6644.**

**TIMIDITÉ, insomnie, angoisses, nervosité, stress, phobies, agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, enurésie; traité par hypnose. Tél. 982-6123.**

**TIREUR DE JOINTS de gyproc, ouvrage garanti. François Gauthier 638-0023.**

**TRAITEMENT DE TEXTE WordPerfect. Etudiant ou PME. Impression laser. Service impeccable et rapide. Hélène: 635-3989.**

**TRAITEMENT DE TEXTE Bilingue. WordPerfect, imprimante laser, dictaphone, PME, juridique, CV, étudiant, tél.: 444-3952, fax:444-7418, BUREAUTEXTE M.B.**

**UN COUP DE MAIN pour votre ménage de printemps ou régulier, vitres, auto. Appelez-moi 674-9152.**

**VOULEZ-VOUS PERDRE DU POIDS EN MANGEANT UN BISCUIT SANTÉ QUI CONTIENT FIBRES, HYDRATE DE CARBONE ET PROTÉINES, VITAMINES ET MINÉRAUX? APPELEZ AU 659-2624 DEMANDEZ IRÈNE**

**VOUS AVEZ besoin d'aide: gestion du stress, obésité, allergie, migraine, manque de confiance, de concentration, cesser de fumer... Aussi RELAXO-THERAPIE, HYGIÈNE DE L'OREILLE (Chandelles auriculaires) & MASSAGE THÉRAPEUTIQUE. Communiquer au 427-3055.**

**VOUS TRAVAILLEZ, vous n'avez pas le temps d'effectuer vos travaux ménagers, appelez-moi Carole 632-1518.**

Déménagements

310

A BAS PRIX

DÉMÈNAGEMENT

THÉRIAL

Emballage-Entreposage

Boîtes garde-ropes gratuites

ASSURANCE COMPLÈTE

ESTIMATION GRATUITE

Permis CTQ M 319831

444-1018

A BAS PRIX

DÉMÈNAGEMENT &

ENTREPOSAGE

Assurance complète

Permis CTQ, M-312177

TECHNIQUE TRANSPORT

646-2030

ou

942-5018

**DEMÈNAGEMENT et entreposage, local et longue distance. Camion fermé, équipement professionnel et assurances. Robert 444-5168.**

**DÉMÈNAGEMENT & TRANSPORT DE MEUBLES. Local & longue distance. Camion 24". Estimation gratuite, avec assurance. M.F.M. Transport. Demandez Michel: 427-0220, 1-553-6249 (page 1).**

**DÉMÈNAGEMENT: Déménageurs avec expérience à prix compétitifs. Pour réservation contacter Mario au 635-9449.**

**POUR DÉMÈNAGEMENT 24" de boîte. Assurances incluses. Appelez Denis au 638-1730.**

**SERVICE de déménagement, ou de transport général... Assurances incluses... prix compétitifs. Jean-Guy Desrosiers, 635-2622.**

Offres d'emploi

340

HÉ LES JEUNES!

Tu as besoin

d'argent?

TU AIMERAIS TRAVAILLER

EN ÉQUIPE AVEC

D'AUTRES JEUNES

DE TON ÂGE?

Viens vendre du

CHOCOLAT

AVEC NOUS.

ACTIVITÉS ET

SORTIES PAYÉES

PAR LA COMPAGNIE

445-7331

**SSSATTENTION: Etudiant(e)s vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveaux produits disponibles. Promotion spéciale: fais-toi jusqu'à 1.50\$ par produit vendu. Appelle vite, quantité limitée. Campagne de levée de fonds disponible. Livraison rapide. 277-0083.**

**ARRÊTEZ! Industrie de boisson gazeuse. Disponible: 3 postes de consultants, dynamiques et enthousiastes. Emploi immédiatement. Auto nécessaire. 367-5627.**

**ARRÊTEZ. Industrie de boissons gazeuses. 6 postes disponibles, 10\$/heure avec ou sans expérience. 926-2242.**

**AVON. Pour votre consommation personnelle ou pour en vendre. Aucune vente minimum. Cadeau valeur de 12,99\$ du 16 au 22 avril. 635-0343.**

**CHAUFFEURS déménageurs demandés. Permis classe 1. Doit avoir 2 ans d'expérience comme chauffeur. 659-4807.**

COIFFEUSE

DEMANDÉE

AVEC EXPÉRIENCE

& CLIENTÈLE.

BONNE CONDITION

DE TRAVAIL

635-8524

638-6164

COMMIS AUX

PIÈCES D'AUTO.

Connaître le catalogue,

42 1/2 heures/semaine.

Minimum 3 ans d'expérience.

Salaires selon compétences.

Pour information:

Normand ou Marcel

861-4844

COMPAGNIE d'entretien

ménager recherche employés

pour travailler dans maisons

privées de jour, à temps

partiel, permanent, auto

nécessaire. 659-0198.

CONCIERGE

DEMANDÉ A BÉNADO

Bénado offre la possibilité

à une personne de vivre

une expérience de travail

en conciergerie, et ce,

par l'intermédiaire du

programme EXTRA

(Expérience de TRAVAIL)

Pour être éligible,

les candidats(es) doivent

être prestataires d'aide

sociale et disponibles

vingt (20) heures par semaine.

Pour informations,

communiquiez avec Josée au

632-1640

COURTIER

D'ASSURANCES

À LA PRAIRIE

RECHERCHE

**Gardiennes demandées**

**350**

**GARDIENNE À DOMICILE**  
5 jours/semaine, pour fillettes de 5 ans et 2 1/2 ans. De 14h30 à 17h30. Doit se voyager. 444-9618.

**RECHERCHE gouvernante**  
pour fillette 5 ans, à domicile, non-fumeuse, dynamique, travaux domestiques, nourrie, logée si nécessaire. Références. Martine 635-9031 (entre 19h30 et 22h).

**ST-CONSTANT, besoin**  
gardiennne à partir de juin, 2 enfants 6 mois - 20 mois, secteur rue Vanier. Inf.: 939-0650.

**ST-PHILIPPE URGENT.**  
Besoin d'une gardienne d'expérience pour 2 fillettes de 2 ans. Période d'essai: fin mai à fin juin. Durée: août 1994 à juin 1995, 5 jours/semaine. Josée: 444-4295.

**Gardiennes**

**360**

**LA GARDERIE ALADIN**  
offre à votre enfant un milieu sain et équilibré, supervisé par un personnel compétent. Situé à LaPrairie sur Taschereau, la garderie accueille les enfants de 2 ans jusqu'à la maternelle. Reconnu par l'Office des services de garde à l'enfance. Venez visiter. Pour inf.: Nathalie Robert 659-7233

**2 GENTILES fillettes**  
de 20 mois à 4 ans cherchent amis de jeux. Repas équilibrés, cour clôturée. 635-4250.

**A CANDIAC rue Jaffa,**  
garderie éducative, milieu familial, bons soins et repas équilibrés. Pour enfants de 1 à 5 ans, reçus. 635-9062.

**A CANDIAC RUE JOUBERT**  
garderait enfants de tout âge avec repas chauds, de jour et de soir, alors appelez-moi pour une rencontre. Sylvie 659-3695.

**A ST-CONSTANT, rue**  
Lancôt, maman de 2 enfants garderait chez-moi, repas & collations équilibrés, cour clôturée. Demandez Christiane 635-0664, Chantal 635-9441.

**A STE-CATHERINE, maman**  
non-fumeuse, garderait enfants de tous âges, bons soins, repas équilibrés. Demandez Josée, 638-2006.

**CAMP DE JOUR pour les**  
6-12 ans. Sport, vélo, plein air, etc... Tous les jours 6h30 à 18h00. Stéphane 635-4129.

**CANDIAC parc Laurier,**  
garderie en milieu familial, avec petit déjeuner, enfants de 1 an à 5 ans. 444-7795.

**CANDIAC maman aimant**  
jouer dehors, avec petit potager, offre ses services pour garder enfants à partir de juin. 635-9717.

**CANDIAC PL. HALIFAX**  
garderait enfants pour jouer avec mon garçon de 28 mois. Bons soins, repas équilibrés, cour clôturée. 635-0727.

**DELSON GARDERAI**  
jeunes enfants pour la journée ou pour la semaine. 632-6815.

**DOMAINE ROUSSILLON,**  
maman de 2 enfants, 4 ans & 15 mois, garderait enfants 18 mois & plus, cour clôturée, salle de jeux, repas & collations saines, non-fumeuse, pas d'animaux. 638-1990.

**DOMAINE ROUSSILLON,**  
garderait 1 ou 2 enfants, environ 15 mois et plus, bons soins, repas équilibrés. 638-3562.

**GARDERAI**

**DE JOUR À STE-CATHERINE PRÈS DES ÉCOLES.**  
MILIEU FAMILIAL, GARDERAI VOS ENFANTS NON-FUMEUSE. MME BEAUDIN 632-5814

**GARDERAI ENFANTS**  
expérience, bons soins, repas chauds, près du parc, bonne référence. Diane 632-3423.

**GARDERIE CHEZ-MOI,**  
enregistrée, à St-Constant, avec 11 ans d'expérience. Je suis très responsable, avec cours de secourisme, non-fumeuse, REÇU DISPO-NIBILE. Mme Olivier, 635-4301.

**GARDERIE en milieu fami-**  
lial, en opération depuis 10 ans. Rue Jaffa à Candiac. 635-8750.

**GARDERIE FAMILIALE 6h30**  
à 18h00, animation à loisir, arts plastiques, musique, créativité, etc... 18 mois +. Prix compétitif. Lise 635-4129.

**LA MAISON DES BAMBINS**

offre un nouveau service de garde aux résidents de La Prairie et des environs "Service aux Poupins" à partir de 8 mois à 18 mois. Aussi, places disponibles pour 18 mois et plus. Personnel compétent et attentif aux besoins de l'enfant. La Prairie (près de la route 132) Réservez la place de votre poupin. Pour Info: N. Label 659-4958

**LAPRAIRIE, secteur La**  
Magdeleine, maman avec DEC en technique de garderie & BAC en éducation pré-scolaire, garderait poupins jusqu'à 5 ans, à temps plein & partiel. Salle de jeux et cour clôturée. Demander Ginette après 18h, 444-3823.

**LAPRAIRIE, maman de 2**  
enfants garderait vos tout-petits le jour & le soir. Bonne alimentation, bons soins & grande salle de jeux. Nadine: 659-6913.

**MAMAN DE ST-CONSTANT,**  
garderait, disponible pour garder enfants, bons repas, salle de jeux, cour clôturée, jeux éducatifs. 632-2247, 638-6069.

**RUE PROULX à St-Constant**  
maman garderait enfants, temps plein ou partiel, cour clôturée. Louise 632-6901.

**SECTEUR MAGDELEINE,**  
LaPrairie. Garderait enfants 1 à 5 ans, à la semaine, non-fumeuse, bonne référence. Louise, 659-8217.

**ST-CONSTANT garderait**  
enfants 6 mois et plus. Jour soir, proche école Vinet-Souligny, non fumeuse, Lorraine 638-2348.

**ST-CONSTANT, garderait**  
enfants, bons repas, cour clôturée, secteur Hôtel de ville, reçus d'impôts. 638-0246.

**ST-CONSTANT: garderait**  
enfants chez-moi, du lundi au vendredi, à la journée ou à la semaine. 635-1494.

**STE-CATHERINE rue Cherrier**  
maman garderait enfants, bons soins, bonne alimentation. Claire 632-9687.

**STE-CATHERINE, rue de la**  
Frégate, place de choix pour faire garder vos petits de 2 à 5 ans. Bons soins, repas & collations nutritives, bricolage, jeux & plein-air. Non-fumeuse. Venez me rencontrer, Johanne, 635-2368.

**STE-CATHERINE, petite**  
fille 3 ans & + recherchée pour partager loisirs avec ma petite fille de 4 ans. On attend toutes les 2 ton appel. Merci. Lorraine, 635-3226.

**Rapports d'impôts**

**370**

\*\*\*\*\* AA SPECIALISTE EN impôts ayant plus de 20 ans d'expérience, très compétent; à partir de 12\$. Allons chercher et livrons. 632-1486.

\*\*\*\*\*ALLONS CHERCHER et livrons si désiré. Rapport d'impôt à partir de 10\$. 632-1821.

**\*\*\*\*IMPÔTS\*\*\*\***

Service TED  
Déclarations exactes  
Remboursements rapides  
15 JOURS  
Avec la transmission  
Électronique  
SPÉCIALISTES  
DIPLÔMÉS  
Allons chercher le  
MAXIMUM  
de vos déductions  
**20.00\$**  
incluant annexes  
et les taxes  
TRAITEMENT INFORMATISÉ  
Danielle ou Mario  
TÉL: 638-3733  
FAX: 638-0685

**ABATTEMENTS**

**FISCAUX**  
INFORMATISÉS  
Maximisez vos déductions  
à partir de 20\$  
TOUT INCLUS  
IMPOT EXPRESS ENR.  
**632-8783**

**COMPTABLE** ferait  
impôts provincial - fédéral, TPS incluse, 20\$. 12 ans d'expérience, discrétion assurée, service à domicile. Daniel, 454-3802.

**FERAIS RAPPORTS D'IMPÔT**  
pour particuliers, fédéral & provincial, seulement 15\$ pour les 2. 19 ans d'expérience. Appelez Serge 632-1320, 444-0183.

**IMPÔTS**

Diplôme de H&R Block  
Satisfaction entièrement garantie  
19 ans d'expérience  
ALLONS CHERCHER  
ET LIVRONS  
GRATUITEMENT  
Christian  
**635-1762**

**IMPÔTS 93 PARTICULIERS**  
Fédéral et Provincial 20\$, plus les annexes, plusieurs années d'expérience. ROBERT 632-7950.

**IMPÔTS INFORMATISÉS**

SERVICE RAPIDE  
PRÉCIS  
Recherches automatiques  
À PARTIR DE  
**20.00\$**  
PME  
LOYERS  
VENDEURS ETC...  
**659-2372**  
**444-2053**

**PARTICULIERS, petites**  
entreprises, propriétés à revenus, professionnels, travailleurs autonomes. Info.: R. Fortier, 444-0219.

**RAPPORT**

D'IMPÔT 1993  
par des professionnels  
**698-2930**  
OU  
**769-8708**  
PRIX COMPÉTITIF

**Cours**

**380**

**4 COURS**  
D'ORDINATEUR  
pour 395\$ DOS & WINDOWS  
+ 2 COURS au choix  
COURS DISPONIBLES:  
Wordperfect, Word,  
Lotus, Excel, D-Base,  
Dynacom et autres...  
LOGISEL LTEE  
1200, boul. de Rome  
Place Beaumont, Brossard  
(près de la 132)  
466-9202

**A BAS**  
LE CHÔMAGE  
COURS DE PRÉPOSÉS  
AUX BÉNÉFICIAIRES  
LE SEUL  
QUI COMPREND LE  
MASSAGE CARDIAQUE  
Formation en centre d'accueil  
Service de placement  
**274-0988**  
Service de Santé  
Lyne Lachance  
no permis:  
C.P. 0900  
Acceptons les prestataires  
du Bien-être social  
Cours du soir disponibles

**CHANCE UNIQUE.** Cours de  
cuisine donné par Sr Monique  
Chevrier. 1ère série de 5  
cours débutant le 27 avril.  
Pour information et inscrip-  
tion: Suzanne 1-826-4657.  
Inscription obligatoire.  
Nombre de personnes limité.

**COURS PRIVÉS de français:**  
primaire, secondaire et  
adultes. Professeur, au  
632-0815.

**MASSAGE**  
POUR BÉBÉ  
Apprendre aux parents  
à masser leur enfant  
afin de développer  
une communication  
des moyens pour soulager  
gaz, colique.  
**635-0753**  
MEMBRE DE L'AIIIMB

**OBTENEZ UN**  
DIPLOME D'ÉTUDES  
PROFESSIONNELLES  
(D.E.P.)  
Dans une école reconnue  
depuis 23 ans par le  
ministère de l'éducation  
(MEQ).  
COURS DE  
TRAITEMENT DE TEXTE  
1-2 & AVANCÉ  
SPÉCIAL: 500\$  
POUR INFORMATIONS  
COMPOSEZ LE  
**670-5060**

**SESSION DE PRINTEMPS**  
COURS D'ANGLAIS  
ET DE FRANÇAIS  
POUR ADULTES & JEUNES  
Expression orale & écrite  
Méthode structuro-globale  
AUDIO-VISUELLE  
Classe de 5 à 7 étudiants  
Cours privés, cours intensifs  
INSCRIPTION SUR  
RENDEZ-VOUS.  
TRADUCFORM  
16 AVE BALZAC  
CANDIAC  
**659-0360**

**WORDPERFECT, LOTUS,**  
DOS, WINDOWS, etc. Cours  
privés et personnalisés,  
soir ou week-end. SIMR enr.  
638-1925.

**Perdu, Trouvé**  
**390**  
CHIEN Husky-Berger, noir  
& blanc sur poitrine, mâle,  
perdu le 11 mars. Récompen-  
se. 635-3998.

**TROUVER SECTEUR La-**  
prairie, Colley noir, moins  
d'un an. Tél. 659-3078.

**Astrologie, Cartomancie**

**400**

**ASTROLOGUE DIPLOMÉE**  
clairvoyant, carte, tarot,  
pendulaire, la main. Laisser  
message sur répondeur  
454-5265.

**CARTOMANCIE, présent,**  
avenir (jours & chiffres  
chanceux). 20 ans d'expé-  
rience. Nicole, 635-2791.

**CARTOMANCIENNE tarot,**  
consultation à domicile.  
Diplômée des sciences paral-  
lèles. Monique 659-4436.

**Avis**

**410**

**CHANGEMENT DE NOM**  
d'une personne majeure.  
PRENEZ AVIS que Joseph  
Normand Steeve Boucard  
domicilié à 14, 5e rue est  
St-Mathieu de Laprairie, Qc  
présentera au directeur de  
l'état civil une demande pour  
changer son nom en celui de  
Styve Bouchard  
Montréal, 3 avril 1994

**Amitiés, Rencontres**  
**420**  
A BUT SÉRIEUX. AGENCE  
REVIVRE. Quelqu'un te  
cherche... En 7 ans, 92% de  
notre clientèle a été satis-  
faite. 634-9132.

**ADIEU SOLITUDE.** Les  
Services de rencontre  
professionnels Marie-France  
de L'Etoile inc., établis  
et reconnus à travers le  
Québec. Marie-France est  
à l'écoute de vos besoins  
pour une recherche sérieuse  
et intense. Succ: Châteauguay,  
information 676-6676.

**AFFINITÉS! riche d'une**  
expérience de 9 années, ser-  
vice professionnel de ren-  
contres adapté à vos atten-  
tes. Tout âge, 462-3022.

**AGENCE DE RENCONTRE**  
Des Personnalités, amical, sé-  
rieux. Femmes occasionnelles  
avec 275 photos en couleur,  
381-0085.

**AGENCE LES**  
INSÉPARABLES. Pour  
rencontrer la personne tant  
recherchée (gratuit aux dames).  
De 10h à 21h, 7 jours/semaine.  
367-0162.

**AMOUREUX DU NORD.**  
Inscription gratuite à tous  
pour toutes tendances.  
6620-5 Cachée, St-Damien,  
J0K 2E0. (514) 835-3820.

**CONFÉRENCE sur le pardon.**  
Samedi, le 23 avril 94. Pour  
information & réservation:  
Yves, 635-8265.

**CONFÉRENCE POSITIVE**  
thème: "OSER RÉVER,  
conclusion", le 24 avril à  
11h au restaurant Chateau  
Grec, rue St-Pierre à St-  
Constant. Admission 4\$/pers.  
Possibilité de déjeuner à  
partir de 9h30.

**POUR GENS seuls et li-**  
bres seulement. Pour les per-  
sonnes intéressées à rencon-  
trer. S.V.P. communiquez  
avec Thérèse au 348-6980.

**SOUPER RENCONTRE**  
pour  
gens seul dans un décor  
champêtre, chaleureux et  
romantique, les samedis soir.  
Pour information: 826-3628.

**Remerciements**

**430**

**1er ANNIVERSAIRE**  
POULIOT, Gérard  
8 déc. 1924-21 avril 1993



Mon amour, papa, grand-papa, cher Gérard. Un an déjà, tu nous manques tellement. Notre pensée est si intense, pourquoi l'avoir enlevé à nous. Il y avait tellement d'amour et nous avions encore tant besoin de toi! Quel grand vide s'est fait autour de nous tous. La seule consolation est de savoir que tu ne souffres plus et que tu as une place très spéciale au Ciel. Aide-nous à supporter cette pénible séparation et continue à nous protéger jusqu'à ce que nous soyons un jour à nouveau réunis. Chacun de nous t'aimons, et t'embrassons XXXX Marie-Marthe et les enfants. 16 AVRIL

**Prières**

**431**

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**



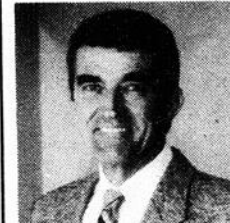
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours, et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. D.B. 16 AVRIL

**PRIÈRE**

**Prière au St-Esprit**

St-Esprit, toi qui éclaires tout qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. E.B. 16 AVRIL

**REMERCIEMENTS OUELLET, Bruno**



Madame Micheline Ouellet et ses enfants vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Monsieur Bruno Ouellet. Ville Sainte-Catherine, février 1994. 16 AVRIL

**MARTIN (LAMARRE), Suzanne**

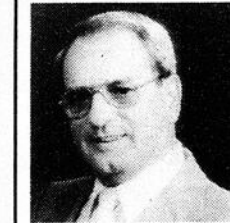
Son conjoint, Louis Martin et ses trois enfants, Christian (Ann), Jocelyn, Carole, remercient très sincèrement tous les parents et amis qui ont partagé notre chagrin lors du décès de Suzanne Martin Lamarre survenu le 11 mars 1994 à l'âge de 55 ans, soit par offrande de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés. 16 AVRIL

**REMERCIEMENT** faveur obtenue. C.P.

**REMERCIEMENT** au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. L.C.

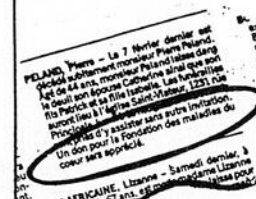
**REMERCIEMENTS** au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. F.B.

**VAILLANCOURT, Jean-Paul**



Pour avoir partagé notre chagrin lors du décès de M. Jean-Paul Vaillancourt, à l'âge de 72 ans survenu le 28 décembre 1993 à St-Rémi, son épouse, ses enfants et petits-enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par messes, cartes, dons à la Société canadienne du Cancer, fleurs, visites au salon et assistance aux funérailles. Notre profonde gratitude à tous, veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés. 16 AVRIL

**N'ATTENDEZ PAS DE LE LIRE DANS LES JOURNAUX**



**DONNEZ DE TOUT COEUR DÈS AUJOURD'HUI!**

**AUGMENTEZ VOS CHANCES DE LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1 AU CANADA**

32, St-Charles ouest, Bureau 205, Longueuil, Québec J4H 1C6 442-6387

# CARTES D'AFFAIRES

## ACUPUNCTURE

**Clinique d'Acupuncture  
de LaSalle**

Johanne Vincent  
acupuncteur reconnue par la  
Corporation des médecins  
35 St-Pierre #03  
St-Constant

**367-1848**

## ARPEUTEUR



**Jacques Beaudoin**

Arpenteur — Géomètre

35, rue St-Pierre, suite 105  
St-Constant, QC J5A 2E4

Tél.: 635-4018  
Fax: 635-1017

## AVOCATS

**ME JACQUES DESSUREAULT**  
AVOCAT

9 BOUL. MONTCAM SUITE 420  
CANDIAC  
**444-1844**

**Me Hélène Ste-Marie**  
Avocate

DROIT DE LA FAMILLE  
DIVORCE À L'AMIABLE

8675 OCÉANIE, BROSSARD  
**656-4246**

**Roussel & Lemay**

AVOCATS  
Me Lucie Roussel  
Me Yvon Lemay

663 boul. Taschereau  
bureau 3, La Prairie

**659-7135**

## CHIROPATICIENS



**CLINIQUE  
CHIROPATIQUE  
GUY  
BRIAND**

Dr. Guy Briand  
chiropraticien  
626 rue Victoria  
St-Lambert  
J4P 2J6  
466-8535

1215, ch. St-Jean  
La Prairie  
J5R 2L6  
444-5677

**DR DANIEL ARSENAULT**  
CHIROPATICIEN

SUR RENDEZ-VOUS  
**363-2223**  
101, AVENUE DELSON  
DELSON  
(Face au centre Sportif)

## COMPTABLES

**YVES CHAPUT, c.a., m. fisc.**  
Associé

Nadeau Lemieux Dubois  
CONSEILLERS EN GESTION

Lemieux Dubois Chaput Patenaude  
COMPTABLES AGRÉES - CHARTERED ACCOUNTANTS

633 Notre-Dame, Saint-Lambert, Qué. J4P 2K8  
672-0313 / 861-6974 • Fax 465-5948



Tél.: (514) 638-6938  
(Mil.): (514) 366-3542  
Fax: (514) 638-6939

**Jean-Claude Michelin, C.G.A.**

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

53 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON  
QUÉBEC J0L 1G0

## DENTISTES

**444-4333**

*Dr. Isabelle Girard, d.m.d.*

DENTISTE

270 boulevard Taschereau  
La Prairie

**Dr Lucie Marchand  
Dr Michèle Héту  
Dr Stefanny Tran**  
Chirurgiens-dentistes

CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT  
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT

**635-1631**

## MASSOTHÉRAPIE

**MASSOTHÉRAPEUTE**

# THÉRAPEUTIQUE  
- MAL AU DOS  
# SUÉDOIS  
- RELAXATION  
# SPORT

**MASSAGE**

LECH NOWICKI

MEMBRE DE LA (reçu pour assurances)  
P.Q.M.M. **635-2647 • 988-9298**

Service d'esthétique disponible

## OPTOMÉTRISTES

Dr JEAN I. COHEN O.D.  
Dr FRANCINE BOURDEAU O.D.  
**OPTOMÉTRISTES**

CENTRE DE LENTILLES CONTACT  
PLAZA DELSON

1 000 GEORGES-GAGNÉ  
DELSON  
**638-5213**

EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS  
**8 SUCCURSALES**  
Maintenant prescription  
disponible en 1 heure  
pour la plupart des prescriptions

Dr. Jean Bouchard, o.d.  
Dr. Nicole Lapierre, o.d.  
Dr. Josiane Hébert, o.d.  
**OPTOMÉTRISTES**

-choix de MONTURES person-  
nalisé sur vidéo  
-verres fumés de tout genre  
-verres de contact  
LABORATOIRE  
SUR PLACE



**CENTRE PROFESSIONNEL  
ROUSSILLON**

35, rue St-Pierre, Bureau 02  
St-Constant J5A 2E4

**635-1635**

## PHYSIOTHÉRAPIE

**Clinique de Physiothérapie  
St-Constant**

Lise Lanoue  
PHYSIOTHÉRAPEUTE  
• Thérapie manuelle  
• Soins ostéopathiques

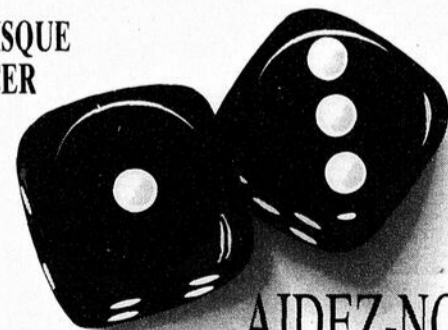
Lorraine McCormack  
PHYSIOTHÉRAPEUTE  
• Rééducation posturale globale  
• Thérapie manuelle

35, rue St-Pierre, Suite 03,  
St-Constant (Qc) J5A 2E4  
632-5132

**CET  
ESPACE  
EST  
RÉSERVÉ  
POUR  
VOTRE  
PUBLICITÉ**

**JOUEZ GAGNANT!**

UNE PERSONNE SUR TROIS RISQUE  
D'ÊTRE ATTEINTE D'UN CANCER  
AU COURS DE SA VIE!



SOCIÉTÉ  
CANADIENNE  
DU CANCER

CANADIAN  
CANCER  
SOCIETY



DIVISION DU QUÉBEC

AIDEZ-NOUS  
À VAINCRE LE CANCER  
**DONNEZ GÉNÉREUSEMENT**



**COMPOSEZ MAINTENANT  
1-976-0066 (1<sup>re</sup> min.)**

**FEMME CHERCHE HOMME**

**À DEUX, C'EST MIEUX**, professionnelle, 51 ans, 5'5", belle apparence. Désire relation stable, avec homme distingué, équilibré, 47-57 ans, 5'8" et plus. 1096

**AU MENU**: Humour, tendresse, sensualité. Pour vous messieurs cherchant la perle rare. 62 ans, allure jeune, 5', 100 lb, féminine, belle position, belle personnalité. 1091

**BALANCE**, 45 ans, 5'9", bien dans sa peau, sportive, autonome, déterminée. Aimerais connaître cette personne ayant mêmes affinités, 40-45 ans. But: qui sait? 1020

**BÉLIER**, 33 ans, 5'8", 130 lb, sensuelle, douce, romantique. Désire rencontrer homme 40 ans et plus. Pour relations intimes. 1103

**BLONDE**, 49 ans, 5'5", belle apparence, autonome, valeurs intérieures, sincère, propre, affectueuse. Recherche compagnon 49-57 ans, 5'8"-6", 180-210 lb. Avec mêmes affinités. 1089

**CAPRICORNE**, 26 ans, 4'11", 115 lb, cheveux et yeux bruns, calme. Recherche homme 27-30 ans,

**FEMME CHERCHE HOMME**

honnête, stable, aimant romantisme, danse, cinéma. 1100

**CHATEAUGUAY**, 56 ans, 5'9", 105 lb. Aime bowling, marche, sorties restos. Cherche homme sérieux, belle apparence, 55-60 ans, 5'8" et plus, 185-195 lb. Pour refaire ma vie. 1095

**CHATEAUGUAY**, 43 ans, 138 lb, sportive, artiste, bohème, autonome. Cherche homme 38-45 ans, libre de son passé, avec mêmes affinités. 1102

**CHATEAUGUAY**, 43 ans, originale, artistique, mince, jolie, agréable. Aimerais relation basée sur respect, franchise, honnêteté, avec homme humoristique, aimant animaux. 1090

**CINQUANTAINE**, allure jeune, dynamique, aimant les belles choses de la vie, restos, voyages à l'occasion. Recherche homme 50-65 ans, belle apparence, sérieux, sincère, sans problème, bien dans sa peau, avec mêmes affinités. 1056

**CORDON BLEU**, jolie, 29 ans, autonome, sans enfant, aimant ciné-

**FEMME CHERCHE HOMME**

ma, musique. Cherche homme sincère, 30-40 ans, sans enfant. Pour amitié et peut-être plus. Aventuriers s'abstenir. 1092

**LION**, 35 ans, 5'9", élancée; aimant vie, nature, libre du passé, sincère, très bien dans sa peau. Aventuriers s'abstenir. 1084

**LION**, 45 ans, 145 lb, blonde, aimant danse, quilles, marche. Cherche homme 37-47 ans, grand, mince, imberbe, chevelu, sans enfant, autonome. Alcooliques s'abstenir. 1085

**MIMI**, 60 ans, aime promenades à deux, marches, restos, musique country. Désire rencontrer compagnon, dans la soixantaine, libre, honnête, affectueux. Aventuriers s'abstenir. 1082

**PASSIONNÉE**, 34 ans, sans enfant, non-fumeuse, aimant activités diverses. Cherche professionnel 33-40 ans, belle apparence, mature, sans enfant, aimant sports, activités. But sérieux. 1093

**RAYON DE SOLEIL**, 25 ans. Cherche amoureux de la vie, sobre, belle apparence, 25-35 ans. C'est dans l'amitié et l'amour de soi, que nous parviendrons à de grands exploits. 1081

**SENS DE L'HUMOUR**, belle apparence, mince, 190 lb, 5'5", 48 ans, esthéticienne, honnête, sincère, autonome. Recherche homme 45-55 ans, cultivé, libre, ayant mêmes affinités. But: partager les belles choses de la vie. 1086

**SURPRISE**, c'est moi! Je suis un cadeau de 20 ans qui se cherche un chou entre 20-25 ans. C'est en me contactant qu'on réalise la surprise. 1030

**VALLEYFIELD**, 42 ans, autonome, honnête, fidèle, romantique. Recherche homme 35-45 ans, bien dans sa peau. Mêmes affinités. But sérieux. 1097

**VIERGE**, 46 ans, 5'4", joviale, belle apparence, douce, amoureuse de la vie. Désire rencontrer homme 40-55 ans, 5'9" et plus, 170-200 lb, affectueux, sens de l'humour, honnête, doux, libre, non-fumeur. But: partager belles choses de la vie. 1105

**VIERGE**, 61 ans, joviale, auto-

**FEMME CHERCHE HOMME**

me, belle apparence, amoureuse de la vie. Désire rencontrer un ami 60-68 ans, bonne santé, affectueux, indépendant financièrement. But sérieux. 1099

**18 ANS**, 5'7", simple. Cherche homme 18-25 ans, anglais, aimant rire, romantique. J'aime les sports et regarder des films. But sérieux. 1104

**19 ANS**, 5'6", 130 lb, simple, sportive, belle apparence. Cherche homme 19-25 ans, célibataire, romantique. Peut satisfaire vos désirs. But sérieux. 1088

**24 ANS**, 5'3", 100 lb, douce, affectueuse, aimant nature, sorties. Désire rencontrer homme 25-30 ans, sincère, responsable, sens de l'humour. But sérieux. 1101

**42 ANS**, 2 enfants, affectueuse, honnête, aimant dialoguer, plein air. Cherche homme dans la quarantaine, aimant les enfants, affectueux, sérieux. But sérieux. 1098

**50 ANS**, poissons, allure jeune, aimant sorties, voyages. Cherche homme 45-55 ans, sérieux, sincère et surtout sans problème. 1083

**HOMME CHERCHE FEMME**

**ALLO!** début trentaine, professionnel sans enfant. Humour, dynamisme, sécurité. Cherche femme 24-30 ans, autonome, sans enfant, souriante. Pour cours de danse, amitié et plus... 2219

**AUTONOME**, 39 ans, honnête, 5'10". Recherche complice féminine, 28-39 ans, aimant communiquer et vivre relation épanouissante, en douceur. But sérieux. 2206

**BALANCE**, 34 ans, 150 lb, 5'8", cheveux bruns, yeux bleus, sobre. Cherche compagne honnête, fidèle, 25-38 ans, avec ou sans enfant, sobre. Qui aime les animaux. 2185

**BEACH BOY**, 31 ans, 5'10", 160 lb, sportif, aimant nature, fidèle. Cherche femme 20-32 ans, mince, fondeuse et positive. But sérieux. 2215

**BONJOUR**, déjà 1 1/2 an seul, 40 ans, 5'8", généreux, sportif: aimant activités plein air, sorties, bars, cordon bleu. Cherche compagne, 35-45 ans, sentimentale, fidèle. Relation amoureuse. 2046

**CAPRICORNE**, 37 ans, 1 enfant, belle apparence, sobre, sans dépendance. Cherche compagne 30-40 ans, pour relation stable incluant amour et tendresse. 2214

**CHALEUREUX**, 42 ans, 6'3", 175 lb, belle apparence, célibataire, cultivé. Priorités: valeurs intérieures, amour, respect, érotisme. Désire rencontrer compagne stable, 30-40 ans, mince, mêmes affinités. But sérieux. 2156

**HOMME CHERCHE FEMME**

**DOUX**, 42 ans, 5'10 1/2", mince, sens de l'humour, autonome financièrement, aimant plein air. Cherche femme 35-40 ans, mince, douce, sérieuse, mais qui sait rire. Amitié et plus. 2222

**DYNAMIQUE**, 31 ans, 5'7", 160 lb, belle apparence, sportif, vaillant, aimant nature, garçon 4 ans. Recherche compagne 22-30 ans, belle apparence, mêmes affinités. But sérieux. 2106

**ENTHOUUSIASTE**, 35 ans, non-fumeur, aime bicyclette, natation, esprit familial. Recherche femme 25-35 ans, délicate, jolie, bien dans sa peau. Pour réaliser sa vie à deux. 2210

**GÉNÉREUX**, 40 ans, doux, simple. Désire relations intimes et occasionnelles avec femme 30-40 ans. 2201

**GRAND LION** avec moustache, ayant assez pleuré son ex. Cherche dompteuse pour faire naître amitié, feu de forêt, avenir. J'aime l'imprévu à deux. 5'7", 175 lb, espagnol, 50 activités. 2212

**HOMME ANGLAIS**, 28 ans, 6'1", 175lb. Cherche femme française 24-29 ans, non-fumeuse, sans enfant, belle apparence. Pour communication, amitié et plus... 2204

**HOMME marié**. Cherche femme mariée entre 35-45 ans, pour rencontres occasionnelles. J'ai les yeux bruns et je mesure 5'8". Secteur Valleyfield. 2213

**HONNÊTE**, 43 ans, 6'3", un enfant affectueux, aimant dialogue, sports, plein air, sobre. Recherche femme 35-45 ans, 5'6" et plus, poids proportionnel. But: amitié et peut-être plus... 2217

**J'AIME** une femme professionnelle, dynamique, caractère, sens de l'humour, 25 ans et plus, aimant différents types de sorties. Moi: 29 ans, 5'9", 165 lb, mêmes affinités. L'amitié d'abord, l'amour viendra peut-être. 2167

**JEUNE HOMME**, 20 ans, belle apparence. Peux satisfaire tous vos désirs. 2224

**POISSONS**, 32 ans, 5'11", 220 lb, veuf depuis 2 ans, enfant 13 ans. Recherche femme 20-35 ans, avec belles qualités et tout ce qu'un homme peut désirer. 2220

**PROFESSIONNEL**, 33 ans, 5'7", 175 lb. Belle apparence, sportif. Aime camping, voyages. Recherche femme mince, 23-32 ans, pas d'enfant, autonome. Qui aime la vie. 2216

**PROFESSIONNEL**, marié, 50 ans. Partagerais plaisirs et problèmes de la vie avec jeune femme 25-35 ans. (Bienvenue aux B.S.) 2194

**RECHERCHE** compagne 20-35 ans, humour et romantisme de mise; aimant animaux, restos, ciné, danse. Active quoi! Osez me contacter. À bientôt? 2198

**HOMME CHERCHE FEMME**

**SENSIBLE**, 21 ans, 160 lb, 5'7". Romantique, aime chevaux, chasse, pêche. Désire femme, 18-26 ans, non-fumeuse, avec ou sans enfant. Aimant les sorties à deux. 2209

**SOCIAL**, 1m78, belle apparence, 21 ans; aime cinéma, bowling. Recherche femme 19-25 ans, qui aime sorties, restaurants et profiter de la vie. 2192

**SPORTIF**, 38 ans, 5'10", 165 lb, simple, autonome. Cherche femme 26-34 ans, non-fumeuse, douce, affectueuse, amitié et plus. 2218

**SPORTIF**, 30 ans, 6', 140 lb, yeux bleus, cheveux châtain. Recherche femme 20-30 ans, calme, sans drogue, ni boisson. Avec ou sans enfant. 2164

**SPORTIF**, 57 ans. Aime marche, cinéma, danse, restaurants. Recherche femme 50-58 ans, bien dans sa peau, belle apparence, avec mêmes affinités. But très sérieux. 2205

**SPORTIF**, 6', 190 lb, 43 ans. Aime marche, danse, restaurants, sorties. Recherche femme 35-45 ans, douce, jolie, poids moyen, autonome, pour bonne compagnie et plus. 2200

**ST-CONSTANT**, 49 ans, 6', 200 lb, athlétique, belle apparence, honnête, sportif, non-fumeur. Cherche femme belle apparence, mince, 40-48 ans, sportive, douce, complice, positive. But sérieux. 2193

**TIMIDE**, 38 ans, 5'6", 143 lb, châtain yeux pers. Autonome, sobre, non-fumeur. Cherche femme 30 ans et plus, jolie, mince, cultivée, honnête, sincère, libre. But sérieux. 2199

**VALLEYFIELD**, 22 ans, 5'11", 175 lb, non-fumeur. Recherche femme 18 ans et plus, belle apparence, autonome. But: l'avenir nous le dira. 2207

**VALLEYFIELD**, 26 ans, 6'3", 225 lb, belle apparence, très gros dépendant affectif, honnête, fidèle. Cherche femme, 20-35 ans, très affectueux, fidèle, honnête, poids proportionnel à sa grandeur. But: à toi d'y voir. 2208

**VALLEYFIELD**, 5'8", 150 lb, autonome, quarantaine, doux, honnête, sincère, fidèle. Aime musique, restos, balades. Désire fille simple, 30-40 ans, poids proportionnel, avec mêmes affinités. But sérieux. 2197

**VALLEYFIELD**, 20 ans, 6', 170 lb. Recherche femme 20-25 ans, romantique, affectueuse, belle apparence. Aimant le cinéma, la lecture, le dialogue, les restos. But sérieux. 2195

**VALLEYFIELD**, 52 ans, 5'8", 200 lb, fidèle, aimant sports, vaillant, propre, aimable, chauve, restos, vélo, sérieux, danse sociale, non-fumeur. Recherche femme, mêmes affinités. 2223

**VALLEYFIELD**, 45 ans, 5'8", 180 lb, fidèle, aimant sports, bateau, pêche, voyages, restos. Désire rencontrer femme, 34-45 ans. But sérieux. 2196

**VALLEYFIELD**, 39 ans, 5'11", 175 lb, sportif, non-fumeur, emploi stable, 2 enfants. Cherche femme 30-40 ans, mince. Mêmes affinités. 2225

**VERSEAU**, mi-soixantaine, 5'11", 200 lb, retraité, autonome, non-fumeur, sobre. Recherche femme élégante, mince, 45-55 ans, aimant dialogue, voyages, resto, bateau, golf. 2203

**VERSEAU**, 47 ans, 5'7", 150 lb, belle apparence, non-fumeur, 1 enfant, aimant animaux. Recherche femme 42 ans, avec ou sans enfant, mêmes affinités. But: l'avenir nous le dira. 2211

**VERSEAU**, 45 ans, 6', 175 lb, aimant nature, animaux, danse, soupers romantiques, honnête, simple, autonome, sobre. Cherche belle compagne 35-45 ans, autonome, mince. But: amitié et qui sait, peut-être plus... 2226

**21 ANS**, 6'1", 160 lb, châtain aux

**HOMME CHERCHE FEMME**

yeux bleus, simple, affectueux, généreux, belle apparence. Cherche femme célibataire, 18-25 ans, mince, poids proportionnel, affectueuse, sensuelle. 2195

**24 ANS**, 5'9", 180 lb, cheveux et yeux bruns. Recherche jeune femme 22-26 ans, aimant plein air, cinéma, restaurants. Honnête, non-fumeuse. But: on verra! 2202

**25 ANS**, 5'9", 190 lb. Cherche femme seule, 18-25 ans, sérieuse. Pour aimer et être aimée pour la vie, blonde, yeux bleus, simple, aimant la musique, les «gangs». 2221

**AUTRES**

**BEAU COUPLE**. Cherche homme caméraman pour filmer nos aventures. Plaisirs seulement. Doit posséder une caméra. 4074

**HOMME D'AFFAIRES**, 53 ans. Cherche jeune couple 20-35 ans, esprit ouvert. Discretion assurée. Pour rencontres occasionnelles. 4073

**JEUNE COUPLE**, dans la trentaine. Elle: 5'3", 120. Lui: 5'11", 160 lb. Recherche jeune femme, trentaine, belle apparence, propre. Pour rencontres occasionnelles seulement. 4072

*C'est facile et amusant*



**POUR JOINDRE UN ANNONCEUR**

**COMPOSEZ LE 1-976-0066**

**APPUYEZ SUR LE 1**

**COMPOSEZ LE NUMÉRO DE LA BOÎTE VOCALE**

**VOUS ENTENDREZ LE MESSAGE VOCAL, COMPLÉMENT DE L'ANNONCE ÉCRITE**

**APPUYEZ SUR LE 1**

**POUR LAISSER UN MESSAGE À L'ANNONCEUR**

**APRÈS L'ENREGISTREMENT, APPUYEZ SUR N'IMPORTE QUELLE TOUCHE**

**ET ENSUITE**

**APPUYEZ SUR LE 1 POUR CONSERVER VOTRE MESSAGE**

**N'HÉSITEZ PAS!**

**COMPOSEZ LE 1-976-0066**

**Match** vous offre  
**L'INSCRIPTION ENTièrement GRATUITE**  
Vous n'aurez à déboursier que pour prendre vos messages  
Contactez nos préposées au  
**1-800-461-5030**

**Vous êtes à la recherche de nouvelles amitiés, d'un partenaire de sport, de voyage ou d'activités diverses!**  
**Match les trouve pour vous...**  
Remplissez le coupon d'inscription ci-contre, nous publierons gratuitement votre annonce, 3 semaines consécutives.  
Grâce au numéro de boîte vocale et au code d'accès que nous vous fournirons, vous pourrez écouter les messages laissés à votre intention.

**Vous avez rencontré l'âme soeur grâce à Match**  
Contactez-nous  
**1-800-461-5030**  
Nos préposées sont disponibles pour vous renseigner ou vous inscrire  
Du lundi au vendredi de 9h à 21h  
Samedi et dimanche de 13h à 21h

**Match** 18 ans et plus **S2-Z1**

Choisissez la catégorie et inscrivez les 20 mots de votre message

Femme cherche homme  Partenaire de sport, voyage ou activités diverses

Homme cherche femme  Autre

Nom ou pseudonyme: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ (ville) \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_ No téléphone: \_\_\_\_\_

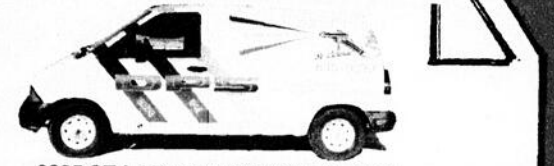
**PAR LA POSTE:** 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3

**PAR FAX:** 1-800-567-5703  
**PAR TÉL:** 1-800-461-5030 (sans frais)



# SERVICES OFFERTS À DOMICILE

**Les Carrosseries D.P.S. LTÉE**  
 Débosselage - Peinture - Sablage au jet (sandblast)  
 AUTOMOBILES ET CAMIONS  
 FLOTTES DE TRANSPORT ET ÉQUIPEMENTS INDUSTRIELLE



6265 ST-LAURENT, STE-CATHERINE  
 638-0090

Tél.: 638-5939

**PIZZA LARGE TOUTE GARNIE**  
**8.99\$ plus taxes**  
 Patate frite **99¢ ch.**  
 Maintenant spécial du jour sur livraison  
 237A Ste-Catherine, St-Constant  
 Tél.: 638-5939

**Réparations CLAUDE PLANTE Inc.**

SERVICE À DOMICILE - 30 ANS D'EXPÉRIENCE  
 SUR TOUTES MARQUES DE LAVEUSES, SÈCHEUSES, POELES, LAVE-VAISSELE, FRIGIDAIRE  
**LA PRAIRIE**  
 659-1383

**PELOUSE ST-CONSTANT inc.**  
 Arrosage de pelouses



86 laPlante, St-Constant, J5A 1L4  
 632-6667

SERVICE IMMOBILIER  
**ROYAL LEPAGE**



Hélène Larouche  
 659-5028  
 CTR COTTAGE 86,500, sous-sol bien fini, thermopompe, très propre, vous n'avez qu'à placer vos meubles.

SERVICES **BUJOLD** APPAREILS MÉNAGERS ENR.

632-9455 ST-CONSTANT  
 RÉPARATION & PIÈCES  
**MICHEL BUJOLD**  
 SERVICES 6 JOURS - DEUX TECHNICIEN À VOTRE SERVICE

**H&R BLOCK**

Francine Bettez, Gérante  
 483 St-Georges  
 Laprairie, Qué, J5R 2N1  
 (514) 659-3283  
 s'il n'y a pas de réponse appelez:  
 (514) 683-9450

**La Chaîne D'Extermination**

285 GUÉRIN, VILLE STE-CATHERINE  
 JOL 1E0  
**MARIO LACHAINE PROP.**  
**TÉL: 635-0884**

**M & M**

Service d'entretien ménager  
 • nettoyage de vitres • conciergerie  
 • estimation gratuite • peinture  
 • service professionnel et rapide • nettoyage de tapis  
 Nettoyage d'intérieur de véhicules  
 SERVICE À DOMICILE SANS FRAIS  
 635-2440

**Salon Trois Étoiles**  
 COIFFURE POUR DAMES

LISE LEMAY  
 663 BOUL. TASCHEREAU  
 LA PRAIRIE, (QUÉBEC), J5R 1V7  
**659-5183**

**RÉER**

GRUPE INVESTORS  
 NOUS POUVONS AMÉLIORER EFFICACEMENT ET SÉCURITAIREMENT VOTRE SITUATION FINANCIÈRE  
 255D STE-CATHERINE  
 ST-CONSTANT, QC  
 638-0203

**LAREAU ASSURANCES**

**JEAN LESTAGE**  
 Courtier d'assurance agréé  
**SYLVIE STE-MARIE**  
 Courtier d'assurance agréé  
 55 ST-PIERRE C.P. 161, ST-CONSTANT  
 QUÉBEC J5A 2G2  
 TÉL: 632-3552 FAX: 632-7583

**Centre de Service Daniel Enr.**

Réparation et pièces  
 CLIMATISEURS - RÉFRIGÉRATEURS - CUISINIÈRES  
 LAVEUSES - SÈCHEUSES - LAVE-VAISSELLE  
 2 ST-PIERRE, ST-CONSTANT (QUÉBEC) JOL 1X0  
 TÉL: 632-4501

• EAU TRAITÉE DÉMINÉRALISÉE  
 • TRAITEMENT D'EAU  
 • VENTE ET LOCATION DE RÉFROIDISSEUR  
 • LIVRAISON RÉSIDENITIELLE ET COMMERCIAL  
**LIVRAISON GRATUITE**

100 GOYER SUITE #113  
 LAPRAIRIE, QC J5R 5G5  
 TÉL: 444-5424  
 LUCIE DOLODE

*Ménage Minute*  
*Minute Maid*

(SERVICE ENTRETIEN CM)  
 SERVICES RÉSIDENITIEL ET COMMERCIAL  
 567 CHEMIN DE LA PETITE CÔTE  
 ST-MATHIEU DE LAPRAIRIE, QC, JOL 2H0  
 (514) 635-3865

**E.A.S.T.**

CHANGEMENT D'HUILE POUR CAMION DIESEL PLUS FILTRE, PLUS GRAISSAGE INCLUS

**119,99\$** +TAXES

ENTRETIEN MÉCANIQUE, AUTOS ET CAMIONS, GRAISSAGE MOBILE - SERVICE À DOMICILE  
 16 RUE INDUSTRIEL, LOCAL 505, DELSON  
 TÉL: 632-7563 CEL: 891-4785

**Camp d'hiver de la 47e Farandole  
Tournesol de Saint-Constant**



Récemment, la 47e Farandole de Saint-Constant du mouvement guides, a connu son premier camp d'hiver à Saint-Grégoire sous le thème Philo et l'Harfang des Neiges. Les jeunes ont connu ce qu'était la vie de groupe à un camp et se sont bien amusés. Excursion en montagne, glissade et bien sûr le beau temps étaient au rendez-vous. Si votre fille (7-8 ans) désire faire partie de la 47e Farandole Tournesol, vous n'avez qu'à contacter Nicole Samson au 635-4941.

**ROULEZ SANS VOUS  
FAIRE ROULER**

**NOUS AVONS  
11 MODÈLES 93  
À LIQUIDER**

À PARTIR DE **5495\$**

Aussi  
grand choix  
de magnifiques  
véhicules  
d'occasion



Venez rejoindre le camp de Lada et « Roulez sans vous faire rouler », avec la gamme de véhicules la moins chère au Canada. Et, pleine de gros bon sens. Comme nos nouvelles Samara à 3, 4 et 5 portes, à traction et direction à crémaillère, et bien plus encore. Comme la Niva 4 par 4, une dure-à-cuire hors-route. Ou comme notre nouvelle Sagona au style sportif « européen » hors du commun. Voyez les aujourd'hui et « Roulez sans vous faire rouler »! Consultez-nous pour plus de détails.

*Lada*

\*TRANS., PRÉP., TX EN SUS

**QUALITÉ**

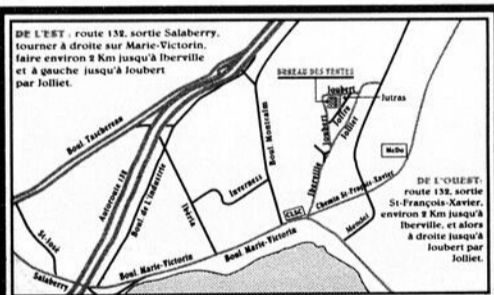


**AUTO**

ACHAT ET VENTE  
USAGÉS ET NEUFS

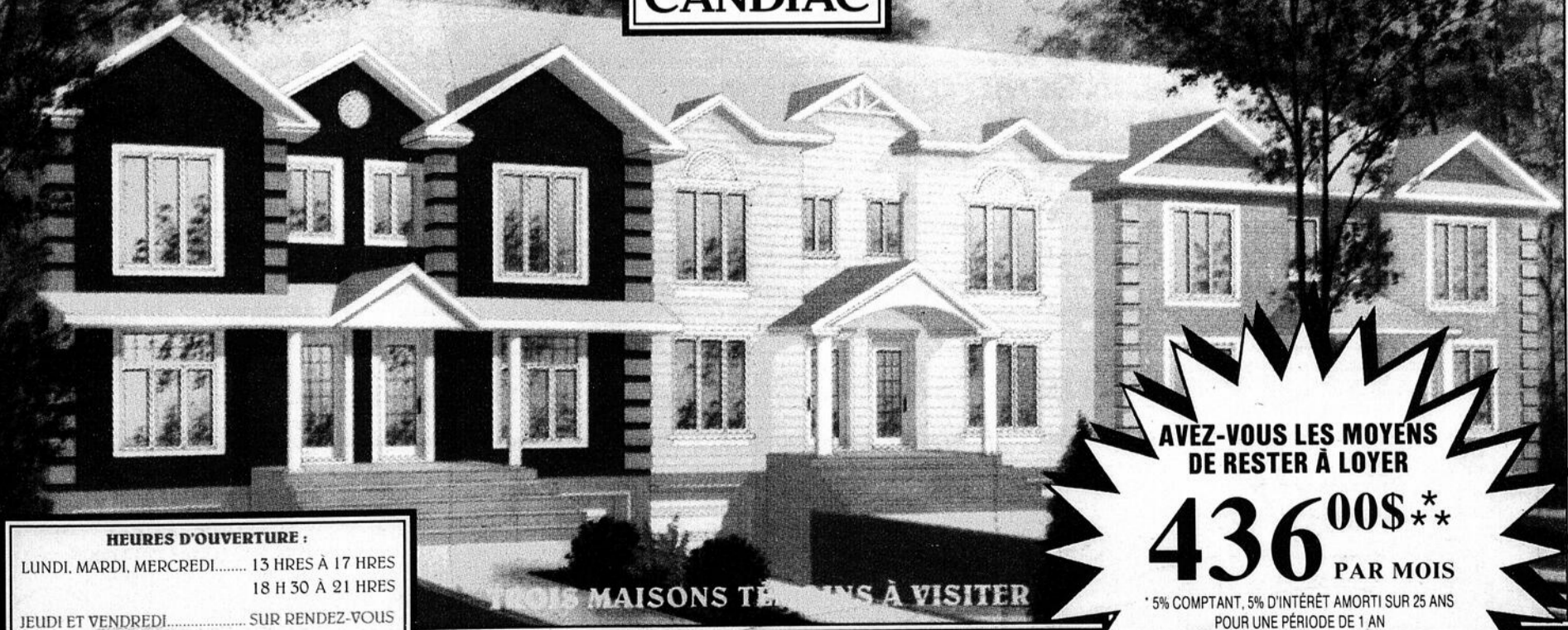
DÉPARTEMENT  
CARROSSERIE,  
MÉCANIQUE POUR  
TOUTES SORTES  
DE VÉHICULES

**6 ST-PIERRE, ST-CONSTANT 632-1623**



Les Habitations  
*Signature*  
**444-9062**  
**CANDIAC**

**509\$\* PAR MOIS**  
À PARTIR DE: **79,900\$\*\***  
AVEC GARAGE **83,900\$\*\***  
DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT  
\* 5% COMPTANT, TAUX À 65% AMORTI SUR 25 ANS  
\*\* TERRAIN, FRAIS DE NOTAIRE, GAZON, TPS, TVO INCLUS.



**HEURES D'OUVERTURE :**  
LUNDI, MARDI, MERCREDI..... 13 HRES À 17 HRES  
18 H 30 À 21 HRES  
JEUDI ET VENDREDI..... SUR RENDEZ-VOUS  
SAMEDI ET DIMANCHE..... 13 HRES À 17 HRES

**AVEZ-VOUS LES MOYENS  
DE RESTER À LOYER**  
**436<sup>00</sup>\$\*\***  
PAR MOIS  
\* 5% COMPTANT, 5% D'INTÉRÊT AMORTI SUR 25 ANS  
POUR UNE PÉRIODE DE 1 AN  
\*\* SUR CERTAINS MODÈLES EN INVENTAIRE  
LIVRAISON 30 JUIN 94

REFLET - Samedi le 16 avril 1994 - Page 71

**Les demandes de Prêts aux étudiants entrepreneurs sont maintenant acceptées**

**JEAN GUERTIN INC.**  
1080 UNION, STE-CATHERINE  
632-3040

**PROMOTION SPÉCIALE**  
**DENALT**

**518 SUPER LATEX FINI PERLE**

3,785 | INTÉRIEUR 100% LAVABLE

**110 SUPER LATEX MAT**

3,785 | INTÉRIEUR

**\$9.97 CH.**  
**OU 3 POUR \$26.89**

Jusqu'à épuisement des stocks

**ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

**Ouvert au public**



**OUVERTURE DE VOTRE SAISON PRINTEMPS-ÉTÉ**

Samedi seulement à partir du 26 mars de 9h00 à 14h00

**9575, Illinois suite 612, BROSSARD (à l'arrière du Paladium) 444-5544**

Les gens qui veulent une belle pelouse peuvent compter sur les Belettes d'entretien, entreprise située à Brossard, au Québec. Cette entreprise a été établie par quatre étudiants travailleurs qui ont ainsi créé leur propre emploi d'été. « Il n'y avait pas beaucoup d'emplois d'été dans les environs, signale Mélanie Grégoire, âgée de 22 ans. C'est pourquoi nous avons décidé de lancer notre propre entreprise. »

Les Belettes ont enregistré un chiffre d'affaires de 50 000 \$ l'été dernier en fournissant des services d'entretien de pelouses et de taille de haies à un grand nombre de particuliers et d'entreprises situés sur la Rive Sud de Montréal.

Mélanie et ses associés, Fabien Bourassa, Martin Laroche et André Léger, comptent parmi les nombreux étudiants de partout au Canada qui profitent du programme Prêts aux étudiants entrepreneurs. Chaque été, grâce à ce programme, des centaines d'étudiants canadiens tirent profit de leurs bonnes idées et se font un peu d'argent pour poursuivre leurs études. Les étudiants admissibles peuvent emprunter jusqu'à concurrence de 3000 \$ sans intérêt pour payer les frais de démarrage de leur entreprise.

Le programme Prêts aux étudiants entrepreneurs s'adresse aux étudiants âgés de 15 ans et plus qui sont légalement autorisés à travailler au Canada, qui fréquentent une école secondaire, un cégep ou une université au Canada et qui ont l'intention de retourner aux études à l'automne.

Beaucoup d'étudiants croient qu'il aurait été difficile de lancer une entreprise s'ils n'avaient pas reçu de l'aide financière du programme Prêts aux étudiants entrepreneurs. « Cette aide est très difficile, parce que le matériel dont nous avons besoin coûte cher », indique Mélanie. Ces jeunes ont l'intention de demander un autre Prêt aux étudiants entrepreneurs cet été. Mélanie ajoute que ses associés et elle ont beaucoup appris en ce qui concerne les affaires. « Vous devez travailler fort, mais vous apprenez beaucoup de choses concernant la

publicité, les estimations et les relations avec la clientèle. C'est une bonne expérience. »

Le programme Prêts aux étudiants entrepreneurs est offert sous les auspices du ministère du Développement des ressources humaines et de la secrétaire d'État à la Formation et à la Jeunesse dans le cadre de Défi 94, le programme fédéral d'emplois d'été pour étudiants.

Les Prêts aux étudiants entrepreneurs sont offerts aux étudiants du Québec, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, de Terre-Neuve, des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon. Une aide est également offerte aux étudiants entrepreneurs des autres régions par l'entremise de programmes provinciaux similaires.

**Un programme qui donne des résultats**

Depuis le lancement du programme, en 1985, le nombre de prêts et d'emplois créés n'a fait qu'augmenter. L'an dernier, 1113 prêts totalisant 3,05 millions de dollars ont été consentis, ce qui représente une hausse de 11,9% du nombre de prêts et de 13,5% du montant prêté par rapport à l'année précédente. Ces prêts ont aidé à créer 2427 emplois pour les étudiants dans divers secteurs d'activité (aménagement de paysage et entretien de pelouses, camp de hockey sur patins à roulettes, camp de judo, service de taxi en poussette).

Au Québec, 335 Prêts aux étudiants entrepreneurs ont été octroyés pour une somme de 906 497 \$, aidant ainsi des étudiants à créer 1099 emplois.

**Comment les étudiants admissibles peuvent-ils faire une demande**

On accepte maintenant les demandes pour cette année. Les formules de demande et un Guide des auteurs de demande sont disponibles dans les Centres d'emploi du Canada et les Centres d'emploi du Canada pour étudiants, ainsi que dans les succursales de la Banque Royale du Canada, de la Banque Nationale du Canada et de la Banque fédérale de développement.

Le programme est administré par la BFD. La BFD est une société d'État qui offre un large éventail de programmes et de services qui favorisent l'essor des entreprises au Canada. Elle offre du financement spécialisé à des entreprises pour la réalisation de projets viables ainsi qu'une vaste gamme de services de formation en gestion, de consultation et de planification. La BFD croit que l'entrepreneuriat chez les étudiants est un élément essentiel à la prospérité future du Canada.

Les demandes seront traitées selon le principe du « premier arrivé, premier servi ». Pour déterminer si un projet est viable ou non, la BFD s'appuie sur le plan d'affaires concis que l'étudiant doit présenter avec sa demande. Ce plan doit fournir des renseignements sur la nature de l'entreprise envisagée, les revenus prévus et les modalités de remboursement de l'emprunt. Si le projet a de bonnes chances de réussir, l'étudiant reçoit une lettre d'approbation qu'il devra présenter à une banque à charte participante pour que l'argent soit déposé dans son compte.

Les demandes doivent être reçues à une succursale de la BFD au plus tard le 14 juin. Le prêt est sans intérêt jusqu'à la date d'échéance, soit le 7 octobre 1994. Les étudiants qui l'auront remboursé le 9 septembre 1994 recevront une remise de 100 \$.

Pour plus de renseignements au sujet du programme Prêts aux étudiants entrepreneurs, communiquez avec la succursale de la BFD de votre localité ou appelez sans frais au 1 800 361-2126.

**LES GOODYEAR SONT TROP CHERS? ERREUR TOTALE!**



**4 AU PRIX DE 3**

**AQUATRED**  
Le toutes saisons révolutionnaire



**25% de rabais**

**REGATTA**  
Le toutes saisons durable et silencieux

**DECATHLON**  
Le toutes saisons populaire

**39<sup>95</sup>\$**

Dimension flanc blanc P155/80R13 47,29\$  
P185/80R13 55,24  
P195/75R14 57,06  
P215/75R15 69,14

**CHANGEMENT DE PNEUS POUR L'ÉTÉ**

**Il comprend:**

1. Démontage de deux pneus d'hiver.
2. Montage de vos deux pneus d'été.
3. Remplacement de deux corps de soupape.
4. Équilibrage électronique des deux roues.
5. Inspection et nettoyage des freins avant et arrière.
6. Rangement des pneus d'hiver dans de nouveaux sacs d'entreposage.

**22\$**

Offre valable pour la plupart des voitures et camionnettes chez les détaillants participants. En vigueur jusqu'au 21 mai 1994.

GRMS code 044702



**AUGMENTEZ VOTRE MILLAGE AIR MILES**

PERMUTATION GRATUITE

MONTAGE COMPRIS

Collectionnez des milles aériens AIR MILES à l'achat de pneus et de services automobiles Goodyear. Tous les détails chez les détaillants participants. Le solde prend fin le 23 avril, 1994. Téléphonnez pour obtenir les prix et les dimensions des autres articles offerts à rabais. Les économies peuvent varier. Jusqu'à quatre mois pour payer les achats de plus de 250 \$ par carte de crédit (suite à l'approbation du crédit).



**VILLE STE-CATHERINE**  
5280, Route 132

**635-1869**

Lundi, mardi, mercredi, vendredi et samedi 7 h 30 à 18 h 00 Jeudi 7 h 30 à 20 h 00

**LA PRAIRIE**  
430, boul. Taschereau

**659-1994**

**Fichault**



PONTIAC BUICK CADILLAC GMC CAMIONS INC.

Benoit Fichault  
234 Principale  
Châteauguay, Qué.  
J6J 3H3



1-GMC Pick-up 1500 1991 auto, cyl. 6, servo freins, radio AM, cassette, air clim. seulement 67,000 km. Balance de garantie GM 692-6795.



2-CORSICA Chevrolet 1992 auto, cyl. 6, servo freins, servo dir., radio am, cassette, air clim. Balance de garantie GM.



3-SUBARY JUSTY 1989 standard cyl. 4, radio-am, cassette. Très économique à conduire à un prix très économique.



4-PONTIAC GRAND PRIX 1993 auto cyl. 6, servo freins, servo dir, vitres élect., serrures élect., ill, cruise, radio-am, cassette, air clim.. Balance de garantie GM.



5-PONTIAC LEMANS 1992 standard cyl. 4, servo freins, radio am, cassette seulement 16,700 km. Balance de GM.



6-CADILLAC DEVILLE 1992 auto cyl. 8 servo freins, servo dir, vitres élect., serrures élect., ill, cruise, radio-am, cassette, air clim.. Balance de garantie GM jusqu'à 100,000 km.

Au Cégep André-Laurendeau  
**Les demandes  
d'admission  
ont doublé  
au premier tour**

Alors que les demandes globales d'admission au premier tour pour les 30 cégeps du SRAM (Service régional d'admission du Montréal métropolitain) n'ont augmenté que de 3,3 % par rapport à l'an dernier, celles du Cégep André-Laurendeau font un bond en avant de 16 % !

Les statistiques permettent également de relever trois faits significatifs démontrant que le Cégep André-Laurendeau jouit d'une notoriété toujours à la hausse :

- les demandes d'admission, au premier tour, y ont plus que doublé depuis 1991 ;
- cette croissance se traduit par une augmentation de 70 % de la clientèle étudiante au cours des deux dernières années, augmentation qui pourrait être de l'ordre de 100 % à la fin des trois tours d'admission pour l'automne 1994 ;
- l'augmentation des demandes d'admission se manifeste dans tous les programmes d'études, mais elle est encore plus importante en Sciences de la nature (+28 %), en Informatique (+29 %) et en Architecture (+35 %), des programmes aux exigences élevées.

Bref, et c'est de plus en plus connu, André-Laurendeau devient un cégep de premier choix, où les élèves sont assurés de recevoir un accueil chaleureux, un encadrement solide et un enseignement de qualité.

Aux profits de la Société  
canadienne du cancer

**Brunch  
à Sainte-Catherine**

Le dimanche 17 avril prochain aura lieu de 9 h 30 à 13 h un super brunch aux profits de la Société canadienne du cancer qui se tiendra à la salle de réception Les Écluses (4625, Marie-Victorin à Sainte-Catherine). Le coût est de 9,50 \$ (adulte), 4,75 \$ (enfant) et gratuit pour les moins de 5 ans. Mentionnons que plusieurs prix de présence seront offerts. Pour plus d'information, contactez Nicole Lavoie au 632-3595. On vous attend en grand nombre... C'est pour une bonne cause.

**La famille.  
Elle dure  
quand elle  
est tendre!**



Année internationale de  
**la famille**

**SI VOUS NE  
SUPPORTEZ PLUS  
LA MISÈRE  
SUPPORTEZ-NOUS**



**Centraide**

**LE DON DE CHANGER  
LES CHOSES**



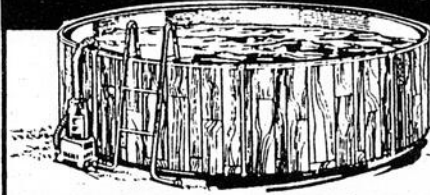
**Centre de Golf St-Philippe**  
(driving range)  
avec Club House

**TERRAIN DE PRATIQUE DE GOLF**  
LEÇONS DE GOLF SI DÉSIRÉES

**90A BOUL. ÉDOUARD VII  
ST-PHILIPPE 659-3999**

OPÉRÉ PAR:  
BERNARD LUSSIER (GORLO)  
ET  
ROGER BÉLANGER (CAMARADE) (BOUL. MONTCALM, ST-JOSEPH, ÉDOUARD VII, 2e MAISON GAUCHE)

**Les Piscines Châteauguay**



- Vente et remplacement de toile
- Déménagement de piscine
- Installation garantie

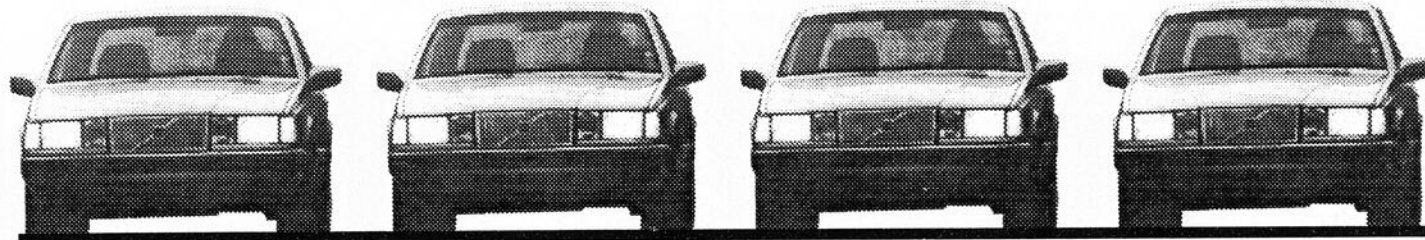
ACHETONS PISCINES USAGÉES

**691-7721**

**INSTALLATION DE PISCINES HORS-TERRE**



**SI C'EST CE QUE VOUS AVEZ TOUJOURS PENSÉ DES VOLVOS,  
VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU.**



**VOICI LA BERLINE DE LUXE 960 DE VOLVO**

- ◆ Sacs gonflables et protège-genoux aux deux places avant
- ◆ Système de freinage antiblocage (ABS)
- ◆ Climatisation à commande électronique
- ◆ Régulateur de vitesse
- ◆ Volant inclinable
- ◆ Siège électrique avant et à mémoire côté conducteur
- ◆ Suspension indépendante avec NIVOMAT
- ◆ Essieu arrière à différentiel bloquant
- ◆ Sièges avant chauffants
- ◆ Rétroviseurs extérieurs chauffants
- ◆ Moteur de 2.9 litres, 24 soupapes, 6 cylindres, puissance de 201 HP
- ◆ Assistance routière de 24 heures sur 24 offerte avec la collaboration de AMOCO Motor Club.
- ◆ Garantie Volvo 4 ans ou 80,000 km

Le système de protection Volvo contre les impacts latéraux, représente une solution d'avant-garde dans le domaine de la protection des occupants en cas de choc latéral.

**VOLVO  
960  
35,495\$\***

\* Prix conseillé au détail par le fabricant pour une 960 NS. Taxes applicables, transport et préparation en sus.

**VOLVO**  
Sécurité avant tout



**LEMENN VOLVO**

3839 BOUL. TASCHEREAU, SAINT-HUBERT  
**678-1220**



REFLECT - Samedi le 16 avril 1994 - Page 73

## Nouvelle ligue de balle à Delson

- Balle donnée
- Lundi et mercredi
- Du 16 mai 94 au 18 août 94
- Inscription 100\$

- Parc Boardman à Delson
- 20 ans et plus
- Arbitres fédérés
- Nombres limités

**Inscription:** 10 et 20 avril entre 19h et 21h.  
26 et 27 avril entre 19h et 21h.  
Au Centre sportif de Delson (Arena)

**Information :**  
Yves Gordon 638-5313  
Christian Ouellette 952-6106

**LE REFLET**  
régional

**Chantal Côté**



## TIRAGE DE LA «MAISON SANTÉ»



**ACHETEZ VOTRE BILLET DANS VOTRE LOCALITÉ**

### LIEUX DE VENTE RÉGION ST-CONSTANT

Banque Nationale .....632-2490  
Banque Nationale .....638-4020  
Briques St-Constant .....638-6350  
  
Caisse populaire Roussillon .....638-0630  
C. Service du Portage .....638-6810  
  
Immeubles Renaissance .....635-2555  
  
Jennina Pizzeria .....632-0150  
  
Remax Accord .....632-3027  
Restaurant Chez Méli .....635-2366  
Rôtisserie Chez Sylvie .....632-4352

### LIEUX DE VENTE RÉGION ST-RÉMI

Banque Nationale .....454-4661  
Banque Royale du Canada .....454-3925  
  
Caisse populaire St-Rémi .....454-4645  
J.A. Létourneau & Fils .....454-2281

### LIEUX DE VENTE RÉGION DELSON

Banque Nationale .....638-1601  
Brochetterie "Elli" .....635-0932  
  
Caisse populaire Delson .....632-0780  
  
Journal Le Reflet .....635-9146  
  
Club Optimiste Delson

### LIEUX DE VENTE RÉGION STE-CATHERINE

Au Bec Sucre .....638-2967  
  
Caisse populaire Katéri .....632-2820  
  
Gibeau Orange Julep .....632-8096

### LIEUX DE VENTE RÉGION ST-ISIDORE

Caisse populaire St-Isidore .....454-7575  
GLD Comptabilité .....454-6616

## L'exercice le plus naturel

Parfois nous aurions le goût de se mettre en forme mais nous ne sommes pas prêts à investir trop de temps et d'argent. La meilleure solution serait de faire un sport facilement praticable et à la portée de tous et chacun. La marche s'avère l'exercice le plus efficace si elle est effectuée de façon dynamique et régulière. Il y a mille et une raisons d'utiliser la marche quotidiennement. 1) Pour se détendre. 2) Pour se déplacer. 3) Pour se tenir en forme.

La marche vous offre des avantages uniques. Vous pouvez marcher où et quand vous voulez sans compter que la marche, ça ne coûte pas cher, vêtements confortables et de bonnes chaussures, voilà tout ce dont vous

avez besoin. Et ce n'est pas compliqué. Il vous suffit de passer la porte et de commencer à marcher. Ça vous maintient en forme et fait travailler tout votre corps, sans effort et sans danger. C'est agréable et amusant, que vous marchiez en parlant avec un ami, pour aller faire vos courses ou pour admirer le paysage. Le printemps est un temps merveilleux pour en profiter. Les gens sortent de leur maison se laissant attirer par le soleil nouveau et chaud. Laissez jouer les enfants dehors, c'est bon pour eux et cela vous incite à les rejoindre et vous en profiterez en même temps.

La marche peut se pratiquer toute la vie. Chantal Côté est professeure d'éducation physique et de danse aérobique.

## Super tournoi hockey balle

Après le succès de l'année dernière, le Défi St-Constant est de retour. En effet, les 12, 13, 14 et 15 mai prochain aura lieu la deuxième édition de ce tournoi. On invite les sportifs et les sportives intéressés à inscrire leur équipe ou à en former une au cours des prochains jours.

Pour les hommes, il y aura la classe compé-

tition et la classe 30 ans et plus. On est limité pour l'inscription à 22 équipes pour les hommes et à 4 équipes pour les femmes. N'oubliez pas, premier arrivé, premier inscrit. Dépêchez-vous, car ce tournoi est des plus « courus ».

Pour plus de renseignements communiquez avec Michel Beaumier au 632-5157 ou André Thibault au 638-1951.

## GAGNEZ LA «MAISON SANTÉ»

**DERNIÈRE SEMAINE!!!  
AVEZ-VOUS VOS BILLETS?**



Visitez un modèle de la «MAISON SANTÉ»

au 58, rue Mercure,  
Ville Mercier

Samedi et dimanche  
de 13 h 00 à 17 h 00



**CONSTRUCTION  
M.P.F. INC.**



Coût du billet: **5 \$**



Coût du livret  
de 12 billets: **50 \$**



No. R.L.C.Q.: 21211 93

Commandes téléphoniques:

Fondation Anna-Laberge

**699-2703**

Au profit de  
la fondation  
du Centre  
hospitalier  
ANNA-LABERGE



Gagnez ce magnifique cottage meublé  
par les fabricants de meubles **SHERMAG**.  
Mobilier de salon: **MEUBLES RENO**.  
La maison modèle est décorée par le  
magazine **DÉCORMAG**

**Valeur de 140 000 \$  
ou 100 000\$ comptant**

Gagnez aussi 1 lot de meubles  
**SHERMAG**  
d'une valeur de **10 000\$**

Le tirage des meubles aura lieu à  
la fondation Anna-Laberge  
le 3 mai 1994 à 14 h 00

Le tirage de la «MAISON SANTÉ»  
aura lieu au Centre hospitalier Anna-Laberge  
le 6 mai 1994 à 14 h 00



**DANIEL PILON**  
Porte-parole

COMMANDITAIRES

**Shermag**



ARRISCRAF • BÉTONEL • BOISERIES RAYMOND • BRIQUES ST-CONSTANT • CÉRAMIQUES DÉCORS ANDRÉ • CONSTRUCTION P. LAINEY • CONSTRUCTION POMMINVILLE • DROLET DESGAGNÉS BEAUDOIN ARPEUTEUR • ECONO CENTRE • ENTREPRISE G.A. MARTEL INC. • G. PROULX • ISOMAX • MAÇONNERIE POISSON AIMÉ • MAISON DU LETTRAGE G. INC. • Me ROBIN GIROUX, notaire • MICHEL VELLEUX INC. • MICROTEC • MOULURES BOULANGER • PARQUET DE LUXE • PAUL GRÉGOIRE LTÉE • PAVAGES ULTRA INC. • PEINTURES BRAZEAU & FILS ENR. • PLOMBERIE DESCHAMPS • PORTES SOLEX • SAMSON DÉLAIR DELOTTE & TOUCHE • PHOTOGRAPHE JACQUES TURCOT • TAPIS BLANCHETTE • TERRASSEMENT GARAND • TOITURES DENIS MONTPETIT INC. • TOITURES MAURICIE • VITRERIE BOURSIER & FILS • WESTROC

## Le Collège Charles-Lemoyne enlève le Championnat Canadien à Régina

C'est après plus de 4 parties en préliminaires et une partie en demi-finale, que le Collège Charles-Lemoyne s'est présenté en finale contre la formation d'Odessa, représentante de la Saskatchewan.

### Les préliminaires

Favorites, car elles avaient remporté les deux derniers Championnats Canadiens à Saint-Hubert en 92 et à Terre-Neuve en 93. C'est avec confiance que les filles de Charles-Lemoyne ont entrepris les préliminaires. Lors de leur première rencontre, elles ont défait la Saskatchewan (équipe-hôte) par la marque de 5 à 1. Marie-Claude Couture y allait de 2 buts, tandis que Michèle Couture y allait de 1 but et d'une passe.

La deuxième rencontre fut plus serrée du moins au niveau du pointage, car complètement dominé au chapitre des lancers. Le Manitoba s'est tout de même incliné de façon honorable en perdant 1 à 0. Le seul but de la rencontre, fut l'œuvre de Michèle Couture.

Pour la troisième rencontre des préliminaires, les Dynamiques affrontaient la deuxième équipe de la Saskatchewan, et, c'est sans équivoque, que les filles de l'entraîneur Éric Lelièvre, les ont défait par la marque de 9 à 1, grâce aux buts de Marie-Claude Poupart (4), de Isabelle Lamarre (2) et de Julie Laflamme (2).

En demi-finale, elles devaient croiser le fer contre le Collège Notre-Dame de Montréal, qui avait terminé deuxième dans l'autre section. C'est grâce au but de Nancy Perreault, que le Collège a pu se tailler une place pour la finale.

### Place à la finale...

C'est contre les représentantes locales, soit les « Odessa » de la Saskatchewan, que les Dynamiques devaient se manifester une dernière fois et c'est ce qu'elles ont fait grâce à une belle victoire de 2 à 0. Les joueuses ont été Julie Laflamme et Marie-Claude Poupart. Les Dynamiques ramènent donc pour la troisième année, le titre Canadien au Québec.

### Les étoiles

Michèle Couture a disputé tout un championnat et elle a été nommée la joueuse par excellence de l'événement. De plus, elle a été nommée sur la première équipe des étoiles, à la défense. Tant qu'à Geneviève Leclerc et Marie-Claude Poupart, elles ont été nommées sur la seconde équipe.

Ligue de balle molle Les Copains

## Inscription

À tous les sportifs de la région, la Ligue de balle molle Les Copains t'attend pour une nouvelle saison de balle molle excitante. Cette année, les frais d'inscription seront de 90 \$ et il y aura une partie par semaine pour chaque équipe. Il reste encore des places disponibles pour des joueurs réguliers et la ligue recherche aussi des réservistes pour compléter ses listes. Il est important de savoir qu'il n'est pas obligatoire d'être résident de la ville de La Prairie pour pouvoir faire partie de la ligue. Pour inscription, contactez Pascal au 659-9954 ou Yan au 659-8418.

## Tournoi de golf à Hemmingford

C'est le 28 mai prochain, à Hemmingford, qu'aura lieu le 6e Omnium de golf Benoit Morin, au profit de la Fondation Rêves d'enfant. Le coût de la journée est de 85 \$ par personne et on s'inscrit par téléphone au 638-0550 à Gisèle Parisien ou à ... Mme Jigger ... !

Partez gagnant  
Achetez un billet 5\$

GAGNEZ LA  
«MAISON SAINTE»  
et participez au financement d'équipements pour le CHAL  
699-2703



ALUMINIUM **MGL** INC.

42, ST-PIERRE  
ST-CONSTANT

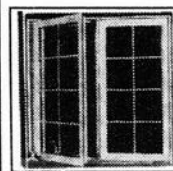
Depuis 1979... Une maison de qualité

### Vous êtes propriétaire

- d'une maison unifamiliale ou d'une copropriété que vous occupez,
- d'un petit immeuble locatif où vous résidez,
- d'un logement situé dans une coopérative d'habitation non subventionnée.



- un prêt de 4000\$ sans intérêt pendant trois ans plus une remise de 500\$ ou
- une subvention de capital de 1000\$ par logement admissible.

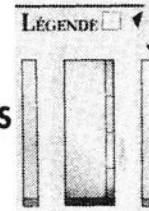


- BATTANTS
- P.V.C.
- ALUMINIUM

**632-8860**

- BOIS
- COULISSANTES
- GUILLOTINES

"SALLE D'EXPOSITION"  
PORTES: ACIER - JARDIN - GARAGE



**3, 2, 1  
zéro!  
0%**

Partez et rénovez avec un prêt de  
4000\$ à 0%

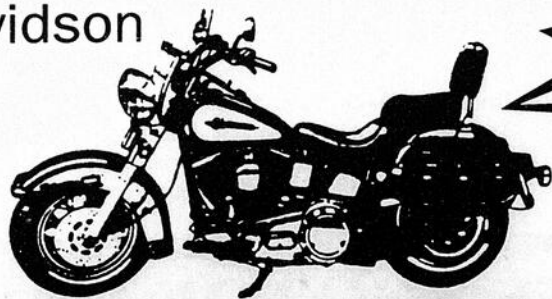
**ou**  
obtenez une subvention  
de 1000\$!

**André**  
CENTRE DE  
**Sports**

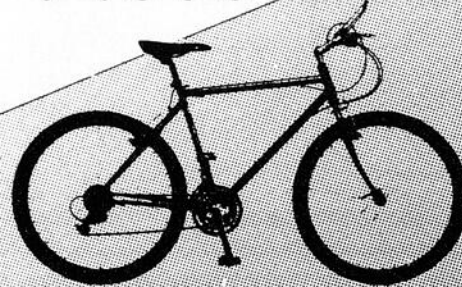
**MOTOS**

**SERVICE, PIÈCES, ACCESSOIRES**

- Harley-Davidson
- Honda
- Kawasaki
- Suzuki
- V.T.T.



**BICYCLETTES**



**VENTE**  
DE MARQUES:

**SPÉCIAL**

Bicyclette  
de montagne adulte  
**TRIUMPH 18 vit.**

**140.00\$**

- Raleigh
- Norco
- Leader
- Minelli

**1462 CENTRALE, VILLE STE-CATHERINE 635-6686**

# DEMANDEZ GÉRARD

ET PROFITEZ DE CETTE OFFRE  
EXCEPTIONNELLE:

## SILENCIEUX

à partir de

# 49<sup>95</sup>\$

Inspection gratuite  
sur la plupart  
des véhicules.



**GÉRARD  
LEFORT  
UN PRO  
D'OCTO**



**FREINS  
SILENCIEUX**

Tout près, tout pro.

5640 ROUTE 132  
STE-CATHERINE  
**632-0448**

**LE REFLET**  
*régional*

**Parlons GOLF**



**Benoit Morin**

### Le lob

Il arrive parfois que l'on doive franchir un obstacle tel un ruisseau ou une trappe de sable avant d'atteindre un vert. Lorsque vous n'avez pas beaucoup de place pour déposer votre coup il vous faut faire monter votre balle très rapidement dans les airs. De la même façon qu'au tennis, ce coup s'appelle le lob.

Pour exécuter un lob vous devez utiliser un wedge de sable ou d'allée afin de grimper la balle très haut et de la faire atterrir en douceur sur le vert. Dans l'herbe longue choisissez toujours votre wedge de sable. Cela aura pour effet de trancher l'herbe afin d'atteindre la balle.

Enfouissez quelques balles dans l'herbe longue et pratiquez ce coup en variant l'ouver-

ture de votre fer. Vous remarquerez que vous pouvez ainsi obtenir une grande variété de trajectoires.

Lorsque vous désirez ouvrir la face de votre fer faites-le en ouvrant la face du bâton d'abord, puis en prenant votre prise normale ensuite. Vous devez vous enligner légèrement à gauche du drapeau (droitiers) afin de placer la face du bâton vers la cible.

Balancer ensuite les bras selon l'enlignement de vos pieds c'est-à-dire de l'extérieur vers l'intérieur. La face de votre bâton étant dirigée vers la cible, votre balle s'élèvera et atterrira doucement près du drapeau.

Bon succès ! **Benoit Morin est professionnel de golf et membre de l'A.P.G.Q.**



### Le club de tennis de Candiac vous informe...

Les amateurs de tennis en plein air ont de nouveau retrouvé le sourire. Après un long et rude hiver, le soleil s'est enfin décidé à faire fondre la neige sur les courts de tennis. D'ici quelques jours les filets seront installés.

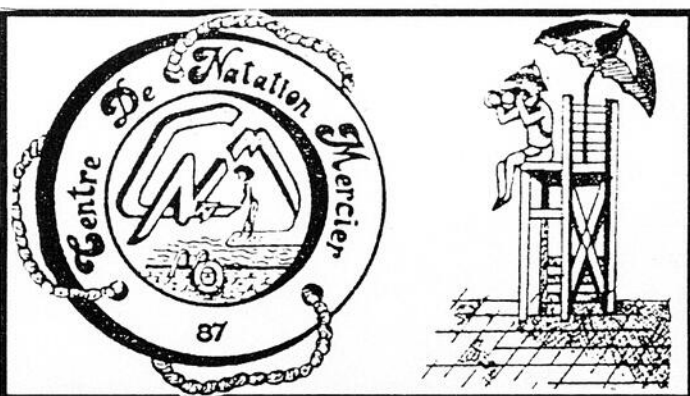
Cette année encore, le club de tennis de Candiac a planifié des tournois ouverts à tous les membres du club de tennis.

Toutes les activités seront annoncées à l'avance dans les pages de ce journal, mais si vous désirez planifier vos week-ends cet été

afin de ne manquer aucun des tournois, le calendrier des activités du club est disponible auprès du Service des loisirs de la ville.

Les activités de la ligue du mercredi soir débiteront avec la soirée des retrouvailles qui se tiendra le 30 avril prochain au club de tennis de l'Île des Sœurs. Il est encore temps de vous y inscrire auprès de votre capitaine si ce n'est déjà fait. La saison régulière quant à elle débute le 4 mai prochain.

À tous bonne saison.



P.S. Cours spécial pour adultes ayant TRÈS TRÈS peur de l'eau

## ÉCOLE DE NATATION

COURS ACCRÉDITÉS PAR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE ET SOCIÉTÉ ROYALE DE SAUVETAGE

- Aqua-bébé
- Adulte (9 à 99 ans)
- Location de piscine
- Prénataux aquatiques
- Aérobic et aqua-forme
- Cours de baladi (en salle)
- Enfant
- Nage synchronisée
- Cours de moniteurs
- Cours de médaille croix de bronze
- Bain libre pour tous
- et autres...

823 St-Clément, Mercier  
près de l'autoroute 30

**RÉSERVEZ  
MAINTENANT! 691-9219** Pour session  
du 24 avril au 18 juin 94

Yvon et Micheline vous invitent



## KARATÉ SHOTOKAN (ANCIEN)

(À BUT NON LUCRATIF)

INSCRIPTION 18-19-20 AVRIL DE 19 À 21 HEURES

150 ROUTE 132, LA PRAIRIE

**444-0431**



COURS: — ADULTES — FEMMES — ENFANTS

**Inscrivez-vous à l'École de ringuette !**

La troisième « École de ringuette » se tiendra au Centre du Portage du 15 au 19 août 1994. Le programme, avec une heure de conditionnement physique hors églace et deux heures de patin par jour, visera à la mise en forme des joueuses et au développement de leurs habiletés en patin. Il y aura également un volet gardienne de but.

Cette école s'adresse à toutes les filles, de 7 ans et plus, qui désirent apprendre et/ou se perfectionner grâce à une équipe d'entraîneurs dynamiques qui s'assureront de la collaboration de joueuses de ringuette ayant participé à des compétitions de niveaux provincial, national et international. Coût : première joueuse - 75 \$, deuxième joueuse - 50 \$, troisième joueuse et suivantes - 40 \$

Comme les places sont limitées à 40 joueuses et que le principe « Premier arrivé premier servi » sera appliqué, nous vous invitons à vous inscrire avant le 15 juin 1994.

Pour information, contactez Luc au 638-1538 ou Pierre au 638-1409.

**Derniers tournois de la saison**

Trois équipes participaient aux derniers tournois de la saison de ringuette 93-94 et remportaient la médaille d'argent dans leur catégorie respective. Elles ont toutes concédé un point de trop à leur adversaire. Le novice « R » participait au tournoi de Saint-Eustache alors que l'atome « R » et les dames « B » se retrouvaient à Saint-Hubert. Bravo à toutes les joueuses ainsi qu'à leurs entraîneurs.

**Assemblée générale annuelle**

N'oubliez pas de mettre à votre agenda notre

assemblée générale annuelle qui se tiendra le mercredi 20 avril prochain, à 19 h 30 au Centre municipal de Saint-Constant sur le boulevard Monchamp. Nous vous attendons nombreux.

**Fête de fin d'année**

C'est le dimanche 24 avril, au Centre socio-culturel de Candiac, 125 chemin Handel, que nous soulignerons la fin de notre 17e saison de ringuette en recevant nos commanditaires et nos entraîneurs, dès 13 h, et nos joueuses, à 14 h, pour une petite fête. Des souvenirs et des trophées seront alors décernés.

Nicole Poirier-Lord, publiciste

**Ringuette**

**Assemblée générale**

Vous êtes invités à assister à l'assemblée générale annuelle de l'Association de ringuette de Saint-Constant, au Centre Du Portage, le mercredi 20 avril à 19 h 30.

L'invitation s'adresse aux habitués, parents, entraîneurs et aux joueuses de 18 ans et plus, ainsi qu'aux gens qui aimeraient en connaître plus sur la ringuette. Trois postes devront être comblés au sein du Conseil d'administration. Venez donc donner vos suggestions ou vos objections sur la saison passée ou future. Les règlements sont votés en assemblée générale. C'est pourquoi il est indispensable que vous soyez présents si vous désirez des changements dans l'administration de votre sport.

Ligue de balle molle Labatt Saint-Constant

**Inscription pour la saison 1994**

La Ligue de balle molle Labatt Saint-Constant poursuivra ses activités durant la période estivale de 1994. Les soirs d'activités auront lieu les dimanches et mardis soirs (1 à 2 parties par semaine, environ 22 parties). Les inscriptions, au coût de 125 \$, auront lieu le 30 avril de 13 h à 17 h au Centre municipal de Saint-

Constant, salle 8, au 160 Monchamp à Saint-Constant.

Bienvenue à tous les nouveaux joueurs car il reste encore des places disponibles pour des joueurs réguliers et réservistes.

Les résidents de Saint-Constant ont priorité sur ceux de l'extérieur.



ASSOCIÉ

**Mini-Pièces R. Provost inc.**

59, Georges-Gagné  
Delson, Qc J0L 1G0  
Tél.: (514) 632-8500  
Fax: (514) 638-5966

**VENTE  
15<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE**



**DES SPÉCIAUX POUR:  
JEUDI, VENDREDI et SAMEDI  
les 21, 22 et 23 AVRIL 1994**

- DES PRIX DE PRÉSENCE
  - PLUSIEURS REPRÉSENTANTS SUR PLACE
  - CONSEILS TECHNIQUES DISPONIBLES
  - MAGASIN ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
- VENEZ NOUS VISITER...**



**Tiger**

"POUR MIEUX VOUS SERVIR"

**LOGIK AUTOMOBILE ENR.**

NOUS SOMMES MAINTENANT AU

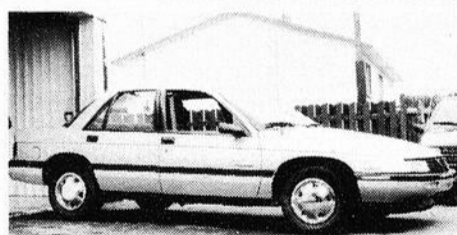
**169 LASALLE, ST-CONSTANT 635-1014**

**ACHAT ET VENTE D'AUTOMOBILES NEUVES ET D'OCCASIONS**

SERVICES: PEINTURE, CARROSSERIE, REDRESSEMENT DE CHÂSSIS, VOITURES DE COURTOISIE



**Ford Mustang 1993** stand. 8 cyl., servo freins, servo dir., vitres élect., cruise, cassette, air clim. noir 38,700 kms. Garantie complète 23-10-95 ou 60,000 km. Valeur 14,995\$ **SPÉCIAL 13,995\$.**



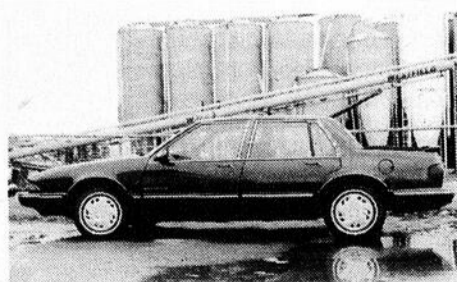
**Pontiac Tempest 1990** auto. 6 cyl., servo freins, servo dir., tilt, cruise, radio am-fm, air clim.. Bleu - gris. **SPÉCIAL: \$6,995.**



**Pontiac Grand Prix SE 1991** auto 6 cyl. servo freins, servo dir., serrures élect., tilt, cruise, cassette, air clim. Bleu 98,192 kms. Valeur 12,995\$ **SPÉCIAL 11,995\$.**



**Toyota Camry LE 1990** auto 6 cyl. servo freins, servo dir., vitres élect. tilt, cruise, cassette, air clim.. Blanc 61,410 kms. Motopropulseur 16-02-95 ou 100,000 km. Valeur 12,995\$ **SPÉCIAL 11,995\$**



**Pontiac Bonneville 1987** auto, 6 cyl., servo freins, servo direc., am-fm, inspection complète. **AUBAINE 3,995\$.**



**Oldsmobile Cutlass Cierra SL 1990** auto, 6 cyl. servo freins, servo dir., vitres élect. serr. élect., tilt, cruise, cassette, air clim. rouge, 98,000 km, mags **8,995\$.**



**Chevrolet Cavalier Z24 1991** auto, 6 cyl., servo freins, servo dir., vitres élect., air clim., rouge 66,571 km, garantie disponible en sus. 11,995\$ **SPÉCIAL 10,995\$.**



**Nissan Micra standard, 4 cyl., toit ouvrant** 127,700 km **AUBAINE 1295\$**

## Odyssée 94 : un spectacle enchanteur !

La fin de semaine dernière à l'aréna l'Olympia de La Prairie, les coordonnateurs Eric Bernard et Daniel Berger nous ont invités à un voyage autour du monde. Les bagages à bord, les voyageurs bien assis, on nous a invités à attacher notre ceinture pour l'Odyssée 94, un spectacle qui s'est avéré enchanteur.

Après un Embarquement époustoufflant sur le Vol 94 avec les seniors du CPA La Prairie, les petits PCP ont exécuté un magnifique numéro dans la peau de Tom & Jerry avant que l'on ne survole le Cœur de la Jungle avec des seniors. Des petits PCP nous ont ensuite entraînés vers Hollywood où l'on a pu assister à une Remise des « Oscars » avant de faire un Pèlerinage au Vatican avec des Nonnes très à la mode interprétées par quelques seniors, intermédiaires et PCPA. Par la suite, on s'est envolé vers l'Alaska pour une Croisière et avons fait une courte Escale dans le Grand Nord avant d'applaudir la performance de l'artiste invité, Christopher Bourne. Les seniors nous ont amenés ensuite au spectacle de Madonna à New York. Après une escale d'une vingtaine de minutes, on est repartis afin d'admirer la Magie du Carnaval à Rio. Pour compléter ce voyage par une petite Détente au Club Med, suivie d'un Arrêt à la campagne russe et d'un vol au-dessus de la Grèce antique au rythme du Tango argentin dans lequel de jeunes joueurs de hockey accompagnaient magnifiquement les jeunes patineuses. Enfin ce voyage aurait été incomplet sans une Soirée au Casino de Montréal ! Bref, quel magnifique voyage. Les belles prestations des solistes qui ont su ajouter à ce gala une touche personnelle en nous présentant chacun un programme très

intéressant en a ébloui plusieurs. On aimerait féliciter Sophie Lamarre, Marie-Eve Couture, Chantal Bergeron, Julie Lamarche, Natalie Bélanger, Sonia Couture, Julie Bergeron, Marie-Claude Emard, Marie-Claude Beau-doin, Jessica Godin-Éthier, Méliza Dupuis, Julie Charron, Isabelle Mathieu, Julie St-Onge, Julie Doyon, Josy An Ménard, Isabelle Rouillier, Sébastien Dufour, Annie Mercier et Nancy Lemieux pour leurs performances exceptionnelles qui ont permis à tous de passer une excellente soirée et d'atterrir agréablement.

Monique Dubé-Lalonde, publiciste



## Recrutement synchro

Le Club de patinage artistique de Delson est à la recherche de patineurs et patineuses pour compléter ses équipes de patinage synchronisé de catégories « juvénile », « novice », « junior » et « senior » pour la saison 94-95. Tu as entre 8 ans et 25 ans, tu patines actuellement ou tu as même cessé de patiner et tu voudrais te joindre à des équipes dynamiques et performantes et ce, quel que soit ton club d'appartenance. Si tu veux vivre une expérience enrichissante, viens te joindre au Club de patinage artistique de Delson. Pour information, contacte Gaétan Péladeau au 632-4286 ou 632-8384.

## Recrutement synchronisé - catégorie adulte

Le club de patinage artistique de Delson est présentement en période de recrutement. On a besoin de patineurs et patineuses pour compléter l'équipe de patinage synchronisé de catégorie adulte (21 ans et plus).

Vous avez le désir de faire partie d'une équipe compétitive et dynamique, rendez-vous à l'école de printemps qui se tiendra du 19 avril au 17 mai inclusivement de 21 h à 22 h au Centre sportif de Delson.

Si vous voulez en connaître davantage sur le patinage synchronisé, contactez France Paquette au 638-2842.

Ligue des Bons Amis

## Dernière chance de vous inscrire

La Ligue de balle molle des Bons Amis lance un dernier appel pour les inscriptions saison 94. Beaucoup de plaisir, de nouveautés et d'actions vous attendent. Pour plus d'information, contactez Daniel Beauchamp au 454-4778 ou au 632-0340.

## Réservation de terrains à Delson

Pour toute réservation de terrains concernant la pratique du baseball, de la pétanque, du soccer ou autre, veuillez faire parvenir votre demande le plus tôt possible, aux Services des loisirs de Delson, 100, avenue Delson, 2e étage à Delson J0L 1G0 à l'attention de Réal Langlais. Pour toute information additionnelle, vous pouvez communiquer au 632-9352.

## Cours de golf sur la Rive Sud

L'école de golf Benoit Morin entreprend sa session du printemps. Des cours pour tous les niveaux et l'équipement fourni gratuitement sont au nombre des services de l'école. Venez pratiquer et réchauffer votre saison. Pour de plus amples informations, composez le 444-2789.

## 3 RAYONS DE SOLEIL

Une des meilleures garanties de l'industrie



3 ANS / 60 000 KM: GARANTIE GLOBALE  
5 ANS / 100 000 KM: ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

### Scoupe 1994

de base **259\$\*** /mois



LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI  
Par l'entremise de Clube Auto, organisme affilié à la CAA.

AUCUN COMPTANT · INCLUANT TRANSPORT · PRÉPARATION · TPS ET TVQ

### Excel CX 1994

de base 3 portes

**189\$\*** /mois



### Elantra GL 1994

de base **249\$\*** /mois



\*Offre d'une durée limitée. Photos des autos à titre indicatif seulement. Prix mensuel basé sur une durée de 60 mois avec le prêt "AUTO OPTION". Option d'achat ou de remise de l'auto à la fin du terme défini comme suit: SCOUPE 1994 de base à partir de 259\$/mois pour 60 mois avec une valeur résiduelle définie de 2900\$, ELANTRA GL 1994 de base à partir de 249\$/mois pour 60 mois avec une valeur résiduelle définie de 2900\$ et EXCEL CX 1994 de base, 3 portes, à partir de 189\$/mois pour 60 mois avec une valeur résiduelle définie de 2100\$. Kilométrage limité à 27000km/année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 0,07\$/km. Sur approbation de crédit. Basé sur un taux d'intérêt de 9,14% en vigueur le 1er avril 1994.



177 Boul. St-Jean-Baptiste, Châteauguay

699-8555

### Les Camions Fernand Frigault Inc.

Achats - Vente camions, autos machinerie consignation

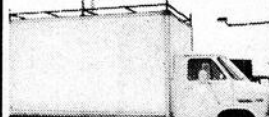
21 Route 132, Delson  
Qc J0L 1G0  
Tél.: (514) 635-0617  
Cell.: (514) 592-2898  
Fax.: (514) 635-2233



1989 Jimmy, modèle Gypsy 4x4, moteur 4.3, auto., 119,000 km, full, gris. **10 995\$**



1988, Cherokee Chief, moteur 6 cylindres, auto., 101,000 km, 4x4, gris. **7 995\$**



1986, GMC Cube, moteur 6.2 diesel, auto., 112,000 km, boîte 12 pieds aluminium, blanc. **6 995\$**



1985, Jimmy, 2x4, moteur 2.8, v-6, auto., très propre, noir. **2 995\$**



1992, GMC, king cab, model 2500, moteur 6.2, diesel, auto., model SLX, moteur neuf, bleu + gris **14 995\$**



1988, Bronco Sport, V-6, auto., 107,000 km, 4x4, air, tilt, croise, cassette, ville, gris. **7 995\$**

Au tournoi de Laval

**Les Aigles s'envolent vers la finale !**

Dans le cadre du tournoi de hockey Midget-Junior de Laval, les Aigles de Sainte-Catherine de catégorie Midget « B » ont disposé de Mont-Laurier Auto le dimanche 10 avril dernier à l'aréna Cartier, par la marque de 3 à 2.

Marie-Ève Larocque

Les Aigles ont su faire preuve de discipline. La partie s'est déroulée serrée. Deux périodes se sont terminées par un pointage nul.

En première période, David Lajeunesse a compté le premier but des Aigles pour ainsi égaliser le pointage. En deuxième, le jeu se déroulait serré mais aucun but n'a été marqué. Les Aigles perdaient alors 2 à 1.

En troisième période, François Bélanger marqua le deuxième but qui vint égaliser le pointage pour obliger dix minutes de prolon-

gation. François compta aussi le but gagnant. Mont-Laurier était ainsi éliminé et les Aigles s'envolaient vers la finale du tournoi provincial de Laval.

Le joueur du match, David Lajeunesse, a déclaré : « On a fait notre effort. Si on continue comme ça, on a de bonnes chances de remporter le tournoi ».

« C'était un super de bon match. C'était juste des deux bords. On a gardé l'espoir que nous avons une chance de gagner. Et on a réussi. Tout cela, nous le devons à notre esprit d'équipe. Sans celui-ci, jamais nous nous serions rendus où nous le sommes maintenant », a déclaré l'entraîneur Steve Tremblay.

« Le tournoi provincial est l'un des mieux organisés que j'ai participé. Je voudrais dire un gros bravo aux bénévoles car je sais qu'ils travaillent fort », a insisté François Bélanger, le marqueur du but gagnant.

Tournoi provincial de Laval

**Les Flammes gagnent devant Saint-Hyacinthe**

Les Flammes Midget « A » de La Prairie ont remporté 4 à 1 leur match contre les Nordiques de Saint-Hyacinthe, le dimanche 4 avril, lors du Tournoi provincial Midget-Junior de Laval.

Jonathan Mercier

Les Flammes ont été dominés pendant presque toute la première période, mais n'ont pas accordé de but. Il y a quand même eu de bonnes chances des deux côtés. Les deux gardiens ont fait de leur mieux, mais ont surtout été fortement secondés par leurs défensives respectives.

C'est en deuxième période que les Flammes vont profiter des opportunités offertes par l'équipe adverse. Benoît Hamel ouvre en effet la marque à 6 m 53 s après avoir surgi de l'arrière du filet. À 12 m 12 s, le 44 a écopé

d'une pénalité pour double-échec à l'endroit d'un Maskoutain. La suite de la deuxième période a été marquée par les encouragements bruyants des partisans des Flammes.

L'intensité était au rendez-vous en troisième période. La marque était toujours de 1 à 1 quand Karl Turcotte compte deux buts à 7 m 52 s et 13 m 45 s son premier sur un solide lancer et l'autre sur un retour de lancer dans l'enclave. Le quatrième but de La Prairie a été compté en désavantage numérique par Benoît Hamel, à 14 m 23 s avec l'aide de P. Lehault et Pomerleau. Les vainqueurs ont totalement dominé cette période. Le gardien de but, D. Favreau, a été excellent. « Mes joueurs ont bien joué surtout quand ça fait une semaine et demie que l'on n'a pas joué », avoue Pierre Audet, l'entraîneur-chef des Flammes.

Au tournoi provincial de Laval

**Les Aigles champions !!!**

Les Aigles de Sainte-Catherine ont été sacrés champions de la catégorie Midget « B », dimanche dernier le 10 avril, dans le cadre du tournoi provincial Midget-Junior de Laval. Pour ce faire, ils ont disposé des North Stars de Longueuil en finale par le compte de 4 à 3.

Sébastien Aubry

Les Aigles ont dû jouer un fort match pour remporter le trophée emblématique du tournoi. À deux reprises, les Stars ont égalé le pointage, soit en deuxième (1 à 1) et au milieu du dernier engagement pour niveler la marque à 3 partout. Mais alors qu'il ne restait que 1 m 34 s au tableau, le no 11 des Aigles, Dany Jobin enfila le but victorieux. Il fut évidemment

nommé joueur du match, ayant déjà récolté un but et une passe auparavant dans la partie.

« Au début du tournoi, l'idée de remporter ce tournoi ne nous a même pas effleuré l'esprit », explique l'entraîneur-chef des vainqueurs, Steve Tremblay. « Lorsque Longueuil est revenu de l'arrière, ça donné un gros coup à l'équipe. Le moral des joueurs n'était pas pareil qu'au début du match », a-t-il ajouté.

Les joueurs et entraîneurs des champions ont donc reçu une affiche laminée du tournoi, sur l'air de la chanson très populaire de Queen : « We are the champions ».

Qui a-t-il de mieux pour raviver la fierté des joueurs de hockey qu'une victoire aussi importante ?...

Le présent texte a été rédigé par un membre de « Média Jeunes Mille-Îles ». Des élèves des écoles secondaires Curé Antoine-Labelle et Horizon Jeunesse, de la Commission scolaire des Mille-Îles à Laval, « couvrent » les parties du Tournoi provincial de hockey Midget-Junior de Laval dans une démarche concrète d'apprentissage du journalisme et d'implication bénévole. Ils sont supervisés par le personnel de l'hebdomadaire « Les hebdomas de Laval ».

**Gym-Jeunesse félicite ses gymnastes**

Gym-Jeunesse Saint-Constant félicite ses gymnastes Virginie Sicard et Josianne René de Cotret pour leur performance lors de la compétition du 27 mars à Trois-Rivières. Gym-Jeunesse a remporté trois médailles de bronze, une au cheval, une à la poutre, une au total des appareils et une quatrième position aux barres asymétriques.

Aussi, on tient à féliciter les gymnastes, Eric Beaudoin, Marc-Antoine Pie, Samuel Sicard,

Guillaume Thériault, Alexandre Payette, Donald Lefebvre, Marc-André Meunier et François Allard, pour leur performance lors de la compétition sectorielle de Montréal le 27 mars également.

Gym-Jeunesse profite de l'occasion pour souhaiter bonne chance à ses gymnastes pour le championnat provincial civil à Québec qui aura lieu les 22, 23 et 24 avril prochains.

Association du baseball mineur de Candiac

**Avis**

Les camps d'entraînement sont commencés. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter les entraîneurs soit : Steve Raymond, midget AA (77-78) au 444-7934 ou Daniel Boucher au 632-4267 ; Richard Ferland, bantam (79-80) au 635-6447 ; Paul Houle, pee-wee (81-82) au 444-4871 ; Mathias Tellier, moustique (83-84) au 638-0161 ; Tom Regan, atome (85-86) au 638-0579.

Pour ceux qui ne sont pas encore enregistrés, il reste encore quelques places dans les divisions suivantes : atome (85-86), contacter Tom Regan au 638-0579 ; pee-wee (81-82),

contacter Paul Houle au 444-4871 ; bantam (79-80), contacter Richard Ferland au 635-6447.

**À noter pour les entraîneurs**

Si vous avez déjà suivi les cours d'entraînement pour le Niveau I et que vous êtes intéressé à suivre le Niveau II, le cours devrait se donner les 13 et 14 mai à l'école Saint-Marc de Candiac. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Robert Rochon au 656-6927.

Richard Bradford, publiciste

La réponse de Saturn au fameux

«La vente  
sous pression,  
très peu pour  
moi, merci.»

Saturn SL

**189\$/mois. 36 mois****Versement initial de 1560\$**

Chez Saturn, pas de pression, pas de cachotteries! Nos clients savent à quoi s'attendre parce que nous leur expliquons clairement les détails de notre plan de location. Les voici: Paiements basés sur la Saturn SL 94, radio AM/FM stéréo, sac gonflable côté conducteur, banquette arrière divisée rabattable, colonne de direction réglable, télécommande d'ouverture du coffre, essuie-glace à balayage intermittent, PDSF de 11995\$, excluant taxes, immatriculation et assurances. Versement initial de



1560\$, premier paiement de 189\$ et dépôt de garantie remboursable de 300\$ requis à la signature du contrat pour un total de 2044\$ ou échange équivalent. Sujet à l'approbation du crédit. Kilométrage excédentaire étant de 5 cents par km. Aucune obligation d'achat. Autres options et versements initiaux disponibles. Voyez votre concessionnaire pour plus de détail

L'automobile réinventée de toutes pièces.

**SATURN ISUZU DE LA PRAIRIE****1055 TASCHEREAU, LA PRAIRIE****659-8994**



**SAINT-CONSTANT**

Les jeunes joueurs de l'atome C Laser ont encore une fois de plus démontré leur courage et leur persévérance lors du tournoi à Chambly. Après trois parties chaudement disputées, ils ont accédé à la finale pour remporter les grands honneurs 4 à 1 face à Sherbrooke. Ce qui est très méritoire pour une équipe composée majoritairement de nouveaux joueurs.

Bravo à Jonathan Béchar, Nicolas Boileau, Gaétan Bolduc, Jean-François Boivin, Nicolas Buist, Audrey Collin, Marc Dame, Jean-Sébastien Dufault, notre gardien de but Eric Dufresne, Patrick Guyon, Jean-François Julien, Jean-François Legris, François Therrien, Benoît Therrien.

On ne pouvait espérer mieux. Bravo les

jeunes !

**Avis de convocation / assemblée annuelle**

Le conseil d'administration tient à informer les bénévoles de l'AHMSC, actifs et en règle, qu'il y aura une assemblée générale annuelle, le dimanche 1er mai à 9 h à la Salle de réception des Écluses, située au 4625, Marie-Victorin à Sainte-Catherine. L'ordre du jour comprend entre autres l'élection des postes suivants : président(e), 2e vice-président(e) et relationniste.

Votre présence serait grandement appréciée.

**Francine Rufiange, Nicole Gauvreau, publicistes**

**LAPRAIRIE**

**Soirée de bingo**

N'oubliez pas notre prochain bingo, le mercredi 27 avril, avec 3 500 \$ en prix. De plus, des billets de loterie « Nevada » sont en vente à 0,50 \$ l'unité. Ces billets peuvent vous permettre de gagner instantanément des prix de 1 \$ à 100 \$. Nous vous attendons en grand nombre.

**Assemblée générale annuelle**

L'AHML tient à vous informer que l'assemblée générale annuelle aura lieu le lundi 2 mai prochain à 19 h au Complexe Saint-Laurent (Centre communautaire). Les postes en élection sont vice-président hockey, vice-président développement et vice-président activités sociales. On vous attend en grand nombre, c'est un rendez-vous.

**Novice B Hawks**

Au tournoi inter-régional de Mercier, les Hawks ont remporté leurs deux premiers matches et sont maintenant rendus en demi-finale. Ils ont d'abord vaincu les Rangers de Montréal-Est par la marque de 8 à 0. Maxime Perreault avec un tour du chapeau, Eric Brouillard avec un doublé, André Piché, Angelo Papanicolaou et Marc Raymond ont été les marqueurs, et Philippe Leduc a récolté

le jeu blanc. Ils ont ensuite défaits les Braves de Mercier par la marque de 3 à 2, grâce à des filets d'André Piché (2) et de Maxime Perreault. Ils affronteront maintenant les Copains de Sainte-Martine. Bonne chance les gars !

**Novice Flammes**

Du 7 au 10 avril derniers avait lieu un tournoi amical à Kahnawake. Une équipe dirigée par Michel Léonard a été invitée pour représenter La Prairie et les joueurs se sont bien acquittés de cette tâche. Les joueurs qui composaient la formation étaient Frédéric Ammann, François Anctil, Maxime Anctil, Jean-François Demers, Jean-François Grondin, Francis Léonard, Jonathan Lévesque, Frédéric Long, Marc-André Longtin, Dominique Mercier, Guillaume Poulin-Nadeau et Nicolas Tétreault. L'entraîneur était assisté de Yves Tétreault, Marcel Demers et Marcel Anctil. Lors des trois matches, qui ont été arbitrés d'une façon impeccable, les joueurs ont apprécié leur tournoi et se sont bien amusés. Ils ont sans doute été inspirés par la banderole fabriquée par Jean-Pierre Mailloux (qui aurait pu y penser dès le début de la saison...).

**Daniel Tourigny, publiciste**

**DELSON**

**Novice A**

Pour mettre fin à une saison, où un groupe de jeunes hockeyeurs ont su nous démontrer l'importance de la formation d'une équipe et nous offrir une performance des plus spectaculaires tout au long de l'année, nos Sénateurs se sont rendus en semi-finale du tournoi de Saint-Constant. Nos gars se sont vu décerner le « Mérite » de l'équipe la plus disciplinée dans leur catégorie. Bravo champions pour votre belle saison. Nous tenons à féliciter les Lynx de Saint-Constant pour être sortis vainqueurs au tournoi de Saint-Constant dans la classe « A ». Finalement nous tenons à remercier tous ces jeunes qui ont défilé sur la patinoire (incluant nos petits P.E.) et également leurs entraîneurs : Benoit Carrière, Maurice Cliche et Rosaire Legault sans oublier leur gérant Donald Gionet et tous les commanditaires qui ont participé de près ou de loin au succès de tous nos jeunes athlètes et les derniers et non les moindres à vous tous parents... merci. P.S. Nous voudrions souhaiter un joyeux anniversaire à

l'épouse de notre entraîneur, Denise. T'en fais pas Denise tu portes bien tes 48 ans.

**Atome B**

Quelle belle fin de saison pour nos gars ! Ils ont remporté les finales au tournoi de Delson. Cinq matches joués 5 gains : 2 à 1 vs Pierrefonds, 4 à 3 vs Saint-Jean en supplémentaire, 2 à 1 vs Mercier, 5 à 1 vs Candiac et les finales vs Pierrefonds 2 à 1. Bravo pour votre belle performance tout au long de la saison. Un gros merci à nos entraîneurs : Michel Veilleux (qui va probablement changer de camp l'an prochain), Laurent Lecouer, Yvan Ross et l'Indien. Un gros merci également à Louise, notre ramasseuse d'argent. Faudrait surtout pas oublier vous tous les parents pour vos encouragements et votre assiduité. Prochaine et dernière rencontre de toute l'équipe : la cabane à sucre, soyez-y, à bientôt.

**Lorraine Lequin, publiciste**

**CANDIAC**

La Ville de Candiac et l'Association du hockey mineur recherchent toute l'information disponible afin d'établir l'historique du hockey mineur à Candiac.

On est à la recherche de renseignements (lettres, photos, listes de noms, feuilles de parties, programmes de tournois, souvenirs, etc.) concernant la structure, les dirigeants, les instructeurs, les bénévoles et les joueurs ayant opéré à l'intérieur des cadres de l'Association depuis le début de sa constitution.

Tout en regardant l'ensemble des années

depuis le début de ses opérations, nous visons spécialement l'époque située entre les années 1962 et 1982, période pour laquelle la documentation officielle est inexistante.

Votre participation à ce projet sera très bénéfique et aidera à produire l'histoire du hockey mineur à Candiac. Au nom de toutes les personnes ayant participé à l'évolution du hockey, on vous remercie pour l'attention que vous apportez à l'Association.

Note : On vous retournera tous les documents que vous désirez conserver.

**Service des loisirs**  
**PROGRAMMATION PRINTEMPS 1994**

**Incription: 18 avril** De 14h00 à 16h00 et de 19h00 à 21h00  
Service des Loisirs 500 rue St-Laurent - Renseignement: 444-9131

<p><b>ACTIVITÉS SPORTIVES-ADULTES</b> <b>Programme aérobique sans saut</b></p> <p>Jour: Lundi et mercredi Heure: 10h00 à 11h30</p> <p style="text-align: center;">ou</p> <p>Jour: Mardi et jeudi Heure: 18h30 à 20h00 Coût: 46 \$</p> <p><b>Karaté (École Shotokan)</b></p> <p>Jour: Lundi et mercredi (débutant) Heure: 19h00 à 20h30</p> <p>Jour: Mardi et jeudi (avancé) Heure: 19h00 à 20h30</p> <p>Jour: Lundi, mardi, mercredi et jeudi (pratique libre) Heure: 20h30 à 22h00 Coût: 80 \$</p>	<p><b>ACTIVITÉS SPORTIVES-ENFANTS</b> <b>Karaté</b></p> <p>Jour: Samedi Heure: 9h00 à 10h00 (débutant) 10h00 à 11h00 (intermédiaire) 11h00 à 12h00 (avancé)</p> <p>Jour: Dimanche Heure: 10h00 à 11h30 (pour tous) Coût: 56 \$</p> <p><b>Volleyball récréatif</b></p> <p>Âge: 13 à 17 ans Jour: Mardi Heure: 18h30 à 20h00 Coût: 30 \$</p>
<p><b>ACTIVITÉS CULTURELLES-ADULTES</b> <b>Peinture à l'huile</b></p> <p>Jour: Lundi (débutant), mardi, mercredi ou jeudi Heure: 19h00 à 22h00 Coût: 45 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Dessin</b></p> <p>Jour: Mercredi Heure: 19h00 à 21h30 Coût: 45 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Photographie</b></p> <p>Jour: Mardi Heure: 19h00 à 21h00 Coût: 40 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Décoration intérieure</b></p> <p>Jour: Mercredi Heure: 19h30 à 22h00 Coût: 40 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Couture</b></p> <p>Jour: Lundi Heure: 19h00 à 21h00 Coût: 36 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Connaissance sur les vins</b></p> <p>Jour: Lundi Heure: 19h00 à 22h00 Coût: 50 \$</p>	<p><b>ACTIVITÉS CULTURELLES-ENFANTS</b> <b>Dessin</b></p> <p>Âge: 8 ans et plus Jour: Samedi Heure: 9h30 à 11h30 Coût: 32 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Peinture</b></p> <p>Âge: 12 ans et plus Heure: 13h30 à 15h30 Coût: 32 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Couture</b></p> <p>Jour: Lundi Heure: 19h00 à 21h00 Coût: 30 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Gardiens avertis</b></p> <p>Âge: 12 à 16 ans Jour: Samedi Heure: 10h00 à 11h30 Coût: 27 \$</p> <p style="text-align: center;"><b>Magie</b></p> <p>Âge: 9 à 15 ans Jour: Mercredi Heure: 18h30 à 20h00 Coût: 30 \$</p>

**FORMATION EN PREMIERS SOINS**

DATE: Les lundis 2 et 9 mai 1994  
HEURE: 18h00 à 22h00  
ENDROIT: Complexe Saint-Laurent  
COÛT: 30\$ (le volume de premiers soins est inclus)

Tous les cours débuteront dans la semaine du 25 avril (Pour une durée de 6 semaines)



**NOUVEAU** Vente et réparation  
**BICYCLETTE**



**115 RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT 632-3991**



**Ste-Catherine**

**Le Festival pré-novice... ça patine !!!** C'est sur deux fins de semaine soit du 15 au 17 avril et du 22 au 24 avril prochain que se déroule la 2e édition du Festival pré-novice de Sainte-Catherine. Nous vous invitons à venir encourager nos futures étoiles âgées de 5, 6 et 7 ans. Bonne chance aux équipes participantes.

**Novice.** Tournoi Saint-Constant. B - Éperviers. Défaite de 1 à 0 face à Saint-Hilaire. Très beau match mais malheureusement ça prend un gagnant et un perdant. Bon été et à l'an prochain. C. Éliminé dans une défaite de 5 à 0 contre Candiac. Les instructeurs sont très satisfaits de leur saison et de leurs joueurs. À l'année prochaine. B - Aigles. Défaite de 4 à 0 face à Saint-Hilaire. Félicitations au numéro 8. Merci à tous les joueurs et parents pour cette magnifique saison. On n'était pas juste une équipe, on formait une grande famille et à l'an prochain. Jacques René Reno. A - Éperviers. Le coach remercie ses deux assistants-entraîneurs, le comité de parents, et surtout les joueurs pour la belle année.

**Atome.** Atomes B - Éperviers. Tournoi de Marieville. Un dernier tournoi pour les Éperviers, défaite en demi-finale devant une très bonne équipe (Jets de Saint-Hubert). Merci à tous nos joueurs et leurs parents pour une année superbe. J'aimerais au nom des Éperviers féliciter toute l'équipe des publicistes pour leur magnifique travail tout au long de la saison. Lâchez pas les filles avec votre beau sourire et votre article humoristique. C - Tournoi de Ville LaSalle. Très belle victoire

disputée chaudement en période supplémentaire de 4 à 3 face à Montréal-Nord. On continue les gars pour samedi.

**Pee-Wee.** A - Tournoi de Chambly. Les Flammes de Napierville 2 Aigles 1 en troisième période supplémentaire. Les joueurs ont joué un de leur plus beau match de la saison. Malheureusement un but chanceux a mis fin au match. Bravo et félicitations. B - Défaite crève-cœur au tournoi de Delson, les Aigles ont offert toute une performance mais ont dû s'incliner au compte de 2 à 1 face aux Sénateurs. Félicitations aux joueurs pour leur très belle saison et merci aux parents pour leur support. Cinq fois bravo aux publicistes de CJD/FM Sport pour leur excellent travail. C - Tournoi Pizza Hut. Aigles 5 Cougars de LaSalle 0. Belle performance des Aigles à leur première partie. Victoire d'équipe où chacun a participé mais attention aux victoires trop faciles.

**Midget.** Au tournoi de Laval les Aigles sortent grands champions. Samedi Aigles 6 Chambly 4 en fusillade. Dimanche en demi-finale Aigles 3 Mont-Laurier 2 en prolongation et en finale le même jour Aigles 4 Longueuil 3. Cela a été vraiment un tournoi où les Aigles ont joué avec brio. Bravo à nos champions. P.S. : Avis aux bénévoles pour le souper spaghetti, veuillez confirmer votre présence en téléphonant le plus tôt possible aux personnes responsables. Merci

Diane Fillion, publiciste

**Delson**

**Novice C**

Déjà une autre saison de complétée, mais quelle saison... Il y a de quoi être fier des enfants et pour cause ! En effet nos jeunes ont terminé en 1ère position du classement de la saison à égalité avec les Jets de Candiac. Une seule défaite d'enregistrée tout au long de la saison régulière. Le seul avantage des Jets est le nombre de buts comptés.

Néanmoins, la finale des séries d'après-saison nous opposa avec ces mêmes Jets. Toute une finale ! Elle s'est soldée par une victoire de nos jeunes et ce, à la limite permise... Nous voulons féliciter les Jets qui, tout

au long de la saison, nous ont permis de voir de l'excellente compétition...

On ne peut oublier votre victoire lors de la finale du tournoi provincial de Saint-Léonard...

De plus, pour terminer notre saison 1993-1994, nos jeunes remportaient le tournoi de Kahnawake...

Une saison remplie d'émotions... Nous tenons à souligner l'excellente participation des parents tout au long de la saison.

Encore une fois, bravo les gars... et Geneviève. On se revoit à votre « party » de fin de saison...

Vos entraîneurs

**NATATION**

**SESSION PRINTEMPS '94**

**DÉBUT DES INSCRIPTIONS: 20 AVRIL**

**DÉBUT DES COURS: SAMEDI 7 MAI (8 sem.)**

**PRÉNATAL**

(8 semaines)

(Début 26 avril)

cours mardi et jeudi  
de 19h à 20h

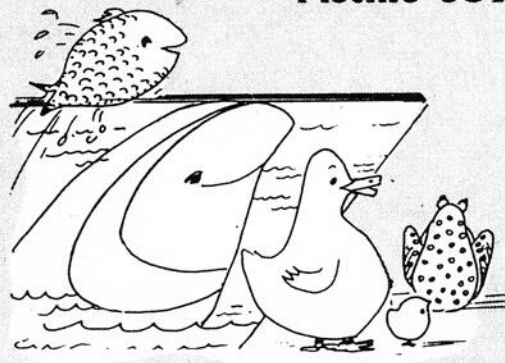
**NATATION ENFANT**

(1 an à 11 ans)

(8 semaines)

De 7 mai au 25 juin  
Samedi & dimanche

**Informations: tous les jours de 11h00 à 21h00**  
**Piscine 659-7641**



**CENTRE SPORTIF LA CITIÈRE**

**659-7641**

**50 BOUL. TASCHEREAU O., LA PRAIRIE, PLACE LA CITIÈRE**

**Candiac**

Le novice « C », de Candiac a remporté dimanche dernier, les grands honneurs du tournoi de Saint-Constant. Dans l'ultime rencontre face aux Jardins du Québec, les Jets ont dominé tout au long de la rencontre. Malgré le compte final de 2 à 0, qui ne reflète pas l'allure du match, les Jets ont manqué d'opportunisme autour du filet adverse. Mais bien secondés par une défense impeccable et un échec avant efficace de l'offensive, les Jets ont savouré les joies de la victoire, une performance de toute l'équipe tout au long du tournoi. Bravo les gars, pour votre belle saison qui se termine de merveilleuse façon.

**Novice « A »**

Pour le novice « A », eux aussi, leur saison est terminée. Une saison qui a eu des hauts et des bas, mais quelle saison malgré tout. Un

message de vos instructeurs, Robert Brosseau et Claude Lalumière. « Nous savons que chacun d'entre vous a donné tout ce qu'il avait dans le ventre à chacune des parties. » Bravo « Black As ». Soyez prudents cet été, nous voulons vous revoir la saison prochaine. Vos instructeurs Robert et Claude.

**Marc-André Quilico, choix du novice « AAA »**

Un bravo tout spécial à Marc-André Quilico qui s'est classé dans le novice « AAA ». Bonne chance Marc-André dans les tournois, cet été. Candiac est fier de toi et tu es l'ambassadeur numéro un de l'AHMC et de la Ville de Candiac. Tu mérites d'emblée le choix du joueur de l'année de l'AHMC. Profite de l'occasion pour apprendre et progresser et par le fait même d'améliorer ton jeu.

Livain Chénard, publiciste



Ouvert 7 jours

**SPÉCIAL 24e anniversaire**  
**3 mois + 1 mois GRATUIT**  
SUR ABONNEMENT

**SAUNA, BICYCLES**

**P.S. UNE VISITE SAURA VOUS CONVAINCRE.**

**-CONDITIONNEMENT PHISIQUE**

-Pré-sport

-Perte de poids

-Gain de poids

-Muscultation

-Supp. + Vitamine

-Linge sportif



**659-2521**

Tournoi inter-régional Atome/Pee-Wee de Delson

## Chapeau aux organisateurs

La cinquième édition du tournoi inter-régional atome/pee-wee de Delson est déjà chose du passé et on a pu constater que la machine était des plus rodées, ça roulait. Cette cinquième édition fut un succès sur toute la ligne, c'est peut-être un vieux cliché mais je me dois de l'écrire, chapeau au comité organisateur et à toute son équipe pour l'excellent travail accompli.

Robert Nault

### Delson trois titres, les Jardins du Québec un titre

Sur une possibilité de six titres de championnat, Delson en a remporté trois. Delson a remporté les finales de l'atome « B » 2-1 face à Pierrefonds, les Sénateurs ont également remporté la finale de la pee-wee « B » par la marque de 7-0 face aux Jardins du Québec et a vaincu Saint-Hubert 5-0 en grande finale de la pee-wee « A ». Les Jardins du Québec ont, quant à eux, été couronnés champions dans la classe atome « C », les Jardins de l'atome « A » ont été défaits 3-2 en prolongation contre Saint-Timothée. Au pee-wee « C » on retrou-

vait deux équipes de Saint-Hilaire, les Giants ont eu le meilleur sur les Philies 2-1 pour ainsi se mériter le titre de champions dans cette catégorie.

### Quoi dire de plus

Quoi dire de plus que bravo aux organisateurs, avec leur présidente Micheline Demers et toute leur équipe de bénévoles ; quand on était sur place on pouvait constater que la machine de ce tournoi était bien rodée. Égide Dupuis, vice-président, a aussi fait un travail colossal. Je n'aime pas mentionner des noms de peur d'oublier des gens ; car comme on le sait, derrière un comité organisateur il y a toujours toute une équipe de bénévoles.

### Le président d'honneur Bobby Cunningham

Le président d'honneur de cette cinquième édition a très bien accompli son boulot, il a été à la hauteur de sa réputation, c'est-à-dire un gars simple et gentil avec tous, un gars à sa place quoi, bravo Bobby. Bravo aux équipes championnes et à toutes les équipes participantes. Bravo à tous les bénévoles et à l'an prochain.



Les Sénateurs de Delson pee-wee « A » sont les champions de leur catégorie au tournoi de Delson. Ils ont reçu le trophée des mains de Réginald Savage des Nordiques. On aperçoit Lyne et Richard Croussette deux grands bénévoles de ce tournoi.

**On vous attend, au Centre du Portage ce week-end pour le Festival de Hockey Pré-Novice du Hockey Mineur de ville Ste-Catherine.**



Les Sénateurs de Delson pee-wee « A » sont les champions de leur catégorie au tournoi de Delson. Ils ont reçu le trophée des mains de Réginald Savage des Nordiques. On aperçoit Lyne et Richard Croussette deux grands bénévoles de ce tournoi.

Inter-régional novice de Saint-Constant

## Des cérémonies de clôture grandioses

Le tournoi de hockey inter-régional novice de Saint-Constant a encore une fois clôturé son tournoi en grande pompe alors que l'on retrouvait sur la surface glacée les joueurs de neuf équipes en plus des commanditaires, du comité de l'Association du hockey mineur de Saint-Constant et du comité organisateur de la neuvième édition de ce rendez-vous de joueurs de catégorie novice.

Robert Nault

### Candiac, Saint-Hilaire, Saint-Constant - Champions

Dans la catégorie novice C les grands honneurs reviennent aux Jets de Candiac qui ont défait les Jardins du Québec par la marque de 2-0, les médailles de l'équipe la plus disciplinée dans cette catégorie ont été octroyées aux Lasers de Saint-Constant. Les champions de la catégorie B sont les Foreurs de Saint-Hilaire qui ont défait les Bombardiers de Saint-Hubert 3-2, l'équipe la plus disciplinée a été les Mighty Ducks de Verdun. Les champions de la classe A sont les Lynx de Saint-Constant qui ont défait les Jardins du Québec par la marque de 5-0, les Sénateurs de Delson se sont vu remettre les médailles de l'équipe la plus disciplinée.

### Le trophée « Toë Lamarche » à Maurice Bédard

On a profité de la clôture du tournoi pour rendre hommage à un bénévole qui s'est

impliqué à fond avec l'Association du hockey mineur de Saint-Constant. Maurice Bédard a eu l'honneur d'être le premier récipiendaire du trophée « Toë Lamarche ». Maurice a reçu son trophée de M. Lamarche lui-même qui s'était fait un devoir d'être présent pour cette grande occasion. Willy est arrivé la veille du sud, spécialement pour ce grand moment. Maurice Bédard s'est illustré d'une façon exceptionnelle, il a œuvré pendant 11 ans au sein de l'association, il a été registraire, vice-président à la zone, aide au registraire et même attacheur de patins, un vrai de vrai. Bravo Maurice, tu l'as bien mérité et surtout un gars qui ne s'est jamais pris pour un autre, ça c'est important.

### Mission accomplie

Les gens du comité organisateur de cette neuvième édition peuvent dire mission accomplie ; chapeau à la présidente Diane Gervais, aux vice-présidentes Ginette Sauvé et Ginette Beaugard, à la trésorière Jocelyne Bédard et au seul homme du comité Gaétan Laperrière qui était responsable des règlements, à vous tous bravo, un gros coup de chapeau à toute votre équipe. On sait qu'il y avait beaucoup de bénévoles qui n'ont pas compté leurs heures, un tel tournoi ne serait possible sans l'apport de bénévoles. Eh oui, on a fait encore une fois la vague dans la foule, le Centre du Portage était rempli à craquer et tout ce beau monde a fait la vague pour dire merci au comité organisateur et aux nombreux bénévoles.



13 élèves de l'école de Karaté Kyokushinkai de St-Constant, 78 rue St-Pierre, qui ont passé leur ceinture noire le 18 décembre 1993. Félicitations les gars, continuez à vous entraîner. En arrière à droite, Richard Larain, Georges St-Pierre, Zoltory Bédard. Avant Stéphane Nadeau, André Bédard, Pascal Boly.

# KARATÉ

STYLE KYOKUSHINKAI - KAN

1. CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET AUTO DÉFENSE
2. DISCIPLINE, RESPECT DE SOI ET DES AUTRES
3. LA MAITRISE ET LA CONFIANCE EN SOI
4. LA CONCENTRATION ET LA RELAXATION

SHIHAN JEAN COUTURE CHEF DE BRANCHE DU CANADA

**ABONNEMENT DE 3 MOIS, OBTENEZ 1 MOIS GRATUIT**

(AUX NOUVEAUX ÉLÈVES)

**INSCRIPTION IMMÉDIATE**

DISPONIBLE COURS DE JOUR 10H00 À 11H00

COURS DU SOIR ADULTES 20H00 À 21H00 ENFANTS 18H30 À 19H30

SAMEDI 9H30 À 10H30 ENFANTS 3 À 5 ANS

11H00 À 12H00 COURS AVANCÉS POUR TOUT LE MONDE

**78 ST-PIERRE, ST-CONSTANT 638-0908**

## On est prêt pour une autre saison de hockey

Le gérant du Centre de dekhockey de Sainte-Catherine, Steve Richard, était des plus optimistes pour la deuxième saison de ce sport qui gagne de plus en plus d'adeptes.

Le lundi 4 avril on a officiellement ouvert la saison 1994, c'était l'ouverture officielle de la saison du dekhockey des jeunes. La ligue comprendra huit équipes, l'âge des joueurs varie entre 10 et 14 ans ; on est passé de six à huit équipes pour 1994. C'est hier soir que l'on a procédé à l'ouverture officielle de la saison de la ligue des adultes. Cinquante-quatre (54) équipes feront partie de cette ligue qui sera répartie en trois catégories. Les femmes auront aussi leur place dans les classes A et B.

**Tournoi RDS**  
Du 16 au 19 juin on assistera au tournoi RDS

qui regroupera des équipes de classes A et B. Suivez les informations que vous retrouverez dans les journaux locaux pour en savoir davantage. D'ici quelques semaines, on procédera à l'ouverture de la ligue « classe ouverte », on devrait y retrouver une dizaine d'équipes.

### Compétition individuelle

Les samedis soirs on pourra participer à des compétitions individuelles telles que les lancers de punition et bien plus. Pour y participer on n'a simplement qu'à s'inscrire au centre. Comme vous pouvez le constater il y aura de l'action au centre du dekhockey de Ville Sainte-Catherine en 1994. On vous attend en grand nombre pour une autre saison palpitante.



**CENTRE DU PNEU ST-CONSTANT inc.**  
77, rue St-Pierre, St-Constant  
632-4140 — 632-5438



**Le NOUVEAU  
AEGIS LS4  
est garanti  
130 000 km!**

**À PRIX  
COMPÉTITIF**

**130 000 km  
GARANTIE**

**YOKOHAMA**  
Radiaux de Performance  
**LES SUPERFORMANTS**

**AEGIS LS4**

- Nouveau radial quatre saisons de qualité supérieure.
- Excellente tenue de route spécialement dans les courbes et les freinages.
- Roulement silencieux.
- Garantie 130 000 km\*.
- Couvert par la Protection Plus contre les risques routiers Yokohama.
- Voyez votre marchand pour plus de détails.

**LE CLUB OPTIMISTE DE LA PRAIRIE INC.  
PRÉSENTE**



**LE :**  
**FESTIVAL DE MUSIQUE**  
SAMEDI LE 11 JUIN 1994 AU  
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LA PRAIRIE  
500 RUE ST-LAURENT  
**2,700 \$ EN BOURSES**

**RÈGLEMENTS :**

- Il y aura trois (3) catégories: 1- Chanteur, chanteuses interprètes  
2- Auteurs-compositeurs interprètes  
3- instrumentale
- Faire parvenir son formulaire d'inscription avant le 22 avril 1994 et y joindre une cassette: (dém) d'une pièce avec voix et musique pour les interprètes et instrumental et du texte écrit pour les auteurs-compositeurs, une photo et un petit mot de présentation du candidat au: club Optimiste de La Prairie Inc., 500 boul. St-Laurent, La Prairie, J5R 5X2.
- Les finalistes devront à la demande faire parvenir dans le délai requis une trame sonore de la chanson ou de la pièce instrumentale qu'il veut interpréter.
- 6 finalistes seront retenu(e)s dans la catégorie interprètes et 3 finalistes dans chacune des catégories auteurs-compositeurs-interprètes et instrumental.
- Des bourses seront remis aux trois gagnants de chacune des catégories.

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
 Téléphone: \_\_\_\_\_

Catégorie (cocher):  Chanteurs, chanteuses-interprètes  
 Auteurs-compositeur-interprètes  
 Instrumental

Signature du candidat: \_\_\_\_\_ date \_\_\_\_\_

**CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ:**

- Pour les auteurs-compositeurs-interprètes: être âgé de 16 à 25 ans au 11 juin 1994
- Pour les interprètes et instrumental: être âgé de 12 à 25 ans au 11 juin 1994
- Ne pas avoir obtenu le 1er prix du Festival de 1993
- Ne pas être un artiste professionnel

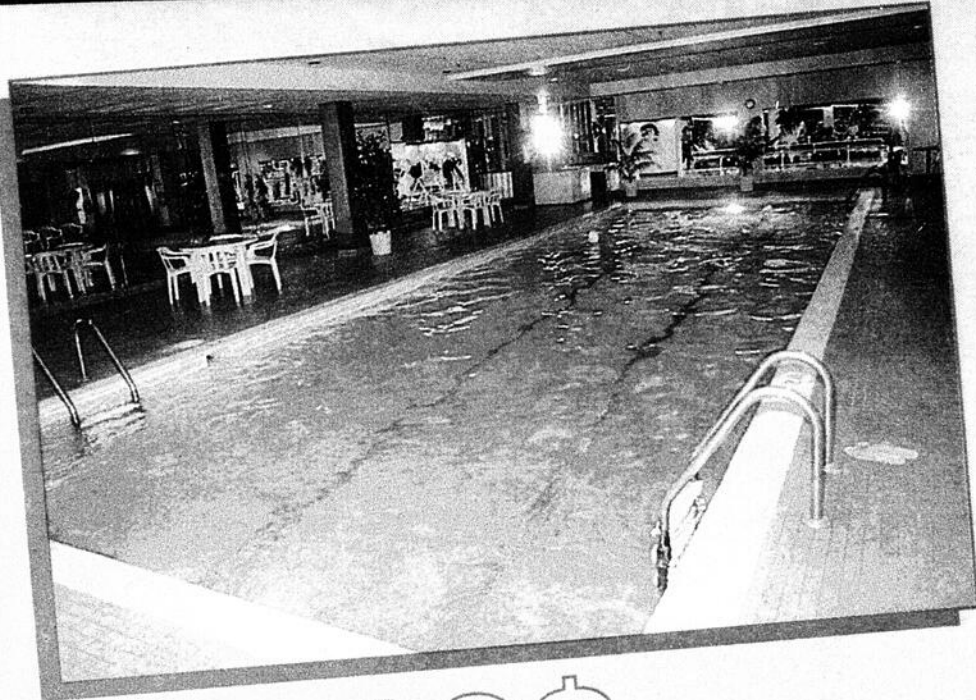
Renseignements Louise Tremblay 444-3061, Yvon Brière 659-9513



# NAUTILUS

## CENTRE SPORTIF LA CITIÈRE

**AIDONS LA FONDATION DU COEUR en participant au marathon d'aérobic  
SAMEDI LE 30 AVRIL DE 9h30 à 13h30**  
Communiquez avec nous pour plus d'information. Bienvenue à tous!



**29,99\$ / MOIS**

TAXES INCLUSES  
SUR ABONNEMENT D'UN AN

- NAUTILUS
- POIDS ET HALTÈRES
- DANSE AÉROBIQUE
- STEP REEBOK
- PISTE DE JOGGING
- SAUNA
- TOURBILLON
- PISCINE

NOUVEAUX APPAREILS  
**"KEISER"**

**HALTE  
GARDERIE  
GRATUITE**

**ENCORE PLUS À OFFRIR  
POUR SEULEMENT**

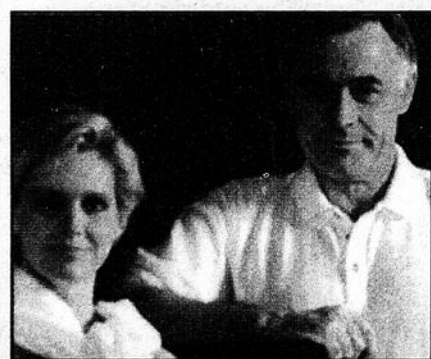
**1,00\$ / JOUR**

- AUSSI:
- APPAREILS CARDIO-VASCULAIRES
  - RACQUETBALL
  - SQUASH

**HEURES D'OUVERTURE**  
LUNDI AU VENDREDI  
DE 6H AM À 23H  
SAMEDI ET DIMANCHE  
DE 8H À 17H

**FRAIS D'ADHÉSION  
GRATUITS**

(VALEUR 160,50\$)



**SPÉCIAL  
"COUPLE"  
1/2 PRIX**  
POUR CONJOINT

**50 BOUL. TASCHEREAU, O, LA PRAIRIE**  
**PLACE LA CITIÈRE**  
À 5 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN

**659-7641**